



# El Cronista



AÑO II-Nº 441

Precio \$ 3.00 Aéreo \$ 3.50

Santiago de Chile, Martes 23 de Noviembre de 1976

Directora: Silvia Pinto

Presión marxista insiste en la Copa Davis

## Televisión Italiana Teme "Mostrar un Chile Feliz"

La televisión estatal italiana ha resuelto no transmitir los partidos que se celebrarán en Chile por la final de la Copa Davis. Para tal decisión argumentan que con

ello podrán presentar "una falsa imagen de Chile, es decir, de un país feliz y en fiesta". Otra opinión similar emitió un directivo socialista del Segundo Canal, con lo

cual queda de manifiesto la clara intención política prejuiciada respecto a nuestro país. (Información en página 40).

Por salida al mar para Bolivia

**Perú no Oficializa aún su Proposición**

(Pág. 11)

**Miss Universo Llegará Mañana**

(Pág. 9)

**Barnard Viene a Chile en Abril**

(Pág. 15)

**André Malraux al Borde de la Muerte**

(Pág. 2)

Hoy entrevista exclusiva y POSTER de Albert Hammond en:

**SuperStar**



Un grupo de vanguardia de detenidos por infracción a las disposiciones del Estado de Sitio, viajó ayer a Suiza en un avión de Swissair. En la fotografía Patricio Ferrada se despide de sus familiares situados en la terraza del aeropuerto, llevándose una mano al corazón. Con él viajaron Luis Dell'Orto, Domingo Curacupil, Angel Saldomando y Miguel Flores (Fotocolor de Luis González Jr.).

Vladimir Bukovsky

**Piden a la NU Consiga Canje por Corvalán**

París

Un grupo de emigrantes políticos, procedentes de la URSS y de otros países del este europeo, pidió al secretario general de la ONU, Kurt Waldheim, que se ocupe de conseguir el canje propuesto por la Junta Militar chilena entre el escritor soviético Vladimir Bukovsky y el secretario del Partido Comunista soviético chileno Luis Corvalán.

El grupo que ha formado en París un "Comité de ayuda recíproca y de acción" ha enviado a Waldheim un telegrama en este sentido que lleva la firma de los promotores de la iniciativa, del ensayista francés Jean Marie Domenach y del matemático soviético Leonid Pliutsch. (ANSA).

Postergado el encuentro

**El Jueves Definirán Everton y U. Española**

(Información en páginas 32 y 33)

Hubert Matos (hijo)

**"Temo que mi Padre no Salga Vivo de Cuba"**

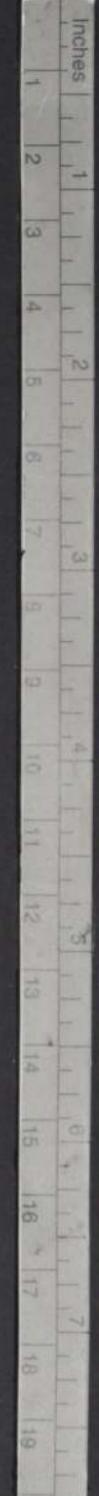
(Pág. 40)

**polla**  
28 DOMINGO NOVIEMBRE

**PREMIO MAYOR \$ 3.000.000  
SEGUNDO PREMIO \$ 300.000**

2 TERMINACIONES Y MILES DE PREMIOS MAS

ENTERO \$300 \* VIGESIMO \$ 15



Inches  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

Uno de los grandes de la literatura

## André Malraux al Borde de la Muerte

Paris.

Prácticamente no hay esperanzas de salvar la vida al escritor francés André Malraux, informaron los médicos que lo atienden.

La semana pasada Malraux, de 75 años, estuvo bajo cuidado intensivo como resultado de una congestión pulmonar luego de ser sometido a una intervención quirúrgica.

El doctor Maurice Rapin del hospital Henri Mondor dijo que "la muerte puede producirse en los próximos días o incluso las próximas horas".

"Estamos haciendo todo lo posible por hacer su fin pacífico, sereno y digno", declaró Rapin en conferencia de prensa.

Previamente, en un breve boletín, Rapin indicó que la salud de Malraux se había empeorado repentinamente al aparecer coágulos de sangre en los pulmones durante la noche.

Rapin dijo que al escritor se le estaba administrando oxígeno para ayudarlo a respirar.

### Represión a Intelectuales

Berlín

El profesor Havemann, uno de los intelectuales alemanes orientales que más se distinguió en la defensa del expatriado Rolf Biermann, se halla so-

metido a arresto domiciliario.

Según se informó ayer en Berlín Occidental, el prestigioso científico no puede recibir visitas en su

### hay en Alemania Comunista

domilio de Berlín Oriental, por impedirlo los agentes de seguridad que vigilan su casa.

Por otra parte, se desconoce el paradero del es-

critor Juergen Fuchs, detenido el viernes pasado cuando viajaba en automóvil junto con Havemann y otros dos intelectuales disidentes.

(EFF).

## INGLES POR RADIO NACIONAL DE CHILE

Textos de apoyo para quienes siguen el curso CALLING ALL BEGINNERS de la BBC de Londres, que se transmite los días martes, jueves y sábado a las 20.30 por XQB-7 Emisora en frecuencia modulada stereo 89.3 Mhz. de Radio Nacional de Chile y en colaboración con el Consejo Británico en Santiago.

### LECCION N° 32

#### Vocabulary:

arrive	llegar	let	permitir
Daddy	Papá	let's	contracción de let us
dance	baile, bailar	stay in	quedarse
highland	distrito	tonight	esta noche
idea	montañoso	would like	quería, me gustaría
	idea		

#### Más diálogos:

Elsa: Mother, can I go to the Highland Dance tonight? It will be very nice. I like Highland music, it makes me want to dance.  
Helen: Well, dear, I'm not sure. I don't want you to get tired. Don't forget, we are leaving early tomorrow. On the other hand, I don't want to make you stay in, if you really want to go.  
John: Oh, you must let her go, Helen. A young girl must go to dances.  
Helen: But who is going with her? You can't go alone, Elsa.  
Elsa: Won't you both come with me?  
Helen: Oh no, dear-I can't. I feel much too tired. John, why don't you take Elsa to the dance?  
John: Well, would you like me to come with you, Elsa?  
Elsa: Oh yes, of course. Daddy! But are you sure you want to come?  
John: Yes, I would like to. But don't expect me to dance.  
Elsa: Why not? Of course you must dance. You dance very well.  
John: Yes, but I don't know how to do these Scottish dances.  
Elsa: I'll teach you to do them. And the music will make you dance.  
John: Well, all right-perhaps I will.  
Elsa: Oh, good! I'm sure you'll enjoy it.

Los textos de apoyo para la lección N° 33 serán publicados por "El Cronista" el próximo jueves 25 de noviembre.

Madrid

Al cumplirse el primer año de su proclamación como Rey, Juan Carlos I de España manifestó su "inmensa fe en el futuro".

"Creo en España y en su gente" y tengo "inmensa fe en el futuro", dice el soberano en unas declaraciones hechas al semanario "Blanco y Negro", que ayer puso a la venta un número extraordinario con este motivo.

"Hoja del Lunes", único periódico que salió en la mañana de ayer, subraya a este respecto que Juan Carlos "ha sido un gran Rey en tan poco tiempo, que ha reinado para todos los españoles, de uno y otro signo, que cuenta con el amor, el respeto y la admiración de la gran mayoría de los de dentro, y que se ha ganado a pulso la confianza y el afecto de los de fuera".

Hoy se conocerá fecha del referéndum

## Un Año de Reinado Cumplió Ayer Juan Carlos de Borbón

● Cinco supuestos miembros del Partido Comunista, entre ellos la esposa italiana del dirigente sindical Nicolás Sartorius, fueron arrestados y acusados de distribuir propaganda en una estación del tren subterráneo madrileño, dijo la policía.

Pero al final de las mismas, el Rey accede a dirigir unas palabras al pueblo español en las que, en particular, subraya que "entiende su dignidad como un deber y no como un derecho".

Para el Rey de España, "las cosas que nos unen como españoles son muchas más que las que nos separan" y estas últimas "tienen arreglo si queremos buscarlo sinceramente".

Juan Carlos termina sus declaraciones agradiendo las muestras de adhesión de que fue objeto en sus diversos viajes por España, que constituyen "el mejor estímulo y la mejor recompensa que podemos y queremos recibir", dice.

● El Rey Juan Carlos, que celebra su primer año como Jefe del Estado, se prepara para convocar un plebiscito nacional, probablemente el 15 de diciembre, en el que pedirá a los españoles que aprueben la celebración de elecciones legislativas el año próximo, dijeron hoy fuentes del gobierno.

El Rey dará así curso a una petición formal del gobierno, hecha a raíz de triunfar la semana pasada en las cortes la proposición gubernamental de reformas democráticas; el plebiscito se convocaría por decreto real, que sería publicado hoy en la Gaceta Oficial, dijeron las fuentes.

Unos 21 millones de españoles mayores de 21 años son elegibles para votar. Se limitarian a marcar sus boletas "Sí" o "No".

Será el primer plebiscito en 10 años y el tercero desde concluir en 1939 la Guerra Civil, fecha en que Franco comenzó a gobernar España.

Las autoridades del gobierno confían en un voto aprobatorio, pues a pesar del posible boicot de la izquierda, las encuestas indican que entre el 70 y el 80 por ciento del electorado votará a favor.

● Tres militantes de un partido democristiano fueron detenidos cuando repartían propaganda política desde un coche en las calles de Madrid.

Los tres/detenidos son miembros de "Federación Democrática Popular", (FDP) Partido Democristiano que dirige el ex Ministro de la República José María Gil Robles.

La "FDP" no está legalizada como partido político, aunque por lo general solía gozar de tolerancia igual que el resto de los grupos no constituidos oficialmente.

● Recién anunciadas elecciones generales, el cardenal Tarancón reafirmó la independencia política de la iglesia española.

En un discurso ante el Nuncio del Papa y los Obispos reunidos en la inauguración de un pleno del episcopado, el Jefe de la Iglesia española resaltó que la iglesia no debe aparecer apoyando a ningún partido.

Tarancón se pronunció en tal sentido justo cuando acaba de aprobarse una ley que implica elecciones legislativas constituyentes en las cuales intervendrán grupos democristianos.

El Cardenal Vicente Enrique y Tarancón es presidente electo de la Conferencia Episcopal Española y Arzobispo de Madrid.

El Nuncio Papal Luigi Dadaglio también abundó en la "pluralidad de opciones que caben dentro de la fe" pero advirtió que los obispos deben estar "vigilantes".

"Vigilantes" —dijo— para que no se traspasen los límites que señalan donde termina la verdad y donde empieza el error". (AP-EFE).

Pese al vivo interés que revistió en esta capital la respuesta del Perú a una consulta de Chile para ceder a Bolivia una zona marítima sobre el Océano Pacífico, tanto el gobierno boliviano como círculos de opinión han reaccionado cautelosamente mientras estudian la iniciativa.

Desde que se conoció el sábado por la tarde la respuesta peruana, dos diarios de La Paz han editorializado sobre el caso y ambos, fundamentalmente, recomiendan mucha serenidad y mesura para emitir opiniones sobre la proposición del gobierno de Lima.

## Compás de Espera Boliviano por Ofrecimientos Peruanos

Sin embargo, el diario católico "Presencia", uno de los principales del país, adelantó algunos puntos de vista en torno a la proposición peruana, en extensa nota editorial publicada ayer.

"Lo que puede decirse desde ahora —expresa en uno de sus párrafos salientes—, es que la respuesta peruana torna sumamente complejo el asunto y supone mucho más que la ratificación de los derechos que, según tratados vigentes, tiene Perú en la zona situada al norte de Arica".

Agrega que "es imposible que, sin pecar de precipitación, se dé una opinión firme acerca de si la propuesta peruana es favorable o sí, dadas las emergencias de la misma, no supone condiciones que hacen que el sí sobre la cesión del corredor no se convierta, en la práctica y cualquiera sea el ropaje con que se revista el planteamiento, en un no".

Dice también que aún en el caso de que la respuesta sea afirmativa, el asunto derivaría en largas negociaciones.

A continuación, "Presencia" señala que "no se sabe hasta qué punto significaría una auténtica solución para nosotros, el que el corredor sea discontinuo, con todas las dificultades que eso pueda traer".

Destaca que la posición que adopte Chile es fundamental, anotando que si el planteamiento peruano es novedoso para este país, quiere decir que se complicarían las negociaciones futuras, "sobre todo en aspectos que este país probablemente considere inaceptables, como la administración tripartita del puerto de Arica".

Por último, atribuye mucha significación a una nota que el Perú entregó el fin de semana a Bolivia, cuyo tenor no ha sido dado a conocer. Opina que este documento podría plantear alguna compensación boliviana al Perú por aceptar que Chile le ceda un corredor soberano, fraccionado, al norte de Arica.

Perú, además de aceptar esa única parte de la negociación chileno-boliviana, propuso que se cree una zona compartida entre Chile, Perú y Bolivia en la costa de Arica, para asentar un polo de desarrollo tri-nacional, aunque Bolivia sería autorizada a construir en la misma un puerto propio.

Los diarios "Correo" y "Ojo" comentan editorialmente en la fecha el planteamiento formulado por el Perú a Chile para encontrar una solución al problema de la mediterraneidad boliviana.

"El espíritu de natural preocupación patriótica con el que todos los pe-

El tabloide "Hoy" en su editorial de la fecha, señala que "la consigna del día es serenidad, objetividad, patriotismo y unión de todos para reencontrar ese mar por tantos años esperado".

Ambos diarios destacan también la forma inesperada en que el Perú dio a conocer su posición, sin esperar a que se realice la postergada tercera rueda de conversaciones con Chile, que debía efectuarse a partir del día 15 de este mes, pero que fue postergada por una súbita intervención quirúrgica a que fue sometido el jefe de la delegación chilena.

ruanos hemos venido observando la evolución del proceso, reconfortado por la claridad con la que se cautanlos nuestros derechos en Arica, así como por la profundidad y seriedad con que se concilia nuestra posición con las expectativas de Bolivia y Chile, señala "Correo".

El planteamiento peruano condiciona la salida boliviana por territorio que fue peruano antes de la guerra del Pacífico a la creación de un espacio territorial con soberanía tripartita en forma tal de asegurar el mantenimiento de los vínculos socio-económicos entre Tacna (Perú) y Arica (Chile).

"Es alentador, señala el rotativo limeño, que se haya articulado "un planteamiento de vastas perspectivas, que puede servir de base real para llegar a la solución definitiva del encierro que afecta a Bolivia desde la guerra de 1879, en la que perdió todo su litoral en el Pacífico".

El presidente Francisco Morales Bermúdez declaró durante una visita a Arequipa en respuesta a una pregunta sobre la propuesta peruana referente a una salida al mar para Bolivia:

"El comunicado es lo suficientemente claro para las circunstancias en que se

encuentra el país en este diálogo, conversaciones de nivel oficial que estamos teniendo bilateralmente con Chile y también con Bolivia. O sea que no hay nada que agregar. Ese comunicado es lo suficientemente claro. Lo único que yo podría decir, y ya lo han dicho inclusive los periodistas en varios editoriales que rápidamente he leído el día de hoy (domingo), la posición del Perú es pacífica. Nosotros, como gobierno, nos sentimos muy satisfechos de haber presentado a Chile y a Bolivia, una propuesta que, esencialmente, es un mensaje de paz. Porque lo que queremos nosotros, para poder cumplir con esas metas de desarrollo que nos hemos trazado en todos los sectores de nuestra economía, es paz".

"Nuestros países en Latinoamérica, que es el campo más concreto en el cual vivimos nosotros, países subdesarrollados, necesitan alejar todo fantasma que sea algo bélico".

Nuestros países, para poder desarrollar, necesitan esencialmente volcar sus esfuerzos al desarrollo. Quitarnos ese fantasma de la guerra e ir ya a una mística integracionista entre nuestros países y Latinoamérica en su conjunto para poder desarrollar. Entonces, el único comentario que yo podría hacer es ratificar que la propuesta peruana es un mensaje de paz, porque es lo que queremos".

## Almirante Merino en Puerto Belgrano

Buenos Aires

Con el propósito de visitar la base naval Puerto Belgrano, a 600 kilómetros de esta capital, viajó a esa zona el Comandante en Jefe de la Armada de Chile, Almirante José Toribio Merino Castro.

En la base fue recibido por el Comandante de Operaciones Navales, Vicealmirante Luis María Mendieta, y su esposa, el Comandante de la Infantería de Marina, Contralmirante Eduardo René Fracassi, el Comandante de la Fuerza Aeronaval N° 2, Capitán de Navío Rafael Serra, y su esposa, y el Jefe de la Base Aeronaval "Comandante Espora", Capitán de Fragata Domingo Negrete.

El Almirante Merino Castro, se encuentra en Argentina desde el jueves último, respondiendo a una invitación del Comandante en Jefe de la Armada argentina, Almirante Emilio Eduardo Massera, "lo cual viene a ratificar una vez más los estrechos lazos de amistad y cooperación que unen a ambas naciones", según se destaca en un despacho informativo del comandante de operaciones navales de la Argentina.

El Comandante en Jefe de la Armada de Chile es acompañado por su esposa y una reducida comitiva de altos jefes de la armada de su país. (ANSA).

**Puede tener graves consecuencias**

## Anarquía en el Armamento que Usan Países de OTAN

París

la OTAN fueron virtualmente destruidos?

"Un análisis de los hechos demuestra que la mitad de ellos fueron derribados por descuido de los Ejércitos aliados".

De una manera general, la situación es caótica en lo que respecta a los armamentos y equipos de los aeropuertos, siendo a menudo imposible para un avión militar de un país aliado poder suministrarse carburante y municiones en el aeropuerto de otro país.

Incluso las máquinas utilizadas para llenar el depósito de carburante son distintas en los diferentes países de la OTAN.

En vez de arreglarse las cosas tienen tendencia a empeorar, ya que siete miembros de la alianza tratan de equipar sus ejércitos con nuevos sistemas de comunicación. Ninguno de ellos será compatible con el "sistema de comunicación integrado de la OTAN".

Según Tucker, si la relación cuantitativa de fuerzas entre el este y el oeste es equilibrada, no ocurre lo mismo en lo que respecta a la eficacia, constatación que es motivo de preocupación para la OTAN.

La situación, que se explica por razones de carácter histórico (estrategia de disuisión nuclear que relega a segundo lugar las cuestiones relativas a las fuerzas convencionales), podría ser solucionada, estima el articulista mediante una racionalización de los esfuerzos y una "división del trabajo". (EFE).

### Criterio de mayoría de OPEP

## Precio del Crudo Aumentará Entre el 8 y 25 por Ciento

Beirut

Siete de los principales países exportadores de petróleo fijaron su posición sobre un aumento del precio del producto entre el 8 y el 25 por ciento, indica un semanario especializado.

El "Middle East Economic Survey" (MEES) informa que Irak presionará por imponer un aumento mínimo del 25 por ciento mientras se anticipa que Arabia Saudita proponga un aumento del 8 por ciento.

Otros miembros de la Organización de Paises Exportadores de Petróleo (OPEP) destacaron la "inevitabilidad de un aumento de precios" sin mencionar cifras específicas, dice.

El principal exportador de petróleo, Arabia Saudita, arguyó que esta vez no podrá imponerse a otros países miembros para prolongar más el periodo de congelación de los precios que duró 15 meses.

Existen abundantes indicios que la cuestión del

aumento del precio del petróleo predominará en la reunión de mediados de diciembre de la OPEP, que se efectuará en Doha, capital del emirato del Golfo Pérsico de Qatar, dice MEES.

"Todavía no llegamos al punto de enviar delegaciones a reprochar a los Estados Unidos y otras potencias occidentales y rogarles que no aumenten los precios de sus bienes industriales ni alimentos de exportación", dijo el Ministro de Finanzas de

Kuwait, Abdul Bahman Atiki, en una entrevista que publica el MEES. "Y esos precios afectan a los países en desarrollo tanto como el aumento de los precios del petróleo, o probablemente en mayor proporción", agregó.

El Subsecretario del tesoro de los Estados Unidos, Gerald L. Parsky, efectúa una gira por varios países productores de petróleo del Golfo Pérsico en medio de informaciones de que los Estados Unidos viertan a la moderación y

la prudencia en la cuestión de los precios del petróleo.

"Los Estados Unidos prefieren una congelación en los precios del petróleo porque esto sería en interés de la economía mundial en general. No habrá una confrontación entre los Estados Unidos y los países productores de petróleo,

porque lo único que pueden los Estados Unidos es expresar sus puntos de vista sobre la cuestión", dijo Parsky antes de regresar a su país según radio Qatar. (AP).



La policía de Nueva York retira a un quemado en la madrugada de ayer de la fábrica de goma de máscaras American Chicle de Queens después de la explosión e incendio que provocó heridas a 55 operarios. (Radiofoto AP).

Videla reitera congelamiento político

## Nuevas Bajas Sufre el Terrorismo en Argentina

Buenos Aires

El presidente Jorge Videla declaró que los militares están próximos a vencer a la guerrilla izquierdista, en tanto la violencia política reclamaba once víctimas más y la policía impedia una reunión de peronistas.

Seis guerrilleros y dos civiles no identificados murieron el fin de semana pasado, y tres personas más en la madrugada de ayer, lo cual eleva a por lo menos 1.292 el total de víctimas de la violencia política en lo que va del año, 1.096 de ellas desde el

golpe militar que derrocó a la presidenta Isabel Perón en marzo.

Según fuentes policiales, dos guerrilleros fueron abatidos cerca de La Plata, 50 kilómetros al sur, y un cadáver acribillado a balazos fue encontrado en un río, de Buenos Aires, según testigos. Fuentes de seguridad dijeron que podría ser una víctima de terroristas.

El General Videla reiteró la suspensión de la actividad política, pero reafirmó que eventualmente retornará la democracia a la Argentina.

Habló el fin de semana con un grupo de periodistas canadienses que visitó el país por invitación de la Asociación argentina de Agentes de Viaje y Turismo.

Según fuentes de seguridad, este fin de semana hubo varios enfrentamientos entre fuerzas del gobierno y guerrilleros de izquierda en los que murieron por lo menos seis de estos. No se informó de bajas entre los militares.

Según las fuentes una mujer murió en uno de los enfrentamientos en la norteña provincia de San Juan. Los otros incidentes ocurrieron en Buenos Aires y en la cercana ciudad de La Plata, donde también murió un civil.

En la entrevista, Videla dijo que aunque siguen registrándose enfrenta-

mientos, la "Argentina no es un campo de batalla", sin embargo, agregó que "desde el punto de vista militar estamos próximos a la victoria".

Dijo también: "gran parte de la cúpula conductora de las organizaciones de la guerrilla ha sido destruida siendo muertos o detenidos sus integrantes y combatientes".

No dio nombres o cifras, pero el pasado 19 de julio fue muerto el jefe marxista del "Ejército Revolucionario del Pueblo", (ERP), Roberto Santucho. El de la otra organización guerrillera, "Montoneros", Eduardo Firmenich, sigue pródigo.

En respuesta a una pregunta sobre la evolución política después del golpe, Videla declaró: "la actividad partidista está suspendida y no veo en el tiempo inmediato una modificación de esa situación."

Pocas horas después, el sábado por la mañana, la policía impidió una reunión de dirigentes peronistas en una finca de campo en las afueras de Buenos Aires, pero no se informó de violencia o arrestos.

Según fuentes políticas, la reunión iba a ser social, pero funcionarios de seguridad dijeron que la policía actuó bajo la premisa de que desde el golpe están prohibidas las actividades políticas. (AP).

**Crítica en Venezuela de ex Canciller**

## "Desesperación de Pérez por Parecer Líder"

Caracas

El ex Canciller venezolano Arístides Calvani, criticó hoy la política exterior del presidente Carlos Andrés Pérez y los alcances de la gira que actualmente realiza el primer Mandatario por países de Europa.

"La política exterior del actual régimen venezolano parece un barco a la deriva", dijo el ex Ministro de Relaciones Exteriores (1958-1974), y afirmó que la actual gira presidencial "presenta una serie de incongruencias inexplicables".

Calvani señaló que "resulta inexplicable que el Presidente no haya visitado oficialmente los Estados Unidos, pero viaje a las Naciones Unidas, pues es igual que ir a Bruselas al Mercado Común Europeo y no visitar al Gobierno de Bélgica".

El ex Dignatario de Estado se pregunta "¿Qué explicación hubiera podido dar la cancillería venezolana si el presidente Ford gana las elecciones norteamericanas?", el presidente Ford gana las elecciones norteamericanas", y agrega que por otra parte, "una visita oficial a Ford, no le impedia al presidente Pérez entrevistarse con el presidente electo James Carter".

En el viaje a Europa sucede lo mismo, "cómo se puede concebir una visita a Europa sin pasar por Francia. Ciertas informaciones aseguran que la visita a Francia estaba prevista, pero que cambios sucesivos introducidos por la Cancillería terminaron por hacerla imposible", dice Calvani.

Agrega que situación similar parece que sucedió con Alemania, donde goberna una coalición conducida por el Partido Socialista (los ADECOS de ese país), haciendo relación con el partido de gobierno del presidente Pérez, Acción Democrática.

Dijo también que "los italianos tienen que haberse contentado mucho con el exabrupto atribuido al Presidente de la República de haber ofrecido depositar en la banca italiana una parte del fondo de inversiones de Venezuela para reforzar la situación financiera de aquel país". (EFE).

Decreto de autorización de existencia N° 5001 de fecha 18 de diciembre 1975.		ESTADOS FINANCIEROS Y ECONOMICOS AUTOMOVILISMO Y TURISMO S.A.		Capital autorizada y Pagada: 1.400.000 acciones \$ 24.451,28					
<b>Balance General por el ejercicio comprendido entre el 12 de julio de 1975 y el 30 de junio de 1976</b>									
<b>Misión del Directorio</b>									
Presidente: Dr. Sergio Miguel Steeger; Vice-Presidente: Dr. Luis Hernán Videla Pacheco Directores: Juan Manuel Bengoa Burciaga; Ricardo Costabal Martínez; Juan Enrique Lira Vergara José Fernando Lira Villalobos; Miguel Lloreda Basso; Ricardo Martínez Lorca; Alberto Reyes Finlay; Ernesto Ríos Mackenna; Eugenio Velasco Letelier; Manuel Eduardo Campino.									
<b>CUENTAS DE PATRIMONIO</b>									
<b>1 ACTIVO</b>		<b>2 PASIVO</b>		<b>3 CIRCULANTE</b>					
1.11.01 <b>Flotas</b>	1.322,98	211.01 <b>Obligaciones a Corto Plazo</b>	211.02 <b>Bancos</b>	170.000,-	1.365.287,96				
1.11.02 <b>Bienes</b>	15.093,38	211.03 <b>Otros Cuentas por Pagar</b>	211.04 <b>Varios Acreedores</b>	856.929,71					
1.11.04 <b>Acciones e Instrumentos de Fácil Liquidación</b>	259,32	211.05 <b>Otros Cuentas de Soc. Interrelacionadas</b>	211.06 <b>Impuesto Unión de Trabajadores</b>	511.660,-					
1.11.05 <b>Otros Cuentas por Cobrar</b>	25.278,11	211.07 <b>Impuesto a Profesionales</b>	211.08 <b>Provisiones a Periodistas</b>	372.365,71					
1.11.06 <b>Tarjetas de Crédito</b>	1.29,-	211.09 <b>Otros Provisiones</b>	212.01 <b>Otras Provisiones Corto Plazo</b>	1.318,62					
1.11.07 <b>Otras Cuentas del Personal</b>	10.101,11	212.02 <b>Total del Pasivo Circulante</b>	212.03 <b>Total del Pasivo Circulante</b>	1.370,52					
1.11.08 <b>Depósitos para Importaciones</b>	11.034,-			7.479,63	15.739,20				
1.11.09 <b>Impuestos</b>	109.763,38			16.739,20	15.365.287,16				
1.11.010 <b>Pagos Provisionales mensuales</b>	1.785,68				3.356.727,36				
1.11.011 <b>Operaciones Pendientes</b>	71.180,-								
1.12.00 <b>Fijos</b>									
1.12.01 <b>Construcciones Industriales y Comerciales</b>	1.927.087,06	220.675.192,37	221.09 <b>Aportes de Instituciones Comunitarias</b>	3.395.727,36					
1.12.04 <b>Obras de Infraestructura</b>	15.715.302,24		23 <b>CAPITAL Y RESERVAS</b>						
1.12.05 <b>Máquinas y Equipos Ind. y Comerciales</b>	10.593,56		231.01 <b>Capital</b>	24.451,28					
1.12.01 <b>Depreciaciones Abusivas (Bienes)</b>	3.880,37		231.02 <b>Capital autorizado: 1.400.000 acciones de valor nominal \$ 0,017465</b>						
1.12.02 <b>Depreciaciones del ejercicio (Bienes)</b>	9.276,51				8.051.518,09				
1.12.03 <b>Total Activo</b>	20.899.836,98		232.01 <b>Reservas de utilidades</b>						
			232.02 <b>Reserva Legal</b>	31.151,36					
			232.03 <b>Future Dividends</b>	26.658,76					
			232.05 <b>Reservables</b>	7.993.707,95					
			233.01 <b>Reservas de Revalorizaciones</b>		6.066.896,64				
			233.02 <b>Capital Propio Art. 25 Ley 15.956</b>	529.058,47					
			233.03 <b>Capital Propio Art. 21 D.L. 824</b>	7.345.530,21					
			234.01 <b>Otras Reservas</b>	113,22					
			234.02 <b>Planchacido de Valores</b>		113,22				
			24 <b>RESULTADOS DEL EJERCICIO</b>	14.943,13					
			241.02 <b>Utilidad del Ejercicio</b>	14.943,13					
<b>Total Activo</b>		<b>Total Pasivo</b>		<b>Total</b>					
20.899.836,98		20.899.836,98							
<b>CUENTAS DE ODEDE</b>									
<b>3 GRUPO DEBES</b>		<b>4 GRUPO HABER</b>							
301.01 <b>Gremio Debe</b>	15.309,38	401.01 <b>Orden Haber</b>							
301.02 <b>Gremios del Directorio</b>	15.160,-	401.02 <b>Responsabilidad por Gremios del Directorio</b>							
301.04 <b>Gremios Obreras y Terceras</b>	15.160,-	401.03 <b>Responsabilidad por Gremios Obreras y Terceras</b>							
				15.309,38					
<b>CUENTAS DE RESULTADO</b>									
<b>5 RESULTADOS OPERACIONALES</b>		<b>6 RESULTADOS NO OPERACIONALES</b>		<b>7 TRANSACCIONES DE ACCIONES</b>					
51 <b>Ingresos de la explotación</b>	161.700,-	52 <b>Gastos de la explotación</b>	53 <b>Otros Gastos</b>	54 <b>Transacciones de Acciones</b>					
52 <b>Costo de la Producción Efectuada</b>	62.799,87	53 <b>Costo Operacional</b>	54 <b>Otros Gastos</b>						
53 <b>Otros Gastos</b>	38.900,13	55 <b>Impuesto a las Personas</b>	56 <b>Otros Impuestos</b>						
54 <b>Total Resultado</b>	101.000,-	57 <b>Impuesto a las Personas</b>	58 <b>Otros Impuestos</b>						
		59 <b>Impuesto a las Personas</b>	60 <b>Otros Impuestos</b>						
		61 <b>Impuesto a las Personas</b>	62 <b>Otros Impuestos</b>						
		63 <b>Impuesto a las Personas</b>	64 <b>Otros Impuestos</b>						
		65 <b>Impuesto a las Personas</b>	66 <b>Otros Impuestos</b>						
		67 <b>Impuesto a las Personas</b>	68 <b>Otros Impuestos</b>						
		69 <b>Impuesto a las Personas</b>	70 <b>Otros Impuestos</b>						
		71 <b>Impuesto a las Personas</b>	72 <b>Otros Impuestos</b>						
		73 <b>Impuesto a las Personas</b>	74 <b>Otros Impuestos</b>						
		75 <b>Impuesto a las Personas</b>	76 <b>Otros Impuestos</b>						
		77 <b>Impuesto a las Personas</b>	78 <b>Otros Impuestos</b>						
		79 <b>Impuesto a las Personas</b>	80 <b>Otros Impuestos</b>						
		81 <b>Impuesto a las Personas</b>	82 <b>Otros Impuestos</b>						
		83 <b>Impuesto a las Personas</b>	84 <b>Otros Impuestos</b>						
		85 <b>Impuesto a las Personas</b>	86 <b>Otros Impuestos</b>						
		87 <b>Impuesto a las Personas</b>	88 <b>Otros Impuestos</b>						
		89 <b>Impuesto a las Personas</b>	90 <b>Otros Impuestos</b>						
		91 <b>Impuesto a las Personas</b>	92 <b>Otros Impuestos</b>						
		93 <b>Impuesto a las Personas</b>	94 <b>Otros Impuestos</b>						
		95 <b>Impuesto a las Personas</b>	96 <b>Otros Impuestos</b>						
		97 <b>Impuesto a las Personas</b>	98 <b>Otros Impuestos</b>						
		99 <b>Impuesto a las Personas</b>	100 <b>Otros Impuestos</b>						
		101 <b>Impuesto a las Personas</b>	102 <b>Otros Impuestos</b>						
		103 <b>Impuesto a las Personas</b>	104 <b>Otros Impuestos</b>						

## Gobierno Dominicano Vence Izquierdismo con el Deporte

Por Miguel Guerrero

Santo Domingo

Los grandes programas de desarrollo deportivo del gobierno han mejorado en forma sensible sus relaciones con la juventud de los sectores de clase media y baja, que tradicionalmente se inclinaban a la izquierda.

Fuentes del mismo gobierno consideran que este ha sido "uno de los triunfos políticos" más importantes del Presidente Joaquín Balaguer en sus diez años de administración constitucional.

"Los programas deportivos, que en el pasado mes de octubre significaron un gasto adicional en construcción de instalaciones deportivas de más de 600.000 pesos (dólares), han permitido a Balaguer acercarse a una juventud que tradicionalmente fue hostil al gobierno", dijo un funcionario.

Agregó que un momento estelar en esa política de apertura hacia los núcleos de población joven fue la inauguración de un complejo habitacional que incluye una moderna cancha techada, en el sector denominado Jobo Bonito, de la antigua ciudad de Santo Domingo.

En esa zona se combatió ferozmente durante la guerra civil de 1965 y hasta hace poco se le veía como un baluarte de la izquierda clandestina. Decenas de jóvenes del sector fueron encarcelados en los últimos años acusados de actividades contrarias al orden constitucional.

Pero los muchachos de Jobo Bonito adquirieron también fama por sus actividades deportivas. Su equipo de básquetbol, San Lázaro, ha ganado tres de los últimos cuatro campeonatos nacionales y en cada una de esas oportunidades el primer mensaje de felicitación provino del propio presidente.

El gobierno decidió construir una cancha para la práctica más organizada del básquetbol y otros deportes en Jobo Bonito. Luego aceptó una solicitud de entregar la administración del centro a los propios deportistas.

En el acto de inauguración Balaguer sentó a su lado a Francisco Pérez, un joven dirigente del sector que había sido encarcelado hace algún tiempo por sus presuntas actividades contra el gobierno, y a su entrada al lugar fue aplaudido por los vecinos.

"Este acto tiene un significado incommensurable para el gobierno", dijo un funcionario del Palacio Presidencial "pues la juventud reconoce que se trabaja para ayudarla a desarrollar sus méritos".

"Tradicionalmente", agregó, "los comunistas elogian los esfuerzos que sus regímenes hacen en ese sentido. Se está tratando de demostrar y creo que se ha hecho, que bajo un sistema de libertad y disidencia también puede lograrse y con mejores resultados".

El gobierno ha dotado de estadios deportivos modernos a las principales ciudades del país y en la actualidad se ha puesto en marcha un programa para extender este tipo de construcción a ciudades remotas como Barahona, al extremo suroeste, San Cristóbal, a unos 28 kilómetros al sur, La Romana, al extremo oriental y en las norteñas ciudades de Mao y Puerto Plata. (UPI)

## Uruguay Busca Mercado a su Trigo

Montevideo

trado en los mercados internacionales.

La producción triguera uruguaya superaría este año las 600.000 toneladas pero existirían serios problemas para colocar el producto en el exterior, dada la vertical caída de los precios que se ha regis-

cación por el destino que tendrá el cereal.

El Ministro de Agricultura y Pesca, Julio Aznárez, adelantó que el propósito del Gobierno es que entre enero y febrero esté asegurada totalmente la colocación del trigo y señaló que el Uruguay encarárá su presencia en el mercado internacional accediendo fundamentalmente a los países con los cuales se han firmado convenios de abastecimiento del cereal (Brasil, Bolivia y Chile).

El Ministro no efectuó previsiones sobre la magnitud de la cosecha que las estimaciones extraoficiales sitúan en más de 600.000 toneladas. De confirmarse ese volumen quedaría un saldo exportable superior a las 170.000 toneladas, dado que el consumo interno absorbe 280 mil toneladas y otras 50 mil se destinan a semilla. (ANSA).

**Washington**  
La Agencia para el Desarrollo Internacional (AID) y la Administración para la Investigación y Desarrollo de la Energía (ERDA), ambas de los Estados Unidos, cooperarán en la planificación de los programas tendientes a asistir a los países latinoamericanos y otros en desarrollo a satisfacer sus necesidades energéticas.

Los administradores de la AID, Daniel Parker, y de la ERDA, Robert Seamans, suscribieron el lunes pasado un documento de un acuerdo en tal sentido.

La AID tiene un mandato del Congreso de los Estados Unidos para ayudar a los países en desarrollo a resolver sus problemas en materia de energía mediante el desarrollo de las fuentes de energía y métodos de conservación adecuados a sus necesidades, a través de proyectos pilotos para experimentar nuevos métodos de generación de energía y del análisis de la información sobre suministros y demandas energéticas potenciales.

## AID Respalda Programas Energéticos Puestos en Marcha por Latinoamérica

Por otra parte, el Congreso de los Estados Unidos ha encomendado a la ERDA, estimular y participar en programas de cooperación internacional relacionados con la energía. Esta cooperación se inició con convenios multilaterales tales como las actividades cooperativas para la investigación y desarrollo de la Agencia Internacional de Energía.

Tanto la AID como la ERDA estudiarán la posible aplicación de tecnologías renovables de energía en América Latina, en especial las aplicaciones de la energía solar, tales como bombas de riego y aparatos para cocinar. Un vocero de la ERDA señaló que las dos instituciones considerarán también las aplicaciones de la energía producida por el viento y la conversión de la biomasa en gas metano.

El portavoz aclaró que una comisión de expertos en tecnología energética de los Estados Unidos y del Brasil ya está analizando el uso de la energía solar, y que actualmente se realiza en Puerto España, Trinidad, un seminario de la Organización de los Estados Americanos (OEA), sobre el desarrollo de las fuentes de energía no convencionales. A las deliberaciones asiste también Jerome Boskin, miembro del Departamento de Ciencia y Tecnología de la AID.

De interés particular para los países en desarrollo será el programa de la ERDA, de cooperación

para el desarrollo y demostración de tecnologías energéticas descentralizadas en pequeña escala, acotó el funcionario de la AID.

Ambras agencias darán preferente atención a la utilización de las fuentes de energía renovables para la generación de la energía eléctrica y el desarrollo de sistemas en este tipo en pequeña escala y de bajo costo, el incentivo para la

investigación cooperativa

internacional y el desarrollo, ensayo y adaptación de materiales, el aumento de la capacidad de los países en desarrollo para evaluar y satisfacer sus demandas energéticas, el fomento de la conservación de la energía y el estímulo a la comercialización de las tecnologías disponibles y emergentes en los países en desarrollo.

Según indicaron las dos

agencias, las tecnologías con beneficios potenciales para los países en desarrollo, con una población predominantemente rural, incluyen la energía producida por el viento para las zonas rurales, la desecación de las cosechas mediante la energía solar, la conversión directa de la luz solar en electricidad y la conversión de los desechos en energía. (ANSA)



NUEVA YORK.— Los bomberos buscan entre los escombros a que quedó reducida la Fábrica de Chicles Americanos, en Queens, las víctimas de la explosión y del siniestro ocurrido el domingo. La policía informó que 48 personas resultaron heridas en el accidente, cuyas causas se investigan.

(Foto AP).

## Sigue Caída del Peso Mexicano

Nueva York.

El peso mexicano bajó aquí en medio de operaciones nerviosas y de

grandes oscilaciones como consecuencia de la decisión del gobierno mexicano de congelar las operaciones de divisas.

raban una cotización más estable cuando el Banco de México abriese más tarde.

La semana pasada el peso se cambiaba a 24,05 pesos por dólar.

Mientras tanto el dólar bajó en relación a la mayoría de las otras monedas importantes. Fuentes bancarias atribuyeron la baja a la decisión de la reserva federal de reducir la tasa de interés bancaria y anuncio de reducciones en la tasa de interés que cobran los bancos comerciales a sus clientes más importantes. (AP).

En Guatemala

### Terroristas Quemaron 10 Aviones

Ciudad de Guatemala.

Diez pequeños aviones dedicados a tareas de apoyo agrícola (fumigación de campos) fueron incendiados en tierra por un grupo guerrillero en el sureste del país.

El sabotaje fue cometido el pasado fin de semana por una banda de guerrilleros del autodenominado Ejército del Pueblo

Pobre Guatemalteco, según se informó aquí.

La localidad donde ocurrió el incidente dista unos cien kilómetros de la ciudad de Guatemala.

No se han proporcionado detalles sobre el caso (ANSA).

COMPANIA DE SEGUROS PORVENIR S.A.

MODIFICACION DEL DIRECTORIO

Con fecha 2 de Noviembre presenta su renuncia al cargo de Presidente don CARLOS PORCELLA MIDDLETON siendo reemplazado por el Sr. JULIO TAPIA FALLK.

En Junta General Ordinaria de Accionistas de fecha 15 de Noviembre de 1976 se reeligie a la totalidad del Directorio por un nuevo periodo de tres años quedando como sigue:

Presidente	Sr. JULIO TAPIA FALLK
Vice-Presidente	Sr. SERGIO STONE VALENZUELA
DIRECTOR	Sr. FAVIO ACHURRA MALDINI
	Sr. ARNOLDO FIGUEROA GARAY
	Sr. SERGIO MADRID ARELLANO
	Sr. FEDERICO MARTINEZ CALVO
	Sr. CARLOS ORDENES ADASME
	Sr. CARLOS PORCELLA MIDDLETON

DIRECTOR-GERENTE Sr. JORGE ARAOS MARTINEZ  
SANTIAGO, 23 DE NOVIEMBRE DE 1976.

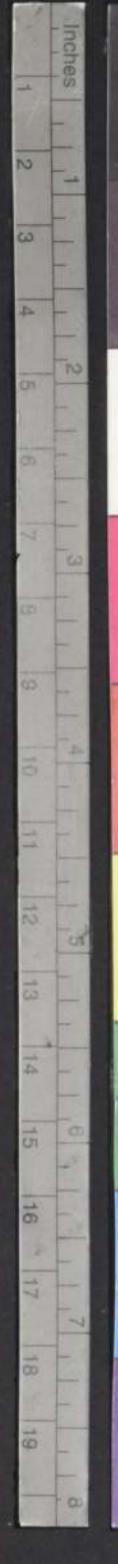
## Funerales de Rodríguez Fabregat

Montevideo

Los restos del destacado hombre público uruguayo Enrique Rodríguez Fabregat, fallecido a los 81 años de edad, recibieron ayer sepultura en una necrópolis de esta capital.

Autor de varios libros, entre los cuales una biografía apológetica del ex Presidente José Batlle y Ordoñez, su carrera en el acontecer público lo llevó a ocupar escaños en las Cámaras de Diputados y

de Senadores, a ejercer la titularidad del Ministerio de Instrucción Pública, así como a desempeñarse como Embajador en México y en las Naciones Unidas, en cuyo seno bregó por la creación del Estado de Israel. También integró el "Consejo Nacional de Gobierno" (ejecutivo pluripersonal) destacándose siempre como un político combatiente militando en las filas del Partido Colorado". (ANSA).



# Calma Libanesa Reactiva Tensión en Medio Oriente

Beirut-Tel Aviv

Casi todo el Líbano estaba en paz y ocupado por fuerzas sirias ayer, al cumplirse el trigésimo tercer aniversario de la Independencia de Francia. Dirigentes musulmanes y cristianos prometieron cooperar con el Presidente Elias Sarkis en la reconstrucción de la ruiñada nación.

"Paz, paz con nosotros mismos, paz en nuestro país", dijo Sarkis en transmisión hecha por radio, después que fuerzas sirias ocuparon sin oposición las ciudades de Trípoli y Saida, segunda y tercera del país, respectivamente, sin encontrar oposición.

La ocupación siria, que dio lugar a festivas celebraciones de los residentes en ambas ciudades portuarias, se produjo tras 19 meses de guerra civil entre cristianos derechistas de un lado y una alianza de musulmanes izquierdistas y guerrilleros palestinos del otro, que costó 37.000 vidas.

Con esto, los sirios controlan todo el país excepto una franja fronteriza con Israel, zona disputada por los guerrilleros palestinos que antes la utilizaban como base para atacar Israel y los milicianos derechistas cristianos, que la ocuparon cuando los palestinos fueron al norte para luchar junto a los musulmanes en la guerra civil.

El Rey Hussein de Jordania fue el domingo a Damasco a entrevistarse con el Presidente sirio, Hafez Assad. Algunos observadores en la capital siria opinan que podrían haber discutido la posibilidad de reacción conjunta a cualquier confrontación con Israel, en torno a la situación en el Líbano.

En su discurso de celebración de la Independencia, Sarkis dijo que la "fraterna intervención" de Siria concluirá cuando

"hayamos recuperado nuestra fuerza, habilidad, seguridad y deseo de vivir juntos como nación y compartir el mismo destino".

Sarkis, cristiano elegido a la presidencia con respaldo sirio, prometió preservar la democracia y crear un Consejo de Reconstrucción y Desarrollo, que saque al país de su "colosal desastre financiero".

Israel envió refuerzos a la frontera con el Líbano y advirtió de nuevo a Siria a través de los Estados Unidos que no toleraría la presencia de tropas sirias junto a la frontera libanesa-israelí, dijeron fuentes diplomáticas.

"No debe considerarse que esto es un paso ofensivo de Israel". Dijo un oficial. "Es para impedir un cambio unilateral en la situación por parte de Siria y para responder a la reanudación de las actividades terroristas palestinas junto a la frontera".

Las fuentes dijeron que los israelíes no esperan necesariamente respuesta de Siria y añadieron que la nueva advertencia fue enviada, después de hacerse disparos contra Israel del lado libanés de la frontera y tras concluir las tropas sirias la ocupación de todo el Líbano, excepto su franja meridional.

Añadieron que el Gobierno está preocupado por los informes de que los sirios avanzan al sur, hacia la frontera; el diario progubernamental "Davar" dice en un editorial que "no cabe duda" que unas pocas unidades sirias han llegado al sur y Marjayoun.

Marjayoun está a diez kilómetros de la frontera nordeste de Israel.

"Los militares han notado que Siria no ha instalado cohetes antiaéreos ni aviones en el Líbano, pero no ignoran la posibilidad de que pudiese hacerlo pronto", dijo el oficial. (AP).



Hua Kuo-Feng, sucesor de Mao, está llevando adelante una pragmática política internacional, a la vez que sus partidarios no pierden oportunidad de atacar a la viuda del desaparecido jerarca de China comunista.

## Hua Defiende Intercambio con las Otras Naciones

Tokio-Hong Kong

Los nuevos gobernantes de China defendieron por considerarlos "completamente normales" los intercambios técnicos y económicos con otros países e indicaron que serán intensificados.

Sin embargo, dijeron que China no importará capitales extranjeros ni se transformará en un "mercado inundado por bienes extranjeros".

La política de modernización del nuevo régimen moderado y pragmático del jefe del Partido Comunista Hua Kuo Feng fue expuesta en el "Diario del Pueblo" de Pekín, el órgano de difusión del partido.

La cooperación chino-americana continuará bajo Hua Kuo Feng pero líderes en Pekín dicen que las relaciones diplomáticas normales no serán establecidas mientras permanezcan en Taiwán tropas norteamericanas, informó el senador republicano de los Estados Unidos Carl Curtis.

Curtis, que encabeza una delegación de seis senadores en una gira de 13 días por China, dijo en una conferencia de prensa que la normalización se producirá gradualmente no obstante la posición de Pekín, la que calificó de "un asunto menor".

Curtis discrepó con la recomendación formulada por el senador Mike Mansfield después de una visita reciente a China en cuanto a que los Estados Unidos deben renunciar su tratado de defensa con China Nacionalista y establecer relaciones diplomáticas completas con Pekín.

El senador republicano Theodore Stevens dijo que los senadores —no los chinos— plantearon el asunto de Taiwán.

### Triunfo político de Jerusalén

## Israel Integra Grupo Europeo en la UNESCO

Nairobi

Israel fue admitido en calidad de miembro pleno del grupo europeo de la Organización Educativa, Científica y Cultural de las Naciones Unidas (UNESCO).

La admisión de Israel modificó una decisión de la UNESCO de 1974 que resultó en una oleada de protestas en Occidente y en la suspensión de las contribuciones norteamericanas, que constituyen un cuarto del presupuesto de la UNESCO.

Los Estados Unidos han detenido el pago de unos 40 millones de dólares.

Tras haber sido aclamado como su miembro número 36, los países del bloque soviético protestaron de que el Estado judío no pertenecía al grupo europeo.

Por su parte, Irak, Jordania, Siria y Egipto

dijeron a la plenaria que sólo habían aceptado la fórmula de transacción que permitió la entrada de Israel porque deseaban contribuir al llamado "Espíritu de Nairobi", que según dicen, procura la conciliación antes que el enfrentamiento.

Taitta Toweet, de Kenia, Presidente de la Conferencia plenaria de la UNESCO, anunció que la mayoría del grupo europeo convino en aceptar a Israel.

No indicó el número preciso de esa mayoría, ni si había otros estados opuestos a la admisión del país fuera del bloque soviético.

Después de la votación, Alemania Oriental protestó a nombre del bloque soviético diciendo que "Israel no puede ser considerada parte de Europa, no sólo por razones geográficas, sino también culturales y otras". (AP)

## Hijo de Indira es Líder de Revolución Cultural Hindú

Nueva Delhi

"Por la forma en que su conferencia ha transcurrido, ustedes nos han robado el trueno", dijo la señora Gandhi a 15.000 vitoreantes delegados al Congreso de la juventud, organización antes apagada y que Sanjay ha revitalizado en los últimos doce meses.

El Congreso Juvenil aprobó una declaración que describe el programa económico y cultural de Sanjay en cinco puntos: control de población, mejora del medio ambiente y abolición del analfabetismo, del sistema hindú de castas y del sistema de dotes, calificándolo de base para una "revolución cultural".

Mientras el partido del Congreso, que gobierna la India desde su independencia en 1947, dedicaba casi todas sus sesiones a defender la política seguida por la señora Gandhi e instarla a seguir gobernando al amparo de los estrictos decretos de emergencia, el sector juvenil se concentró en un nuevo programa de acción cuyo propósito es remodelar a la India y que tiene como lema "Trabaja más, habla menos".

"Los jóvenes indios están dispuestos a dirigirse en constructores de la nación, como pioneros de un nuevo orden económico y social por el cual la nación ha esperado tanto tiempo", dice el documento. (AP)

### El trasfondo del cable

## De tal Palo tal Astilla



Andrés Adler

La India, ese milenario país que con sus casi quinientos millones de habitantes constituye un verdadero subcontinente, está viviendo en los días actuales una situación que quizás sea inscrita en el futuro en el libro de los casos de nepotismo.

Este, derivado de hechos circunstanciales o intencionales, tiene ahora un nuevo capítulo. Es aquel del surgimiento de Sanjay Gandhi, hijo de la Primera Ministra Indira, como el jefe de un incipiente movimiento que se define como aquél que impulsa la versión hindú de la "revolución cultural".

Sanjay es la cuarta generación de dirigentes políticos nacionales que la familia Nehru entrega al país.

El primero fue Moti Lal Nehru, su bisabuelo, quien dirigió los destinos del hoy gobernante Partido del Congreso aún en las primeras décadas del presente siglo, cuando la India luchaba por su independencia del otrora poderoso imperio británico.

El segundo famoso político de la familia fue Jawaharlal Nehru, destacado Primer Ministro hindú, quien sucedió en la conducción de los destinos del país al famoso Mahatma, luego que éste fuera asesinado.

Nehru trascendió hacia todas las latitudes cuando junto con el Mariscal Tito y Gamal Abdel Nasser, acuñaron el movimiento denominado "Tercer Mundo".

Indira Gandhi (sin ningún parentesco con el Mahatma) sucedió a su padre Jawaharlal Nehru y ha gobernado con mano bastante férrea, especialmente en los últimos años, al país. En el mando de la nación desde hace diez años, a Indira se le señala por los sectores de oposición y de su propio partido de estar preparando la carrera política de su hijo Sanjay, a quienes ya muchos llaman "el príncipe heredero".

Sanjay Gandhi dirige la juventud del Partido del Congreso y utilizando todo el aparato de gobierno, el que controla todos los medios de difusión del país, lo ha recorrido de punta a cabo con el objeto de crearse una imagen nacional y una plataforma que a la postre lo conduzca a tener en sus manos, por cuarta generación, la suerte de la India. Tanto es así, que meticolosos observadores señalan que en la actualidad es mayor el espacio que en la prensa se le dedica a Sanjay que a su madre.

Hijo de tigresa...

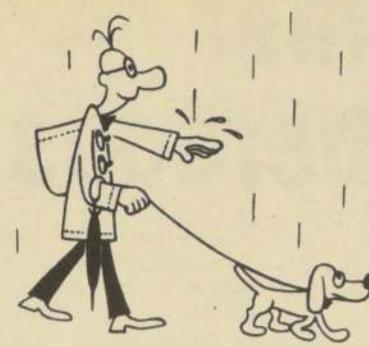
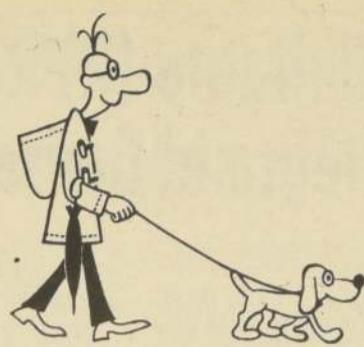
**EMPRESA PERIODISTICA**  
**NECESITA**  
**PERIODISTAS**  
**DIAGRAMADORES**  
**Y DIBUJANTES**

**ANTECEDENTES DEBEN SER  
ENVIADOS A CASILLA 81-D.**

*Discreción Garantizada*

345

**CANDIDO**  
POR Mena



Inches  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

## Alza del Petróleo Preocupa a Brasil

Gerardo Roa Araneda  
Río de Janeiro  
Via LAN-CHILE

—Si los países productores aumentan el precio del petróleo en 25%, tal como lo propuso Venezuela, estaremos entregando el mundo libre al comunismo internacional; y si se produce un aumento del 20% vemos anulado todo el esfuerzo brasileño del Programa de Alcohol.

Esta estimativa fue hecha recientemente por el diputado de Gobierno Herbert Levy, al participar de un debate sobre "Desarrollo y Libertad", con profesores y alumnos de la Universidad de Brasilia.

El diputado sugirió una acción conjunta de varios organismos internacionales —ONU, Banco Mundial, BID y otros— para "evitar una nueva catástrofe económica que alcanzaría, sin excepción, a todos los países de Occidente". En lo que se relaciona concretamente a Brasil, señaló que el país aún se desenvuelve a tasas satisfactorias, un poco abajo de las registradas en 1972/73, "y lo que es más importante, en un régimen de absoluta libertad".

Diagnosticando los problemas del país, Levy señaló la deuda externa y la tasa de inflación como los problemas más graves: no obstante el tono de su palestra, augurase para un futuro próximo la recuperación y el fin de la coyuntura adversa.

En la opinión de Faria Lima, ya no se puede despreciar la hipótesis de la recesión con inflación, lo que sería, "una triste alternativa de la cual tres meses atrás nadie se habría atrevido a hablar". Observó que hoy el propio Gobierno no esconde el temor de que se pueda llegar a esa situación.

Faria Lima estima que la política trazada por el Presidente de la República está correcta, pero hace algunas observaciones en cuanto al comportamiento de las autoridades federales, responsables por la conducción de esta política. A su ver, debería haber participación de toda la nación para lograr superar las dificultades.

—"No es posible" —argumenta el Diputado— "sustentar el actual divorcio entre la Nación y el Estado, con so-

luciones políticas adoptadas aisladamente. Si el pueblo debe ser convocado a participar del esfuerzo para la superación de los problemas, con sacrificios, es evidente que, antes, precisa ser informado sobre el cuadro actual y las perspectivas que se presentan. Sin embargo, la regla ha sido decirle a la nación que estamos bien. Será por lo tanto una contradicción exigir, en seguida, mayores sacrificios".

Ya el Secretario General de Planificación, Elio da Costa Couto, afirmó, en Río, que la economía camina hoy para lograr una estructuración más sólida, equilibrada y resistente, mediante el énfasis que se dedica a los sectores de bienes deital, insumos básicos y a los programas de auto-suficiencia de energía.

Costa Couto hizo estas declaraciones durante el Seminario sobre Exportaciones de Servicios, del cual participaron, además de empresarios brasileños, representantes de Canadá, Francia, Banco Mundial y BID, entre otros.

—"Tenemos conciencia" —afirma— "que las dificultades que hoy enfrentamos, por lo menos en su actual extensión, son transitorias y, no obstante absorber la mayor parcela de nuestras preocupaciones diarias, no deben ser superestimadas al punto de hacernos perder la visión del proceso, como un todo, que se desarrolla en el país".

El Secretario General de Planificación entiende que los actuales problemas que enfrenta Brasil deben ser atribuidos a los "impactos del exterior" que comprometieron la balanza de pagos y obligaron al Gobierno a tomar rigurosas medidas para contener la inflación.

También en Río, el Presidente de la Cámara de Diputados, Celio Borja, hizo una advertencia en el sentido de que el país debe "asumir la economía de mercado", dirigiéndose a un auditorium compuesto de más de 200 personas, empresarios, corredores de la Bolsa de Comercio de Río, y recordó que "la duda en torno de ese punto que lo llevó al desenlace del movimiento de 1964", época en que se llevó a efecto la Revolución Brasileña.

## Su Horóscopo Para hoy

Centro Espírita  
"La Verdadera Luz"

Osvaldo Zúñiga y Z



**ARIES** Marzo 21 a Abril 19  
No deje descuidar el autocontrol sentimental pues a pesar de tener protección astral, no tendrá armonía ni felicidad si se deja llevar por su carácter apasionado.

**TAURO** Abril 20 a Mayo 20  
Debe poner buena voluntad en el trato con compañeros de trabajo. La conciliación de intereses afianza la situación en general. En el aspecto amoroso estará bien.

**GEMINIS** Mayo 21 a Junio 20  
El financiamiento de nuevas empresas o actividades comerciales debe hacerse en forma cautelosa, especialmente si se trabaja con monedas duras. Energía y seguridad en su persona.

**CANCER** Junio 21 a Julio 22  
Los acontecimientos trascendentales que le obliguen a actuar, en cualquier sentido, deben ser estudiados con mucha calma. Sólo así podrá conseguir lo que persigue.

**LEO** Julio 23 a Agosto 22  
Tanto por su estado espiritual como por su magnetismo personal tendrá éxito en sus relaciones con el sexo opuesto. Este día es propicio para contraer matrimonio.

**VIRGO** Agosto 23 a Sep 22  
Asuntos de importancia en los negocios si los lleva en orden y con calma. Su labor metódica y constancia le dará buenos resultados, aunque con esfuerzos.

**LIBRA** Sep 23 a Oct 22  
Viajes de negocios, creación de buenos mercados o asuntos de importación o exportación están favorecidos. En el amor, una situación más espiritual que física le atrae.

**ESCORPION** Oct 23 a Nov 21  
Influencias de terceras personas serán valiosas para su bienestar económico. Pero en el aspecto sentimental no será tan bueno como en lo material. Cuide su imagen.

**SAGITARIO** Nov. 22 a Dic 21  
Puede darle una nueva orientación a su vida en materia de trabajo y también sentimental. Pues pocas veces una conjunción astral le favorecerá en un día como el de hoy.

**CAPRICORNIO** Dic 22 a Enero 19  
Se anuncian cambios rotundos para los nacidos en la tercera década de Capricornio. Se pueden producir cambios trascendentales en la vida de estos nativos.

**ACUARIO** Enero 20 a Febrero 18  
En este día recibirá mayores energías, inspiración y lucidez mental. Lo que hará que su campo de actividades se le presente más favorable y determinante. Cuide su imagen.

**PISCIS** Febrero 19 a Marzo 20  
Evite toda precipitación en sus negocios y decisiones. Esto puede mejorar un tanto las influencias negativas. En el aspecto amoroso, siempre está en condiciones de marcar la pauta.

Desde EE.UU.



Aldo Cammarota

**humor,**

**Dulce**

**Humor**

**CULTURA ALMACENADA**

¿Qué podemos hacer? Mientras leemos el diario, mientras miramos televisión o mientras escuchamos la radio, los chicos gritan, el perro ladra, la esposa protesta, el cartero toca la puerta, los vecinos discuten y el dishwasher hace un ruido mayúsculo. Y entonces la cultura que vamos almacenando no es del todo exacta, y así es que si nos preguntan podemos aseverar que.

\*Flemming fue un famoso sabio cuyas meditadas observaciones dieron origen a la flemma británica.

\*Los toreros gozan del recurso legal del Habeas corpus.

\*En la isla de Pascua las gallinas ponen huevos de chocolate.

\*A Juana de Arco no le molestaba que la estuvieran quemando, sino que algunos se le acercaran a pedirle fuego.

\*Cleopatra fue mordida por la serpiente del paraíso.

\*Pena capital es un castigo que sólo puede ser aplicado en la capital de un país.

\*Cariátides eran estatuas griegas con los dientes en mal estado.

\*Las Islas Virgenes son muy difíciles de hallar.

\*Manhattan fue fundada por Manhattan Ghandi, y posteriormente los holandeses la compraron a los indios por 24 dólares, fundando allí la ciudad de New York. ¿No sería cuestión ahora de devolvérsela a los indios y recobrar esos 24 dólares que tan bien le vendrían a N. York?

\*Los egipcios no vendaban solamente las heridas, sino también las muertas.

\*Los incas eran grandes tomadores de coca cuya.

Como verán, nuestra cultura almacenada no se ajusta del todo a la realidad. Por eso, para no meter la pata, conviene asegurarnos de quién nos hablan. Por ejemplo, si alguien nos menciona al Rey Luis de Francia, preguntar cuál de ellos. En cambio, cuidado, si nos hablan sobre Adán, no se nos ocurra preguntar ¿Cuál de ellos?

## La Copla del Día

Ei Vaticano y la Guerrilla

"Ser guerrillero es manía" proclamó en el Vaticano el Papa al género humano, suplicando la armonía de todo el mundo cristiano.

En Chile hemos obtenido, con consenso general, tener nuestro pueblo unido construyendo un pedestal de trabajo florecido.

Manuel Bianchi

# Partió el Primer Grupo de Liberados

Un primer grupo de detenidos por infracción a las disposiciones del Estado

de Sitio viajó ayer al extranjero después que prosperaran ante la autoridad

las gestiones del Comité Intergubernamental de Migraciones Europeas, CIME.

El grupo compuesto por Luis Dell'Orto, Angel Saldamando, Domingo Curacupil, Patricio Ferrada y Miguel Flores voló poco después de las 17 horas con destino a Zurich, Suiza, en un avión de Swissair y de allí algunos de sus miembros viajarán a Suecia y Alemania Federal.

En el aeropuerto, dos de los viajeros se negaron a proporcionar información sobre las causas de sus detenciones, aunque uno de ellos declaró que dejaba a "Chile con pena, pero espero regresar algún día para reunirme con mi familia que dejo aquí".

Patricio Ferrada, de unos 33 años de edad, de ropa oscura y grandes gafas, declinó también formular declaraciones y se molestó visiblemente cuando fue enfocado por los reporteros gráficos.

Cuando subía al bus que lo llevó a la aeronave intercambió saludos de despedida con una numerosa delegación de familiares y amigos que hasta lo aplaudieron y se llevó la mano derecha al corazón.

Ferrada permanecía en el anexo de Capuchinos de la Cárcel Pública antes de ser llevado al aeropuerto y allí ingresó sin vigilancia alguna y con paso calmo; se sentó junto a sus compañeros de viaje para rechazar después toda entrevista de prensa.

Otro de los liberados, de mayor estatura, había iniciado un diálogo amistoso con los periodistas cuando personal de Investigaciones exigió que los representantes de los órganos de prensa hiciesen abandono del recinto.

Swissair tampoco proporcionó información sobre identidad de los viajeros.



El Presidente electo de los Estados Unidos, Jimmy Carter, aparece en su primera visita a la Casa Blanca, durante la conversación que sostuvo con el Presidente en ejercicio Gerald Ford. Preside el encuentro un retrato del primer Presidente de los Estados Unidos, el general George Washington. (Radiofoto AP).

Dispuesto a reemplazar a su padre en la cárcel

## Hijo de Hubert Matos Pide la Mediación de Cardenal Chileno

Yo me pongo en manos del Cardenal para que me lleve a Cuba y me ofrezco para terminar la condena de mi padre, tal fue el emocionante y decidido ofrecimiento hecho anoche por Hubert Matos, hijo, durante el programa "La Semana de Ocho Días", transmitido por Canal 13 de Televisión. El joven cubano fue especialmente invitado para venir a Chile y contar todo lo que ha acontecido con Hubert Matos, de quien se pide la libertad como condición para permitir la salida de Chile del ex dirigente del proscrito Partido Comunista Jorge Montes.

Hubert Matos, hijo, fue entrevistado por la periodista Rosario Guzmán Errázuriz, junto a Jaime

Celedón. Casi al término de los cuarenta minutos que duró la conversación, Matos, hijo, anunció que había escrito una carta al Cardenal Arzobispo de Santiago, monseñor Raúl Silva Henríquez, para pedirle que mediara en favor de su padre.

Aún cuando no leyó el texto de la misiva, dijo que en parte, junto con exponerle la situación del ex dirigente revolucionario que se encuentra preso por espacio de 17 años en cárceles castristas, le pide que lo lleve bajo su amparo a Cuba y que allí él está dispuesto a ofrecerse para cumplir lo que resta de la condena de su padre (tres años) e incluso si desean que sean otros 17 años también lo hará. "Ahora

queda en manos del Cardenal mediar", terminó diciendo Matos.

En la extensa entrevista el hijo del ex comandante cubano se refirió detalladamente a la trayectoria de éste, especialmente su participación en el derrocamiento de Fulgencio Batista y su actuación como uno de los principales colaboradores de Fidel Castro junto a Camilo Cienfuegos, quien desapareció misteriosamente mientras volaba en un avión sobre la isla.

Al referirse al juicio seguido contra Hubert Matos, su hijo calificó este acto como una "monstruosidad legal, una farsa", ya que incluso se montó un verdadero espectáculo en un teatro de La Habana.

Del Diario Oficial de hoy

## Almirante (R) Ramón Barros Integra el Consejo de Estado

Por medio del Decreto N° 1.233 del Ministerio del Interior se autorizó el cambio de nombre de la plaza denominada Walker Martínez existente en la comuna de Ñuñoa, la que a su vez le da el nombre a las calles de los costados Sur y Norte que la circundan. A partir de la publicación en el Diario Oficial de hoy, dicha plaza pasará a llamarse Melvin Jones, en homenaje al creador del leonismo mundial.

Las disposiciones del DL N° 77 de 1973, se aplican a Mireya Elba Baltra Moreno, de acuerdo con el decreto exento N° 128 del Ministerio del Interior que se publica hoy. Al mismo tiempo se ordena a los jefes de servicios, instituciones, organismos, entidades y empresas del sector público, privado o semiprival y de administración autónoma hacer llegar al Ministerio del Interior, o al de Tierras y Colonización, cualquier antecedente que obre en su poder en relación con la persona indicada y bienes que posea, absteniéndose de realizar o

autorizar cualquier acto que pueda significar la transferencia de sus bienes a terceros. Igual medida se aplica a Ema Susana Cuevas Corvalán.

● El Ministerio de Hacienda dictó el decreto N° 966 por medio del cual establece la lista de mercancías a que se refiere el artículo 16 del DL. 1.055, agregado por el D.L. 1.233, y que podrán ser adquiridas por los habitantes de la Zona Franca de extensión de Punta Arenas, sin pago de derechos e impuestos.

La nómina incluye 16 secciones, con artículos que van desde el caviar y sus sucedáneos, pasando por tabaco, películas fotográficas, pieles y cueros, artículos fabricados con hilados, hasta llegar a perlas finas, monedas y automóviles.

● El Almirante (R) Ramón Barros González, ex Comandante en Jefe de la Armada, fue designado de acuerdo con el Decreto N° 1.827 del Ministerio de Justicia, como nuevo integrante del Consejo de

Estado. Su designación tiene por fin reemplazar al Almirante Jacobo Neumann Etienne, ex Comandante en Jefe de la Armada, quien ha sido nombrado Embajador de Chile en Japón.

● El Ministerio de Vivienda y Urbanismo, por medio de la resolución exenta N° 670 procedió a fijar el valor de la "Cuota de Ahorro de Pago Ordinario de Dividendo" para los siguientes meses en los montos correspondientes: julio, \$ 4.70.; agosto \$ 4.70; septiembre, \$ 7.34; octubre, \$ 7.34; noviembre, \$ 7.34 y diciembre \$ 9.10.

● Por medio del Decreto N° 473 del Ministerio del Trabajo y Previsión Social, Subsecretaría de Previsión Social, se procede a la modificación del Programa del Sistema Único de Prestaciones Familiares para el ejercicio del año 1976. Así es como se aumenta el aporte a la Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas en diez millones de pesos y el correspondiente a la Junta Nacional de Jardines Infantiles en un millón 275 mil pesos.

## Tres Muertos en Choque de Furgón Policial con Micro

Dos funcionarios de Carabineros y un civil perdieron la vida en un choque de un furgón policial con un vehículo de la locomoción colectiva, a las 13 hrs. de ayer en Patronato esquina de Andrés Bello de esta capital. Las víctimas mortales fueron identificadas como los funcionarios de Carabineros, Juventino Fuentes Ávila y Jorge Barrientos Manosalva y el civil Rolando Vallejos Vásquez, quien sucumbió horas más tarde en la Pista del Hospital José Joaquín Aguirre.

Según la versión oficial el accidente se produjo cuando un furgón policial a cargo del Subteniente Sergio Balandra Pérez y guiado por el cabo Miguel López Tapia no pudo evitar el choque con el microbús de la línea San Cristóbal-La Granja guiado por Hernán Araya Ortiz. El vehículo policial se encontraba en el centro de la calzada transportando a funcionarios, que efectuarían el servicio de vigilancia en el sector de venta de ropa usada norteamericana, cuando fue estrellado por la máquina de locomoción colectiva, que corría sin control y a velocidad excesiva. Como resultado del choque el furgón luego de roncarse chocó contra un poste del alumbrado público cayendo los cinco funcionarios que iban en su interior, entre ellos los carabineros Fuentes y Barrientos, falleciendo el primero casi instantáneamente mientras que Barrientos murió a las

14.40 horas en el Hospital Aguirre. Resultaron con heridas graves el Sargento 1º Pedro Burgos, los cabos 1º Pedro Salinas Moscoso y Juan Rojas Chávez mientras que el subteniente Ramón Balandra y el Cabo 2º Miguel López, resultaron con lesiones leves. Dos civiles, que transitan por el sector fueron alcanzados por el vehículo policial perdiendo posteriormente la vida. Rolando Vallejos Vásquez, de 21 años de edad, quien sufrió un traumatismo encéfalo-craneano. El otro peatón, identificado como Ceferino Carabia San Martín, sufrió lesiones graves.

## Tres Años Demorará Restaurar La Moneda

Catorce empresas constructoras respondieron al llamado que formuló la Dirección General de Arquitectura para ejecutar los trabajos de restauración en el Palacio de la Moneda.

Los sobres que contienen propuestas fueron abiertos esta tarde en las oficinas de esa repartición dependiente del Ministerio de Obras Públicas.

De acuerdo con los términos del proyecto, en La Moneda deben efectuarse faenas de restauración,

obra gruesa, terminaciones e instalaciones, en el sector norte del palacio que mira hacia la Plaza de la Constitución.

El presupuesto que destinó la Dirección de Arquitectura es del orden de los 6 millones y medio de dólares y el plazo de ejecución es de 3 años.

Según se informó en ese organismo las propuestas

presentadas serán ahora estudiadas por la Dirección para determinar cuál de las 14 empresas ofrece mayores garantías de capacidad técnica, entre otros factores. Es posible que la decisión se conozca dentro de los próximos días.

Se indicó, además, que las obras deberán ajustarse al proyecto arquitectónico original del palacio, diseñado por Joaquín Toesca.

El llamado había sido formulado el 1º de octubre y el registro especial de contratistas quedó cerrado el día 13 del pasado mes. En el acto de apertura de las propuestas, realizado a las 16 horas de ayer, estuvieron presentes el Director General de Arquitectura Sergio Gómez del Canto, el Jefe del Departamento de Construcciones Carlos Wagner y otras autoridades de esa entidad.

Oficiales paraguayos terminan visita a Chile

## "Nos Vamos Cargados de Valiosas Experiencias"

"Nos vamos cargados de valiosas experiencias", declaró ayer el Jefe de Estudios del Colegio Nacional de Paraguay, Capitán de Navío, Crispulo Cáceres Espinoza, al hacer un balance de la visita de cinco días al país, invitados por la Academia Superior de Seguridad Nacional.

Los altos oficiales paraguayos llegaron a Santiago encabezados por el General Gustavo Prieto Bustos, para cumplir un programa de actividades que los ha llevado a visitar diferentes recintos civiles y militares, como Minera Andina, el Ministerio de Defensa, el Edificio Diego Portales, y también a conversar con la ciudadanía.

A su llegada, ellos se entrevistaron con el Ministro de Defensa, General Herman Brady, a quien transmitieron los saludos del Presidente de su país, General Alfredo Stroessner.

Ayer los oficiales fueron hasta el Edificio sede de gobierno, para escuchar exposiciones sobre Política Internacional, Política Económica y Social, que estuvieron a cargo de Jorge Berguño, Ernesto Silva y Pedro Arriagada, respectivamente.

Por la tarde, oficiales chilenos y paraguayos intercambiaron charlas sobre la Academia Superior de Seguridad Nacional de Chile y el Colegio Nacional de Guerra del Paraguay, y al finalizar las exposiciones se abrió un foro.

Como última actividad oficial en Santiago, los oficiales extranjeros concuerparon a visitar al Presidente de la República, General Augusto Pinochet, quien

los recibió en el Salón Azul del Edificio Diego Portales.

El Jefe de Estudios de la Academia Paraguaya Capitán de Fragata, Crispulo Cáceres, accedió a formular algunas declaraciones sobre su visita, señalando que "ellos han tenido la impresión que Chile vivió un período crítico, pero que ha sido superado".

Indicó el oficial que a él le pareció importante observar que en Chile se ha alcanzado una etapa en que se puede decir que rige el refrán "borrón y cuenta nueva", y que eso se nota y él lo vio en la gente con la que conversó.

Dijo que también había observado como la gente del pueblo tiene nuevas esperanzas. "O sea ha desaparecido la frustración, y lo más importante, parece que hay un reencuentro con el ser nacional de chileno".

"Hemos conocido la realidad chilena y nos vamos cargados de valiosas experiencias", afirmó.

Explicó que en Paraguay es tan cierto aquello del cariño que sienten por Chile, que de padres a hijos se van transmitiendo ese sentimiento. Por eso ha sido valioso para quienes conocían Chile, confirmar una vez mas ese afecto, y para quienes no "habían pisado esta tierra" les ha permitido conocerla.

"Hemos revivido en estos días todo aquello que nos une".

El diálogo en uno de los pasillos del edificio Diego Portales debe interrumpirse, para que la delegación participe en la última charla sobre la realidad chilena.

## Jefe del Estado se Reunió con Comandantes de Unidades

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, sostuvo ayer una prolongada reunión con los nuevos Comandantes de Unidades, designados en fecha reciente por el Ejército.

A primera hora de la mañana el Presidente se reunió con el Ministro Director de la Oficina de Planificación Nacional (ODEPLAN), Roberto Kelly, en su despacho del piso 22 del Edificio Diego Portales.

Passado el mediodía el Presidente bajó hasta el Comedor de Generales para reunirse allí con los jefes de las unidades, el Cuerpo de Generales de la institución. Especialmente invitado en esta ocasión estuvo el General de División Gustavo Prieto Bustos, Director del Colegio Nacional de Guerra de Paraguay.

Por la tarde el Jefe del

Estado reinició sus actividades habituales, sosteniendo reuniones con los Ministros Vicepresidente de CORFO, Coronel Luis Danús, y de Educación Contralmirante Arturo Troncoso.

Por otro lado, la Secretaría de Prensa de la Presidencia informó que el Almirante José Toribio Merino continúa en la República Argentina, cumpliendo actividades de orden institucional.

## Miss Universo Llega Mañana a Santiago

A las 06,30 horas de mañana, vía Lufthansa, arribará al aeropuerto de Pudahuel Rina Messinger, Miss Universo 1976, según informó ayer en conferencia de prensa la señora Alicia de Mendoza.

En el terminal aéreo será recibida por el Jefe de Relaciones Públicas de Carabineros y ejecutivos de la firma que le formularon la invitación.

Añadió la señora Mendoza que la belleza israelí concurrirá a las 11,00 horas al edificio Diego Portales, donde será recibida por autoridades de Gobierno.

Rina Messinger, saludará a los integrantes de la Junta de Gobierno y a las 13,30 horas ofrecerá una conferencia de prensa en el Hotel Carrera, su lugar de hospedaje.

La esposa del integrante de la Junta, explicó que Rina Messinger se presentará a las 19,00 horas en el Teatro Municipal, donde actuarán el Ballet Municipal, el Orfeón de Carabineros y destacadas figuras nacionales.



Rina Messinger

bien visitará la ciudad de Viña del Mar.

El programa de actividades para el día jueves 25 incluye una visita al Hogar de Menores Golda Meir; a SODIMAC; y luego un almuerzo privado en el Hotel Carrera; visita la fábrica "Catalina" y una comida en el Estadio Israelita.

En la mayoría de las presentaciones en público, Miss Universo será acompañada por los Embajadores de Israel en Santiago, y por representantes de Carabineros de Chile.

## Donación Española Para Hogares de Senescentes

Una donación de quince mil pesos recibió ayer la Sra. Gabriela García de Leigh, presidenta del Consejo de Protección de la Ancianidad, provenientes de las ventas del stand español en la Feria Internacional de Santiago.

Los dineros fueron entregados por los empresarios Sergio Khon y Valdim Zunino, quienes fueron hasta el Edificio Diego Portales, acompañados por el Embajador de España, en Santiago, Emilio Beladiez Navarro.

Los ejecutivos indicaron a la señora Leigh que en el futuro repetirán donaciones, especialmente en Osorno donde participarán en la Feria Regional.

Al respecto, la esposa del integrante de la Junta de Gobierno, General Gustavo Leigh Guzmán, agradeció esta donación y la actitud de los empresarios, señalándoles que esa donación futura ella preferiría que quedara en el hogar de ancianos de Osorno, porque es difícil enviar fondos desde Santiago, por cuanto estos no son muy cuantiosos.

El mencionado hogar está a cargo de religiosas de la Congregación San Vicente de Paul, quienes lo administran utilizando al máximo todo el dinero que se les envía.

## Delegado Peruano Preside la Comisión de Investigación Marina

### VALPARAISO

Lizardo Ayala, representante del Perú fue designado presidente de la VI Reunión de la Comisión Coordinadora de las Investigaciones Científicas del mar, dependiente de la Comisión Permanente del Pacífico Sur, que comenzó ayer en Valparaíso, con participación, además de delegados de Chile y Ecuador.

El presidente de la delegación chilena Capitán de Navío Alfredo Philippi fue nombrado relator.

Ambas designaciones, propuestas durante una reunión preparatoria realizada momentos antes, fueron confirmadas en el curso de la sesión inaugural de este evento, que se desarrollará hasta el viernes en la Universidad Católica de este puerto.

A la ceremonia oficial, efectuada en el salón de Honor de la UCV, concuerparon el representante del Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile, Ministro Consejero Jorge Berguño; los Embajadores del Perú, José Carlos Mariátegui, y de Ecuador, Luis Ponce Enriquez; Intendente de la V Región, Vicealmirante Jorge Paredes Wetzer; Embajador chileno Enrique Gajardo Villarroel Secretario General de la Comisión Almirante (R) José Costa Francke; consules peruano y ecuatoriano en Valparaíso; Alcalde de Viña del Mar, Capitán de Navío Raúl



Mesa directiva de la Comisión del Pacífico Sur, cuyas sesiones se efectúan en Viña del Mar.

Herrera Aldana directores y representantes de la Dirección del Litoral y Marina Mercante, Instituto Hidrográfico de la Armada, zona de inspección de Carabineros; Rector Delegado de la Universidad de Chile, sede Valparaíso y jefes de las distintas escuelas y organismos de UCV relacionados con las investigaciones del mar.

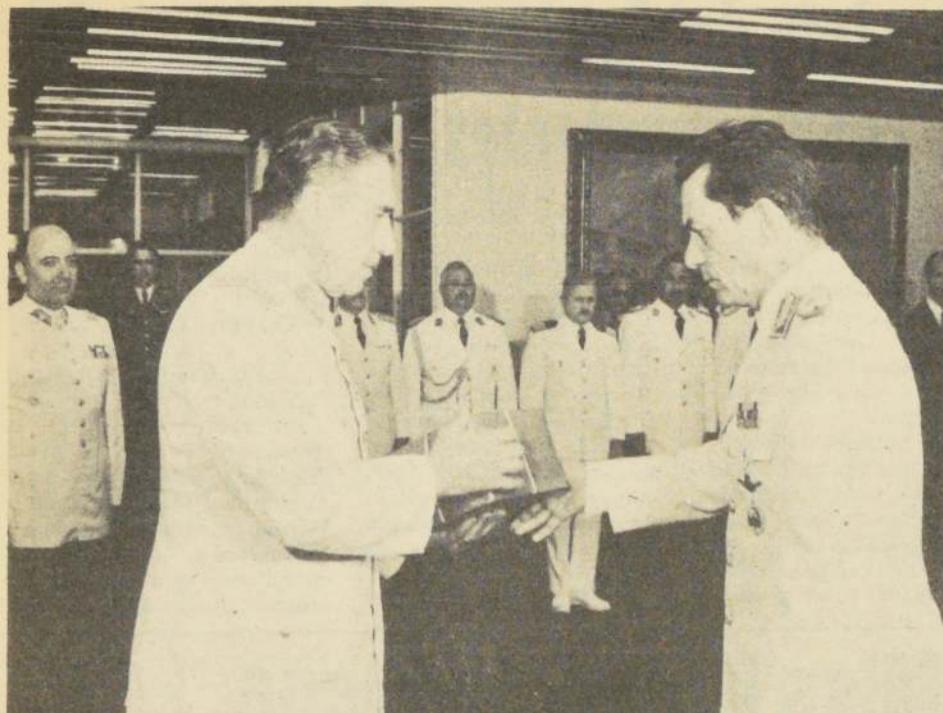
Asimismo observadores de Perú y Ecuador destacaron la "importancia de esta reunión, cuyo objetivo específico es considerar los aspectos científicos, no así los jurídicos, ya estudiados en reuniones anteriores, relativos a los estudios del mar territorial".

En la sesión inaugural hablaron el Secretario General de la Comisión Almirante Costa Francke; consules peruano y ecuatoriano en Valparaíso; Alcalde de Viña del Mar, Capitán de Navío Raúl

teriores de nuestro país, Jorge Berguño.

En su informe, el Almirante Costa se refirió a la "Quinta Sesión de Trabajo de la III Conferencia sobre Derecho del Mar realizada hace unos meses en Nueva York con variado y complejos problemas en estudio para buscar acuerdos que permitan llegar a una codificación más moderna y justa del Derecho del Mar, lo que ha causado en nuestros pueblos una profunda satisfacción, al ver incorporado dentro de los temas en debate y como trascendente, la extensión de las aguas nacionales a 200 millas, y ya se tienen informaciones que permiten apreciar que no pasará mucho tiempo sin que esta nueva delimitación llegue a ser acuerdo mundial".





El General de División, Gustavo Prieto Bustos, obsequió al Jefe del Estado seis tomos que contienen la historia de la Guerra del Paraguay contra la Triple Alianza.

## Presidente Stroessner Envió Saludo al Jefe del Estado

Un afectuoso y fraternal saludo envió el Presidente de Paraguay, General Alfredo Stroessner, al Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, a través de la delegación del Colegio Nacional de Guerra de ese país.

El grupo, que fue recibido en la tarde de ayer por el Jefe del Estado, en el Salón Azul del Edificio Diego Portales, vino a Chile "con un alto espíritu de sinceridad y fraternidad", según afirmó el General de División Gustavo Prieto Bustos, Jefe de la delegación.

El General Prieto, dijo al Mandatario, durante la ceremonia, que vuelven al Paraguay "reconociendo una vez más al valeroso Gobierno que Ud. preside, que sacó a Chile de la anarquía, de la inmoralidad, del comunismo apátrida y totalitario, con el fin de que sus hombres recuperan los verdaderos derechos humanos".

La delegación entregó, como recuerdo de la ocasión, al General Pinochet, un compendio de seis volúmenes sobre la Guerra del Paraguay contra la Triple Alianza.

## La Bolsa al Día

Un movimiento flojo y precios firmes con algunas alzas fue la característica de la actividad bursátil del día. Se materializaron negocios por un monto no superior a 1,6 millones de pesos, que es uno de los más bajos registrados en los últimos meses. La siguiente fue la situación del Índice de Precios de las acciones.

Como se puede apreciar, las cotizaciones experimentaron un leve incremento con respecto al

cierre del viernes que se viene a sumar a las alzas experimentadas hacia fines de semana, arrojando finalmente un saldo positivo de +1,24%. El mercado está reaccionando leve, pero paulatinamente después de la fuerte baja habida en la semana anterior, debido al parecer al esclarecimiento de la situación del inversionista frente al posible establecimiento de un impuesto al patrimonio, sobre éste

muchos círculos dan por rechazada una iniciativa en tal sentido, lo que estaría permitiendo la recuperación de los precios de las acciones que se ha percibido en el mercado bursátil.

Tanto el Oro amonedado como el CEPAC se vieron bastante flojos, las cotizaciones fueron firmes. El B.H.R. se vio con escasa actividad y porcentajes de cotización irregulares pero relativamente firmes.

El movimiento en lo que se refiere al mercado accionario se mostró flojo y precios firmes con tendencia de alza. Las acciones más transadas fueron: Banco Chile, Banco Nacional del Trabajo, Disputada, Merceditas, Concha y Toro, Club Hípico, Copec, Electricidad Industrial, Eperva, Inforsa, Maderas Cholguán, Pañales y Cartones, Pesquera Indo, Pizarreño, Sintex, Tattersall, Vapores, Indugás, Madeco.

Al momento del cierre la plaza se mostraba con escaso movimiento y una tendencia firme en los precios.

DEEC. Bolsa de Comercio

## Policía Impidió Viaje de Hammond

Funcionarios de Investigaciones destacados en Pudahuel impidieron ayer la salida del país del cantante Albert Hammond, uno de los "super boom" de reciente actuación en Santiago. Aunque en la policía no se proporcionó mayor información sobre el hecho, se supo que Hammond, de nacionalidad inglesa, no presentó sus papeles en regla de tal manera que deberá superar la situación dentro de las próximas horas.

El cantante que llegó apresuradamente al aeropuerto iba a viajar en un avión LAN Chile con destino a Buenos Aires donde cumpliría diversas actuaciones artísticas.

## En la Sala Isidora Zegers

# Acto Cultural Recordará Día Nacional del Líbano

Con un acto cultural, el Instituto Chileno-Arabe de Cultura rendirá homenaje al Día Nacional de la República el Líbano. El acto se realizará hoy a las 19,30 horas, en Compañía 1264, en la Sala Isidora Zegers, de la Facultad de Ciencias y Artes Musicales de la Universidad de Chile.

El programa contempla los himnos de las Re-

públicas de Chile y el Líbano por el Coro de la Escuela Básica N° 25 que lleva el nombre de la nación árabe.

A continuación el acto será ofrecido por el profesor y catedrático Germán Sepulveda, Presidente del Instituto Chileno Arabe de Cultura.

Posteriormente se

realizará un intermedio musical con la participación del pianista René Reyes Rojas, el cellista Eduardo Salgado Solovera y el tenor Walter Ganga Ierria.

Finalmente Ismael Stefan hará una breve referencia a lo que ha sido el Líbano en la historia de la civilización.

## La Agricultura Argentina y los Problemas de Mercado

Juan Poll

Especial desde Buenos Aires

Tata Dios es criollo, dicen en la pampa. Comó Tata Dios es criollo, en el momento justo hizo llover. Y llovió la cantidad deseada para que la fértil tierra argentina brindara unas ubérrimas cosechas.

El 24 de marzo de 1976, la Argentina estaba al borde de la cesación de pagos. Sin que tuviera las divisas necesarias, siquiera para pagar los servicios de la deuda exterior, hace pocas semanas el Ministro de Economía, José Alfredo Martínez de Hoz, realizó el periplo mundial solicitando la refinanciación de los compromisos externos más inmediatos que tenía el país.

Un consorcio de bancos privados norteamericanos concedió a la Argentina un préstamo del orden de los 500 millones de dólares, mientras que el Banco Interamericano de Reconstrucción y Fomento otorgó un crédito de 115 millones.

Puesto que subsistía bloqueo del Mercado Común Europeo a las carnes argentinas, la única posibilidad para superar la crisis económica del sector externo, era una abundante cosecha de cereales.

Pero Dios no era solamente argentino, y las abundantes cosechas también se dieron en los Estados Unidos, Canadá, la Unión Soviética y hasta en la desnutrida India. Y las doradas espigas, perdieron, incluso un poco de su áureo valor.

Y ahora, lo que es realmente importante para las autoridades argentinas es la colocación, lo más rápido y en las mejores condiciones posibles, de la cosecha estimada en una producción cercana a los once millones de toneladas.

Claro, que deberán tenerse en cuenta las competencias que tornan más difíciles las ventas. Brasil, por ejemplo, tradicional comprador, ha recibido interesantes ofertas de otros países que obligarían a la Argentina a tener que mejorar las suyas.

Por otra parte, el precio internacional del trigo sufrió una rebaja casi del dos por ciento en dos días, de 101,93 dólares por tonelada, cayó a 99,80

Por una parte, la baja desmiente una versión que decía que la victoria de Carter originaría un pequeño repunte por su promesa de aumentar los "precios préstamo", base sobre la cual se otorgan créditos a los productores para que retengan sus granos a la espera de mejoras cotizaciones.

El tema sigue siendo de suma preocupación para el equipo económico argentino. El actual precio sostén de 1900 pesos (7, dólares 60) el quintal e índice de 130 dólares por tonelada, con la cotización del dólar libre en 247 pesos y el gravamen a la exportación vigente en el 10 por ciento, el precio FOB Buenos Aires del trigo oscila entre los 98 y 100 dólares la tonelada. El precio de Chicago puede caer por debajo de ese nivel en cualquier

momento, con lo cual el precio interno de la Argentina caería por debajo del valor sostén oficial.

Si esto no se modifica, la Junta Nacional de Granos se vería obligada en estos momentos a comprar el cereal, volviendo por razones de mercado, a cumplir una función más acorde a la línea económica que se desempeñó en los últimos tres años.

En efecto, si la Junta Nacional de Granos debe comprar 10 millones de toneladas, sus erogaciones llegarían a 190 millones de pesos, con el consiguiente empuje inflacionario. Se adelantó que la conducción económica ha descartado esta posibilidad, mientras analiza medidas a aplicar escalonadamente mientras observa la evolución de los precios escalonados.

Otra alternativa sería la de apelar a graduadas disminuciones del gravamen a la exportación, pero esto implicaría una fuerte quita para los ingresos del Estado, cuyo presupuesto denuncia un abultado déficit. La otra posibilidad que se trata de evitar es la de la devaluación del peso.

Pero además de los problemas que tiene la Argentina para colocar su cosecha —como si los enumerados fueran pocos— son los fletes marítimos. El trigo embarcado en los puertos norteamericanos tiene una ventaja de hasta diez dólares por tonelada sobre el argentino. No hay que olvidar que Buenos Aires, por sus problemas de puerto artificial de aguas poco profundas, requiere un dragado constante.

La calidad de una parte de la cosecha argentina, además, es inferior, a causa de haberse introducido variedades de alto rendimiento sin el correspondiente uso de fertilizantes. Y para seguir a la cola de la cosecha norteamericana, los Estados Unidos otorgan una financiación a sus compradores con un plazo de tres años para su pago a un 8 o 9 por ciento de interés.

Y en esto tampoco puede competir la Argentina. Este último factor ya hizo que el país perdiera licitaciones para vender trigo a Bolivia (por 10 millones de dólares), a Perú (40 millones), además de 100 mil toneladas colocadas en Sudán.

Para compensar esta última situación, algunos bancos argentinos están ofreciendo a los exportadores una financiación de 18 meses. Un exportador acogió esta propuesta con un simple "es muy difícil volver a ganar un mercado perdido".

Pero como si todo lo externo fuera poco, en estos momentos el puerto metropolitano está trabajando a un tercio de su capacidad. Las autoridades no han logrado detener hasta el momento el trabajo a desgano que realizan los estibadores y guincheros.

Tata Dios es criollo, dicen en la pampa. Pero eso solo no alcanza.

Aún no se recibe el texto.

## Cancillería Espera Comunicado Oficial Sobre Propuesta Peruana

La cancillería chilena aún no ha recibido la nota por escrito del planteamiento peruano en el marco de las conversaciones que este país mantiene con Chile acerca de una eventual cesión territorial a Bolivia.

Un informante autorizado de esta Secretaría de Estado señaló que efectivamente hasta el momento sólo se cuenta con el planteamiento verbal que fue hecho al canciller Carvajal por el Subsecretario de Relaciones Exteriores del Perú, embajador Luis Marchand Stens.

Sin embargo, la fuente expresó que esto no era impedimento para que se analice al más alto nivel la propuesta peruana que acepta la cesión de territorio de Chile a Bolivia, pero agrega una condición de zona tripartita de administración portuaria, en un tramo comprendido entre la Línea de la Concordia, la

Carretera Panamericana, El Océano Pacífico y el Casco Norte de Arica.

• Una reunión de alto nivel encabezada por el Ministro de Relaciones Exteriores, Patricio Carvajal Prado y por el Subsecretario, coronel Enrique Valdés se realizó en la mañana de ayer en el Salón Rojo del Ministerio de Relaciones Exteriores.

Aunque no se informó oficialmente sobre el objetivo de la reunión, observadores estimaron que tendría relación con la propuesta peruana formulada a nuestro país sobre la instalación de una zona de administración compartida en el Puerto de Arica.

A parte de los mencionados participaron en la reunión el Director General de la Cancillería, Comandante Jaime Lavín; el Asesor Político, embajador Enrique Berstein y el Director de Relaciones Internacionales, Pablo Valdés.

## Aumenta Actividad Aérea de FACH en la Zona Austral

Con el desplazamiento de aviones C-115; C-130; DC-6; C-47 y un AVRO 748, se inició la "Operación Fraternidad", luego de dar la bienvenida a las delegaciones extranjeras participantes en el Tercer Ejercicio de Apoyo Aéreo Mutuo, en casos de desastres y catástrofes terrestres.

Esta operación se efectúa en la zona comprendida entre Temuco, Valdivia, Palena, Futaleufú, Balmaceda, Chile Chico, Villa O'Higgins e Intermedios.

En conferencia de prensa, el Director de la Oficina de Emergencia, coronel Waldo Brucher, señaló que se trata de una red de operaciones, "Operación Confraternidad", que simula una catástrofe en el sur de nuestro país, Temuco por el norte y la provincia de Aysén por el sur, entre países hermanos que traen sus aviones como lo han hecho en esta ocasión, Argentina, Estados Unidos, Ecuador, Perú y Brasil.

Esta operación de apoyo aéreo mutuo, es el tercer ejercicio dispuesto por el Sistema de Cooperación de las Fuerzas Aéreas Americanas (SICOFAA) y tiene como especial objetivo preparar a las Fuerzas Aéreas americanas para actuar en forma coordinada, ante casos de emergencia.

Estos operativos se realizaron por primera vez en Bolivia en 1974 y en Ecuador en 1975, con el nombre de "Operación Amistad".

"A la Oficina de Emergencia le ha correspondido, señaló el coronel

Brucher, la coordinación de la carga desde Cerrillos a Temuco, Balmaceda y Punta Arenas, trasladando ayuda y cooperación de carga de ECA, del SNS, PEM, Caritas y otras instituciones hasta zonas de emergencia, con un peso aproximado en total de 700 mil libras".

El operativo terminará el viernes próximo y el sábado ya se efectuarán cuatro vuelos, a Balmaceda y Temuco, el domingo dos, a Temuco y Puerto Montt. Para hoy están programados tres vuelos a

Puerto Montt, uno a Balmaceda y otro a Temuco.



El Director de la Oficina de Emergencia, Coronel Waldo Brucher dio a conocer detalles de la "Operación Fraternidad".

## Puerto Williams Celebró su 23er. Aniversario

Con una emotiva ceremonia y ante la presencia de altas autoridades navales chileno-argentinas fue celebrado el vigésimotercer aniversario de la creación de Puerto Williams.

La comitiva argentina estuvo presidida por el Comandante del área naval austral argentina Contralmirante Norberto Bonesana y señora, acompañado por el Jefe del Estado Mayor del área naval austral argentina; por los comandantes de la Base y Base Aeronaval de Ushuaia y por el batallón de Infantería de Marina número 5 de Río Grande.

La delegación chilena estuvo presidida por el Comandante en Jefe de la Tercera Zona Naval Contralmirante Raúl López Silva y señora, acompañado por el Jefe del Estado Mayor de la Tercera Zona Naval y el Comandante del Grupo Doce de la FACH con asiento en Punta Arenas.

Se procedió al izamiento del pabellón nacional en la Plaza Arturo Prat e izamiento de empavesado en los buques surtos en la bahía. Luego se efectuó una ceremonia cívico-militar en el Estadio de Puerto Williams.

Por la tarde se efectuó un almuerzo general de tripulaciones y de oficiales en el Casino y en la Hostería Wala de ese puerto, donde se brindó por los Presidentes de Chile y Argentina, y por las metas de integración y amistad trazadas y ya tradicionales entre ambos países.

Cerca de las 16 horas se llevó a efecto un partido de fútbol entre las selecciones navales de Ushuaia y Puerto Williams, venciendo el cuadro visitante.



Embajador de Bolivia

## "Estamos Tomando Conocimiento de la Posición de Perú"

El Embajador de Bolivia Adalberto Violad Alcázar declinó pronunciarse sobre el planteamiento peruano dado a conocer en Lima a la prensa, luego que fue presentado verbalmente a las autoridades chilenas por el Subsecretario Luis Marchand Stens.

El diplomático señaló que por el momento no es posible dar una opinión al respecto mientras el Gobierno boliviano remita un comunicado al respectivo.

Violand ratificó las expresiones vertidas en La Paz por el Ministro de Relaciones Exteriores de Bolivia Oscar Adriazola en el sentido de esperar un análisis del documento peruano antes de emitir conceptos sobre ello.

En La Paz el pronunciamiento oficial demoró algunos días puesto que el General Hugo Banzer se encontraba realizando una gira por el interior del país.

Una vez regresado a La Paz el Primer Mandatario se abocará al estudio de una gira que iniciará próximamente a Argentina.

Sobre este aspecto el Embajador Violand manifestó que este viaje se enmarca dentro de los con-



A la espera de una reacción oficial del gobierno que preside el general Banzer se encuentra el embajador de Bolivia Adalberto Violand Alcázar. Consultado por este diario declinó dar una opinión respecto a la propuesta peruana.

tactos personales que todos los mandatarios tienen.

Agregó que la gira estaba programada desde hace largo tiempo, sostuvo que hasta el momento desconocía la agenda que sería tratada en el encuentro cumbre de ambos mandatarios.

El Presidente Hugo Banzer se dirigirá a Argentina el viernes próximo y per-

manecerá en esa nación alrededor de 5 días.

Nuevamente en el ámbito de la propuesta peruana el Embajador Violand reiteró que las autoridades bolivianas estaban tomando conocimiento de la proposición peruana que incluye un nuevo elemento a las aspiraciones de la nación hermana de alcanzar una salida al Océano Pacífico.

### Homenaje a la Virgen del Carmen

## Día de la Espiritualidad de las Fuerzas Armadas

Esta tarde a las 16. horas en el Patio de Honor de la Escuela de Suboficiales del Ejército, se efectuará una ceremonia patriótica y religiosa con motivo del Día de la Espiritualidad de las Fuerzas Armadas y Carabineros, en la que se rendirá un homenaje a la Virgen del Carmen, la que será presidida por el Vicario General Castrense Monseñor Francisco Gillmore Stock, con asistencia del Excmo. Nuncio Apostólico Sotero Sanz Villalba, autoridades de Gobierno de las FF.AA. Carabineros y Delegaciones.

desde la Escuela de Suboficiales del Ejército hasta la Parroquia "San Lázaro" (Ejército esquina de Gorbea).

Respecto a este juramento de la FACH y Carabineros de Chile, Jorge Court Moro, General de Brigada, vicepresidente del Consejo de Pastoral Castrense, ha señalado:

"Esta ceremonia se realiza con motivo de celebrarse el día de la espiritualidad en las Fuerzas

Armadas y a un año de nuestra peregrinación militar a Roma, durante el Año Santo, en que los soldados católicos renuevan su fidelidad al Papa.

La Unidad existirá siempre en batallones o regimientos, tripulaciones o retenes como sinónimos de equipo, de solidaridad, de amor y de participación.

Cada uno es único responsable de todos. Todos somos responsables de la Unidad".

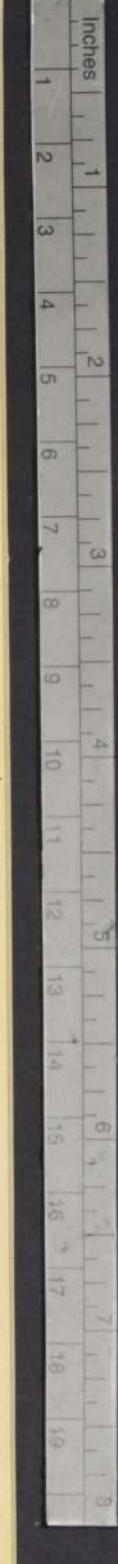
### Cooperación Científica

## Chile y Argentina Subscriben Convenio

En una ceremonia que se realizará al mediodía de hoy en el Ministerio de Relaciones Exteriores, se firmará un convenio de colaboración entre la Comisión Nacional de Investigación Científica y Tecnológica de Chile (CONICYT) y el Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas de Argentina (CONICET).

Los términos del convenio en referencia se enmarcan dentro de los acuerdos contenidos en el convenio básico de Cooperación Científica y Técnica firmados entre ambos gobiernos el 14 de mayo de 1974.

Suscribirán el documento el presidente de CONICYT, General de División (R) Manuel Pinochet Sepúlveda, y el CONICET Doctor César Vásquez Coelho, subsecretario de Ciencias y Tecnología de la República Argentina.





por Hugo Correa

LA OFERTA PERUANA

Señora Directora:

Está en el conocimiento general la oferta formulada por el Gobierno del Perú para dar una solución al problema de la mediterraneidad boliviana. En ella no se rechaza el planteamiento chileno, lo cual es un factor muy positivo, pero se agrega un nuevo elemento, el de la soberanía compartida entre Bolivia, Chile y Perú, en un territorio que se introduce hasta el casco norte de la ciudad de Arica.

Yo no soy experto en tratados internacionales, ni diplomático ni nada que se le parezca, sino un simple hombre chileno de la calle y por eso me permito expresar mi opinión sobre este nuevo aspecto del problema, que sin dudas deberá ser sometido a un minucioso y seguramente largo estudio y debate por parte de las tres naciones involucradas en el asunto.

Mi opinión es que la sugerencia peruana debe ser aceptada, siempre que Perú acceda a otorgar un trozo de su territorio, al norte de la Línea de la Concordia, hacia el próximo puerto peruano en el sur del Perú, de modo que el terreno concedido por Chile en soberanía compartida, tenga una compensación territorial de la misma magnitud que la que está proponiendo el Gobierno de Lima a Chile y Bolivia.



**ENGELBERT SOTO**

¿QUÉ HAGO? SÓLO  
TENGO TRES ALTERNATIVAS..



¡AYÚDAME, DIOS MÍO!



LUMINARIAS NUEVAS

Sra. Directora:  
Chilectra ha instalado  
nuevas luminarias en calle  
Raúl Gua, entre Portugal  
y Vicuña Mackenna, lo  
cual ha sido un factor de  
progreso y comodidad  
para las personas que viven  
en ese sector de la Re-  
modelación San Borja.

hasta el casco sur de su puerto, en distancias equivalentes a la que cederá Chile, el Gobierno de La Paz tendrá que entregar un pedazo de territorio, similar en extensión a la nación peruana.

Para que este acuerdo pueda fructificar, según mi modesto parecer, las tres partes pactantes deben salir beneficiadas. Si Chile cede un nuevo trozo de su territorio, para dar una salida al mar a Bolivia, Perú deberá ceder otro pedazo igual de su costa, siguiendo la misma linealógica de su planteamiento.

Si Perú acepta esta tesis, Bolivia obtendrá así un litoral mucho mayor para expandirse, tener acceso al mar y alcanzar todas las ventajas inherentes a ello.

Es obvio que para compensar el territorio que Perú va a ceder a Bolivia

hasta el casco sur de su puerto, en distancias equivalentes a la que cederá Chile, el Gobierno de La Paz tendrá que entregar un pedazo de territorio, similar en exten-

Claro que ésta es una variante nueva del problema, pero creo que antes de llegar a analizarla, tendrá que discutirse si las naciones están dispuestas a compartir la soberanía del sector propuesto por Perú. Si hay consenso, las conversaciones de alto nivel podrán seguir adelante.

L.E.W.  
C. L. 460.915-6  
de Santiago

Maria Angélica  
Campos de García

Rancagua 253

# Croni-grama

**NOTA** Para sacar este semillito crucigrama deberá tener en cuenta la figura central, principalmente en cuyo contorno encontrará espacios para ubicar el nombre del personaje, la obra o el tema. Los asteriscos

# El Quijote del Océano

3-1976

# Inaugurado Congreso Americano de Microscopía Electrónica

Catedráticos de América y Europa dictarán conferencias sobre la especialidad. Exposición de los más modernos microscopios y sus imágenes ampliadas llaman la atención del público

Una exposición de los más modernos microscopios electrónicos se presenta en el Hotel Carrera con motivo del 3º Congreso Latinoamericano de Microscopía Electrónica que se inauguró ayer y se prolongará hasta el 26 del presente.

La firma Siemens presenta dos de sus modelos: el Elmiskop 102, de 500.000 aumentos, adquirido por el Instituto de Ciencias Biológicas de la Universidad Católica, y el Autoscan, de barrido, sistema que consiste en proyectar un haz de electrones que "barre" la muestra de observación.

cuya imagen amplifica y aparece en una pantalla de rayos catódicos semejante a la de los aparatos de TV.

El Elmiskop 102 funciona al vacío lo que reduce al mínimo la contaminación de la muestra por el polvo ambiental. Tiene dos pantallas, una intermedia para observación panorámica y otra final, de 20 centímetros de diámetro, con un indicador digital a la derecha que indica los aumentos conseguidos.

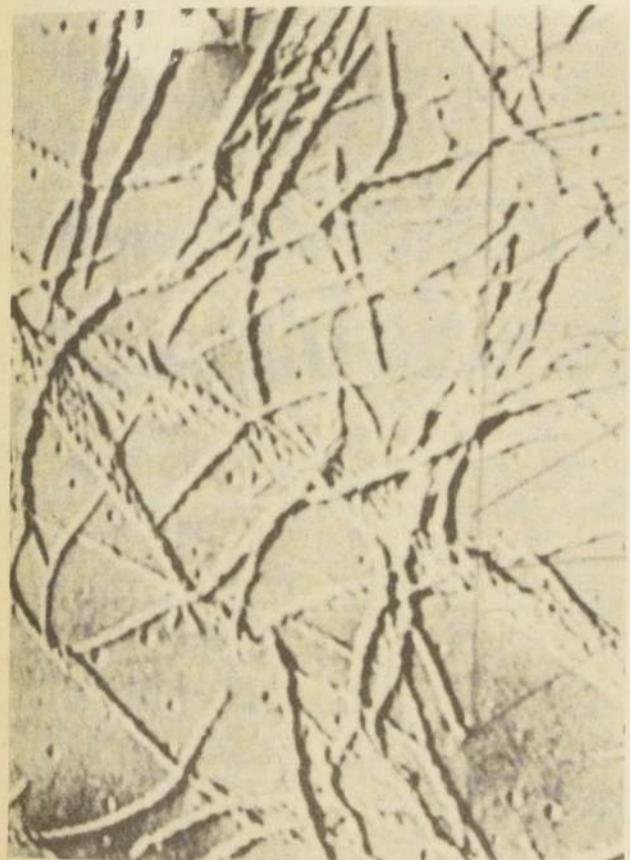
El otro modelo que capta la atención de los visitantes es el Philips EM-301, con la misma capacidad de aumentos que

el anterior, pero que cuenta con una unidad que proporciona una imagen en tres dimensiones de la muestra del tipo Scanning, y un goniómetro de precisión, que facilita inclinaciones hasta de 60 grados.

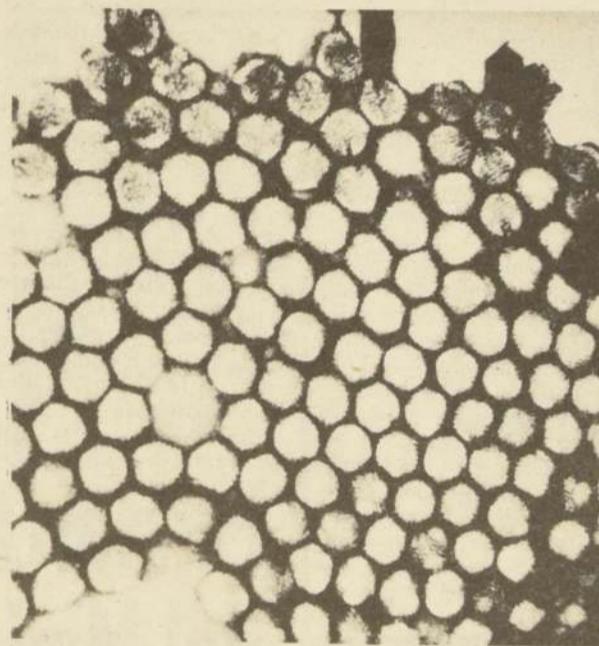
Otros fabricantes, como

Texto: Jorge Laplace  
Fotos: Raúl Inzunza

las grandes manifestaciones de la Naturaleza. Un grano de polen, una gota de lubricante, el interior de una célula, se presentan ante el espectador como laberintos,



Semejante a la rama de un árbol, se trata de una gota de lubricante común ampliada con 52.000 aumentos.



Colonia de adenovirus fotografiada con microscopio electrónico, con ampliación de 270.000 veces su tamaño normal. Gracias a estos adelantos tecnológicos se han podido visualizar algunos virus.

grutas y panoramas geográficos de amplios horizontes, brindando una Balzers, de Liechteinstein, y LKB, exhiben asimismo sus microscopios electrónicos de alta tecnología, lo que convierte a la muestra en una verdadera exposición de los últimos adelantos en esta materia.

Las imágenes que se pueden captar con estos instrumentos resultan insólitas para el observador común, traducibles como auténticos paisajes panorámicos del microcosmos, de lo infinitamente

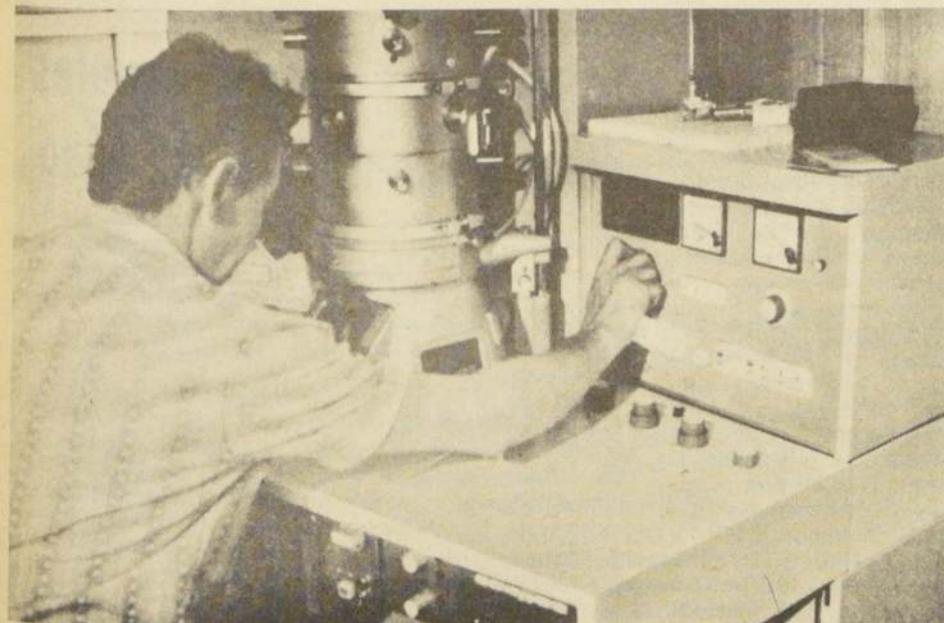
pequeño que pueden ser tanto o más variados que nueva dimensión de la materia.

● En cuanto al Congreso en sí, ofrece 7 simposios y 31 conferencias brindadas por destacados especialistas de América y Europa.

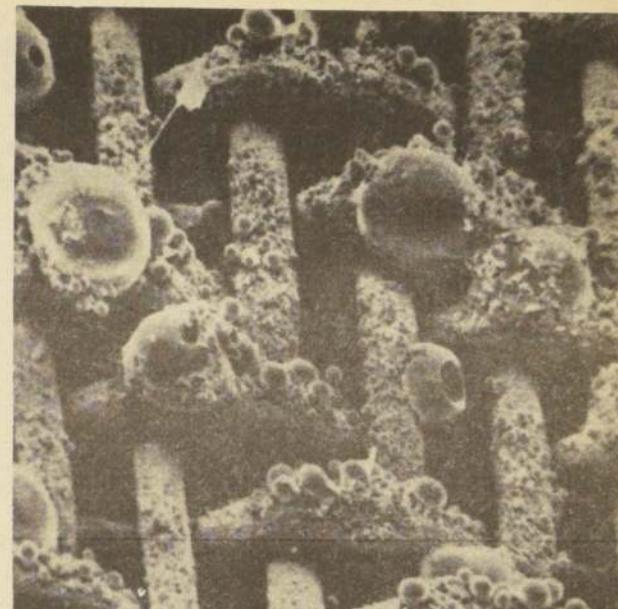
Bajo la presidencia del chileno Jaime Pereda, dictarán conferencias profesores de la Universidad de Buenos Aires, Maracaibo, California, Koln, México, Boston, Bologna, Montevideo, Duke University, Bristol, São Paulo, Madrid, Nashville, y de prestigiosos institutos internacionales de investigación, como también representantes de las Universidades de Chile y Católica.

Los temas varían desde estructuras celulares y virus, hasta la aplicación de alto voltaje para observación de materiales y cristales, enfatizando especialmente la relación entre macromoléculas y virus cancerígenos.

Los notables adelantos técnicos obtenidos en microscopios en los últimos años, han revolucionado esta ciencia permitiendo visualizar elementos de gran importancia tanto para la biología como para la física. De aquí deriva la trascendencia de estos Congresos Latinoamericanos, como intercambio de conocimientos en las distintas disciplinas, que significan un singular impulso a la investigación.



Desde que el holandés Janssen inventó el microscopio en 1590, y luego que el francés Luis de Broglie le aplicara la electrónica en 1932, estos instrumentos se han perfeccionado hasta alcanzar el medio millón de aumentos, como el modelo Siemens de la foto.



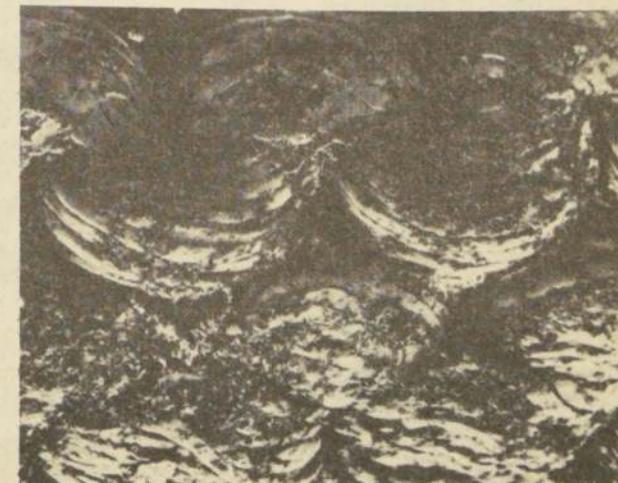
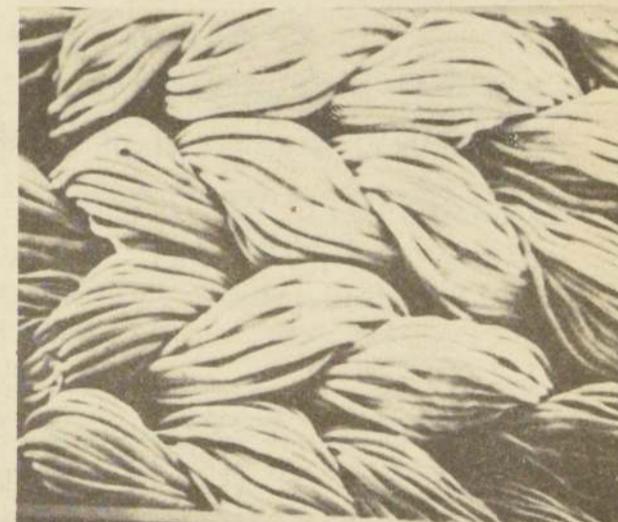
Esto que parece moluscos o callampas es óxido de plomo depositado en un filtro. Está ampliado 680 veces.

## SNS Controlará Publicidad de Remedios y Cosméticos

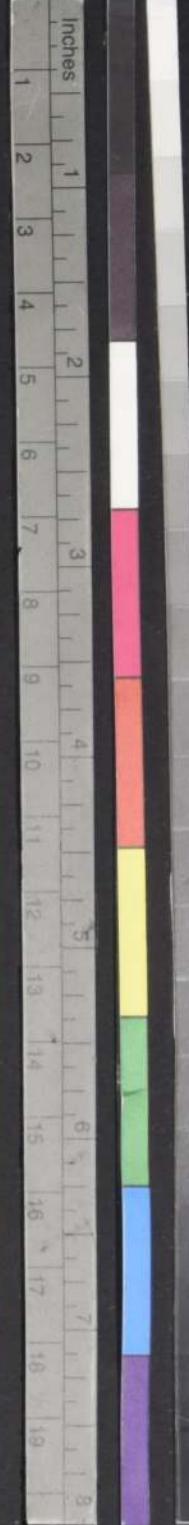
El SNS dispuso recientemente la obligatoriedad que les compete a los representantes técnicos farmacéuticos que deseen publicitar alguno de sus productos, de solicitar entrevista con autoridades de esa entidad a fin de recibir el visto bueno, sin el cual no podrán operar.

La medida se adoptó con el objeto de evitar excesos propagandísticos que puedan lesionar la salud de la población. Normas anteriores constituyeron una comisión técnica previsora de literatura y propaganda de productos farmacéuticos, alimentos de uso médico, cosméticos y pesticidas de uso sanitario.

Será este organismo quien aceptará o rechazará los contenidos publicitarios que se presenten.



Arteria de dracón utilizada para injertos en el corazón humano, ampliada 400 veces (izquierda) y 900 veces (derecha) donde ya se distingue el polvo ambiente depositado en las fibras.



# Hoy se Inaugura en Santiago "La V Jornada de Fundición"

Hoy a las 10,30 horas, en el Salón de Conferencias del Hotel Tupahue, se inaugura la "V Jornada de Fundición", evento organizado por el Servicio de Cooperación Técnica (SERCOTEC).

Estas jornadas están patrocinadas por la Asociación de Industriales Metalúrgicos (ASIMET) y la Corporación de la Mediana y Pequeña Industria Metalúrgica, COR-

METAL; con la colaboración de la Universidad Técnica del Estado; CORFO; Universidad Católica de Valparaíso; Fábrica y Maestranza del Ejército (FAMAE); Confederación Nacional de Cooperativas del Agro (COPAGRO); FOSECO, la fundición y Elaboración de Metales, S.G.M. y otras organizaciones gremiales y empresariales.

El acto inaugural será

presidido por el Subsecretario de Economía, Teniente Coronel de Ejército, Sergio Pérez Hormazábal, quien hará uso de la palabra en la ceremonia, en representación del gobierno.

También intervendrán en la ceremonia el Gerente General de SERCOTEC, Coronel de Ejército Manuel Toso Giudice y el Presidente de CORMETAL Nelson Radice.

Actuarán como relatores representantes de diversas instituciones especializadas en estas materias, tanto estatales como privadas.

Esta jornada tiene como finalidad contribuir positivamente en la industrialización del país y especialmente en su desarrollo metalúrgico, siendo la Industria de Fundición una de las ramas principales de este rubro.

En el temario de esta jornada, entre otros, figuran los siguientes puntos: Tratamiento Termoquímico bajo Atmósfera Controladas; Sistemas para la determinación de costos de piezas fundidas y mecanizadas; Cambio de Combustibles, culminando la jornadas con un foro, donde se adoptarán las conclusiones del torneo.

## Reasumió Ministro de Educación

Reasumió su cargo en la mañana de ayer el Ministro de Educación, Contralmirante Arturo Troncoso Daroch, después de haberse ausentado por espacio de 26 días del país con el objeto de participar en la Conferencia General de la Unesco, realizada recientemente en Nairobi, Kenya.

Durante su ausencia fue subrogado por el Subsecretario de la Cartera, Alfredo Prjeto Basalluy, quien a su vez fue reemplazado por la visitadora general del Ministerio, Celia Pedreros.

Asimismo, el jefe de gabinete del Secretario de Estado de Educación, Mayor de Carabineros Mario Morales Mondaca, inició sus funciones oficiales ayer. Mientras asistió a la reunión de UNESCO fue sustituido por el capitán de corbeta Andrés Zureta.



El Vicepresidente de CONAME, Coronel de Carabineros, Juan Alegria Valdés, hace entrega de un Diploma a la representante del "Instituto Chileno de Colonias y Campamentos".

## CONAME Recibió Premios de la Feria del Mundo Joven

En un acto efectuado la semana pasada, el Ministerio de Educación entregó al Consejo Nacional de Menores (CONAME) y a sus instituciones colaboradoras, los premios a que se hicieron acreedores por su participación en la Tercera Feria del Mundo Joven.

La ceremonia se desarrolló en la sede del CONAME, con asistencia de su Vicepresidente Ejecutivo, Coronel de Carabineros Juan Alegria, y de Marta Stefanowsky, en representación del Departamento de Enseñanza Extraescolar del Ministerio de Educación.

Los premios consistieron en implementos deportivos, tales como balones de básquetbol, vóleibol, mallas, etc.

Entre otras recibieron premios y diplomas el Consejo Nacional de Menores, la Fundación Niño Chileno, la Fundación Niño y Patria, la Corporación de Ayuda al Niño Limitado, la Fundación Mi Casa, y el Consejo de Defensa del Niño.

El premio en Danzas Folklóricas lo obtuvo el Consejo de Defensa del Niño, con su representación de La Tirana. En la ceremonia de ayer, los menores actuaron otra vez

en honor de las autoridades.

En representaciones corales, el ganador fue el conjunto de la Casa de Menores de Santiago.

También se presentó en el acto el conjunto folklórico Millalén.

Cerró el acto Marta Stefanowsky, quien resaltó el espíritu de superación de todos los menores que tomaron parte en la Feria del Mundo Joven.

## En Marcha Regionalización del Ministerio de Educación

Nuevas facultades administrativas tienen a partir de ayer las secretarías regionales ministeriales y del área metropolitana del Ministerio de Educación, lo que se traducirá en descentralización y descentralización de las diferentes dependencias de esa cartera de gobierno.

Las nuevas responsabilidades que asumen, tanto el área metropolitana como las secretarías regionales —salvo la decimosegunda región, que iniciará este procedimiento el 22 de diciembre próximo— están contenidas en el decreto número 415 de este año, que tiene por objeto entregar a esos personeros mecanismos adecuados para poner en marcha la regionalización administrativa de esa Secretaría de Estado.

Por orden del Presidente de la República, corresponderá a los secretarios ministeriales efectuar los nombramientos interinos en los cargos concursables de personal docente, parafuncional, administrativo y auxiliar de talleres y laboratorios.

Al mismo tiempo, se les delega la función de caducar interinatos y nombrar en propiedad de cargo a profesores grado 15, directores de escuela de segunda clase y otros cargos docentes que se proveyan sin concurso.

Les competirá también aceptar las renuncias voluntarias del personal, declarar vacancias de cargos al no asumir funciones dentro del plazo de 30 días, efectuar suspensiones, transformaciones y reubicaciones de cursos.

Podrán a su vez, efectuar permutes de puestos de jefes de establecimientos con el conocimiento previo de las autoridades centrales y por último, celebrar convenios con organismos de educación superior, para perfeccionar al personal.

A través del citado decreto, la Subsecretaría de la cartera delega en dichos secretarios ministeriales las facultades de nombrar al personal de servicios menores de la planta de secretaría y administración y aceptar, a su vez, las renuncias voluntarias de los mismos.

Además, podrán dictar resoluciones de sobreseimiento, elevar investigaciones sumarias y efectuar trámites internos.

Por último, los secretarios ministeriales son facultados para designar inspectores en los establecimientos educacionales y resolver las peticiones de alumnos y ex alumnos para rendir exámenes de repetición o pruebas globales.

## Estudiantes Donan Juguete Para el Comité de Navidad

Los estudiantes de la enseñanza fiscal y particular de la comuna de Santiago, hicieron entrega por intermedio del Ministerio de Educación, de 18 mil juguetes destinados a los menores de escasos recursos y que fueron entregados a la esposa del Alcalde de esta comuna y presidenta comunal del Comité de Navidad, Josefina Martínez de Mekis.

El acto se llevó a efecto en el frontis del edificio de la Secretaría Ministerial de Educación, ubicado en Alonso Ovalle 1095, fue presidido por el Secretario Ministerial de Educación de la Región Metropolitana, Jorge Bal-maceda Morales, y contó con la presencia de otros personeros de Educación, directores de establecimientos educacionales, profesores y dos alumnos representantes de cada establecimiento de la comuna.

Los 18 mil juguetes fueron confeccionados por los alumnos durante las horas de Educación Técnica Manual y el material utilizado fue aportado por los propios estudiantes. En el resto de las comunas de la Región Metropolitana, por su parte, los alumnos también han confeccionado juguetes que serán entregados en fecha próxima a los alcaldes de las respectivas comunas.

**Polla**  
CHILENA DE BENEFICENCIA M.R.  
**Polla Gol**

D.L. N° 1.298, DE 23 DE DICIEMBRE DE 1975 Y D.S. N° 29, DE 14 DE ENERO DE 1976.  
(MINISTERIOS DE HACIENDA Y DEFENSA NACIONAL)

**CONCURSO N° 34 — 21 DE NOVIEMBRE DE 1976**

### LISTADO PROVISORIO DE GANADORES

MONTO DEL PREMIO: \$ 7.755.203,05  
9 GANADORES A \$ 861.689,22 c/u.

Nº Ganadores	Provincia	Agente	Tarjeta
1	01	00120	00205714
2	01	00530	00135496
3	01	00870	00060697
4	01	01170	00141683
5	01	01280	00209867
6	01	03970	00083721
7	01	04300	00050903
8	01	04860	00029944
9	02	10390	00074385

NOTAS: 1.—ESTE RESULTADO TIENE EL CARÁCTER DE "PROVISORIO". 2.—EL PLAZO REGLAMENTARIO PARA RECLAMAR DE ESTE "RESULTADO PROVISORIO" ES DE CINCO DIAS, CONTADOS DESDE ESTA FECHA. 3.—SI VENCIDO ESTE PLAZO NO SE HUBIEREN PRESENTADO RECLAMACIONES, SE PROCEDERÁ A LA PUBLICACIÓN DEL "RESULTADO DEFINITIVO". 4.—AL PAGO INMEDIATO DE LOS PREMIOS, RESERVAN SUS DERECHOS.—EN EL CASO DE RECLAMACIONES, ESTE "RESULTADO PROVISORIO" SE DEFINITIVO SE PUBLICARA UNA VEZ QUE SEAN RESUELTAS POR LA COMISIÓN DE RECLAMOS, LA QUE DEBERÁ EMITIR SU FALLO DENTRO DE 5 DIAS, CONTADOS DESDE EL VENCIMIENTO DEL PLAZO PARA FORMULAR ESTAS. 5.—LAS RESOLUCIONES DE LA COMISIÓN DE RECLAMOS SON DEFINITIVAS E INAPELABLES Y, EN SU CONTRA, NO CABE RECURSO ALGUNO. 6.—EN TODO CASO, LOS INTERESADOS DISPONEN DE UN PLAZO DE TREINTA DIAS, CONTADOS DESDE LA FECHA DE LA PUBLICACIÓN DEL "RESULTADO DEFINITIVO", PARA COBRAR SUS PREMIOS.

SANTIAGO, 23 DE NOVIEMBRE DE 1976.

HORACIO SOISSA BATIPOLIE

Notario

POLLA CHILENA DE BENEFICENCIA

CARLOS ELBO HERFORTH

Gobernante

Fue invitado por la "U"

## Cristián Barnard Vendrá a Chile

El famoso cirujano sudafricano, Cristián Barnard, vendrá a Chile invitado por la Universidad de Chile, en el próximo mes de abril. La invitación fue cursada por el médico chileno Elías Jacob Helo, profesor de Cirugía de la Facultad de Medicina Oriente, y de Fisiopatología de la Facultad de Odontología de esa casa de estudios.

Barnard conversó con el doctor Jacob en Johannesburgo en el Congreso Mundial de Aviación y de Medicina del Espacio, aceptando el ofrecimiento de su colega.

Expresó Barnard que tiene especial interés en conocer nuestro país, con prestigio internacional en medicina. El investigador e iniciador de los trasplantes del corazón vendrá a inaugurar el año académico de la Facultad de Medicina Oriente.

Por otra parte, el doctor Jacob entregó a Barnard un medallón de la Reconstrucción Nacional, lo que causó grata impresión al especialista sudafricano, pues —dijo— “la dama estampada en el medallón se parece mucho a mi esposa”.

Los conocimientos sobre medicina espacial adquiridos por Elías Jacob en Sudáfrica, abren la posibilidad de concretar una vieja aspiración del Decano de la Facultad de Medicina Oriente, doctor Guillermo Adriazola, en cuanto a realizar un curso sobre esa materia a los alumnos de su área.

Según el doctor Jacob, esta rama es necesaria en Chile, por la gran importancia que tiene en otros países, y por ser muy atractiva para los futuros médicos.

Otro éxito importante del médico chileno, es haber conseguido, en principio, el Congreso de Medicina del Espacio para Chile en el año 1979. Este será ratificado una vez que la solicitud del doctor Jacob sea apoyada por el Gobierno chileno, a través de una carta oficial. El miembro de la Honorable Junta de Gobierno y Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea, General Gustavo Leigh, ha manifestado su satisfacción ante tal posibilidad.

En el mes de diciembre

## Secretaría de la Mujer Finaliza sus Actividades con Villancicos

La Secretaría General de la Mujer finalizará sus actividades del presente año con la presentación en el mes de diciembre de los coros de la Universidad de Chile y Técnica del Estado, interpretando canciones navideñas en las diferentes comunas de la capital.

Así lo informó Amelia Allende, Jefe del Departamento de Comunicación de esa Secretaría, en conferencia de prensa efectuada el pasado viernes.

En la reunión estaban presentes también Mercedes Gajú, de la Sección Cultural de ese organismo, y Magdalena Vicuña en representación de la decana de la Facultad de Ciencias y Artes Musicales de la Universidad de Chile.

Junto a la actuación de los coros, efectuarán otros programas como la presentación del conjunto “Los Quincheros”, el 9 de diciembre a las 19:00 horas en el Teatro Municipal. Las entradas estarán en venta a partir del 24 del presente mes, con un precio de cinco y diez pesos.

Por otra parte, la Secretaría ofrece en-

tradas rebajadas para las funciones de Don Juan Tenorio, en la Sala Antonio Varas; Tar-tufo, en la sala del Angel y el Teatro Infantil

de la Compañía Pin 8. Finalmente este organismo realiza un programa especial para niños en coordinación con el Museo de His-

toria Natural, donde los pequeños efectúan una visita guiada, para luego asistir a una proyección de cine o presentación de títeres.

## Empleados Fiscales Solicitan Estatuto Sindical y Reajuste

La dictación de un estatuto orgánico que regule la sindicalización en el sector fiscal, separándolo del privado, solicitó al Ministro del Trabajo, el presidente subrogante de la Asociación Nacional de Empleados Fiscales, Hernol Flores.

El directivo, luego de una prolongada reunión con el Secretario de Estado, explicó que este estatuto sería histórico, ya que los trabajadores fiscales no cuentan con una estructura gremial decretada por ley y que sólo se acogen a algunos puntos de la norma que regula la sindicalización de los particulares.

La petición de Hernol Flores fue hecha aprovechando que en este momento el Consejo de Estado estudia el libro segundo del nuevo Código del Trabajo y que se refiere específicamente a la actividad gremial.

Por otro lado, el dirigente señaló que estaba en pie la petición presentada al Presidente de la República sobre un reajuste en la escala única de salarios, un aumento del cien por ciento en la asignación de jubilados, colación y otros puntos.

## Expertos Panamericanos de Salud en Santiago

Tres expertos de la Organización Panamericana de la Salud (OPS) llegaron a esta capital, para colaborar con el gobierno en la reorganización de los servicios dependientes del Ministerio del ramo.

Son ellos los doctores Juan Carlos Varonelli, de Argentina, Alfredo J. Solari, de Uruguay, y John E.F. Hasting, de la Universidad de Toronto, Canadá.

Los doctores Varonelli y Solari se encuentran en Chile desde hace dos semanas, analizando los sistemas de la estructura asistencial.

El doctor Hasting, decano asociado de la Facultad de Medicina de la Universidad canadiense, llegó ayer a Santiago para sumarse a estos trabajos.



Cristián Barnard vendrá a Chile en abril. En la fotografía con una de sus mejores amigas... una niña enferma.

## Reunión de Regionales de Telecomunicaciones

Para participar en jornadas de perfeccionamiento se reunieron en esta capital los 12 regionales del Servicio de Telecomunicaciones del Ministerio de Obras Públicas, encabezados por su jefe, el Coronel de Ejército Francisco Parada Campusano.

En este encuentro se estudiaron, especialmente, las normas de tráfico y explotación, la nueva organización del Servicio de Telecomunicaciones de Obras Públicas, ya que los distintos sistemas de radiocomunicaciones del Ministerio se fundieron en uno solo, y reiterar disposiciones pertinentes dadas por las autoridades de esta secretaría de Estado.

“Conjuntamente con haberse solucionado todos los problemas que se plantearon en el encuentro —señaló el Coronel Parada— hubo tiempo, dentro del programa de trabajo, para visitar otros servicios de telecomunicación para un cabal conocimiento de materias tratadas, tales como el Servicio Internacional de Telégrafos del Estado y los “stand” de FISA dedicados a la electrónica.

## Cursadas Renuncias en Ministerio de Vivienda

El Ministerio de la Vivienda y Urbanismo cursó las renuncias voluntarias presentadas a sus cargos por los vicepresidentes ejecutivos de la ex-corporación de Servicios Habitacionales (CORHABIT) y la ex-Corporación de Mejoramiento Urbano (CORMU).

Ambos organismos, junto a la Corporación de la Vivienda (CORVI) y la Corporación de Obras Urbanas (COU), pasaron a constituir una sola entidad, que es el actual Servicio de Vivienda y Urbanización (SERVIU).

Las renuncias de Rodolfo Errázuriz, a la presidencia de la Corporación de Servicios Habitacionales, y de Julio Magri, al mismo cargo en la Corporación de Mejoramiento Urbano, fueron aceptadas mediante un decreto supremo publicado ayer en el Diario Oficial.

• El Ministerio de la Vivienda y Urbanismo declaró población en situación irregular el loteo denominado “Armijo”, ubicado en calle Libertad 1240 de la comuna de Talagante.

El terreno pertenece a Renán Ortega Poblete. El presente decreto se tramitará en el plazo de cinco días.

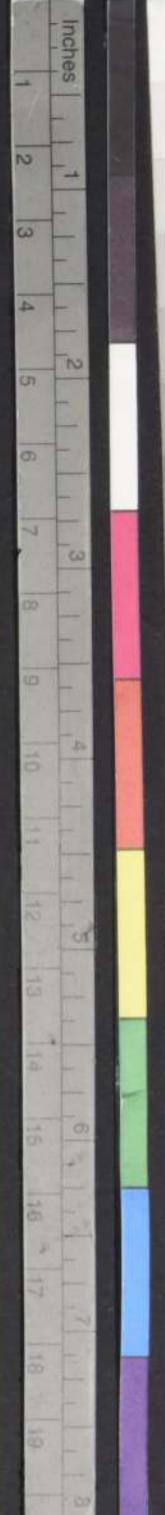
## Campesinos de Colchagua Piden Asignación de Títulos

Una carta pública denunciando la difícil situación porque atraviesan a raíz de la posteriorización en la asignación de títulos de dominio, dieron a conocer las organizaciones campesinas de la provincia de Colchagua.

El dirigente viajó a Colchagua para reunirse con campesinos de la región en la comuna Rosario Lo Solis.



Raúl Orrego Escanilla, presidente de la Confederación “Provincias Agrarias Unidas”.



## Actualidad

Inches

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20

Finalizó recientemente el 49º Congreso Chileno de Cirugía, que contó con la participación de cirujanos argentinos, uruguayos y bolivianos, además de los médicos de todo el país. También colaboraron otras Sociedades

científicas afines, como son la Sociedad de Proctología, Sociedad de Urología, Sociedad de Ortopedia y Traumatología, Sociedad de Cancerología, de Historia de la Medicina y Sociedad Médica de Cautín.

Al término del 49º Congreso Anual

## Doctor Allamand Designado Maestro de Cirugía Chilena

Desde las 8,30 horas y hasta las 23 horas, los cirujanos sesionaban en cuatro auditorios simultáneos, para lo cual el Hotel de Turismo fue cedido totalmente al Congreso. Doscientos cinco trabajos científicos, 3 cursos intensivos de Cirugía de Colón-Recto, de Patología del aparato locomotor y de Cirugía de Cabeza y Cuello, ocho mesas redondas y coloquios 5 conferencias y 12 ingresos de nuevos cirujanos a la Sociedad con sus respectivos trabajos científicos e informes demuestran la actividad del Congreso.

Preguntamos a los dirigentes de la Sociedad de Cirujanos de Chile sobre estos Congresos, y ellos nos explican:

"Todos los años hay un Congreso que se reparte entre el Centro, Norte y Sur del país, uno por cada año".

En 1975 fue en Viña del Mar y el próximo año será en Antofagasta. Para estos

eventos cada cirujano paga su viaje, hotel, etc. Allí se leen trabajos científicos que han desarrollado durante uno o varios años. Se invitan médicos extranjeros y celebridades nacionales para que den charlas o participen en mesas redondas sobre temas previamente fijados. Todo esto se realiza con el esfuerzo particular de cada médico y el único premio que se obtiene es el convencimiento íntimo que se está progresando, lo cual resulta en una mejor cirugía y atención de los enfermos".

Que es una labor meritaria lo confirma el hecho que cada médico debe dejar un reemplazante en su lugar de trabajo pues el SNS "recomienda dar facilidades pero siempre que no se altere la marcha de los servicios". Ello significa un apoyo puramente moral y nada más.

El evento destaca también la preocupación de los médicos por su propio

perfeccionamiento, cosechado por ellos mismos y, lo que es fundamental, sin que estas actividades científicas tengan alguna influencia en un mayor bienestar económico. El Código de Ética Médica les impide, taxativamente, hacerse promoción con la asistencia a estos eventos científicos.

Puntos altos del Congreso de Pucón fueron las Mesas redondas de Trasplantes de Hígado, Corazón y Riñón, la de Traumatismos torácicos, la de Cáncer de Mama y Cáncer Gástrico.

Al finalizar la semana de labor científica, que inaugura el Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea y miembro de la Junta de Gobierno, don Gustavo Leigh, en lucida ceremonia se otorgaron los Premios a los Trabajos Científicos del año 1975, y se nombró maestro de la cirugía chilena al Dr. Juan Allamand M.

## Hoy se Clausura Curso de Secretariado Ejecutivo

A las 18,30 hrs. de hoy será clausurado el Curso de Secretariado Ejecutivo realizado por el Instituto Chileno de Educación Cooperativa, ICECOOP, en virtud de un convenio con la Escuela de Secretariado de la Universidad Católica.

Más de 40 secretarias del nivel ejecutivo de las empresas cooperativas del Área Metropolitana participaron en el curso de perfeccionamiento, iniciado el 26 de octubre recién pasado.

Temas como ética profesional, orientación a las relaciones humanas, técnicas de oficina y archivo, fueron algunos de los analizados en el curso de las sesiones que buscaron proporcionar a las participantes, nuevas técnicas que inciden en su campo profesional.

La ceremonia de clausura se efectuará en el Salón Francés del Hotel Crillón y se iniciará con una clase magistral del profesor Daniel Navas, Director de ICECOOP.

La ceremonia de clausura se efectuará en el Salón Francés del Hotel Crillón y se iniciará con una clase magistral del profesor Daniel Navas, Director de ICECOOP.

**Polla**  
**Polla Gol**

D. L. N° 1.298, DE 23 DE DICIEMBRE DE 1975 Y D.S. N° 29, DE 14 DE ENERO DE 1976.  
(MINISTERIO DE HACIENDA Y DEFENSA NACIONAL)

**CONCURSO N° 33 — 14 DE NOVIEMBRE DE 1976**

**LISTADO DEFINITIVO DE GANADORES**

**MONTO DEL PREMIO: \$ 7.213.151,57**

**2 GANADORES A \$ 3.606.575,78 c/u.**

Nº Ganadores	Provincia	Agente	Tarjeta
1	01	01280	00207333
2	01	02140	00093819

Notas: 1.— Este resultado tiene el carácter de "Definitivo". 2.— Los premios se pagarán únicamente según este Listado Oficial desde el martes 23 de noviembre de 1976, hasta el 22 de diciembre de 1976 (30 días), de 9 a 16 horas, en nuestras oficinas ubicadas en Com-

pañía 1085, quinto piso. 3.— Los interesados deberán presentarse con su tarjeta recibo y/o cédula de Identidad. 4.— Quienes padecan impedimento físico, podrán hacerse representar confiriendo poder notarial.

Santiago, 23 de Noviembre de 1976  
HORACIO SOISSA BATIFOLIE  
Notario

POLLA CHILENA DE BENEFICENCIA  
CARLOS FUENTES HERFORTH  
Gerente

## Pasado mañana

### LAN-Chile Inaugura sus Vuelos a La Paz

Para mañana jueves tiene proyectado LAN-Chile realizar un vuelo inaugural a La Paz, con el que la Línea Aérea Nacional iniciará su servicio normal a la capital boliviana.

El aparato, un Boeing 727, despegará a las 14:30 horas desde el Aeropuerto de Pudahuel y su llegada a La Paz está prevista para

las 17:50 (hora local) previa escala en Arica.

Al viaje inaugural han sido invitados numerosos personeros del sector público y privado, además de un buen número de periodistas.

Entre las personalidades se encuentran el Ministro de Transportes; el Presidente de la Corte Suprema; el Director de Impuestos Internos; el Embajador de Bolivia en Chile; El Presidente del Comité Olímpico; El Jefe del Departamento de Gobierno Interior; el Director de Planificación del Ministerio de Relaciones Exteriores y otros.

Por LAN Chile viajarán Jorge Hoffer, Vicepresidente y Gerente General; Harold Beckett, Gerente de Ventas; Sergio Sepúlveda, Gerente Comercial; Sergio Prieto, Director de Relaciones Públicas y Jorge Jarpa, Consejero para Asuntos Internacionales.

El servicio entre Santiago y La Paz será recíproco, porque también el Lloyd Aéreo Boliviano iniciará sus vuelos semanales a la capital chilena.

## Experto de la OPS en Chile

Ayer llegó a Santiago el médico canadiense John E. F. Hastings, quien es uno de los tres expertos de la Organización Panamericana de la Salud (OPS /OMS) que asesorarán al Gobierno de Chile en la reorganización de los servicios de Salud.

Decano Asociado de la Facultad de Medicina de la Universidad de Toronto, donde comanda la División de Salud Comunitaria; la presencia del doctor Hastings en Chile reviste gran importancia dada su dilatada trayectoria en Salud Pública.

A pedido del Gobierno Federal del Canadá, ha presidido el Grupo de Trabajo sobre Centros comunitarios de Salud; y en el ámbito internacional, ha asesorado en repetidas oportunidades a varias oficinas regionales de la OPS, así como a diversos otros países.

La llegada del doctor Hastings a nuestro país se suma a la de los doctores Juan Carlos Varonelli, de Argentina, y Alfredo J. Solari, del Uruguay, quienes analizan la estructura asistencial chilena en terreno desde hace dos semanas.



Estudia inglés para ser azafata, con esa sonrisa nadie se va a querer bajar del avión. Su nombre es Vladys Cárdenas Santelices, tiene diecisiete años, cabello castaño oscuro, ojos café claro y quiere ceñirse la corona en las festividades del Instituto "John Kennedy", que culminarán con una fiesta el 4 de diciembre.

## Reunión de Prensa con Autoridades de Salud

Mañana a las 11:00 horas, se realizará en el Ministerio de Salud la reunión informal de prensa que el Subsecretario de la Cartera, Dr. Edgardo Cruz Mena, sostiene quincenalmente con los periodistas.

Para esta oportunidad ha comprometido su asistencia el propio Ministro de Salud, General de

Brigada Aérea (A) Fernando Matthei Aubel, quien también estará presente en este diálogo con los representantes de los distintos medios de comunicación.

Como es usual, la reunión se efectuará en la Sala de Conferencias de esta Secretaría de Estado, Huérfanos 1273, 10º piso.

## Lo autoriza circular

### Publicistas Farmacéuticos Podrán Concurrir a Comisión del S.N.S.

Su autorización para que el solicitante o el representante técnico de la industria farmacéutica que desea hacer propaganda o publicidad concurra, previa citación, a la sección respectiva, otorgó la Dirección General del SNS mediante una circular de fecha 27 de octubre del presente año.

En ella se destaca que, de acuerdo a disposiciones anteriores, se constituyó una Comisión Técnica Revisora de Literatura y Propaganda de productos farmacéuticos, alimentos de uso médico, cosméticos y pesticidas de uso sanitario a un Vº Bº para su propaganda, nació de la necesidad de evitar excesos inconvenientes para la protección de la salud pública.

En sus acápite generales señala lo que se entiende por publicidad o propaganda de estos artículos, las características que esta debe tener y las prohibiciones que existen al respecto. Igualmente se manifiestan que cualquier infracción a las normas dictadas será sancionada en conformidad a lo dispuesto en el libro IX del Código Sanitario.

misión, proponga modificaciones y proporcione mayor información al momento, agilizando así el trámite respectivo.

La resolución del SNS que obliga a los fabricantes de productos farmacéuticos, alimentos de uso médico, cosméticos y pesticidas de uso sanitario a un Vº Bº para su propaganda, nació de la necesidad de evitar excesos inconvenientes para la protección de la salud pública.

En sus acápite generales señala lo que se entiende por publicidad o propaganda de estos artículos, las características que esta debe tener y las prohibiciones que existen al respecto. Igualmente se manifiestan que cualquier infracción a las normas dictadas será sancionada en conformidad a lo dispuesto en el libro IX del Código Sanitario.

**Síntesis Policial**

• Carabineros del Retén Los Pasos detuvieron a cinco individuos mientras sostienen una feroz riña a mano armada en la calle Barón de Juras Reales esquina de Módulo Cuatro.

Resultó herido José David Leiva Scawarz y enviado a la Posta Joaquín Aguirre donde dejó de existir.

También resultaron heridos Javier Zúñiga Aedo, y Sergio Reyes Berrios, siendo apresados los demás participantes en el trágico entrevero Patricio Peralta Burgos, Héctor Espinoza Muñoz y Mario Lizama Reyes.

• Un incendio de madrugada tuvo la ciudad de Antofagasta al quemarse a puertas cerradas la casa 484 de la calle Riquelme. La propietaria del inmueble Berta Mallea Vda. de Díaz perdió todos sus enseres debido a la rapidez con que se propagó el fuego cuyo origen se debió a la repentina inflamación de una cocina a gas licuado.

• En la ciudad de Viña del Mar pereció ahogado el menor estudiante de doce años Héctor Cisterna Durán mientras se bañaba con otros menores, en la laguna Sausalito. La víctima no sabía nadar e imprudentemente se adentró hacia el interior de la laguna pereciendo por inmersión.

• Gravemente intoxicado con Tanax fue trasladada desde el hospital de Talagante a la Posta Central en Santiago la menor de 16 años Beatriz Fuentes Ortega la cual trató de suicidarse por asuntos de carácter sentimental, según sus familiares.

• Una persona murió al volcarse la camioneta patente E. W. G. 22 de Los Andes en el sector "Los Ciruelos". El vehículo se envolvio en llamas luego de producirse el accidente. La víctima que resultó quemada fue el obrero de 50 años, Alfredo Ernesto Zurita. La identidad del chofer del vehículo se desconoce por haberse dado a la fuga.

• Mientras se encontraba frente a su domicilio en el pueblo de Renca Sergio Pinilla Díaz de 42 años fue agredido por un desconocido que se dio a la fuga. La víctima con heridas cortantes en la región abdominal fue enviado en estado de gravedad a los servicios hospitalarios de la Posta 3.

• Una hábil y empoderada ladrona porteña llamada Luisa Ester Cruz Duarte fue detenida por funcionarios de los servicios de Investigaciones. Esto ha permitido esclarecer numerosos robos cometidos en el puerto y en la ciudad de Quillota.

Se recuperaron algunas especies robadas, un Jeep Land-Rover que utilizaba la detenida, para transportar el botín, que suma más de 120 mil pesos.

• En el interior del patio de la casa 8171 de la calle Chile España en La Cisterna fue encontrado el cadáver de la joven de 17 años, llamada María Navarrete del Valle. La víctima presentaba heridas a la altura del cuello ignorándose su origen al parecer causa directa de un asalto. Funcionarios de



Expectación causó durante la mañana de ayer la llegada de un carro bomba de la Octava Compañía hasta el edificio en que funciona el Servicio de Seguro Social, en la calle Morandé. El público comenzó a agruparse pensando que se trataba de un incendio o de una persona que no podía salir desde algún departamento del inmueble. Sin embargo fue falsa alarma. Lo que realmente sucedía es que la entidad bomberil recibió un llamado de emergencia del SSS para que sacara un flash metálico de 15 kilos, ubicado en el décimosegundo piso. Estaba a punto de caer y podría producir un accidente. Los caballeros del fuego, con una gigantesca escalera, sacaron el artefacto, que amenazaba al público que habitualmente transita por ese sector. En el grabado se observa el lugar donde estaba colocado.

## El "Collen" Está en Peligro de Hundirse

En peligro inminente de hundimiento se encuentra el barco pesquero "Collen", de la Empresa Camanchaca de Tomé que encallara en las últimas horas del sábado frente a las costas de la provincia de Nuble en la caleta Punta Mela, ubicada a 20 kilómetros al sur del balneario de Cobquecura.

Desde tempranas horas de ayer el gerente de la empresa, junto a personal especializado, se encuentra en el lugar viendo las posibilidades de rescate de la embarcación o de algunas piezas electrónicas de alto valor.

Según informaciones llegadas desde la zona el "Collen" se encuentra azotado por un fuerte oleaje, lo que hace imposible su rescate a través de otras embarcaciones. El barco presenta un forado en su banda de babor, por que se presume se irá a pique en cualquier momento con su carga de mariscos y pescados.

Por últimos se señaló que en el hospital de Coelemu se encuentran internados el capitán del barco, Hernán Aedo, el contramaestre Charles Dunn y el tripulante René Vidal, quienes resultaron heridos de gravedad cuando el barco se estrelló entre las rocas.

Por otra parte, se informó que los otros seis tripulantes del pesquero se encuentran fuera de peligro.

los servicios de Investigaciones concurrieron al lugar del hecho.

• En la calle Manuel Rodríguez 2893 de Antofagasta se produjo un incendio a causa de una falla en el sistema de la instalación eléctrica de esa propiedad habitada por Miguel Campusano Campusano quien perdió la mayor parte de sus modestos enseres.

• Pescadores de la Caleta de Ranquilco ubicada a treinta kilómetros de Lebu ubicaron los restos del avión monomotor Cesna modelo 180, matrícula CC. Ps. 1 del Club Aéreo de Puerto Montt que se accidentó la semana pasada cuando era pilotado por el aviador civil Horacio Contreras Bobadilla. Como se informó oportunamente el piloto resultó ileso y la máquina com-

## En San Bernardo

# Concluyen Preparativos del Festival Folklórico

Nueve conjuntos musicales de diversas regiones del país participarán en el VI Festival Nacional del Folklore a efectuarse en San Bernardo entre el 24 y 30 de enero próximo. Así lo informaron los organizadores del certamen patrocinado por ese municipio y por la Dirección Nacional de Deportes y Recreación, a través del Canal Recreativo, durante una reunión para ultimar detalles del Festival que anualmente reúne a una cantidad de mil folkloristas provenientes de diferentes puntos del país.

El torneo tiene por finalidad mostrar una labor de recopilación y estudio de los conjuntos de proyección folklórica, y, al mismo tiempo, redescubrir valores tradicionales.

Entre los auspiciadores está la Gobernación Departamental de San Bernardo y Maipo, Escuela de Infantería y Dirección Nacional de Desarrollo Social. A su vez la Comisión Organizadora está encabezada por el Alcalde de la comuna, Santiago Amengual.

• El 30 del presente, a las 17 horas, se efectuará la revista anual de diferentes establecimientos educacionales del departamento de San Bernardo. El evento se desarrollará en el Gimnasio Obrero Ferrovial.

Participarán las escuelas 3 y 5, incluyendo los kindergarten, 31, 6, 50 y la Iglesia Carrera Pinto.

La entrada para presenciar el espectáculo costará \$10 para los adultos. Los fondos que se recauden permitirán adquirir equipos de amplificación para las escuelas de enseñanza básica y para reparar una máquina proyectora para dichos establecimientos.

• Un desfile de modas realizaron las Damas Cooperadoras de la Tercera Compañía de Bomberos en la Piscina Olímpica Municipal de San Bernardo ayer, a las 17 horas.

La muestra estuvo a cargo del profesional Fernando Pizarro con su grupo de modelos, y mostró a la concurrencia las últimas variaciones de la moda femenina y masculina. El público, además de presenciar el desfile, cooperó así con su entrada dinero que incrementará las obras sociales a cargo de este grupo de damas.

• El bautizo del séptimo hijo varón del matrimonio formado por Vicente Flores Luna y María Ortega se efectuó en San Bernardo durante una sencilla ceremonia, con el apadrinamiento del Presidente de la República y de su esposa, representado por el Gobernador Militar de los

## Sucesos-Comunas

Departamentos de San Bernardo y Maipo, y por la señora Teresa Montalva de Dowling

El matrimonio tiene diez hijos, siete hombres y tres mujeres, siendo el mayor un joven de 19 años.

El nuevo compadre del Jefe del Estado tiene 52 años de edad y es carpintero; mientras que su esposa tiene 39 años. Se trata de un matrimonio esforzado, deseoso de superación.

## Cuadrangular de Fútbol Internacional en Talagante

Bajo el auspicio de la Municipalidad de Talagante se realizará el Cuadrangular de Fútbol Internacional tipo Copa Carranza, por el trofeo "Copa Ciudad de Talagante" que se efectuará el domingo 5 y miércoles 8 de diciembre en el Estadio Municipal de esa localidad.

El evento será a beneficio del Instituto Politécnico de Talagante, establecimiento de educación técnico-industrial que constituirá para la comunidad escolar una importante alternativa para realizar estudios especializados.

En el Cuadrangular participarán Artesanal de Rio Cuarto, Argentina, dirigido por el ex jugador de la Universidad Católica, Juan Nakwacki; Andarivel de El Monte, que milita en Regional Zona Central; Complejo Químico de Talagante, cuadro perteneciente al Ejército, y Municipal de Talagante, que milita en el Regional Zona Central.

## Subrogan a Mekis

El abogado Juan Infante Phillipi reemplaza en calidad de subrogante al Alcalde de Santiago Patricio Mekis mientras dure su viaje a Montevideo.

El titular de ese municipio se encuentra en Uruguay presidiendo el Congreso Extraordinario de la Organización Interamericana de Cooperación Inter-municipal, OICI, evento que se desarrollará hasta el 26 del presente con el objeto de abordar distintos problemas que afectan a los municipios de España y América.

La jornada de trabajo se inició a las 10 horas de ayer, con la inscripción y registro de Delegados al torneo en el Palacio Municipal de Montevideo.

El programa de actividades desarrollado contempló la colocación de una ofrenda floral al monumento al General José Gervasio Artigas, ubicado en la Plaza de la Independencia.

La sesión inaugural se realizó en la Sala de Congresos del Palacio Municipal y contó con la asistencia del Presidente de la República de ese país hermano quien usó la palabra para dar la bienvenida a los integrantes de distintas delegaciones. Lo mismo hicieron posteriormente el Alcalde de Santiago y Presidente de la OICI y el Intendente de Montevideo.

## Nombran Oficialmente a Alcaldesa de La Granja

La Alcaldesa de La Granja, Inés Turner de Wiegman, fue nombrada oficialmente en el cargo que actualmente ocupa, mediante el decreto del Ministerio del Interior publicado en el Diario Oficial.

La autoridad comunal reemplazó a Héctor Serrano Astorga, quien había presentado su renuncia con anterioridad.

## El Cronista en la V Región

Agencia Comercial y Periodística

CONDELL 1281-2º PISO  
FONOS 50778-53163  
VALPARAISO

"La Pascua también es una verdadera fiesta para el comercio, por el aumento de actividad que se produce con tal motivo. Todos los antecedentes que obran en nuestro poder nos hacen afirmar que para las festividades de fin de año habrá un gran movimiento en todos los rubros comerciales".

Así lo manifestó a El Cronista, Guillermo Elton, Presidente de la Cámara Central de Comercio, en conversación sobre diversos tópicos de actualidad

relacionados con el quehacer económico nacional.

Señaló el dirigente gremial que los indicadores que se tienen sobre la actividad comercial y de la economía en general, indican que se ha llegado a niveles óptimos para iniciar un proceso de recuperación sostenido.

Tanto en lo que se refiere al comercio exterior, a nivel del gasto público como a la situación monetaria se han logrado

## **Cotización de Monedas Extranjeras**

La siguiente es la cotización de monedas extranjeras, dada a conocer ayer por el Banco Central.

Dolar: 16,34 pesos; Libra Esterlina: 26,454 pesos; Dólar Canadiense: 16,275 pesos; Marco Alemán: 6,672 pesos; Florín Holandés: 6,380 pesos; Franco Suizo: 6,618 pesos; Franco Belga: 0,433 pesos; Franco Francés: 3,217 pesos; Yen: 0,054 pesos; Corona Danesa: 2,713 pesos; Corona Noruega: 3,045 pesos; Corona Sueca: 3,812 pesos; Chelin Austriaco: 0,938 pesos; Peseta: 0,230 pesos; Dólar Australiano: 19,592 pesos.

El valor de un peso oro comprador es de 11,27 pesos, moneda extranjera.

## **Clausuran Curso de Cooperativas**

A las 18,30 hrs. de hoy será clausurado el Curso de Secretariado Ejecutivo realizado por el Instituto Chileno de Educación Cooperativa, ICECOOP, en virtud de un convenio con la Escuela de Secretariado de la Universidad Católica.

Más de 40 secretarías de nivel ejecutivo de las empresas cooperativas del área metropolitana participaron en el curso de perfeccionamiento, iniciado el 26 de octubre recién pasado.

Temas como ética profesional, orientación a las relaciones humanas, técnicas de oficina y archivo, fueron algunos de los analizados en el curso de las sesiones que buscaron proporcionar a las participantes, nuevas técnicas que inciden en su campo profesional.

La ceremonia de clausura se efectuará en el Salón Francés del Hotel Crillón y se iniciará con una clase magistral del Profesor Daniel Navas, Director de ICECOOP.

Cámara Central de Comercio

# **Auguran Buena Actividad Comercial Para la Pascua**



La aplicación de la política económica puesta en ejecución desde el 11 de septiembre de 1973 y la intensidad en que se ha llevado a efecto, permiten augurar al Presidente de la Cámara Central de Comercio, Guillermo Elton, que para las fiestas de Pascua y Año Nuevo habrá una nueva actividad en todos los rubros comerciales del país.

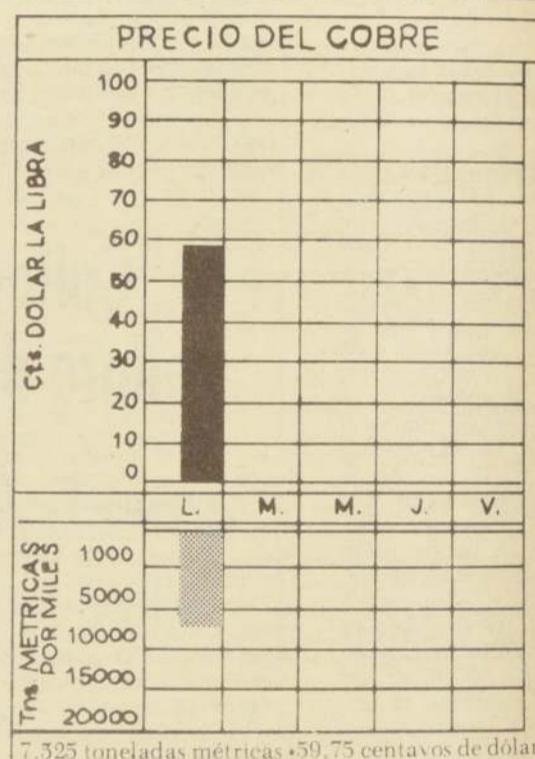
situaciones adecuadas para dicha reactividad interna.

Sobre los fundamentos que impulsan la gestión económica y en relación con la exposición del Estado de la Hacienda Pública hecha por el Ministro Jorge Cauas manifestó Elton que existe total concordancia en los planteamientos de la política que se aplica en el

El Gobierno, expresó, le ha dado la intensidad que ha estimado conveniente a cada una de las políticas aplicadas, con consecuen-

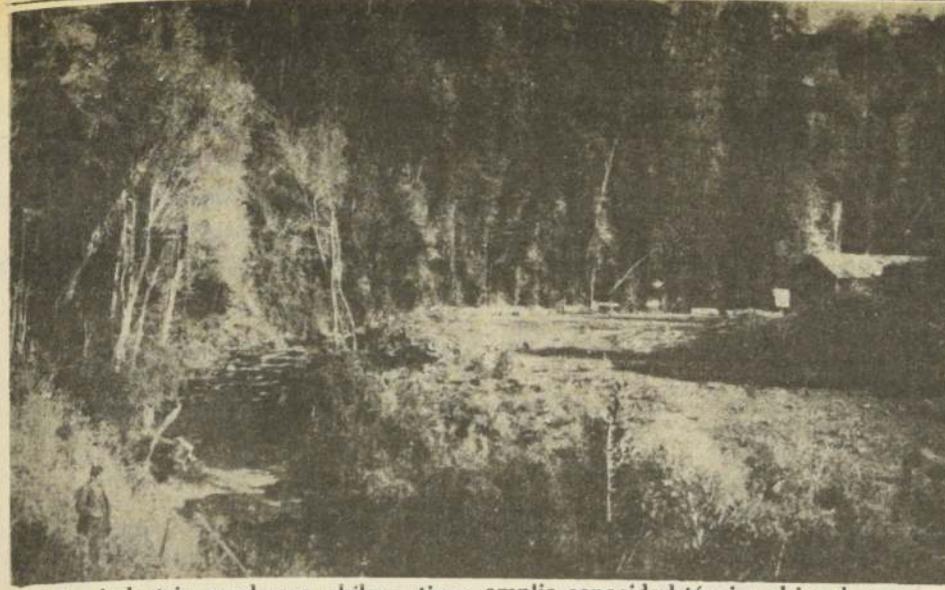
cias que se han logrado sentir en el resto de la actividad como es el caso del comercio.

La escasez de dinero que se advierte en estos momentos en el país que afecta a todos los rubros, es consecuencia de la política estabilizadora. Pero "todo parece indicar que para este fin de año, como es lo que comúnmente ocurre por diversas necesidades financieras estatales, habrá dinero en suficiente cantidad para darle bastante movimiento al comercio, según lo esperamos".



# Compare Precios de Pinturas

	S. Diego Teatinos	A. Prat Alameda	Artesanos A. Prat	Brasil Independencia	Irraya Saval	Providencia				
	980	790	58	862	985	14	57	363	299	1377
<b>OLEOS BRILLANTES:</b>										
Cerasita Habitacional	120,00	124,00	132,56	144,56	-	142,50	142,50	142,00	-	142,00
Blundell	125,00	142,60	-	-	-	150,00	-	-	-	158,00
Tricolor Profesional	120,00	125,00	143,00	124,99	140,00	140,00	143,70	140,00	139,00	144,00
Tajamar	-	127,00	-	-	141,00	127,00	138,20	-	125,00	-
Sequina Pajarito	-	126,70	144,00	144,00	114,00	132,50	144,00	-	-	-
<b>OLEOS OPACOS:</b>										
Sequina Faisan	-	111,00	126,00	126,29	126,00	111,00	126,00	-	110,00	-
Japonette	115,00	128,50	-	-	-	137,00	-	-	-	143,00
Tajamar	-	110,00	-	-	122,00	111,00	115,20	-	115,00	-
<b>LATEX:</b>										
Cerasita Ecolmico	70,00	73,40	86,40	86,40	-	85,00	79,00	80,00	75,00	86,00
" Habitacional	115,00	102,90	120,00	120,96	115,00	120,00	120,00	-	105,00	121,00
Blundell Acrilist	79,00	84,00	-	-	-	90,00	-	-	76,00	94,00
" Blunlatex	115,00	-	-	-	-	-	136,00	130,00	-	137,00
Tricolor Profesional	115,00	115,00	131,00	131,33	130,00	135,00	131,20	130,00	125,00	131,00
" Vencedor	95,00	99,00	100,00	-	109,00	130,00	-	-	-	-
Tajamar Acrilico	90,00	91,00	-	-	96,00	91,00	96,50	-	97,00	-
Sequina Pajarito Vinilico	118,00	115,00	132,00	132,19	-	117,00	132,00	-	129,00	-
Aguarrás	4,00	7,00	8,00	-	9,00	6,00	5,00	8,00	5,00	7,00
Varnol (litro)	-	5,00	-	-	-	6,00	5,00	5,00	5,00	7,00
Vigencia de precios dada por el encuestado										
	10 ds.	10 ds.	20 ds.	15 ds.	15 ds.	20 ds.	10 ds.	15 ds.	15 ds.	10 ds.



La industria maderera chilena tiene amplia capacidad técnica, al igual que existe la infraestructura para explotar bosques como éste que se encuentran en la zona sur del país.

#### Camino de San Javier a Constitución

## Nueva Ruta Permitirá Agilizar el Transporte de la Celulosa

En los próximos días la Dirección General de Obras Públicas llamará a propuestas para pavimentar los últimos once kilómetros del camino de

San Javier a Constitución, carretera que contribuirá a agilizar el transporte de productos de la Celulosa Constitución a los centros de consumo.

## Empleados Fiscales Podrán Organizarse en Sindicatos

La dictación de un estatuto que regule a futuro la organización sindical de los empleados fiscales, solicitó el presidente subrogante de la Agrupación Nacional de Empleados Fiscales Hernán Flores, al Ministro del Trabajo, Sergio Fernández, en entrevista ayer.

Al término de la reunión con el Ministro, el dirigente de ANEF y presidente de la Asoc. Nacional Postal Telegráfica dijo que la petición se fundamenta en los derechos a sindicalización para los servidores fiscales que está consagrado en una de las Actas Constitucionales promulgadas por el Presidente de la República en septiembre último.

Agregó que desde luego tan importante materia ya se ha analizado en las reuniones del Consejo de Estado a las cuales han sido citados los dirigentes gremiales de los sectores público y privado.

Dijo también Flores que tal integración sindical a futuro de los empleados fiscales sería una conquista histórica.

Expresó finalmente Flores que el Ministro del Trabajo acogió con mucho interés la confección de un anteproyecto de estatuto para la sindicalización de los empleados fiscales, pero que previamente la ANEF le entregará mayores antecedentes de las aspiraciones en lo gremial y sindical de esos trabajadores y así quedó acordado.

Las obras se realizarán entre el puente Loncomilla y Santa Ana, quedando la vía terminada en sus 79 kilómetros de longitud.

La construcción del camino demanda una inversión total de doce millones 700 mil dólares, y ha sido posible efectuarla gracias al préstamo del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento, que cubre el 45 por ciento de su valor.

La nueva carretera comenzó a construirse en 1971 y desde esa fecha se ejecutó un movimiento de tierra de un millón 450 mil metros cúbicos y 270 mil metros cuadrados de asfalto. Asimismo, se realizaron catorce mil 100 metros lineales de obras de arte y drenaje y trece mil metros de soleras.

Con el objeto de observar el desarrollo de los trabajos, visitará este fin de semana la zona el representante en Chile del Banco Mundial y ex Director de Vialidad de Perú, Raúl Parraud. Lo acompañarán el ingeniero visitador de Vialidad y el representante de la empresa consultora y asesor, ingeniero Hugo Valenzuela.

#### Declaración del presidente de CORMA

## Industria Forestal Chilena no se Encuentra en Mala Situación

La necesidad de una regularización absoluta en la política forestal, que establezca el sector, incentive la confianza a inversionistas extranjeros, y obtenga un apoyo simultáneo tendiente a canalizar los esfuerzos de los ahorran tes particulares chilenos que estén interesados, planteó al gobierno el presidente de la Corporación de la Madera, Manuel Ortiz.

El ejecutivo se refirió a esta materia durante una conferencia de prensa efectuada ayer y en la que dio a conocer los resultados del reciente Congreso Internacional del Papel y la Madera, celebrado en Buenos Aires.

En relación a ese encuentro, Ortiz destacó la conveniencia de que los gremios forestales privados del país participaran en ellos.

Expresó que uno de los puntos principales de la reunión fue la exposición de la situación actual de la industria forestal chilena, desmintiendo que ésta se encuentre en mala situación.

● En cuanto a las conclusiones, señaló que se reconoció ampliamente la capacidad chilena respecto a los técnicos, infraestructura y programas de desarrollo.

"No obstante —indicó Ortiz— es ne-

cesario emitir una voz de alarma que debé quedar claramente establecida, y que es el programa de reforestación con fines industriales de Brasil, país que tiene planes para la plantación de cuatrocientas mil hectáreas que deben compararse con las 105 mil proyectadas por Chile para este año.

Agregó que Chile tiene la ventaja de contar con grandes terrenos aptos para este tipo de cultivos para las inversiones extranjeras.

Informó que Brasil tiene una producción diaria de 12 mil toneladas de pulpa de madera, en tanto que Chile no llega a las dos mil toneladas diarias en su programa forestal.

Es por ello, manifestó Ortiz, que CORMA pedirá al Gobierno la necesidad de producir una regularidad absoluta en la política forestal, que produzca estabilidad en el sector para que se incentive la confianza a inversionistas extranjeros y, simultáneamente se apoye la iniciativa tendiente a canalizar los esfuerzos de los ahorran tes particulares chilenos.

En la reunión de prensa también estuvieron presentes el presidente de la Industria de Celulosa de Constitución, el Gerente de CORMA, Jaime Matu rana.

#### Resultados de la Reunión de FELABAN

## En Breve se Materializarán Estudios de Captación de Recursos Foráneos

El Presidente de la Asociación de Bancos de Chile, Javier Vial, aseguró que dentro de un plazo breve podrán materializarse estudios destinados a captar recursos foráneos tanto para la banca chilena como el resto del continente.

La declaración la formuló en conferencia de prensa para referirse a los resultados y proyecciones de la Décima Reunión de Gobernadores de la Federación Latinoamericana de Bancos, FELABAN, que se efectuó en esta capital al semana pasada.

Manifestó el dirigente, acompañado del coordinador de FELABAN en Chile, Fernando Concha, que la posibilidad de un mayor flujo de capitales lo estudiará en consejo directivo de la Federación, en virtud de proposiciones hechas durante el certamen y que dicen relación sobre la creación de empresas conjuntas.

● En torno a la promoción de exportaciones latinoamericanas, destacó el proyecto destinado a instalar en Pa-

namá un Banco Latinoamericano de Exportaciones, que partirá, dijo, con un capital inicial de 10 a 20 millones de dólares. Subrayó lo importante que resulta Panamá como plaza de negocios, donde se mueven de 9 a 10 mil millones de dólares anuales.

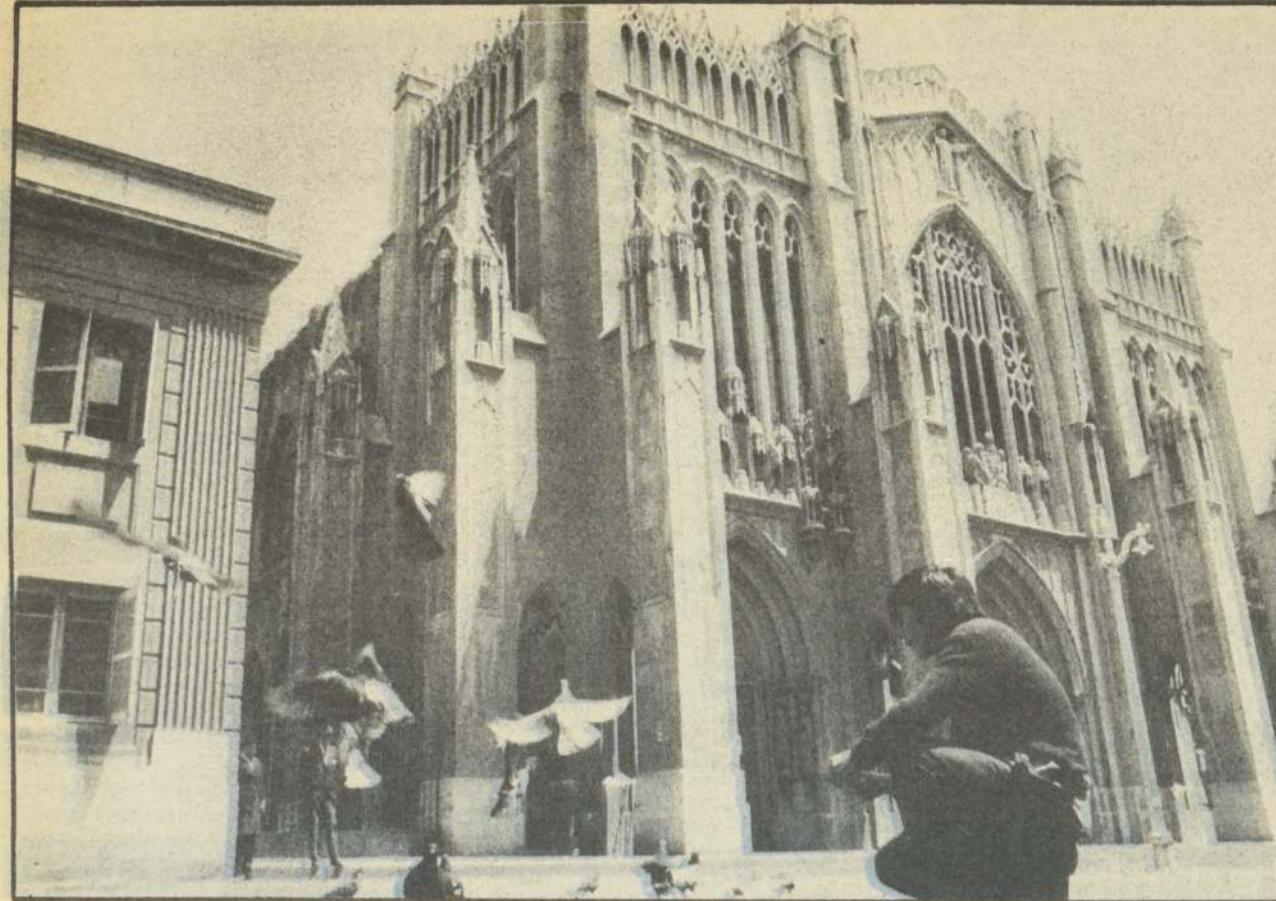
Desde el punto de vista político, ambos ejecutivos coincidieron en la importancia del conocimiento directo que tuvieron los cerca de 400 delegados latinoamericanos, de Estados Unidos, y Europa sobre la realidad chilena. Destacó la intervención del delegado del Fondo Monetario Internacional FMI, y la exposición sobre la economía y banca chilena dada por el Presidente del Banco Central, Pablo Barona, que ayudaron, precisó a este mejor conocimiento.

Resaltó por último Javier Vial, el "honor que significa para Chile que un delegado suyo sea la segunda persona en importancia en el seno de la Federación. Vial fue elegido por unanimidad primer vicepresidente de FELABAN.

## Compare Precios de Cecinas, Queso y Mantequilla

	Franklin s. Alfonso	Varsovi	V. Poniente	s. Antonio	G. Avda.	s. Fabio	Puerta Portal	Portal	V. Luckenna
	900 A	171	852	L/16 y 26	457	6375	951	986	295
					L/7			928	
iemas El.	38,00	27,20	36,00	38,40	36,00	23,20	—	40,00	39,60
organicas	26,00	25,00	48,00	24,30	—	50,00	28,30	42,00	—
harina espesel	—	—	60,00	70,00	60,00	95,00	—	60,00	—
urin	23,20	20,00	48,00	26,00	50,00	24,00	44,00	20,00	—
llanera	23,20	—	48,00	21,00	—	24,00	41,00	20,40	34,00
alchichón	—	24,00	—	21,00	—	24,00	—	20,40	30,00
até de ternera	—	—	40,00	42,00	40,00	58,00	64,00	51,00	65,60
urrellas corriente	52,00	67,60	60,00	48,00	60,00	52,00	56,00	65,30	62,00
humo	—	—	60,00	—	80,00	—	—	66,00	—
lón planchado	68,00	79,20	80,00	68,00	80,00	60,00	96,00	74,00	79,60
queso chaco	35,00	44,00	52,00	36,00	—	48,00	48,00	35,00	44,00
mantequero	—	38,00	52,00	33,40	52,00	48,00	—	34,00	53,60
ante. lilla Calle 1/8 Kl.	5,00	6,40	6,00	—	6,00	5,50	5,00	5,00	5,20
Colca 1/8 Kl.	—	—	6,00	—	6,00	—	5,00	5,00	5,20
argarina Barrina 1/4 Kl.	8,50	—	8,50	8,40	9,00	—	9,50	8,25	8,90
sureña 1/4 Kl.	—	—	—	7,90	—	—	—	7,50	6,70
anteoa 1/4 Kl.	—	—	6,50	6,40	6,50	—	9,50	6,50	8,70
Agencia de precios cada por el encuestado	10 ds.	30 ds.	15 ds.	10 ds.	15 ds.	15 ds.	10 ds.	15 ds.	15 ds.



Inches  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
8

La Basílica del Salvador, iglesia declarada monumento histórico nacional, tendrá un digno marco a su belleza arquitectónica, como asimismo todos los edificios que sean del patrimonio cultural chileno.



El contraste de la demolición de una casa en ruinas y al fondo la construcción de un edificio de líneas sobrias y modernas. Es el paso del progreso que en un plan piloto cambiará la faz de una importante área de Santiago.



Obreros especializados se han preocupado de demoler las casas que han sido declaradas insalubres en la zona de remodelación que está estudiando una comisión presidida por el alcalde de Santiago. Patricio Mekis.



Estudio estará listo en Diciembre

## Ambicioso Cambiar la

Urbanismo es un arte que, teniendo en cuenta los factores que intervienen en la vida y desarrollo de una ciudad, se propone proporcionar a sus habitantes actuales y futuros el ambiente más adecuado a su bienestar físico y moral.

Supone la elaboración de un plan de conjunto donde se indique la mejor disposición de edificios y calles, se prevean los servicios de educación, transporte, saneamiento y abastecimiento de aguas y se señala el emplazamiento de parques y plazas.

Un plan urbano completo requiere que se tengan en cuenta todos los factores sociales y económicos de la vida de la ciudad. Su objetivo consistirá siempre en dar satisfacción a todas las necesidades presentes y futuras, tanto funcionales como estéticas de la población urbana.

Sus características fundamentales serán la eficacia, la flexibilidad y la continuidad. Esta es parte de la definición que sobre lo que es urbanismo nos entrega la Encyclopédie Durvan.

Para cumplir con estos propósitos tan necesarios como complejos, la Ilustre Municipalidad de Santiago está patrocinando el estudio de un plan piloto de remodelación de un área de la capital para su urbanización.

"No hay un plan de remodelación de Santiago todavía, pero... el alcalde Patricio Mekis —hace más o menos dos meses— constituyó una comisión que elaborará la formulación de un plan de remodelación y renovación urbana en la comuna de Santiago", nos manifiesta el director de Obras Municipales de la capital, Carlos Aliaga.

Esta comisión trabaja aceleradamente y además del alcalde que la preside, la integran: Ignacio Santa María, representante del Colegio de Arquitectos de Chile; Canio Corvo, representante del Colegio de Ingenieros de Chile; Raúl Varela, representante de la Cámara Chilena de la Construcción; dos representantes del Ministerio de la Vivienda y Urbanismo, Eugenio Salvi y Jaime Márquez, y los representantes de la Ilustre Municipalidad de Santiago, Carlos Aliaga y Hernán Manríquez.

"Esta comisión a través de subcomisiones está a punto de entregar un completo informe y les podemos adelantar que propone un plan piloto de remodelación urbana en el sector que está ubicado al poniente de la Avenida Norte Sur, principalmente hasta la Avenida Brasil y desde Mapocho por el norte y la Alameda por el sur. La remodelación de todo ese sector sería fundamentalmente habitacional. La densidad de habitantes por hectárea sería de alrededor de 500", nos informa Carlos Aliaga.

En el libro de Wolf Schneider 'De Babilonia a Brasilia' vemos que las ciudades planeadas son casi tan antiguas como las ciudades en general. Sin embargo, podía prescindirse de un plan mientras el crecimiento de las ciudades se realizaba lentamente, cuando al mismo tiempo eran tenidos en estima los templos y las murallas. Con el templo a modo de corazón y distintivo, y las murallas como límites bien definidos de la ciudad, ésta constituía un ente orgánico y sano.

La industrialización y el alud humano han destruido a la ciudad orgánica o la han relegado a una existencia precaria. El irrefrenable afán de lucro de la primera fase in-

dustrial produjo barrios más feos de libre juego de fuerzas incapaz hasta ahora las diversas funciones entre sí, nada digno las ciudades una nue

"Todas las propuestas tomadas para el estudio del terreno que correspondería hecho encuestas soci de los habitantes habitacional. En inclusiones del proyec ración se propone económicos para finos cuenta el dire Municipales.

Carlos  
Municipal  
que estu

# Plan Piloto Para Faz de Santiago

Siempre es motivo de controversia la planificación de una nueva zona urbana. La remodelación se ve enfrentada a múltiples problemas y a una cierta resistencia tradicional de parte de la opinión pública. La pregunta que siempre se hace a los proyectistas de nuevas zonas urbanas: ¿Se respetarán los monumentos arquitectónicos?

"La comisión tiene muy en cuenta el valor cultural e histórico que tienen para toda ciudad los edificios antiguos. Ellos constituyen un valioso patrimonio nacional. Por tal motivo el estudio en otra de sus conclusiones propone respetar los edificios, tales como la Basílica del Salvador y otros que están en la zona que se remodelaría de

Texto: Jorge Provens  
Fotos de Alberto Bravo

aprobarse el estudio y el posterior proyecto".

"Además la comisión intenta aprovechar la línea arquitectónica de gran valor para nuestra historia y propone una construcción que se adaptaría perfectamente a la edificación de estos monumentos nacionales", nos contesta Carlos Aliaga.

El informe elaborado por la comisión será conocido in extenso por el presidente de ella, alcalde Patricio Mekis, los primeros días de diciembre, para posteriormente —si lo aprueba— presentarlo en el Ministerio de la Vivienda y Urbanismo.

"No sacamos nada con proponer en el estudio la remodelación si no se cuenta con un sector comprador que pueda adquirir estas viviendas del sector próximamente urbanizado; por eso junto con los planes de construcción se acompañará un estudio socio-económico de los probables compradores de las viviendas que serían de altura media, atendiendo a las características de la zona ya construida.

"Ya se están haciendo cálculos de lo que costaría la adquisición o expropiación de los terrenos de algunas zonas que se están demoliendo con motivo de la construcción de la Carretera Norte-Sur algunos y por estar insalubres otros. El área de remodelación piloto tendría todos los complementos de la vivienda moderna (áreas verdes, playas de estacionamiento, supermercados, lugares de recreación, etc.)", agrega el director de Obras Municipales.

El informe elaborado por la comisión es muy completo y están contemplados todos los problemas, que como es natural deben surgir. Este consulta diferentes etapas, atendiendo al financiamiento del moderno y futurista y ambicioso estudio de proyecto que, de llegar a concretar, además de satisfacer la gran demanda de zonas de este tipo, serviría como ejemplo para construir en otras áreas posteriormente.

El estudio del plan, que de aprobarse se pondría en ejecución el próximo año, ha sido elaborado atendiendo a todas las técnicas modernas para ir paulatinamente y tal como lo asegura el actual gobierno a la renovación de la comunidad en un proceso básico mediante el cual se coordina y sincroniza una serie de medidas y disposiciones públicas que afectan a las áreas ya desarrolladas, a fin de mantener o restaurar en ellas un estado de bienestar y salud de la comunidad.

Dentro de un programa de renovación, puede considerarse que la conservación es un esfuerzo para prevenir a las comunidades fundamentalmente sanas a la extensión del deterioro, mediante la ejecución de la ley, la rehabilitación de las construcciones que lo requieran, la educación del público y el uso de poderes de municipio dirigidos a la reestructuración de la comunidad.

Esta urbanización del importante y céntrico sector permitirá, por otra parte, poner fin a la construcción horizontal que ha restado importante terreno al sector agrícola. Se tenderá en lo sucesivo a la construcción vertical que permitirá albergar en habitaciones modernas a las familias que han debido emigrar a zonas adyacentes creando graves problemas como son la locomoción y el abastecimiento.



director de Obras Municipales de la de Santiago e integrante de la comisión cuando un plan piloto de remodelación de un área de Santiago.



Silvio Mutual, ingeniero sociólogo holandés que vive en Lima es Coordinador del Proyecto de Protección del patrimonio cultural de los países andinos y se muestra agradablemente sorprendido por el plan de remodelación de un área de Santiago.

## Silvio Mutual

### "Se Puede Construir el Futuro Sin Desestimar Nuestro Pasado"

"El hombre andino necesita protección de las olas del mundo materialista e industrializado, pues está perdiendo su identidad. Con ese objeto se creó en 1974 el proyecto de protección del Patrimonio cultural entre los países que integran la región andina", manifiesta Silvio Mutual.

El distinguido sociólogo e ingeniero nacido en Holanda y radicado muchos años en Lima, Perú nos visita en su calidad de Coordinador General del Proyecto, del que él mismo hace mención y que suscribieron Bolivia, Colombia, Chile, Ecuador, Perú, y Venezuela.

"El organismo creado bajo el patrocinio de la UNESCO y la colaboración del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (P.N.U.D.) pretende defender el patrimonio cultural y todo lo que se refiere a protección, conservación y restauración de los bienes culturales de los países andinos".

"A nivel de todo el pasado arqueológico, de época colonial y la difusión de los valores culturales contemporáneos, el patrimonio cultural no es necesariamente el bien objeto, es el conjunto del hombre andino en todas sus formas y complejidades".

"Nuestra pretensión es que cada país tome conciencia de su propia cultura, e historia y la vinculación de ésta a la vida contemporánea. En síntesis es poner al hombre andino en función social de la sociedad contemporánea", asevera el ingeniero sociólogo Mutual.

"Para conseguir los objetivos que persigue el Proyecto de Protección al Patrimonio Cultural, primero estamos tratando de hacer un inventario de los bienes culturales de cada país. Buscamos un catálogo común a todas las naciones para que hablemos un mismo idioma en ese sentido".

"Por ello desarrollamos un seminario en el Cuzco que ha preparado, cien personas en dos años. Ellos están sirviendo ya en sus respectivos países. La vida en estos seminarios es común y sirve, a la vez, para que los hermanos andinos se conozcan".

can, compenetren y densas ideas y sirvan de avanzada en la integración del hombre andino", agrega Silvio Mutual.

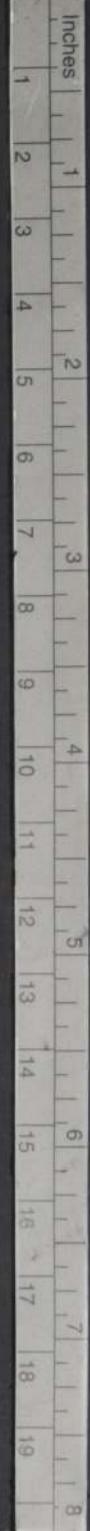
"En estos cursos se aprende metodología de inventarios: fichaje del conjunto de inventarios para guardar el arancel cultural común. En Chile se está haciendo en el Museo de Bellas Artes con egresados de los cursos del Cuzco. Se están propiciando además, intercambio de exposiciones", manifiesta el estudioso ingeniero y sociólogo limeño.

Contamos a Silvio Mutual que en Chile hay un estudio de proyecto de remodelación de un área de Santiago, y al respecto manifiesta: "El problema de la falta de viviendas es mundial. En otros países simplemente se tumba un edificio de valor histórico nacional... para remediarlo me alegra que en Chile se esté estudiando una remodelación tan moderna teniendo en cuenta el patrimonio cultural arquitectónico del país".

"Yo agregaría que no basta con conservar los edificios con valor histórico, sino que además hay que usarlos, restaurarlos y ocuparlos en exposiciones, en museos, en conciertos, etc.".

Silvio Mutual ha viajado mucho y manifiesta que en su tierra natal, Holanda, vivió el período de modernismo sin freno que terminó con joyas arquitectónicas. "Chile no debe caer en el extremo de destruir todo lo antiguo por edificar viviendas modernas, ambas cosas son perfectamente conciliables. También hay que tomar en cuenta la opinión de los habitantes... por último son ellos los que eligen donde viven. Sólo en los países socialistas se les prohíbe a las personas elegir su modo de vida".

"Me siento conmovido al comprobar que las autoridades municipales chilenas tengan un criterio tan amplio para planificar su futuro, sin desestimar el valor de lo pasado... que por último constituye el patrimonio cultural de nuestros pueblos andinos y motivo de legítimo orgullo para los países que forman esta región".



# Servicios a la Comunidad

El Cronista

Vuelos programados para hoy martes por las compañías de aeronavegación comercial, en rutas nacionales e internacionales.

AEROLINEAS ARGENTINAS  
Moneda 1124 F. 87092

AR 202/290 - Buenos Aires, Mendoza, Santiago. Llega a Pudahuel a las 16.40.  
AR 291/203 - Santiago, Mendoza, Buenos Aires. Sale de Pudahuel a las 17.15.

AEROPERU  
Teatinos 180.F. 83107

PL 621/605. Miami, Guayaquil, Lima, Santiago, Buenos Aires. Llega a Pudahuel a las 13.45 y sigue a Ezeiza a las 14.30.  
PL 604 - Buenos Aires, Santiago, Lima, Guayaquil, Miami. Combina a México y Los Angeles. Llega a Pudahuel a las 19.35 y sigue a Jorge Chávez a las 20.20.

AIR FRANCE  
Agustinas 1138.F. 82421

AF 204. Santiago, Lima, Quito Bogotá, Caracas, París. Sale de Pudahuel a las 09.00.

ALITALIA  
Moneda 1032.F. 83336

AZ 576. Milán, Roma, Rio de

Janeiro, Buenos Aires. Llega a las 14.05 a Ezeiza. Desde Santiago puede combinar con LAN Chile, Braniff y Aero Perú.

AVIANCA  
Moneda 18. F. 714107

AV 083. Bogotá, Lima, Santiago, Buenos Aires. Llega a Pudahuel a las 18.30 y sigue a Ezeiza a las 19.25.

BRANIFF  
Huérfanos 1199.F. 713004

BN 911. Miami, Panamá, Quito, Lima, Santiago. Llega a Pudahuel a las 16.05.

BN 920. Santiago, Lima, Los Angeles y San Francisco. Sale de Pudahuel a las 21.45.

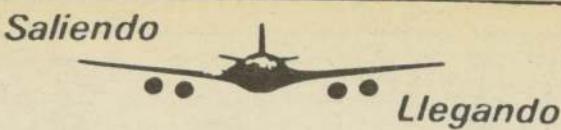
IBERIA  
Agustinas 1115 F. 81716

IB 988. Santiago, La Paz, Lima, Bogotá, San Juan, Madrid. Sale de Pudahuel a las 09.00.

IB 949. Madrid, San Juan, Caracas, Bogotá, Guayaquil, Lima, La Paz, Santiago. Llega a Pudahuel a las 21.50.

KLM  
Agustinas 802.F. 398001

KL 793. Amsterdam, Monrovia, Rio de Janeiro, São Paulo, Buenos Aires y Santiago. Llega a Pudahuel a las 15.55.



LADECO  
Huérfanos 1363 F. 84086

UC 62. Santiago, El Salvador y Arica. Sale de Pudahuel a las 08.15.

UC 22. Santiago, Antofagasta y Calama. Sale de Pudahuel a las 15.35.

UC 63. Arica, El Salvador y Santiago. Llega a Pudahuel a las 14.40.

UC 23. Calama, Antofagasta y Santiago. Llega a Pudahuel a las 20.50.

LAN CHILE  
Teatinos 384.F. 65201  
(Vuelos nacionales)

LA 85. Santiago, Puerto Montt y Punta Arenas. Sale de Pudahuel a las 08.30.

LA 710. Santiago, Antofagasta y Arica. Sale de Pudahuel a las 09.30.

LA 681. De Puerto Montt a Balmaceda. Sale de Puerto Montt a las 10.50.

LA 711. Iquique, Antofagasta y Santiago. Llega a Pudahuel a las 14.15.

LA 680. De Balmaceda a Puerto Montt. Llega a Puerto Montt a las 14.50.

LA 84. Punta Arenas, Puerto Montt y Santiago. Llega a Pudahuel a las 17.10.

LAN CHILE  
Agustinas 1109.F. 65201  
(Vuelos internacionales)

LA 120. Santiago, Asunción y Rio de Janeiro. Sale de Pudahuel a las 09.00.

LA 123. Santiago, Buenos Aires y Montevideo. Sale de Pudahuel a las 14.15.

A 140. Santiago, Lima, Quito, Miami, Nueva York. Sale de Pudahuel a las 22.00.

LA 140. Montevideo a Santiago. Llega a Pudahuel a las 20.45.

La 121. Rio de Janeiro, Asunción y Santiago. Llega a Pudahuel a las 20.55.

SABENA  
Teatinos 180.F. 717170

SN 571. Santiago, Buenos Aires, Montevideo, Dakar, Bruselas. Sale de Pudahuel a las 10.55.

SAS  
Agustinas 1337.F. 82736

SK 957. Copenhague, Zurich, Monrovia, Rio de Janeiro.

Montevideo, Buenos Aires y Santiago. Llega a Pudahuel a las 13.35.

RG 631. Santiago, Buenos Aires y Rio de Janeiro. En Rio conecta con los vuelos RG 860 a Nueva York, RG 700 a Lisboa, Frankfurt y Copenhague, RG 774 a París y Londres y RG 752 a Madrid, Zurich y Ginebra. Sale de Pudahuel a las 15.40.

VARIG  
Huérfanos 1178.F. 716066

RG 630. Rio de Janeiro, Buenos Aires y Santiago. Llega a Pudahuel a las 14.30 horas. En Rio combina con el vuelo RG 719 procedente de Frankfurt, París, Madrid y Lisboa, y con RG 803 que viene de Nueva York y Miami.

RG 958. Santiago, Buenos Aires, Montevideo. Rio de Janeiro. En Rio conecta con los vuelos RG 860 a Nueva York, RG 700 a Lisboa, Frankfurt y Copenhague, RG 774 a París y Londres y RG 752 a Madrid, Zurich y Ginebra. Sale de Pudahuel a las 15.40.

**El Santoral**  
HOY: Santos Clemente y Columbano.  
MAÑANA: Santa Flora y Santos Crisóstomo y Alejandro.

## Farmacias de Turno

SEMANA DEL 20 AL 27 DE NOVIEMBRE

PRIMER SECTOR: MAPOCHO — ALAMEDA — TEATINOS — SANTA LUCIA

GRUPO "A" CENTRAL Estado 343, NELSON Alameda 729 PETRIZZIO Estado 93. GRUPO "B" CONGRESO Bandera 502 KREBS Ahumada 141 DEL INDIO N° 21 de Mayo 586

SEGUNDO SECTOR: TEATINOS — BALMACEDA — QUINTA NORMAL — CARRASCAL — BLANQUEADO

GRUPO "A" MENDOZA Carrascal 4319 MATUCANA 830 VALDIVIA Catedral 1990 GRUPO "B" BREMEN JJ Pérez 5271 WINTER Serrano 1336 ROXANA San Pablo 2899 BITRAN San Pablo 1505

TERCER SECTOR: ALAMEDA — RAMON FREIRE — POBL. LOS NOGALES — ZANJON DE LA AGUADA — SAN DIEGO

GRUPO "A" CLUB HIPICO Almirante Latorre 303 ROJAS Basún 1401 CARRERA Los Pingüinos 4294 EL MIRADOR El Mirador 29 GRUPO "B" KENNEDY Las Rejas 573 ECHAURREN Alameda 2196 ENO N 2 Alameda 2867 MAIPU Pajaritos 934

CUARTO SECTOR: ALAMEDA — FRANKLIN — SAN DIEGO — BUSTAMANTE

GRUPO "A" SANTA FE Carmen 1395 SAN FRANCISCO San Francisco 1615 INDIANA Franklin 486 ARAUCO Arauco 1077 GRUPO "B" SAN BORJA Torres 9 Portugal Marzoleta ARMENIA San Diego 699 VIEL San Ignacio 1998 SAN ISIDRO San Isidro 599 CHILOE Victoria 891 AHUMADA Vicuña Mackenna 798

QUINTO SECTOR PROVIDENCIA — VITACURA — APOQUINDO — LAS CONDES — BILBAO

GRUPO "A" CARMEN Pedro de Valdivia 12 ABADIA Las Condes 9190 MALAGA Vitacura 3328 CAPITANIA Colón 5951 ARAVENA — LAS CONDES Las Condes 7010 GRUPO "B" APOQUINDO Apoquindo 3515 LIDO Eleodoro Yanez 2865 VESPUCIO Apoquindo 7084 BERNEY Vitacura 5812 LAS LILAS J M Infante 279

SEXTO SECTOR: IRARRAZVAL — BILBAO — BUSTAMANTE — LA REINA — MACUL

GRUPO "A" PLAZA EGANA Irarrázaval 5901 LOS ORIENTALES Pedro de Valdivia 4144 VALPARAISO Alejandro Chadwick 2139 BRIX El Aguilucho 3572 MACUL J P Alessandri 2053 GRUPO "B" IRARRAZVAL Irarrázaval 1864 ESPACIAL Lo Plaza 629 HOJMAN Las Carretas 2383 BOLIVAR Simón Bolívar 7349 HELADE Ramón Cruz Montt 3256

SEPTIMO SECTOR: VICUNA MACKENNA — ZANJON DE LA AGUADA — SAN MIGUEL — LA CISTERNA — LA GRANJA

GRUPO "A" ARAVENA Gran Avenida 6781 LEON PRADO León Prado 894 COLO COLO Alvarez de Toledo 477 PIZARRO Santa Rosa 2510 KENIA Central 6533 OCHAGAVIA Monja Alférez 4797 GRUPO "B" EL BOSQUE Gran Avenida 12734 SAN LUIS Pirámide 395 SEBASTOPOL Sebastopol 431 BELLAVISTA Vicuña Mackenna 7255 ROCA San Joaquín 2399

OCTAVO SECTOR: SANTA MARIA — RENCA — VIVACETA — INDEPENDENCIA — RECOLETA — EL SALTO

GRUPO "A" LORENZ Independencia 466 PROGRESO Pedro Fontova 4242 MOLINA Domingo Santa María 3733 VAISMAN Recoleta 2110 GRUPO "B" VALDIVIESO Valdivieso 0123 URMENETA Recoleta 3481 ASTOR Vivaceta 1134 ORIENTAL Capellán Abarza 023 PANEL Barón de Juras Reales 4430

FARMACIAS DE URGENCIA: AHUMADA Portugal 155 FARRU Pedro de Valdivia 87 ABC Vitacura 3920 LAS AZALEAS Las Condes 8400 COVENTRY Irarrázaval 4818 ASTOR Huérfanos 896 ABC N 2 Independencia 1175

NOTA: Horario de atención normal de las farmacias, lunes a viernes mañana 9 a 13 horas. Tarde 16 a 20 horas, sábado mañana 9 a 13 horas.

Los turnos son solamente para la atención de despacho de recetas, medicamentos de urgencia y útiles de curación.

HORARIO DE ATENCION DE FARMACIAS DE TURNO: Se inicia a las 8 y termina a las 24 horas para el grupo "A" para el Grupo "B" es de 8 a 22 horas, incluyendo los días sábados, domingos y festivos.

## Itinerarios de Trenes

SALIDAS Y LLEGADAS  
ESTACION ALAMEDA AL SUR

SALIDA	DESTINO	CATEGORIA	LLEGADA
7.25	Talca	Automotor	11.25
8.30	Talcahuano	Ordinario	19.45
9.00	Concepción	Aut. Salón	16.40
11.15	Talca	Automotor	14.50
13.00	Chillán	Ordinario	20.05
14.40	Concepción	Aut. Salón	22.05
15.00 (1)	Talca	Automotor	18.15
15.20	Pichilemu	Ordinario	20.40
16.10 (2)	Chillán	Automotor	21.15
18.00 (3)	Pto. Montt	Rápido	13.00
18.10	Curicó	Automotor	21.10
19.20 (4)	Talca	Automotor	22.30
20.15	S. Fernando	Automotor	22.20
21.00 (5)	Valdivia	Expreso	13.35
22.00	Talcahuano	Expreso Noct.	8.30

(1) Sale de Mapocho a las 15.00 hrs. (2) Sale de Mapocho a las 16.00 hrs. (3) COMBINACION En Osorno con Empresa "Bus Norte" destino Bariloche (República Argentina), venta pasajes combinados, en Puerto Montt con Empresa "Buses Cruz del Sur" a Ancud, Castro y Quellón (4) Sale de Mapocho a las 19.10 (5) Combinación Puerto Montt y llega a las 19.15.

### TRENES DEL SUR A ALAMEDA

SALIDA	PROCEDENCIA	CATEGORIA	ALAMEDA
5.30	Sn. Fernando	Automotor	7.40
21.15	Talcahuano	Expreso Noct.	8.15
6.30	Valdivia	Expreso	9.00
7.00	Curicó	Automotor	9.50
16.00	Pto. Montt	Rápido	11.00
7.30 (8)	Talca	Automotor	10.45
8.50	Pichilemu	Ordinario	12.10
8.00	Chillán	Automotor	13.10
9.15	Chillán	Ordinario	16.05
15.45 (9)	Chillán	Automotor	20.40
16.00 (10)	Chillán	Automotor	21.00
9.00	Concepción	Aut. Salón	16.40
14.05	Talca	Automotor	17.42
18.00	Talca	Automotor	19.20
9.00	Talcahuano	Ordinario	20.45
13.30	Concepción	Aut. Salón	21.15
18.55	Talca	Automotor	22.15

(8) Circula de lunes a sábado (llega a Mapocho) (9) Circula días domingo (10) Circula días Domingos.

</

**NULIDADES MATRIMONIO  
ASUNTOS DE FAMILIA**  
**ABOGADO  
PATRICIO SUAREZ**  
CONSULTA ARANCEL MINIMO  
Huérfanos N° 1294 Of. 41 - 42  
Fono 64559

**8 JUDICIALES  
Y LEGALES**

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva de Blanca Negri Fuentes, y Guillermo Kohnenkamp Cisternas, para Enid, Rodrigo, Ubaldo, Norma, Carlos y Luis Kohnenkamp Negri.

20-22-23-8

PRIMER Juzgado Santiago, Resolución quince noviembre 1976 declaró que Walter Frese Söhrens, sin profesión, domiciliado Avenida Lyon 2558, Santiago, no tiene libre administración de sus bienes Ex pediente 66775 "Frese María con Frese Walter. Interdicción Secretario.

20-22-23-8

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Marcela Simón Menguy, para Guillermo, Raquel, Javier, Marcela, Silvia, y Janet de la Cerda Simón, sin perjuicio derechos cónyuge Guillermo de la Cerda Aránzazu.

20-22-23-8

PRIMER Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago concedió posesión efectiva Estanislao Mery Rojas, para heredera testamentaria Rosa Robles Mery. Practicaré Secretaria Inventario Solemne, veintiseis noviembre 1976, quince horas. Secretario.

20-22-23-8

PRIMER Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago concedió posesión efectiva Teresa Ibarra Valenzuela, para hijos Rosa, Berta, Eusebio, Luis, María, Juana, María Adelina, y Jorge Ibarra Valenzuela. Secretario.

20-22-23-8

PRIMER Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago concedió posesión efectiva de Adolf Orellana Tobar, para hijos Adolfo, Rosa, Ana, Jorge, María y Eliana Orellana Retamales, sin perjuicio derechos cónyuge Rosa Retamales Veas. Secretario.

20-22-23-8

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia testada de doña Rosenda Quezada Ramírez, a Sociedad de Conferencias de San Vicente de Paul de señoras. - Secretaria.

20-22-23-8

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia de Juan Salgado Ayala a doña María Mercedes Donoso Duarte.

20-22-23-8

SEGUNDO Juzgado Civil de Mayor Cuantía concedió la posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de don Héctor Rebollo Amigo a sus padres, doña Rosa Hortencia Amigo Moya y don Moisés Rebollo González. Secretaria.

20-22-23-8

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Moisés Palma Palma, Marcial y María Carolina Palma Inostroza, sin perjuicio derechos cónyuge Georgina Inostroza. Practicaré inventario solemne veinticinco presente, quince horas. Secretaria.

20-22-23-8

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Heriberto Acosta Aguirre a Pedro y Manuel Acosta López.

20-22-23-8

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Ruerto Sepúlveda Hernández y Laura Gajardo Badilla a Nora y Laura Sepúlveda Gajardo.

20-22-23-8

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Juan Merchant Jeria a Etelvina Pérez Briceño, sin perjuicio sus derechos cónyuge.

20-22-23-8

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva María Cecilia Berrios Medina a María Cecilia Canales Berrios.

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Celestino Sarría Egaña a Celestino y Pilar Sarría Reyes y Hernán y Marco Sarría Vives y posesión efectiva Teresa Reyes Borques a Celestino y Pilar Sarría Reyes. Practicaré inventario solemne, Secretaría veintiseis presente, quince horas. Secretaria.

20-22-23-8

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Jorge Manríquez Campos a Teodolindo Manríquez Fuentes y Liana Miranda Navarro. Tramítase artículos 33/37 Ley 16271.

23-24-25/8

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva María Ahues Abukalil a Horacio, Marta, Ivonne, Pedro y Sonia Salah Ahues.

23-24-25/8

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva de Blanca Negri Fuentes, y Guillermo Kohnenkamp Cisternas, para Enid, Rodrigo, Ubaldo, Norma, Carlos y Luis Kohnenkamp Negri.

20-22-23-8

PRIMER Juzgado Santiago, Resolución quince noviembre 1976 declaró que Walter Frese Söhrens, sin profesión, domiciliado Avenida Lyon 2558, Santiago, no tiene libre administración de sus bienes Ex pediente 66775 "Frese María con Frese Walter. Interdicción Secretario.

20-22-23-8

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Marcela Simón Menguy, para Guillermo, Raquel, Javier, Marcela, Silvia, y Janet de la Cerda Simón, sin perjuicio derechos cónyuge Guillermo de la Cerda Aránzazu.

20-22-23-8

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Luis Parraqué Singer a Ximena y Luis Parraqué Iainiszewski y Luis y Carlos Parraqué Longé, sin perjuicio derechos cónyuge Martina Salinas.

23-24-25/8

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Luis Parraqué Singer a Ximena y Luis Parraqué Iainiszewski y Luis y Carlos Parraqué Longé, sin perjuicio derechos cónyuge Martina Salinas.

23-24-25/8

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Luis Torres Ramírez a Rodolfo, Félix, María Luisa y Margarita Torres Bulnes, sin perjuicio derechos cónyuge Marta Bulnes.

23-24-25/8

PRIMER Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago concedió posesión efectiva Estanislao Mery Rojas, para heredera testamentaria Rosa Robles Mery. Practicaré Secretaria Inventario Solemne, veintiseis noviembre 1976, quince horas. Secretario.

20-22-23-8

PRIMER Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago concedió posesión efectiva de Adolf Orellana Tobar, para hijos Adolfo, Rosa, Ana, Jorge, María y Eliana Orellana Retamales, sin perjuicio derechos cónyuge Rosa Retamales Veas. Secretario.

20-22-23-8

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva Fermecio Suárez Suárez, a Sylvia, Leonor, Sergio, Teresa y Lilian Suárez Cancino, sin perjuicio derechos cónyuge Edelmiro Valenzuela Barrera. Practicaré inventario solemne 2 diciembre 12 horas. Secretario.

23-24-25/8

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva Fermecio Suárez Suárez, a Sylvia, Leonor, Sergio, Teresa y Lilian Suárez Cancino, sin perjuicio derechos cónyuge Edelmiro Valenzuela Barrera. Practicaré inventario solemne 2 diciembre 12 horas. Secretario.

23-24-25/8

SEGUNDO Juzgado Civil de Mayor Cuantía de San Miguel concedió posesión efectiva Bernardino Sepúlveda Salinas, a hijos legítimos Ana Lucía, Guadalupe de las Mercedes, José Bernardo Elba, Esther Rosa y Luz todos de apellidos Sepúlveda Espinoza, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Elvira del Carmen Espinoza. Conformidad art. 33 Ley 16.271. La Secretaria

23-24-25/8

TERCER Juzgado Civil, concedió posesión efectiva Graciela Tagle de la Barra, a Víctor Rafael y José Alfredo de la Barra Tagle, y Carlos Alfredo Caña de la Barra.

20-22-23-8

TERCER Juzgado Civil, concedió posesión efectiva Carlos Cecilio Standen Lewis a Nelly Margarita, Erick Alfonso y Charles Ariel Standen Fuentelba, sin perjuicio derechos cónyuge Alfonso Elisa Fuentelba. Practicaré inventario solemne 26 actual, dieciséis horas.

20-22-23-8

TERCER Juzgado Civil, concedió posesión efectiva Francisco Javier Ramírez Orellana, a Elba Orellana Cáceres.

20-22-23-8

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Aida Herrera Jara a Luis Diaz Herrera, sin perjuicio derechos cónyuge Alberto Diaz Arismendi.

20-22-23-8

SEGUNDO Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago cita parientes menores María Angelina, Luis Enrique, Jacqueline del Carmen y Reina de las Mercedes Padilla Soto, audiencia 25 de Noviembre 15 horas, fin de liberar acerca nombramiento curador.

20-22-23-8

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Aida Herrera Jara a Luis Diaz Herrera, sin perjuicio derechos cónyuge Alberto Diaz Arismendi.

20-22-23-8

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Ruerto Sepúlveda Hernández y Laura Gajardo Badilla a Nora y Laura Sepúlveda Gajardo.

20-22-23-8

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Juan Merchant Jeria a Etelvina Pérez Briceño, sin perjuicio sus derechos cónyuge.

20-22-23-8

22-23-24-8

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Ana María Gómez-Lobo Caldera a Mónica y Gabriel Gómez-Lobo Marín, Adolfo, Eliana, y María Sylvia Gómez-Lobo Gatica.

20-22-23-8

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Idesa Zylberman Hochberg a Machla Kaja Koschen Zylberman.

22-23-24-8

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Teresa Reyes Borques a Celestino y Pilar Sarría Reyes. Practicaré inventario solemne, Secretaría veintiseis presente, quince horas. Secretaria.

20-22-23-8

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Jorge Manríquez Campos a Teodolindo Manríquez Fuentes y Liana Miranda Navarro. Tramítase artículos 33/37 Ley 16271.

23-24-25/8

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Jorge Manríquez Campos a Teodolindo Manríquez Fuentes y Liana Miranda Navarro. Tramítase artículos 33/37 Ley 16271.

23-24-25/8

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva María Ahues Abukalil a Horacio, Marta, Ivonne, Pedro y Sonia Salah Ahues.

23-24-25/8

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Humberto Eduardo Ariztia Martínez a Eduardo, Yolanda, Rubén, Teresa Eliana, Inés, Jaime, Ana y Alejandro Ariztia Tobar. Humberto, Ana, Flor y Eduardo Ariztia Cáceres, sin perjuicio derechos cónyuge, Teresa Toba Henríquez.

22-23-24-8

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Humberto Eduardo Ariztia Martínez a Eduardo, Yolanda, Rubén, Teresa Eliana, Inés, Jaime, Ana y Alejandro Ariztia Tobar. Humberto, Ana, Flor y Eduardo Ariztia Cáceres, sin perjuicio derechos cónyuge, Teresa Toba Henríquez.

22-23-24-8

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Humberto Eduardo Ariztia Martínez a Eduardo, Yolanda, Rubén, Teresa Eliana, Inés, Jaime, Ana y Alejandro Ariztia Tobar. Humberto, Ana, Flor y Eduardo Ariztia Cáceres, sin perjuicio derechos cónyuge, Teresa Toba Henríquez.

22-23-24-8

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Humberto Eduardo Ariztia Martínez a Eduardo, Yolanda, Rubén, Teresa Eliana, Inés, Jaime, Ana y Alejandro Ariztia Tobar. Humberto, Ana, Flor y Eduardo Ariztia Cáceres, sin perjuicio derechos cónyuge, Teresa Toba Henríquez.

22-23-24-8

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Humberto Eduardo Ariztia Martínez a Eduardo, Yolanda, Rubén, Teresa Eliana, Inés, Jaime, Ana y Alejandro Ariztia Tobar. Humberto, Ana, Flor y Eduardo Ariztia Cáceres, sin perjuicio derechos cónyuge, Teresa Toba Henríquez.

22-23-24-8

CUARTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Parraqué Singer a Ximena y Luis Parraqué Iainiszewski y Luis y Carlos Parraqué Longé, sin perjuicio derechos cónyuge Martina Salinas.

23-24-25/8

CUARTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Parraqué Singer a Ximena y Luis Parraqué Iainiszewski y Luis y Carlos Parraqué Longé, sin perjuicio derechos cónyuge Martina Salinas.

23-24-25/8

CUARTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Parraqué Singer a Ximena y Luis Parraqué Iainiszewski y Luis y Carlos Parraqué Longé, sin perjuicio derechos cónyuge Martina Salinas.

23-24-25/8

CUARTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Parraqué Singer a Ximena y Luis Parraqué Iainiszewski y Luis y Carlos Parraqué Longé, sin perjuicio derechos cónyuge Martina Salinas.

23-24-25/8

CUARTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Parraqué Singer a Ximena y Luis Parraqué Iainiszewski y Luis y Carlos Parraqué Longé, sin perjuicio derechos cónyuge Martina Salinas.

23-24-25/8

CUARTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Parraqué Singer a Ximena y Luis Parraqué Iainiszewski y Luis y Carlos Parraqué Longé, sin perjuicio derechos cónyuge Martina Salinas.

23-24-25/8

CUARTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Parraqué Singer a Ximena y Luis Parraqué Iainiszewski y Luis y Carlos Parraqué Longé, sin perjuicio derechos cónyuge Martina Salinas.

23-24-25/8

CUARTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Parraqué Singer a Ximena y Luis Parraqué Iainiszewski y Luis y Carlos Parraqué Longé, sin perjuicio derechos cónyuge Martina Salinas.

23-24-25/8

CUARTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Parraqué Singer a Ximena y Luis Parraqué Iainiszewski y Luis y Carlos Parraqué Longé, sin perjuicio derechos cónyuge Martina Salinas.

23-24-25/8

CUARTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Parraqué Singer a Ximena y Luis Parraqué Iainiszewski y Luis y Carlos Parraqué Longé, sin perjuicio derechos cónyuge Martina Salinas.

23-24-25/8

CUARTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Parraqué Singer a Ximena y Luis Parraqué Iainiszewski y Luis y Carlos Parraqué Longé, sin perjuicio derechos cónyuge Martina Salinas.

23-24-25/8

# Económicos

## 8 JUDICIALES Y LEGALES

**QUIEBRA:** Sociedad Seisdedos y Seisdedos Ltda. Sexto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, Resolución 9 de septiembre 1976, declaró la quiebra de Sociedad Seisdedos y Seisdedos Ltda. comerciante, domiciliada en calle Lord Cochrane N° 548, representada por don Raúl Seisdedos Acchiardo y don Iván Seisdedos Acchiardo, comerciante igual domicilio. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras, bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumulense a quiebra juicios pendientes contra fallida, que puedan afectar sus bienes. Advertirse al público que no debe hacer pagos ni entrega de mercaderías a la fallida bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario "El Cronista". Secretaria.

22-23-24-25-26-8

**POR** extravío quedan nulos cheques N° 159401 al 159425-Serie JC del Banco de Concepción Sucursal Agustinas.

21-22-23-28

**SOLICITA** merced de agua subterránea para riego. Señor Director General de Aguas: Gabriela González Saltate domicilio, Diagonal Oriente N° 5112 Stgo. solicita le conceda merced de agua subterránea de 150 l/s para el riego de su propiedad de 170 has., denominada: Parcela N° 1 de la hijuela N° 3 del fundo Los Cerrillos, comuna Lampa Depto. de Stgo., la perforación del pozo se hará en el punto indicado en el plano a 1 Km. pasado estación Colina inmediata al camino a Lampa el agua se captará por elevación mecánica, conducida a tajo abierto, la merced es de ejercicio permanente, no hay servidumbre que imponer.

22-23-8

**REMANTE.** Caja de Crédito Popular Sucursal N° 3 Matucana 33 exhibición Martes 23 de 9 horas adelante ob: varios y muebles, préstamos concedidos en Marzo con vencimiento en Septiembre.

23-9

**REMANTE.** Ante Juzgado Letras Talagante se rematará el 7 diciembre próximo a las 12 horas una casa habitación en Talagante, calle Juana Canales 1064 por el mínimo de \$ 35.000. El precio se pagará al contado dentro de tercero día. Garantía 10% del mínimo. Todos los gastos e impuestos de cargo del comprador. Secretario

22-23-24-25-49

**REMANTE.** Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía. Santiago, Audiencia 10 Diciembre próximo, diecisésis horas o 10 horas, rematarse departamento once calle Paulino Alfonso 390, inscrito fojas 25.255 número 32.049 Conservador Santiago 1972. Mínimum \$ 72.150. Precio pagarse 75% dentro diez días subasta, saldo tres meses plazo con reajuste cien por ciento I.P.C. Bases antecedentes juicio Cañas, Francisco con Penailillo, Gladys. Secretaria.

23-24-25-26/9

**REMANTE.** Caja de Crédito Popular Oficina Matriz, San Pablo 1130 hoy 23, 14 horas adelante. Objetos Varios 927670 al 934379. Pago contado retiro término remate.

23-9

## 10 CITACIONES

**COOPERATIVA** de Edificación General San Martín Ltda. Cita a Junta General de accionistas para el día 28 de noviembre de 1976 a las 10 hrs. en primera citación y 10,30 hrs. en segunda, en la Sede Vecinal N° 29 de Maipú. Tabla: Informar de la constitución de la Comisión Liquidadora e inicio de sus actividades.

23-24-40

**SOCOACRO S.A.** Sociedad de Construcciones y Operaciones Agropecuarias S.A. Citación a Junta Ordinaria de Secciónistas "Sociedad de Construcciones y Operaciones Agropecuarias S.A." Cítase a Junta General Ordinaria de accionistas para el día martes 23 de noviembre de 1976, a las 12.00 hrs, en las Oficinas de la Sociedad, calle Teatinos N° 20 Of. 83 para conocer el balance del ejercicio financiero que venció el 30 de junio de 1976 y memoria explicativa del mismo. Reunión en la cual se dará cuenta de los nuevos nombramientos correspondientes al Directorio de la Sociedad. Asimismo se procederá a elegir 2 inspectores de cuentas titulares y dos suplementos uno en representación de cada serie de acciones respectivamente, quienes de acuerdo a los estatutos vigilarán las Operaciones sociales y examinarán la contabilidad y balance del próximo ejercicio financiero debiendo informar a la próxima Junta Ordinaria. Si no existiese el quórum establecido en los estatutos para celebrar la junta, se practica la segunda citación a las 12.30 hrs, en el día y lugar indicados para la primera, en esta oportunidad la reunión se celebrará con los accionistas que asistan a ella. El Presidente. Cierre del Registro de Accionistas. Para los efectos de la celebración de la Junta General Ordinaria de Accionistas de la Sociedad de Construcciones y Operaciones Agropecuarias S.A. el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el día 18 de noviembre al 23 del mismo mes inclusive. Secretario General.

23/10

**MADERAS VALDES S.A.C.** Junta General Ordinaria de Accionistas. En conformidad con lo dispuesto en el artículo 27 de los Estatutos, se cita a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 10 de Diciembre de 1976, a las 18.30 horas, en las oficinas de la Sociedad en Santiago, calle Franklin 502 para tratar memoria y Balance al 30 de Junio de 1976. Elección de Directorio y designación de Inspectores de Cuentas. Cierre del registro para efectos de la Junta General Ordinaria de Accionistas permanecerá

cerrado desde el 7 al 10 de Diciembre de 1976, ambas fechas inclusive. La calificación de poderes se hará el mismo día, a las 18 horas, en el domicilio de la Sociedad. El Directorio.

23-10

**CONVOCATORIA.** De acuerdo con lo establecido en los estatutos, citase a los asociados de la Asociación de Funcionarios del Banco de Chile a asamblea general ordinaria, que se efectuará el día 25 de noviembre de 1976 a las 18.30 horas en segunda citación, en Santiago, Calle Ahumada N° 251. Tabla: Cuenta de ejercicio. Elección de Directorio. El Presidente.

23-24-10

**ORGANIZACION Kappes.** Compañía de Seguros La Defensa, Primer Aviso de Convocatoria. Cítase a Junta General Extraordinaria de Accionistas para el día Viernes 10 de Diciembre de 1976, a las 14.30 horas, en las Oficinas de la Compañía calle Agustinas N° 1137, con el objeto de tratar las siguientes materias: 1.- Modificar objeto social y nombre de la Compañía, 2.- Aumentar el capital y expresarlo en pesos, 3.- Ampliar plazo duración de la sociedad; 4.- Disminuir a cinco miembros número de directores, eliminar requisitos para su elección, modificar quorum de sus sesiones, sus facultades y remuneraciones que percibirán; 5.- Modificar quorum constitución y acuerdos Juntas de Accionistas y plazos cierre de registros de accionistas; 6.- Modificar cláusula arbitral; 7.- Fijar nuevo texto refundido de los estatutos, adaptándose todos los acuerdos que la Junta estime convenientes introducir y adecuar estatutos a las disposiciones de la ley 17.308. Para los efectos de la Junta el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 30 de Noviembre hasta el día de la Junta, ambas fechas inclusive. La calificación de poderes, si procediere, se hará el mismo día de la Junta. Santiago 23 de Noviembre de 1976, El Presidente.

23-24-25-26/9

**REMANTE.** Caja de Crédito Popular Oficina Matriz, San Pablo 1130 hoy 23, 14 horas adelante. Objetos Varios 927670 al 934379. Pago contado retiro término remate.

23-9

**CITACION.** La Cooperativa de Vivienda y Servicios Habitacionales "Walt Disney Ltda." cita a sus socios a Junta General Ordinaria para el día domingo 29 del presente, en su sede social, ubicada en la calle Concepción N° 7651. A las 10,00 y 10,30 horas en primera y segunda citación respectivamente. Tabla: 1. Lectura de acta anterior. 2. Cuenta y memoria del presidente. 3. Aprobación del balance general ejercicio 1974/1975. 4. Elección total o parcial del consejo de administración y junta de vigilancia, comité de educación. 5. Aspectos administrativos. Consejo de Administración. Stgo. 22 de noviembre de 1976.

23-10

**CITACION.** Sudha Dharma Mandalam. Secc. Chilena. Cumpliendo con lo establecido en el Título IV, Art. Cuarto de los Estatutos, el Directorio de esta Corporación acordó citar a reunión general ordinaria de miembros activos para el sábado 4 de diciembre, a las 18,30 hrs. en el Salón de la Corporación, calle Marín 411. Se dará a conocer la Memoria Anual y Balance correspondiente al pte. año. El Presidente.

23-24-10

**CITACION.** Cooperativa de Ahorro y Crédito "Padre Alberto Hurtado", cita a Asamblea General Ordinaria de Socios para el Sábado 27 de Noviembre de 16 a 16,30 en primera y segunda citación. Tabla. 1. Memoria y Balance ejercicios 1974 y 1975. 2.- Elección parcial de Directorio. Terminada ésta, se constituirá en Extraordinaria a fin de tratar reforma del Estatuto. Maipú. 22/11/76. Consejo de Administración.

23-24/10

**COOPERATIVA** de Viviendas y Serv. Habitacionales "Perpetua Freire de Valdés Ltda." cita a todos sus socios a Junta General Ordinaria para el día domingo 5 de diciembre de 1976, a las 11.00 hrs. en Primera citación y 11.30 en Segunda citación, local Parroquial paradero N° 14, Vic. Mackenna. De acuerdo a oficio orden N° 5866 del 3/11/76 enviado por el Ministerio de Economía, División Cooperativa, y al oficio enviado por la Cooperativa ingresado con el N° 10318 y fechado el 11/11/76 a esa división. Tabla. 1. Balance ejercicio julio/73 - junio/74. 2. Elección de consejeros y directivos en general. El Consejo.

**COOPERATIVA** de Viviendas y Serv. Habitacionales "VILLA TUPAHUE LTDA" cita a una Junta General extraordinaria de socios para el dia 26 de Noviembre de 1976 a las 19.00 hrs. en primera citación y a la 19.15 hrs. en segunda citación Tabla: 1º Lectura Acta Anterior. 2º Aprobar transferir Terreno a la Cooperativa de Financiamiento Construcción y Servicios Habitacionales de Viviendas "HABITACOOP Ltda".

23-24-10

**JUNTA** General Ordinaria por acuerdo del directorio citase a los señores accionistas de la Sociedad de Industrias Eléctricas Nacionales Sindelen S.A.I.C. a Junta General Ordinaria para el dia 30 de noviembre de 1976 a las 16.30 horas en las oficinas de la Sociedad, Av. Ramón Freire 6098, Maipú con el fin de tratar lo siguiente 1. Conocer y tratar la memoria y balance del ejercicio finalizado al 30 de junio de 1976. 2. Elección de un Director. 3. Designación de Inspectores de Cuentas, 4. Demás materias propias de esta clase de Juntas. El Presidente. Junta General Extraordinaria. Por acuerdo del Directorio citase a los señores accionistas de la Sociedad de Industrias Eléctricas Nacionales Sindelen S.A.I.C. a Junta General Extraordinaria, la cual se llevará a efecto inmediatamente a continuación de la Junta Ordinaria citada precedentemente para el dia 30 de noviembre de 1976 a las 16.30 horas, en las oficinas de la Sociedad Av. Ramón Freire 6098 Maipú con el fin de tratar lo siguiente: 1. Dejar sin efecto la división de la Sociedad y la constitución de las nuevas sociedades anónimas resultantes de la división, y demás acuerdos adoptados en Junta Extraordinaria celebrada el 26 de noviembre de 1975. 2. Adoptar todos los acuerdos necesarios para llevar a efecto las resoluciones que se adopten. El Presidente. El Registro de accionistas permanecerá cerrado para los efectos señalados

23-23-10

**RADIOEMISORA** Música Ambiental S.A. Cita a Junta General Ordinaria de Accionistas para el dia 9 de diciembre de 1976, a las 15.30 horas en la oficina de la Sociedad, Teatinos 180. El Registro de Accionistas permanecerá cerrado los días 4, 6, 7, y 9 de diciembre próximo, ambas fechas inclusive. Material: 1) Pronunciarse sobre la Memoria del año 1976; 2) Elección de directores e inspectores de cuentas; 3) Incidentes. El Presidente.

23-23-24-10

**CITACION.** Cooperativa de Viv. y Serv. Habitacionales Villa Tomé Resolución 1-9. Cita a todos los socios a la junta general ordinaria a efectuarse el sábado 27 de noviembre 1976 a las 17.30 horas como 1ra. citación y 18, como 2da. citación en el local, calle Copiapó 1129 Stgo. siendo la siguiente tabla: 1. Lectura acta anterior. 2. Informe de gestiones. 3. Memoria del ejercicio. 4. Aprobación balance 74/75. 5. Elección del consejo de administración, elección junta vigilancia. Elección comité educ. 6. Socios morosos. 7. Varios. Su asistencia es obligatoria. Consejo de Administración.

23-27-10

precedentemente, entre los días 27 y 30 de noviembre del presente año, ambas fechas inclusive. El Gerente.

23-24-10

**BOLTON** M.R. Timbres de Goma, metal y plástico. Grabados timbres para marcar en relieve, planchas de bronce y plásticas, impresiones Avda. Bulnes 178, Fono 80234.

1-30-37

**TERCERA** Compañía de Bomberos de Santiago "Bomba Claro y Abasolo". Cita a la Compañía a Ejercicio los días martes 23 y jueves 25 a las 19.30 hrs. Punto de Reunión: El Cuartel, Uniforme: De Trabajo.

23-101

**CITO** a 1ª Compañía a sesión extraordinaria para el martes 24 del presente a las 19 hrs. Tabla: Modificación al Reglamento General y de Compañía, Admisión de voluntarios y demás asuntos a que haya lugar y asuntos de interés para la Compañía. El Secretario.

21-22-23-101

5a. Compañía de Bomberos. Bomba Arturo Prat. Cito a la Compañía a ejercicio para el dia Jueves 25, a las 19.45 horas. Punto de Reunión el Cuartel, Uniforme de Trabajo. Primer Ayudante.

23-24-25/101

**IGI-LLAIMA**  
es superior  
y cuesta  
lo  
mismo

RAPSODIA



Por el mismo valor del pasaje disfrute del mejor servicio al centro y sur de Chile.  
Acomódece y goce del paisaje.  
IGI-LLAIMA también en la ruta Argentina: Bariloche, San Martín de los Andes, Zapala.

**IGI-LLAIMA**

SANTIAGO: Nataniel 35 fono 714063  
TEMUCO: Miraflores 1551

**El Cronista**  
en la V Región  
Agencia Comercial  
y Periodística  
**CONDELL 1281-2º PISO**  
**FONOS 50778-53163**  
**VALPARAISO**

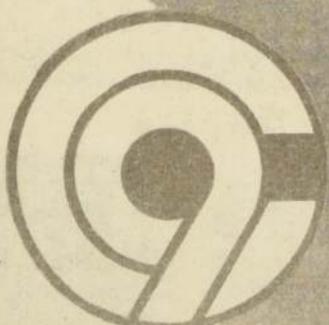
Martes 23 de Noviembre de 1976

EL DIRECTOR GENERAL

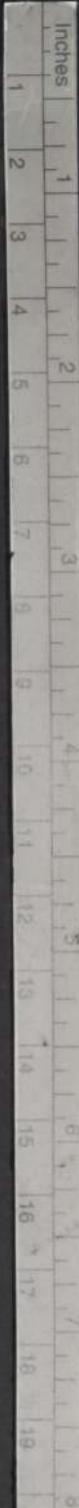
Jorge Zegers les trae  
toda la emoción  
del box en...  
**puños  
de  
acero**

Hoy a las  
22<sup>00</sup> hrs.

EN CANAL 9



COMUNICACIONES MELVIN LANGE - DIRECCION GENERAL



Junto a su marido

## Cantando Folklore y a Dúo Regresa Sussy Vecky

Hace dos meses que la cantante Sussy Vecky regresó al país para reaparecer en los escenarios chilenos. Pero su regreso artístico es acompañado de su marido... y cantando especialmente temas folklóricos.

Sussy Vecky y Américo se hace llamar el dúo que se inició hace dos años y ha actuado en Bolivia, Perú, Ecuador y México. Su vuelta desde el extranjero es con un nuevo miembro en la familia, la pequeña Karola, de ocho meses, y que nació en Bolivia.

Por qué Sussy Vecky canta ahora temas folklóricos?

He viajado mucho como solista y me he dado cuenta que la competencia es enorme, no significa que los chilenos no tenemos condiciones, sino que ellos tienen mejor preparación. Entonces decidimos que lo primero por hacer es cantar fol-

klore en mi país y luego proyectarlo afuera".

En su show, con diálogo, bailes y canciones, presentan especialmente temas del folklore latinoamericano: kuyaguadas bolivianas, taquirari, joropos, huynos, etc.

"En general son melodías comerciales, aunque no sólo cantamos folklore, a veces interpretamos tangos, blues, cha cha cha, etc".

Mientras realizan contactos para grabar, actúan en diversos locales santiaguinos. Actualmente están en la Posada Tarapacá y antes actuaron en la Cascade II y el Germania.

También esperamos legalizar nuestros papeles que nos acreditan como locutores profesionales, ya que en Bolivia hicimos un curso y esperamos trabajar en radio".



Sussy Vecky y Américo, su esposo, cantan a dúo temas folklóricos y del género internacional.

## Cursos de Verano en Taller 666

El Taller 666

—Agrupación dirigida por María Cánepe que desarrolla diferentes actividades artísticas— iniciará el tres de enero, ocho cursos de verano, que abarcarán variados temas, especialmente relacionados con el arte.

Según lo manifestó Raquel "Kika" Salinas,

secretaria del Taller, ubicado en calle Siglo Veinte 192, los cursos comprendrán todo el mes de enero y abarcarán temas como "Relajación y expresión corporal" (a cargo de Carlos Matamala), "Voz hablada y dicción" (por Berta Sandoval), "Perfeccionamiento para instructores de teatro", y un curso de iniciación para titiriteros, por Graciela Torricelli.

"También se ofrecerá un curso de semiótica, un taller de creación artística para niños (que incluirá plástica, movimiento y música en colores, un novedoso método didáctico ideado por la profesora Estela Cabezas), y un curso de francés intensivo, asesorado por la Embajada de Francia", agrega Kika.

El Taller 666 se creó en marzo de este año, con la intención de desarrollar todas las manifestaciones artísticas. No tiene principalmente fines de lucro y actualmente comprende siete áreas, con cursos que oscilan entre los 120 y 180 pesos mensuales.

"Nuestros alumnos son estudiantes o profesionales que desean cultivar su sensibilidad artística —manifiesta Kika—. Pero

también entre nosotros hay artistas consagrados, dando la paradoja —por ejemplo— que Magaly Rivano es alumna del curso de teatro, mientras que Alejandro Cohen pertenece al de danza, junto a Gonzalo Robles y Cristián García Huidobro.

"También —dice— nos ha llamado la atención el gran número de médicos, especialmente psiquiatras, que se han interesado por los cursos de teatro".

El Taller —que actualmente reúne a unos 250 alumnos— también realiza espectáculos artísticos de difusión.

Es así como el viernes 26 se presentará el conjunto "Hindemith", con un recital que incluirá la "Suite Latinoamericana", de Luis Alvis.

El sábado 27 se ofrecerá un recital de canto, con la participación de José Quilapi, acompañado al piano por Cirilo Vila.

El sábado 4 de diciembre actuará el "Barroco Andino", mientras que el 10 del mismo mes dará un recital el conjunto folklórico "Palomar".

## "Frankenstein Junior" en la Plaza Ñuñoa

El reestreno de un filme de desenfrenada hilaridad tiene preparado para su próximo jueves cinematográfico la Vicerrectoría de Comunicaciones de la Universidad Católica. El jueves venidero en el teatro UC, como de costumbre a las 19.30 horas, se exhibirá la cinta "Frankenstein Junior", que obtuvo en su estreno en Chile la Distinción Cine UC.

Es la segunda obra del excelente clan de comediantes que integran el director y actor Mel Brooks, y los actores Gene Wilder, Madeleine Kahn y Marty Feldman. Con un profundo conocimiento de la historia del cine y un notable sentido del humor, este equipo se ha propuesto hacer una antología parodiada de los distintos géneros típicos de la cinematografía. En "Locuras del Oeste" se ridiculizó el "western", en "El Hermano más listo de Sherlock Holmes" el blanco fue el cine policial de corte tradicional, y en "Frankenstein Junior" se caricaturizó a los filmes de terror.

Un nieto del siniestro Dr. Frankenstein —que se hace llamar Fronkonstin, para ocultar el ominoso nombre de familia— descubre el laboratorio de su abuelo y se lanza una vez más en la aventura de dar vida a un ser creado con miembros de distintos cadáveres. Entre gags, humor negro y del absurdo, y hasta explosiones operáticas, el experimento da por resultado un monstruo con pretensiones burguesas y de gran fuerza y potencia (incluso sexual).

La cinta, con Gene Wilder (el Zorro de "El Principito") como el científico, el desorbitado Marty Feldman como su jorobado ayudante y Peter Soyle en el rol del monstruo que popularizó Boris Karloff, ha sido considerada por la crítica como la mejor realización de este talentoso equipo.



Mel Brooks.



Gloria Simonetti

"El tiempo me ha hecho madurar —expresó— muchas veces me han dicho que yo canto para mí misma. Y con el tiempo me di cuenta que no podía llegar a cantar cosas excesivamente personales, pero se puede llegar a una transacción entre el sentido comercial y la calidez".

Se declaró muy satisfecha del estado actual de su carrera —ha cambiado mi imagen en 180 grados—. Antes la gente ni siquiera me escuchaba cantar y me rechazaba, en cambio ahora no sólo me escucha sino que también me aceptan. Estoy recogiendo los frutos de etapas anteriores".

Anunció dedicación estable al canto profesional en el nuevo periodo que

LO MEJOR EN  
TANAX  
ES  
TANAX

# MISCELANEA DE TV

A las 22 hrs va, por UCV Televisión, "Gran Chaparral", la gustadora serie con la historia de una familia de pioneros, los Cannon, que en 1870 luchan por establecer un rancho ganadero en el hostil territorio de Arizona.

Después de este programa, el Canal de Valparaíso presentará un nuevo episodio de la serial "Los defensores" que ofrece anasiantes casos policiales llevados a la corte por un prestigioso abogado criminalista. El capítulo de esta noche se llama "La lista negra".

ooOoo

El próximo sábado Televisión Nacional inicia un Festival de Cine Mexicano, que presentará las películas más famosas de la actriz y cantante argentina Libertad Lamarque, quien obtuvo sus éxitos más resonantes en México. Este ciclo de largometrajes fue precedido por una serie de películas chilenas realizadas por José Bohr, que se presentaron a través de diez sábados.

La cinta que iniciará este nuevo festival es "Gran Casino", un film de Luis Buñuel que co-protagoniza Jorge Negrete. Otros títulos que se anuncian son "El choclo", "Adiós pampa mía" y "Dueña de mi amor".

ooOoo

"Tammy, dime la verdad" se llama la entretenida comedia que Canal 13 ha programado para las 18,55 hrs. Las aventuras de una hermosa joven que llega por primera vez a la ciudad son protagonizadas por Sandra Dee y John Gavin.

Mañana el canal católico presentará "La legión del desierto", un filme de aventuras y romance en el que los legionarios franceses luchan contra el ejército del sheik que pretende destruir la ciudad y la legión.

Las figuras principales de este largometraje son Alan Ladd, Arlene Dahl y Richard Comte.

ooOoo

Un programa especial para la Navidad anuncia desde ya el "Manual Hogareño" de UCV. Conducido por Cecilia y Viviana Turera diariamente da prácticos consejos a la dueña de casa para confeccionar diversos objetos.

El especial de fin de año estará dedicado a la confección de un pebre, viejo de pascua, huevos de colores, arbolitos, etc.

ooOoo



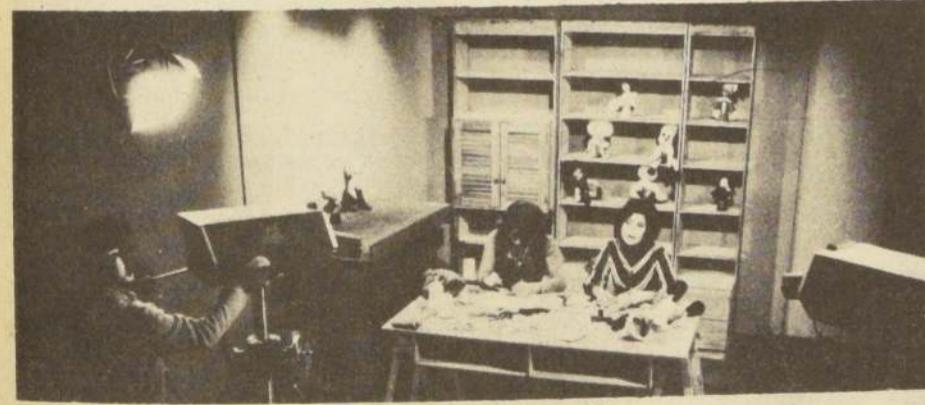
"Gran Chaparral".



Libertad Lamarque todos los sábados en TV Chile.



"La legión del desierto".



"Manual Hogareño".

## CANAL 5

- 16.10 CARTA DE AJUSTE
- 16.30 IDENTIFICACION
- 16.35 MANUAL HOGAREÑO. Curso de artesanía, confección de un centro de mesa navideño. Explicación de la confección de una vela de color, pesebre original de virutas. Animación de Cecilia y Viviana Tuteria.
- 17.00 PRUEBA DE APTITUD ACADEMICA El programa de los estudiantes que deben rendir este año la prueba de Aptitud Académica. Hoy clase de geometría sobre áreas de figuras y ejercitación. Una producción de UCV Televisión para ayudar a los estudiantes de Chile.
- 17.30 PRIMER PLANO
- 17.35 RANDALL EL JUSTICIERO
- 18.00 JACINTA PICCHIMAHUIDA
- 18.30 PRIMER PLANO
- 18.35 BEN CASEY
- 19.30 PRIMER PLANO
- 19.30 VALLE DE PASIONES
- 20.30 COMANDO AEREO presentamos: "EL LUGAR MAS SOLITARIO DEL MUNDO".
- 21.30 PRIMER PLANO
- 22.00 EL GRAN CHAPARRAL
- 23.00 LOS DEFENSORES
- 23.55 RANDALL EL JUSTICIERO
- 00.25 IDENTIFICACION Y CIERRE TRANSMISIONES

## CANAL 9

- 06.55 SINTONIA MUSICAL
- 07.00 DESPERTADOR MUSICAL
- 07.17 EDICION MATINAL
- 07.50 HOROSCOPO
- 08.00 DONA ELITA
- 08.15 CIERRE
- 12.50 PUNTO NUEVE SANTANA, AMIGOS.
- 13.10 300 SEGUNDOS
- 13.14 APERTURA. BOOM. Conduce: Africa Morales
- 13.15 SIMPLEMENTE MARIA. Teleserie peruana con Saby Kamalich. LO QUE DURA UN CAFE, con Ma. Eugenia Di Doménico. Entrevista de interés general. BELLEZA, con Raquel Argandoña. UNA MIRADA AL TRASLUZ, con Eugenio Gutiérrez, PRIMERA EDICION Conduce: Gastón Binout. COMITE DE NAVIDAD
- 15.05 VUELTA A LA VIDA, con la actuación de Elizabeth Perry
- 15.25 CIERRE, con Africa Morales.
- 15.30 TARDES DE CINE hoy: OBSESION
- 17.00 VEASE EN CANAL 9
- 17.05 CAPITAN ULTRA
- 17.25 CLUB DE LOS BOCHINCHEROS
- 17.40 FI. ILANERO SOLITARIO
- 18.05 EL CLUB DE LOS BOCHINCHEROS 2
- 18.20 POPEYE
- 18.20 EL CLUB DE LOS BOCHINCHEROS 3
- 18.40 VIVA MI MUSICA
- 19.10 POLLAGOLEANDO. Juegue a la polla con Esteban Lob y sus invitados
- 19.20 SEPTIMO ARTE HOY: LA SOSPECHA
- 20.00 AVANCE NOTICIOSO. Noticario en cuatro idiomas: Español: Gastón de Villegas; Inglés: Alfonso Araya; Francés: Renato Weitzmann; alemán: Walter Krumbach.
- 20.05 SEPTIMO ARTE. Continuación
- 20.55 EL TIEMPO. Informe meteorológico con Walter Krumbach.
- 21.00 A LAS NUEVE EN EL NUEVE
- 22.00 PUÑOS DE ACERO
- 23.35 EL SANTO
- 24.00 CORA Y SU PIANO. Una canción del recuerdo con Cora Santa Cruz
- 24.00 CIERRE DE TRANSMISION

## CANAL 7

- 11.30 CARTA MUSICAL: Con la cantante italiana Gigliola Cinquetti y el Trio Los Panchos en su álbum "El Amor se hace canción".
- 12.00 APERTURA: Nuestros 70 canales a lo largo del país en el aire.
- 12.05 UN ANGEL LLAMADO ANDREA: Serie argentina con la actuación de Andrea del Bocca.
- 13.00 MEDIODIA
- 13.10 ESTUDIO ABIERTO: Magazine, cocina, turismo y teleseries para estar junto a María Teresa Serrano y Pepé Guijé. ACTUALIDAD NACIONAL - PALOMA. Poco a poco, la vida de Paloma va tomando otro rumbo a su futuro se ve más claro. Actuación de Ofelia Medina y Andrés García. AQUÍ VIAJAMOS. Esta tarde Marisa Sepúlveda nos invita a conocer Valdivia. LA FAMILIA. Con la doctora Victoria García. EL MILAGRO DE VIVIR. La historia de Aura, una muchacha que busca al asesino de su madre, a fin de hacerlo pagar por su crimen. Actuación de Angélica María y Silvia Pasquel. LA COCINA DE MONICA. Esta tarde la receta para preparar unas deliciosas galletas DESPEDIDA Y CIERRE.
- 15.45 MI RIVAL
- 16.25 AHORRONOTICIAS
- 16.30 YA SOMOS AMIGOS: La tía Patricia se reúne con los niños para cantar, aprender y jugar. Esta tarde: LOS PICAPIEDRAS. CUENTAME POR QUE. ¿Por qué no puedo permanecer en el agua todo el día? Una pregunta interesante que responde la tía Patricia. TERRY TOONS. LAS MARIONETAS con el tema de los instrumentos musicales. EL NOTICARIO DEL MONO RELOJERO nos habla de buzos y cohetes. VISION ON. Nuevas y atractivas enseñanzas del rey de la imaginación. CHAPULIN COLORADO. Con "Chesperito", el destacado humorista mexicano. DESPEDIDA Y CIERRE
- 18.00 AHORRONOTICIAS
- 18.05 SOL TARDIO
- 18.55 AHORRONOTICIAS
- 19.00 PLATEA NUMERADA: Esta tarde: "LA TRIBU", con Victor French y Adriana Shaw
- 20.55 EL MONO RELOJERO
- 21.00 SESENTA MINUTOS
- 22.00 TV TIEMPO
- 22.05 JOE FORRESTER: Esta noche: "Bienvenidos a los Jardines".
- 23.00 BARETTA: Hoy: "Aggie".
- 24.00 SOMBRAS TENEBROSAS.
- 24.35 NOTICIAS AL CIERRE
- 24.35 CIERRE DE LAS TRANSMISIONES

## CANAL 13

- 12.10 CARTA DE AJUSTE: The Stylistic. Fabulous.
- 12.30 MUSICA, MUSICA. Cinco minutos de hermosas canciones.
- 12.35 APRENDIENDO. REGALOS PRATICOS. Con Patricia Roa: móvil plano.
- 12.45 REVOLVIENDO RECETAS. Con Laura Amenabar: dulce de alcayotas.
- 12.55 TELETARDE. Noticias en la voz de Osvaldo Lagos.
- 13.00 ALMORZANDO EN EL TRECE. Con la conducción de la periodista Gloria Stanley.
- 13.45 UNA MUCHACHA LLAMADA MILAGROS.
- 14.35 OTRA VEZ AYER.
- 15.35 LA USURPADORA.
- 16.20 BUENAS TARDES. Con Gina. LE DOY UNA IDEA?. Con Isabel Margarita Ariztia y sus datos prácticos: sabores al instante y trucos culinarios.
- MUJER, MUJER. Reportaje a la mujer que se destaca por algo especial con Elga Pérez Laborde: Gabriela Concha.
- VISTAZO. Con Ximena Hempell. nota internacional. paseo al zoológico y los avances en el cáncer.
- GINA Y JAVIER. de todo un poco con Javier Miranda el nuevo juego del verano.
- 16.50 EL INSPECTOR ARDILLA. Dibujos animados.
- 17.20 BIRDMAN. Dibujos animados.
- 17.45 MI BELLA GENIO.
- 18.10 EMERGENCIA.
- 19.05 CINE EN SU CASA. EL TEJANO MERARIO.
- 20.55 HOY EN LA HISTORIA. Una rápida visión de lo que pasó en un día como hoy.
- 21.00 TELETRCE. Noticias con la conducción de César Antonio Santis.
- 22.00 HAWAI 5-0.
- 23.00 FBI EN ACCION.

EL MEJOR PROGRAMA JUVENIL DE LA TELEVISION

# viva mi música

DE LUNES A VIERNES A LAS 18.15 HRS. EN CANAL 9



# Sandro, de Jurado en Viña del Mar

Sandro integraría el jurado durante el próximo festival de la Canción de Viña del Mar, según informaciones vertidas por el Departamento de Promoción del Sello Philips, empresa que recientemente firmó contrato con el artista argentino.

Esta versión coincide con la intención proclamada de los directivos del certamen viñamarino que pretenden constituir un cuerpo calificador de celebridades, y es probable que reúnan algunas durante su actual permanencia en Buenos Aires.

La firma disquera anunció que pronto se estrenará una nueva película de Sandro en las salas cinematográficas chilenas. Se trata de "Tú me enloqueces" donde el cantante argentino, apodado "El Gitano", compartió los papeles estelares con la atractiva Susana Giménez, hace poco tiempo "inseparable" del campeón mundial de boxeo Carlos Monzón.



El famoso "Gitano" argentino podría integrar el jurado de celebridades que actuará en Viña.

## TEATROS

**ANTONIO VARAS.** Morandé 25 (61200) Teatro Nac. Chileno de la U. de Chile "Don Juan Tenorio" de Zorrillas. Hoy Descanso.

**AULA MAGNA MANUEL DE SALAS.** Irarrázaval 3700 (268085) Grupo Lex. Miércoles a domingo "Juan Salvador Gaviota", de Richard Bach. Hoy Descanso.

**CAMILO HENRIQUEZ.** Amunátegui 31 (88342) Teknos Martes a domingo. "La familia de Marta Mardonio" de Fernando Cuatrecasas. Hoy Descanso.

**HOLLYWOOD.** Irarrázabal 2900 (744790). Tomas Vidiella. 20 hrs. "Cabaret Bijoux", de Pineda y Zembla \$50

**HUMORESQUE.** San Ignacio 1249 (569753) 19.30 y 21.30 hrs. "A Ford le falló el Carter" \$40

**INST. CHILENO-FRANCES.** Agustinas 719 (30299). Grupo Pin. 8 11.30 y 15.30 hrs. "El fantasma Pluf" \$12, niños \$10. Teatro Imagen. 19 hrs. "Topaze", de Pagnol \$40.

**LA COMEDIA.** Merced 349 (391523) Ictus. Martes a domingo "Pedro, Juan y Diego" de Ictus y Benavente. Hoy descanso.

**MONEDA.** Moneda 920 (715451). Cía. Pury Durante. 11.30 y 15.30 hrs. "El diablito saltarín" y "La juguetería" \$10. - Cía. Leguía-Córdoba. 19.30 hrs. "Don Juan, el rasca", de Lucho Córdoba. \$30. Ult. días

**MARU.** Huérfanos 786 (397907). 19.30 hrs. "Lo viejo y lo nuevo de los Muleros" \$40.

**OPERA.** Huérfanos 837 (30176). Cía. de Revistas Bim Bam Bum 19.30 y 21.30 hrs. "Dos mellizas en apuros" \$40.

**PICARESQUE.** Recoleta 246 (776883) Cía. de revistas Strip Tease. 19.30 y 21.30 hrs. "Los tres días de la diuca" \$30.

**TEATRO DEL ANGEL.** San Antonio 255 (33605). Cía. de los Comediantes. 19.30 hrs. "Tartufo" de Moliere. \$50.

**TEATRO CAUPOLICAN.** San Diego 850 (84094-85912-82437). Descanso.

**TEATRO EL TUNEL.** Merced 314 (255515). Edo. Castillo. 19.30 hrs. "El amor es un buen negocio" de Bruno y Frank. \$50. Café Concert. Bailable después de la función.

**TEATRO PETIT REX.** Huérfanos 735 (31143). Hermógenes Méndez. 19.30 hrs. "Latinoamérica" \$20. Estud. \$10.

**TEATRO DE LA UC.** Plaza Nuñoa (465652) 15 hrs. "El burlador de Sevilla y el convidado de piedra" de Tirso de Molina. \$15. Estudiantes \$6. Últimos días.

**SALON FAR WEST.** Av. Las Condes 14459 (marcar 489 pedir 255) martes "Orquesta y Cena Americana". Hoy Descanso.

## CONCIERTOS OPERAS RECITALES CONFERENCIAS

**INST. CHILENO NORTEAMERICANO.** Moneda 1467 (63215) jueves "Improvisaciones de Jazz" Hoy Descanso.

**INST. CHILENO ALEMÁN.** Esmeralda 650 (383185) 19.30 hrs. "Concierto de Organo a cargo de la artista alemana Wiltrud Fuchs" en la Iglesia Santa Ana (San Martín con Catedral). Entrada libre.

## Hoy en el Municipal

# Orquesta Filarmónica en Ciclo de Homenaje a Manuel de Falla

En el Teatro Municipal continuará hoy la celebración musical del primer centenario del nacimiento del compositor Manuel de Falla. El ciclo de conciertos ha sido organizado en coordinación con la Embajada de España, por la Municipalidad de Santiago y sus organismos culturales.

A las 19.30 horas la Orquesta Filarmónica ofrecerá un concierto dedicado a la obra sinfónica de De Falla. El conjunto municipal ejecutará la Suite N° 2 de El Sombrero de Tres Picos; Noche en los Jardines de España, con el acompañamiento al piano de la solista Flora Guerra; y El Amor Brujo.

La dirección de la Orquesta estará a cargo de Patricia Bravo. En esta oportunidad, Jorge Dahm charlará acerca de la personalidad del compositor español.

Para mañana se anuncia una conferencia a cargo del musicólogo y compositor español Eduardo Grau, con la que continuará la celebración del centenario. El compositor visita Chile por primera vez. La conferencia tendrá lugar a las 19 horas en el Instituto Chileno de Cultura Hispánica, y el jueves se ofrecerá allí otra charla del profesor español.

## Espectáculos y Cines

**ISIDORA ZEGERS.** Compañía 1264 (85057) 19 hrs. "Recital lírico".

**MUNICIPAL.** San Antonio 149 (30147) Hoy Descanso.

**CAFE CONCERT.**

**CASA FOLKLORICA DONA JAVIERA.** San Diego 849 (63054). Descanso.

**BLA BLA COFFEE.** Edificio Drugstore. 11 hrs. Jazz Dixieland.

**BURBUJAS.** Suecia 038, 23 hrs. Canciones con Fernando Cuadra.

**DI TREVI.** Av. El Bosque 084 (746849) Martes a domingo. Show folklórico de Manuel Luna. Hoy descanso

**LA CIGARRA.** Lota 2649 (744782) Martes a domingo. "Show folklórico con el Mago La train" Hoy descanso

**LA FRAGUA.** Merced 864. 2º piso. Descanso.

**LESIGNE.** Providencia 2528 (239587). 20 hrs. Bacantes 76 "de Eurípides y Barril" \$70.

**EL COLMILLO DE ORO.** Brown Norte 290. 21 hrs. Proyecciones y música.

**TUCAN 86.** Agustinas 540. Grupo La Palomera. 20.30 hrs. Busquemos el amor". SHOW

**CANTAGALLO.** Av. Las Condes 12345 Desde las 21 hrs. Jorge Cavada y sus invitados folklóricos

**LO CURRO.** Av. Costanera 7850 Desde las 21 hrs. Orquesta Los Roques

**PISO CERO.** Av. Holanda 66 Desde las 21 hrs. Cántos y Bailes Flamencos.

## CINES DE CENTRO

**ASTOR.** Estado y Huérfanos (302112) Desde las 12 hrs. El Gitano (18) \$12

**BANDERA.** Banderas 71 (714403) Desde las 11 hrs. Jason y los argonautas (men) \$12

**CAPRI.** Monjitas 835 (392414) Desde las 10 hrs. El dragón furioso, Ciudad violenta (21) \$7

**CENTRAL.** Huérfanos 930 (33555) Desde las 13 hrs. Yo, papá y la camarera (21) \$12

**CERVANTES.** M. Cousiño 134 (381894) Desde las 13 hrs. La década prodigiosa (18) \$12

**CINEMA UNO.** Merced 772 (397946) Desde las 11 hrs. Todos los hombres del Presidente (18) \$8

**CINELINDIA.** Puente 540 (67532) Desde las 13 hrs. Con la ley en sus manos, En la red del espionaje (18) \$8

**CONTINENTAL.** Plaza Bulnes 57 (60735) Desde las 14 hrs. Hoy le toca a mi mujer (18) \$10

**DUCAL.** Agustinas 777 (35375) Desde las 11.30 hrs. Inocente con las manos sucias (18) \$10

**ESPAÑA.** Huérfanos y Estado (398488) Desde las 11 hrs. La viuda Couderc. (18) \$12

**FLORIDA.** Estado 226 (34289) Desde las 13 hrs. La Ingenua (21) \$12

**GRAN PALACE.** Huérfanos 1176 (68082), 15, 17, 19 y 21 hrs. Breve encuentro (18) \$12

**HUELEN.** Huérfanos 779 (31603) Desde las 11 hrs. El rey del vals (men) \$12

**HUERFANOS.** Huérfanos 930 (36707) Desde las 11 hrs. Erase otra vez en Hollywood (men) \$15

**IMPERIO.** Estado 215 (397960) Desde las 11 hrs. La huida (21) \$12

**KING.** Huérfanos 840 (32838) Desde las 10 hrs. Dónde vas toda desnuda (18) \$10

**LIDO.** Huérfanos 680 (30797). 11 (18) \$15, 15, 18.15 y 21.10 hrs. La Batalla de Midway (men).

**LUXOR.** Bandera 236 (84688) Desde las 13 hrs. Nuestros años felices (21) \$8

**MAYO.** Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. Puño asesino| Antonio y Cleopatra, (18) \$8.

**METRO.** Bandera 141 (61570) Desde las 13 hrs. El rey del vals (men), \$12

**NILO.** Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. Maridos en vacaciones| Los muchachos virgenes de Ipanema, (21), \$8.

**PACIFICO.** Huérfanos 1147 (62921) Desde las 11 hrs. Tarde de perros| Experiencia prematrimonial, (18), \$12.

**PLAZA.** Compañía 1068 (84714) Desde las 10 hrs. Un supermacho sobre el tejado, (21), \$12.

**REAL.** Compañía 1040 (65555) Desde las 11 hrs. Hoy le toca a mi mujer, (18), \$12.

**REX.** Huérfanos 735 (31144) Desde las 11 hrs. Femenino, femenino, (21), \$15.

**RIO.** Monjitas 743 (33550) Desde las 11 hrs. El regreso del negro Charlie| 5.000 dólares de recompensa.

**RITZ.** San Antonio 50 (380613) Desde las 11 hrs. Virilidad| La institutriz, (21), \$6.

**ROXY.** Huérfanos 1055 (80809) Desde las 10 hrs. Las variaciones del amor, (21), \$8.

**SANTIAGO.** Merced 829 (32888) Desde las 11 hrs. Ustedes los ricos, (15, \$10, Alta, \$5.

**SAN MARTIN.** Alameda 776 (35357) Desde las 13 hrs. Persecución implacable| Colmillo blanco, (18), \$8.

**SANTA LUCIA.** Alameda y San Isidro (36660), 11, 15 y 19.15 hrs. La novicia rebeldé (men), \$15

**TOESCA.** Huérfanos 1313 (711562) Desde las 14 hrs. La Cenicienta (W. Disney, men), \$10.

**VICTORIA.** Huérfanos 827 (30021) Desde las 10.30 hrs. Un supermacho sobre el tejado, (21), \$12.

**WINDSOR.** Moneda 1025 (89761) Desde las 11.30 hrs. Robin y Marian, (18), \$12.

**YORK.** Ahumada 166 (66687) Desde las 11 hrs. Dios mío, qué pecado, (21), \$8.

## SECTOR NUOVA-PROVIDENCIA

### VITACURA - LAS CONDES

### PLAZA ITALIA

**CALIFORNIA.** Irarrázaval 1598 (230976), 16,

**SECTOR 10 DE JULIO**  
**SAN DIEGO-GRAN AVENIDA**

**ALHUE.** Av. Alhué 2983 Pob. Dávila (581427) Desde las 14 hrs. El hombre del río profundo.

**EL KARATISTA CHINO.** (21), \$6

**GRAN AVENIDA.** Gran Avenida 4830 (511598) Desde las 14 hrs. Los 3 mosqueteros del oeste.

**LA NAVAJA CHINA.** (14), \$7

**MODERNO.** Gran Avenida 6544 (582782) Desde las 14 hrs. Persecución implacable. El hombre del río profundo. (18), \$5

**SAN MIGUEL.** Euclides 1202 (561262) Desde las 14 hrs. El viento y el león. El karatista chino \$6

**MONACO.** 10 de Julio y Arturo Prat (382845) Desde las 14 hrs. El dragón furioso. Ciudad violenta (21), \$7

## SECTOR ALAMEDA Y SAN PABLO

**ALESSANDRI.** Alameda 2879 (96846) Desde las 14 hrs. El Padrino 2º parte (18) \$8

**COLON.** San Pablo 3001. Desde las 14 hrs. Programa doble.

## SECTOR QUINTA NORMAL

</



Fernando Mena sube al ring de Echaurren a medirse con Jorge Gutiérrez en lo que puede ser un peleón. En el grabado Mena con el árbitro Sierra y con su conductor Juan Peralta.

Reunión de lujo esta noche

## Mena con Gutiérrez en "Puños de Acero"

Una programación para estadio lleno anuncia para esta noche el popular programa "Puños de Acero". Seis combates para ignorar el resultado hasta el último momento. Fernando Mena marcha a la cabeza de los hombres de cartel, luego Luis Paredes, Luis Pincheira y Raúl Pedraza.

A las 19,15 hrs. comenzará la velada que, luego a las 22,00 hrs., Canal 9 da en "forma gratuita" a su telespectadores.

**Mosca:** Santiago Moreno, México con Juan Morales Colo Colo.

**Pluma:** Ulises Cariqueo, México, con Washington Herrera, Colo Colo.

**Pluma:** Fernando Mena, PRODEP, con Jorge Gutiérrez, Santiago.

**Pluma:** Isidoro Roa, San Andrés, con Oscar Valdés, P.A.C.

**Liviano:** Luis Paredes, PRODEP, con José Tatti, Puente Alto.

**Mediomediano ligero:** Raúl Pedraza, P.A.C., con José Pavez, México.

• La Asociación de Boxeo de San Antonio solicitó la próxima sede del Campeonato Nacional de Boxeo Amateur, programado para el mes de noviembre

de 1977. Edgardo Pérez, que preside la delegación de la V Región así se lo hizo saber a las autoridades del boxeo chileno. El presidente Pérez dijo que el respaldo provenía de las prestigiosas firmas pesqueras, "Chile", "Kon Tiki" y de toda la industria y el comercio local. Expresó a los periodistas, Edgardo Pérez, que le interesaba conocer la respuesta a más tardar en marzo 77 para comenzar los preparativos.

• La Asociación Nacional de Técnicos y Entrenadores se reunieron el jueves 25, a las 17,30 hrs. en Echaurren 301, en la asamblea ordinaria, cuya tabla es la siguiente:

1.- Cuenta de la labor del año.

2.- Situación de los Técnicos y Entrenadores. Estudios y sugerencias solicitadas por la Dirección a entregar antes del 30 del presente mes.

3.- Licencia de los Técnicos y Entrenadores, integrados por la Asociación al Registro Nacional, siendo válida sólo la otorgada por la Dirección de Deportes, en los correspondientes niveles.

4.- Previsión y Seguro para los profesionales y técnicos.

5.- Varios.

empiezan los disparos A las 9,30 hrs.

## Comienza el Campeonato S.A. de Tiro al Vuelo en Lo Curro

Hoy a las 9.30 hrs. en Lo Curro parte el Campeonato Sudamericano de Tiro al Vuelo. 100 platillos para dar comienzo a la importante justa que le da a Chile la oportunidad de cobrarse revancha de la derrota reciente, en la general, del "Winchester" '76.

El torneo comienza hoy con la especialidad de Fosa Olímpica, individual y por equipos. La competencia será en la mañana y continuará mañana miércoles, siempre a las 9.30 hrs. con 100 platillos para la Fosa Olímpica individual y por equipos. Jueves 8.30 hrs. entrenamiento tiro de skeet, inscripción y sorteo skeet, viernes: 9.00 hrs. 100 platillos skeet individual y por equipo.

Este torneo Sudamericano tiene carácter de extraordinario, ya que el ordinario se hizo no hace mucho en Brasil. Cada equipo presentará tres tiradores y a los tres integrantes se les computará su actuación.

Chile presentará el siguiente equipo para esta competencia: Tiro de Skeet: Jorge Uauy Saba, Alberto Viejo García, Jorge Houdely Thisba, y Alfonso de Iruarrizaga Hoces de la Guardia, Fosa Olímpica: Gilberto Navarro Fernández, Lorenzo Demaría Lucchini, Jaime Bunster Larraguibel, Rolando Abuahadba Abuyeres.



Jorge Uauy, reciente vencedor individual del skeet en el "Winchester", se apresta ahora para imponerse en el Campeonato Sudamericano extraordinario que parte esta mañana.

La actividad tenística

## Final de la Copa Davis Entra a Tierra Derecha

Mientras en Italia comienzan a preocuparse por la final de la Copa Davis, en Santiago se han puesto a la venta los abonos para las tres jornadas de la sensacional confrontación de chilenos e italianos. Esto ocurrió a las 11 horas de ayer, cuando en la sede de la Federación de Tenis de Chile, Vicuña Mackenna 44, se estableció la oficina de ventas.

En Italia, según informaciones de la Agencia ANSA, los directores de los diarios deportivos, están haciendo los arreglos para estar representados. Gino Palumbo, director de la "Gazzetta Dello Sport", dijo al "Corriere della Sera" diario de Milán que realizó una encuesta sobre la atención que los medios informativos prestarán al acontecimiento; "la decisión de hacer jugar a los tenistas italianos en Chile corresponde a las autoridades de gobierno y a las deportivas y si el partido se juega, "Gazzetta dello Sport" estará presente con sus enviados". Y agregó: "Pienso que el primer deber de un diario y de un periodista, más allá de toda opinión libremente expresada, sea la de informar al público. Es esto lo que el público espera de nosotros".

En la misma posición está el director de "Tuttisport" de Turín, "Stadio", de Bolonia, "Corriere dello Sport", de Roma.

Pero la televisión, Canal TG 2, no hará despacho en directo por tratarse de un servicio muy caro, según el director de noticario.

La fecha de los encuentros de la Gran Final de la Copa Davis, 17, 18 y 19 de diciembre se acerca. Pero antes, para los chilenos hay otro acontecimiento tenístico. El Campeonato Internacional de Profesionales, que reunirá a un buen número de jugadores extranjeros. Este se inicia el próximo domingo en el Estadio Manquehue con las clasificaciones, para trasladar la final al Estadio Nacional.

Y el próximo domingo, también, en vuelo de Branniff, viajarán por vía aérea a La Paz, Bolivia, los integrantes del equipo chileno que participará en el Campeonato Sudamericano de Tenis.

La competencia, organizada por la Federación boliviana, se desarrollará entre los días cuatro y diez de diciembre, para tenistas menores de 21 años de edad. Se jugará en las series de varones por la Copa Mitre y damas por la Copa Osorio.

La delegación designada por la Federación Chilena de Tenis la integran las siguientes personas:

Dirigente Giorgio Rainieri, en representación de la Federación al Congreso de la Confederación Sudamericana de Tenis, que se realizará en La Paz.

Capitán y jefe de equipo: Luis Cornejo.

Jugadoras: Silvana Urros, Mari Carmen

Fernández y Shirley Echaiza.

Jugadores varones: hermanos Hans y Heinz Gildeistein, Antonio Hartman y Roberto Ossandón.

Por otra parte, fue confirmado el equipo que viajará invitado al torneo del Club Andino de Menoza, que se realizará en

esa ciudad argentina los días diez, once y doce de diciembre.

La delegación la formarán, en damas, Leila Musalem, Patricia Vera y Silvana Urros, y en varones, Francisco Javier Musalem, Armando Cornejo y los hermanos Mario y Alejandro Pakosdy.



Eugenio Espinoza, Vicepresidente de la Asociación Santiago, Rafael Ferrada, representante de la Municipalidad de Talagante, José Silva, Vicepresidente de la Federación de Tenis, Teniente Coronel Angel Astorga, representante del Gobernador del Departamento de Talagante y Fabrizio Lévera, del Club de Tenis de Talagante, durante la primera reunión del Comité Ejecutivo del Campeonato Nacional de Tenis Infantil "El Cronista".

La competencia de "El Cronista"

## Esta Semana Conocerán Bases del Nacional Infantil de Tenis

Esta semana se conocerán las bases del Primer Campeonato Nacional Infantil de Tenis "El Cronista", cuya etapa final se efectuará en la vecina localidad de Talagante en la primera quincena de marzo de 1977. Esta es una iniciativa del Club de Tenis Talagante, que se hará realidad con el apoyo de la Gobernación del Departamento de Talagante, la Ilustre Municipalidad de Talagante, y de los organismos deportivos bajo control se efectuará el torneo tanto en lo que respecta a las eliminatorias regionales como la etapa final. Ellos son la Asociación de Tenis de Santiago y la Federación de Tenis de Chile. Además, respaldan esta iniciativa el Comité Olímpico de Chile y la Dirección General de Deportes y Recreación.

El Comité Ejecutivo de la competencia se constituyó hace algunos días y está integrado por Fabrizio Lévera, quien la preside como representante del Club Talagante, José Silva, vicepresidente de la Federación de Tenis de Chile, Eugenio Espinoza, vicepresidente de la Asociación de Tenis de Santiago, Teniente Coronel Angel Astorga, en representación del Gobernador de Talagante y Rafael Ferrada, en representación del Alcalde de Talagante.

La primera iniciativa del Comité fue solicitar al representante de la Asociación Santiago la confección de las bases, para hacerlas llegar a todos los clubes y asociaciones de tenis del país. Estas establecerán la realización de eliminatorias regionales en dos categorías, infantiles y promoción, en damas y varones. Indicará que a la rueda final llegarán cuatro representantes por categoría, dos damas y dos varones, los que disputarán los títulos de campeones en singles. También se jugará un torneo por equipos en la categoría infantil varones.

Por la condición del campeonato, menores de 14 años, se acordó pedir la incorporación al Comité de un representante del Canal Escolar. Así se logrará un valioso aporte de los profesores, quienes podrán apoyar este torneo durante los meses de verano. Y servirá de base para una futura organización de la rama respectiva dentro de las actividades estudiantiles.



"El ex cantante Sergio Lillo, será quien me haga gimnasia de rehabilitación y tengo fe en que me dejará en condiciones de correr de nuevo", dijo esperanzado el juvenil atleta Benito Baranda, en el Instituto Traumatológico, en donde se cuida de una fractura. (Foto de Raúl Inzunza).

**Benito Baranda asegura:**

## "En el Próximo Invierno Estaré Otra vez Corriendo"

**El juvenil atleta del Colegio San Ignacio se recupera de una fractura en el Traumatológico**

El ex cantante popular chileno Sergio Lillo será quien haga gimnasia de rehabilitación al atleta Benito Baranda el próximo mes. Lillo es un profesional de alto prestigio en el ramo, lo que tiene muy satisfecho al accidentado atleta del Colegio San Ignacio, quien se fracturó el fémur izquierdo hace una semana.

"Dentro de 15 días podré moverme un poco", nos dijo Baranda en su habitación del Instituto Traumatológico. "El miércoles me operó el doctor Edward Wilson, y ahora empiezo a recuperarme".

La experiencia terrible no ha desmoronado al joven recordista y fondista juvenil. A los 17 años tiene su primera lesión traumática y él se ha autodisciplinado para sobreponer bien estas tristes horas.

"Al principio casi no dormía, pues sentía mucho dolor y fiebre", cuenta, mientras dos compañeros de curso lo acompañan; uno de ellos aficionado a la fotografía, le regaló una hermosa instantánea, en donde Benito está saliendo

de un obstáculo. "Vea la foto, estoy entrenando en el Stade Francais y tomo bien el obstáculo. Yo no sé qué me ocurrió en la competencia última. Tenía gran ventaja sobre mis seguidores e iba tranquilo.

Quizás pisé mal, se me enredó el pie, no sé. Caí mal y todo fue muy rápido. El dolor, la imposibilidad de correr, primero y luego el saber que hay fractura. Inolvidable, increíble".

Benito habla con voz pausada y baja. Pero sonríe constantemente, aunque a veces con alguna mueca de dolor.

"Este accidente no me detendrá en mi afán de ser atleta. Por el contrario, ahora mi meta es superar la lesión y retornar a las pistas", dice con cierto énfasis. "Eso sí, por un tiempo dejaré las pruebas de obstáculos. Saltaría con miedo y eso sería contraproducente", agrega con viveza.

Hay un momento de silencio. Mira a sus compañeros, toma la revista que en algún momento estuvo leyendo y recuerda

"Los primeros días aquí

fueron terribles. Además del dolor, recibí demasiadas visitas, todas muy buenas y amables, pero me afiebraron", dice casi riéndose. "El lunes hubo algo así como treinta y nueve personas, lo que me agobió. Entonces el médico prohibió las visitas, salvo la de mis padres. Ahora, ya operado, pueden venir a verme, y por eso están mis amigos aquí. Todos son magníficos y les estoy muy agradecido", agrega emocionado consciente del calor humano que le rodea.

"Dentro de quince días haré gimnasia de rehabilitación y en el invierno del próximo año espero estar en las pistas. Esta es mi meta actual y la alcanzaré", recalca con firmeza, pero ya su voz está más baja y cansada. Nos habría gustado conversar más con Benito Baranda pero sólo lo habrían agotado. Y él precisa de todas sus energías para reponerse de su lesión, y así antes de que lleguen las lluvias de 1977 estar listo para correr en las pistas chilenas.

SAA

## Torneos Femeninos de Vóleibol y Básquetbol del Canal Laboral

El Canal Laboral está preparando la realización de dos competencias para damas, de vóleibol y básquetbol, las que se realizarán en el transcurso del próximo mes. Una iniciativa que ha encontrado favorable acogida en muchas industrias, entre ellas Empresa Nacional del Carbón, CENADI, SERCOTEC, Compañía de Aceros del Pacífico, Abaco, Indus-Lever, Hospital San José, ENTEL, CORFO, I.R.T., Laboratorios Chile, Compañía de Teléfonos, Laboratorios Pfizer, Ferro-

carilles del Estado y Centro de Perfeccionamiento.

Pasado mañana jueves el cuerpo directivo del Canal, el que cuenta con la colaboración de la señora María Ester Clavería entregará una amplia información sobre las dos competencias, señalando el número de equipos participantes y lugares en que se realizarán. En principio se cuenta con los gimnasios Maccabi y Nataniel. También se establecerá la fecha de iniciación, la que puede ser el 4 o 6 de diciembre.

## Colegio Sagrados Corazones es un Gran Centro Náutico

La dedicación a sus alumnos y el amor por el yachting hacen que el Padre Guillermo Monckeberg dirija un colegio donde cada uno de los niños es un "marino potencial" pues hasta en artes manuales hacen embarcaciones de madera.

Llegamos al colegio de los Sagrados Corazones buscando información del próximo torneo interescolar de la clase Vaurien, pero nos encontramos con toda una gran actividad destinada a difundir entre los jóvenes el deporte náutico.

Este centro de estudios cuenta con un Club Náutico integrado por todos los alumnos que lo deseen y "el 90 por ciento de los que se interesan son los mejores alumnos de sus cursos. Pues, el yachting, es un deporte que requiere de inteligencia, se necesita concentración para poner en práctica todo lo que se aprende en teoría", nos explica satisfecho el sacerdote.

El club tiene una escuela de vela que funciona en la hermosa Laguna de Aculeo, lugar donde los 16 monitores dirigidos por Juan Pablo Allende y Alfredo Valdez, enseñan los secretos de la navegación. "Mis dos ayudantes Juan Pablo y Alfredo, van el próximo mes al Mundial Juvenil que se hace en Argentina", explica con orgullo el Padre Monckeberg.

Gracias a la acción del rector de la escuela de vela cuenta con 9 embarcaciones para que los pequeños aprendan a navegar. Estas son 6 sabot y tres vaurien totalmente nuevos, construidos en astilleros nacionales; además, tienen un yate de la categoría Snipe que aunque no es de los mejores permite que los más avezados puedan competir representando a su colegio en los torneos de la clase.

Las clases de navegación comienzan en los sabot —bote más pequeño y de una vela— donde se aprenden las reglas mínimas y continúan en el vaurien que es mucho más complejo y permite completar la educación. De ahí ya pueden pasar a navegar en botes más grandes nos contó el religioso.

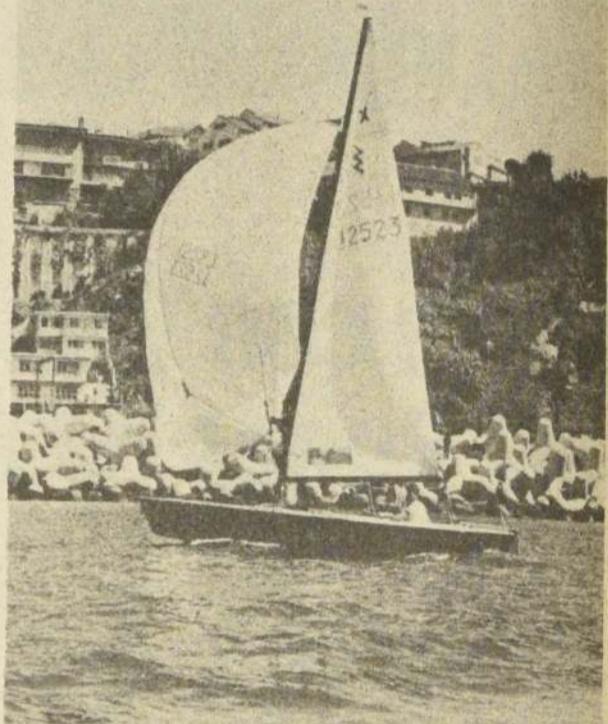
Pero, los pequeños no van sólo a aprender la vela a ese balneario pues lo que se pretende es que los niños se sometan a una disciplina, aprendan a convivir, se respeten mutuamente y se concentren en un trabajo determinado, por ello, los cursos van acompañados de 2 profesores y su rector", explicó.

Además, deben dedicarse a estudiar, pero no en la forma tradicional si no viviendo las cosas "estudian la región desde diferentes aspectos, las personas —su forma de vida, relaciones, problemas etc y la geografía, entre otras cosas".

Y cuando lo desean

pueden volver solos al lugar, incluso con el padre, quien va a "descansar" cuando sus actividades se lo permiten. Son las 13 horas cuando nos estamos

despidiendo, y llega uno de los jóvenes del colegio buscando al padre para que lo lleve a la laguna, pues esa tarde tiene programado ir.



Los lightning tienen por delante un surtido programa de actividades, entre ellas y el próximo fin de semana el torneo "Copa Lightning" que se realizará en Recreo.

## La Clase Lightning y sus Actividades

La clase lightning dio por finalizado el torneo "Copa Comandante en Jefe" que se estuvo corriendo este último tiempo en la rada de Recreo.

La medida se tomó luego que el fin de semana pasado no se pudieron realizar las 2 últimas regatas que completaban el programa de un total de seis.

Por lo tanto luego de efectuarse cuatro de ellas el ganador definitivo es Rodrigo Zuazola, quien compitiendo en su bote "Zetabe". Mientras que el segundo y tercer puesto fueron para Luis Herman en "Adeus" y Juan Hernández en "Allan", respectivamente.

Por otro lado el comodoro de la clase, Hernán Bahamón, nos informó que el próximo jueves se realizará una reunión con el objetivo fundamental de decidir el lugar en que se llevará a efecto el XXIII Campeonato Sudamericano de Lightning. Además se conversará de otros aspectos de programación.

En cuanto a las actividades del próximo fin de semana los lightning van a disputar en el balneario de Recreo la "Copa Lightning". Este torneo comprende un total de 6 regatas y estaría terminando el 12 de diciembre.

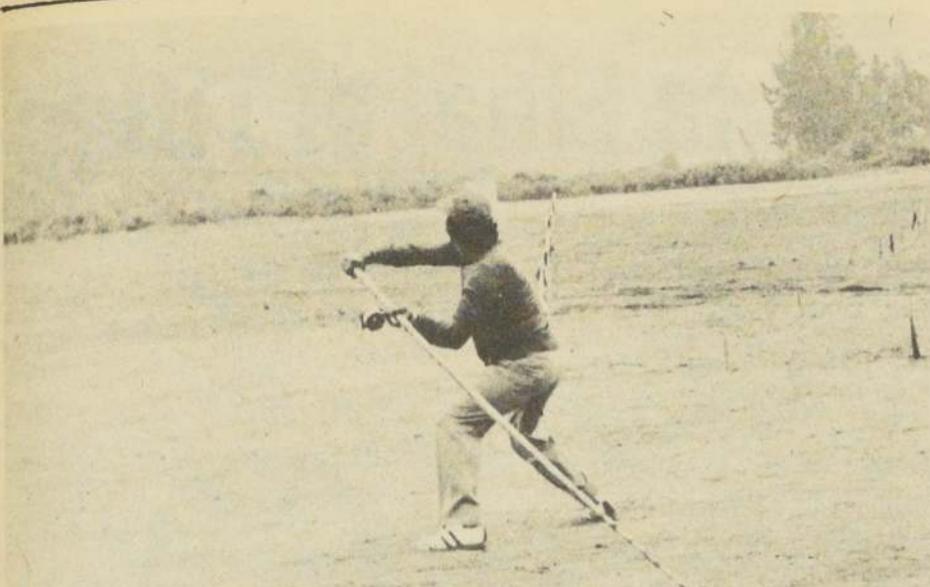
## Torneo Regional de Fútbol

### Postulantes Tienen Plazo Hasta el 30 de Noviembre

El Directorio del Regional Zona Central está recibiendo las inscripciones de los equipos que postularán a un lugar en la competencia de 1977. Los antecedentes pueden retirarse en la secretaría de la organización, en el mismo local de la Asociación Nacional de Fútbol Amateur, Sazié 2351.

El plazo para inscribirse permanecerá abierto hasta el 30 del presente, y podrán solicitar su incorporación los clubes que lo estimen conveniente y que cumplan con lo establecido, esto es, que den garantía de seguridad y de capacidad deportiva y administrativa.

El Regional Zona Central es una competencia que reúne a los mejores clubes de la extensa zona que comprenden el Área Metropolitana, sexta y séptima región.



Juan Leal, de Chile, se clasificó en 4º lugar en esta primera prueba de lanzamiento, con 484.33 metros. (Foto de G. Solar).

## Hoy Llega la Famosa Copa Davis

Hoy llega a Santiago la Copa Davis, procedente de Suecia, último país en adjudicársela. A las 13 horas, vía SAS, arriba la famosa "Ensalmadera de plata", que disputarán Chile e Italia el próximo mes.

Por otra parte, ayer se inició la venta de abonos

para esa final y la gran demanda que hubo entusiasmó a los dirigentes. Se cree que esta semana podrían quedar vendidos casi el noventa por ciento de 6.200 que serán expendidos.

• Hoy se inicia el torneo

## Incidentes Provocó Fallo en Nacional de Pugilismo

La sexta fecha del Campeonato Nacional de Boxeo Amateur que se desarrolla en El Teniente, Rancagua, finalizó anoche con los siguientes resultados:

**GALLO:** Vicente Albornoz, de la 10<sup>a</sup> Región, por K.O. a los 2.15 minutos del 1er round a Walter Morales, de la 15<sup>a</sup> Región. **MOSCA JUVENIL:** Benjamín Palma, de El Teniente, venció por puntos a Armando Ca-

anova, de la 12<sup>a</sup> Región. **MEDIO MEDIANO:** Domingo Barrena (3<sup>a</sup> R.) ganó por puntos a Juan Hernández (7<sup>a</sup> R.). **MEDIANO LIGERO:** Waldo Uribe, de la Militar, venció por K.O. técnico a los 2.10 minutos del 2<sup>o</sup> round a Carlos Ibáñez, de la 8<sup>a</sup> Región. **PESADO:** Edmundo Torres (2<sup>a</sup> R.) ganó por no presentación a Ricardo Miccaly de la Naval. **MEDIO PESADO:**

Rogelio León, del Área Metropolitana, venció por puntos a René Verdugo, de la Naval.

**MEDIANO:** Juan Matz, de la Naval, ganó a José Cofré, de la 11<sup>a</sup> Región, por K.O. al 1.55 minutos del 1er round.

**MEDIANO:** Miguel Cea, de la Militar, superó por puntos a Milton Rojas, de la 3<sup>a</sup> Región. En esta pelea, que fue el "gran encuentro de la noche", se produjeron incidentes, debido a que el público reprobó el fallo del jurado y elevó en andas al perdedor, ya que se dijo que le "habían robado la pelea" pese a su excelente actuación.

**PLUMA:** Reynaldo Rosales, del Área Metropolitana, ganó por puntos a Guillermo Zárate, de la 7<sup>a</sup> Región.

**MEDIO PESADO:** Carlos Campos (8<sup>a</sup> R.) venció por puntos a Oscar Soto (9<sup>a</sup> R.).

**MOSCA:** Daniel Canales, del Área Metropolitana, ganó por puntos a René Hurtado, de la 1<sup>a</sup> Región.

**MEDIANO LIGERO:** Enzo Molina, de El Teniente, ganó por K.O. a 1.30 minuto del tercer round a Hernán Molina, de la 9<sup>a</sup> Región.

El público asistente fue de 3.181 personas. La recaudación alcanzó a \$29.170 (Corresponsal: A.C.).

## Sudamericano Cestero

## Brasil Derrotó a Chile por 81 a 41

Asunción  
Brasil venció anoche a Chile por 81 a 41 en la tercera fecha del 1er. Campeonato Sudamericano de Básquetbol Juvenil Femenino que se desarrolla en Asunción, Paraguay, en el estadio "Comuneros".

La primera fracción fue favorable también a Brasil por el marcador de 37 a 16, aunque Brasil no repitió la actuación de su debut cuando superó a Ecuador ampliamente. Chile se constituyó en difícil rival, pero finalmente se impuso Brasil por sus mayores recursos técnicos y mayor envergadura física. Las brasileñas dominaron el juego sólo en el segundo tiempo, ya que en la primera etapa tuvieron problemas en la marcación.

La Selección Chilena estuvo compuesta por Corina Ortiz 7, Juana Gajardo 6, Nebenka Trébotic 2, Teresa Pozas 5, Patricia Uribe 11, María Briones 2, Ximena Moll 8 y Bella Lemus 0.

Por su parte la Selección Brasileña estuvo integrada por Silvia Sustey 12, Hortencia Marcari 10, Sandra Pizzocaro 8, Vania Teixeira 11, Cristina Punko 15, María Camino 11, Jane Luni 2, Selma Boragno 6, Virginia Punko 6, Soraya Brandao 0 y Lucía Scarpelli 0.

Arbitraron el encuentro R. Mejía, de Ecuador, y A. Zarza, de Argentina.

## Pesca y lanzamiento

## Paraguay se Puso a la Cabeza de Sudamericano en Concón

Concón.— Cumplida la primera prueba del Campeonato Sudamericano de Pesca y Lanzamiento que se desarrolla en la Quinta Región, el equipo representativo de Paraguay se colocó a la cabeza del torneo al ganar la parte correspondiente "al lanzamiento con equipo limitado".

La prueba se efectuó en la cancha ubicada en Poza Cristalina de La Cruz, la que fue inaugurada por las autoridades de la Región y entregada oficialmente a la Federación Chilena de Caza y Pesca, por intermedio del Club Quillota a cuyo cargo estará en el futuro.

Los resultados en individuales fueron los siguientes:

Ganador fue Luis Uñarelli, de Argentina, con 534.23 metros para sus tres lanzamientos efectivos, estableciendo con ellos una

nueva marca sudamericana en la especialidad de equipo limitado de 178.76 metros de promedio. La marca máxima anterior pertenece al chileno Edmundo Rojas con 177.99 metros de promedio y pese a que la marca establecida por el trasandino es superior, la distancia establecida por Rojas se mantiene debido a que fue realizada con una disposición en el diámetro de la línea (nylon) diferente a la actual.

En la segunda ubicación de la competencia de ayer se clasificó el brasileño Osnar F. Duque con 492.33 metros. Tercero fue Domingo Barón (Argentina) con 491.30 m.; en cuarto lugar se ubicó el chileno Juan Leal con 484.33 m.; 5º fue Andrés Aborno, de Paraguay, con 483.44 m.; 6º Nilton Da Silva (Brasil) con 475.77 m.; 7º Jair Oliveira

Daniel Martínez,  
enviado especial.

(Brasil) con 473.12 m.; 8º Juan Carlos Tadei (Uruguay) con 466.68 m.; 9º Uruguay Jiménez (Uruguay) con 464.25 m.; 10º Trigidio Sanabria (Paraguay) con 461.05 m. y 11º Sergio Pacheco, de Chile, con 458.75 m.

El representante de Perú mejor clasificado se ubicó en 23er. lugar con 392.78 m. perteneciente a Alberto Salinas.

En la clasificación general por equipos el primer lugar fue para Paraguay; 2º se ubicó Brasil; 3º Argentina; 4º Chile; 5º Uruguay y 6º Perú.

El torneo continúa hoy con la prueba de pesca embarcada de fondo rocoso, variada. El embarque se hará en Higuillillas a las 8.00 horas.

## Sudamericano Junior de Ciclismo

## Uruguay la Primera Delegación Pedalera que Arriba a Santiago

Ayer en la tarde arribó a nuestra capital, desde Montevideo, la delegación pedalera juvenil de Uruguay que participará en el Campeonato Sudamericano de este deporte que se realizará entre el 24 y 28 del presente en la pista del velódromo del Estadio Nacional, torneo en que además intervendrán equipos de Argentina, Brasil, Ecuador y naturalmente el representativo chileno.

La delegación está formada por ocho

corredores en la que figuran los velocistas, Roberto Castroman, Ariel Bremerman, y Walter Plaza; los persecuciónistas, Ricardo Calieri y Gerardo Britos, además de Juan Carlos Seijo, Alejandro Sicholderle y Alberto Rabello, quienes defenderán los colores celestes en la ruta. A cargo de la delegación viene el dirigente Juan Carlos Brusone, como delegado Voltaite Ninigni, director técnico, Luis Sánchez de los Santos y el mecánico Francisco Mallada.

## J. Matus al inaugurar S.A. de Tiro

## "Nuestro País Busca Lazos de Amistad"

"Mediante la competencia deportiva, nuestro país busca lazos de amistad y no afanes de triunfo. Pero si éstos llegan, bienvenidos sean... La etapa de despegue de Chile necesita testigos como ustedes, que cuenten la verdad afuera y que digan con certeza lo que somos hoy... Que les vaya bien y que gane el mejor".

Fueron las palabras de

Jorge Matus, Presidente de la Federación Chilena de Tiro, al ocupar el estrado para iniciar la ceremonia inaugural del 5º Campeonato Sudamericano de Tiro al Vuelo.

Asistió e hizo uso de la palabra, también, el Subdirector de la DIGEDER, Octavio Montero y el Vice Presidente del Comité Olímpico, Sergio Santander, quienes fueron muy aplaudidos por las concurrencias.



Autoridades militares y civiles dieron la partida, en una significativa ceremonia en el Club Lo Curro, al 5º Campeonato Sudamericano de Tiro al Vuelo.

Partido de definición se juega hoy

# Unión Española en la Recta Final al Título

El torneo profesional de fútbol de primera división ya terminó, pero la incertidumbre continúa. Ya todo está claro en lo referente a los participantes de la liguilla para la Copa Libertadores de América. También en la liguilla con los equipos de la segunda división y los que se van al descenso en forma automática.

Pero, la duda insiste en permanecer y otorgar el privilegio a los aficionados de especular sobre el campeón del evento.

Cuando faltaba una fecha para el término de la competencia, Everton tenía las mejores posibilidades. Estaba un punto por encima de Unión, pero debía jugar un partido decisivo en Temuco, frente a Green Cross. Unión, por su parte, se media con Ovalle en el Estadio Nacional.

Al final lo que todos ya saben. El triunfo estrecho de los rojos de Santa Laura y el empate de los viñamarinos, en Temuco.

Y el corolario de todo: Partido de definición para saber en definitiva quién es el campeón 1976. El perdedor deberá participar en la liguilla para determinar el acompañante en la Copa Libertadores.

Todo significó la vuelta de la esperanza a Unión Española y la ilusión que se mantiene en Everton, el equipo que sólo quería realizar una campaña mejor que la de 1975 y que al final está enredado en la zona de privilegio, donde están los mejores.

El partido debe jugarse mañana, a las 20,00 horas, en el Estadio Nacional. Los aficionados al fútbol, los hinchas de algunos de los dos equipos, los dirigentes y los jugadores ya empezaron a "tirar líneas" sobre el resultado... Que el fútbol compacto de Unión será fundamental. Que la habilidad de los delanteros viñamarinos dará el título a Everton. Y las conjuras continúan.

Sin embargo, hay algunos elementos que son valideros y que se deben tomar en cuenta antes de conocer el resultado del partido.

Cualquiera que sea el campeón, lo tiene merecido. Unión, por la campaña pareja que ha cumplido en el año. La solidez de sus jugadores, la habilidad desbordante de Novello, la estampa innata del goleador en Víctor "Pelusa" Pizarro, la solvencia de los hombres de

la defensa... todo está dado para que ostente con orgullo el título de campeón.

Pero, Everton, también tiene argumentos... y muy sólidos, como para llevarse el cetro. El fútbol "fresco" de los viñamarinos ha gustado a todos los que le han visto jugar. La habilidad de Jorge Américo Spedaletti, la fuerza del "Negro" Ahumada, la claridad de juego de Martínez, Salinas y López, la proyección de Mario Galindo... los antecedentes pueden seguir y contrarrestar a los de Unión.

El panorama puede continuar. Los argumentos pueden inclinarse en favor de uno u otro equipo... y la verdad sólo se sabrá mañana miércoles cuando al final de los noventa minutos de juego, o al final del período complementario de 15 minutos por lado, el capitán de Everton o el de Unión levante el trofeo que sindicará al Campeón de 1976.

## UNIÓN ESPAÑOLA

Los rojos de Santa Laura tomaron muy en serio la definición del campeonato. Cuando a través del año se daba como hecho que serían los campeones, nada hacia prever una final, con todo el nerviosismo, los preparativos y las dudas que ello implica.

Inmediatamente después del partido con Ovalle, todo el plantel de Unión se concentró en el Hotel Tupahue, a la espera del lunes (ayer) para viajar de Santiago, buscando la tranquilidad para estudiar las posibilidades frente a Everton.

Los jugadores que no actuaron frente a los nortinos tuvieron una práctica en Santa Laura y luego todos se concentraron a almorzar y a las 14,30 horas, en punto, un bus salió desde San Antonio y Merced, rumbo al lugar de concentración... posiblemente en Las Rocas de Santo Domingo. (Luis Santibáñez: "queremos estar tranquilos y por eso no diremos el lugar de concentración").

El ánimo era excelente, no hay lesionados, se tiene confianza en el triunfo y las opiniones coincidieron: "Seremos los campeones".

El Cronista estuvo en la partida del equipo rojo y conversó con los jugadores de Unión Española... Las respuestas:

**Textos:** Alejandro Aguilera, Roberto Mario Gasc  
**Fotos:** Juan Silva



"El contragolpe será el arma de Everton. Unión Española mantendrá su ritmo de juego habitual. Everton está mal anímicamente", manifestó Nicolás Novello.

necesaria para traducir en goles el dominio de los noventa minutos de juego.

Pero Everton nuevamente salta al tapete.

"Creo que nos quedaremos con el título de campeón. Somos un equipo acostumbrado a las finales. La mayoría de los jugadores son fogeados en este tipo de compromisos y el nerviosismo está ausente del plantel. Hay una plena confianza en que ganaremos, ahora las condiciones son distintas y no tendremos que estar preocupados de lo que haga Everton o cualquier otro equipo. Seremos Unión Española y Everton... y en esas condiciones ganamos".



Leonardo Véliz y Quiroz, en los momentos de abordar el bus que los llevará al lugar de la concentración. Unión Española juega mañana con Everton y tratará de conseguir el cetro de campeón 1976.

Cuando ya se aprobaban los jugadores de Unión Española a abordar el bus que los llevaría a la concentración fuera de Santiago, a un lugar que no quiso mencionar el técnico de Unión Española, Luis Santibáñez/Nicolás Novello, quien era despedido por su hermosa esposa en las afueras del Hotel Tupahue, gentilmente nos manifestó: "Nosotros en estos momentos estamos muy tranquilos, sabemos lo que debemos hacer, la confianza que existe en el plantel es realmente increíble. No deben dejar de considerar que todos los jugadores de Unión Española están acostumbrados a este tipo de partidos, y de los climas que lo reinan. Mientras que Everton de Viña del Mar, tiene a su plantel de jugadores un tanto desmorralizado por el empate obtenido en Temuco ante el cuadro de Green Gross.

Otra cosa, ellos confiaban en que en el sur obtendrían la corona de campeón del fútbol chileno. Llegarán a jugar con nosotros muy demoralizados, se les logró apreciar en sus rostros una vez finalizado el partido que vimos en televisión.

Insisto en que Unión Española está preparada para soportar todos los días previos al partido de estas finales".

¿Cómo cree usted que va a resultar el partido?

"La verdad es que siempre que hemos jugado contra Everton se ha desarrollado un sistema de juego parecido. La marca a presión y rigurosa sobre ciertos jugadores. Indudablemente que Everton buscará el contragolpe en los pies de Ahumada y de Spedaletti. Nosotros mantendremos nuestros esquemas y no nos saldremos de lo que siempre hemos realizado", finalizó Novello cuando abordaba el bus de la delegación de Unión Española.

Mario Soto, acompañado de sus tres hijos en hall central del hotel, comentó: "estamos acostumbrados a este tipo de situaciones, personalmente he vivido casos peores como lo fue la de la Copa Libertadores de América en Argentina y el tercer partido de definición en Paraguay.

Evertón llegará al Nacional destrozado anímicamente, mientras que nosotros estamos ahora mejor que nunca. En estos casos, por lo que decía anteriormente, prima por sobre todas las cosas el factor anímico, ellos bien mal y Unión Española quiere jugar una revancha con Everton que va a ser el miércoles.

Este partido se va a caracterizar por un sistema de juego netamente defensivo y buscando contragolpe. La marcación de al-



González, Machuca y Herrera, defensas de Unión Española. Duro trabajo tendrán contra la habilidad de Spedaletti, Ahumada y Cáceres.



Everton de Viña del Mar, espera con la misma confianza que Unión Española, adjudicarse el título de campeón de primera división 1976. Los jugadores oro y cielo permanecen concentrados en el Hotel Sheraton San Cristóbal. El jueves se juega la final entre ambos equipos.

Pedro Morales

## "La Moral Está Intacta"

Pedro Morales, entrenador del equipo viñamarino informó que, salvo Cáceres, los jugadores se encontraban en perfectas condiciones, incluyendo a Ahumada y Spedaletti: "No ha decaído en ningún momento la moral del cuadro. Este equipo cuenta con elementos de primer orden y sabe sobreponerse a las situaciones difíciles", agregó el técnico.

El puntero derecho Cáceres, por su parte, aclaró que su lesión era dolorosa. Se mostró pesimista en cuanto a estar presente en el partido final: "Pero trataré por todos los medios de recuperarme para celebrar en la cancha la tercera estrella de Everton".

El argentino José Luis Ceballos, considerado uno de los mejores punteros iz-

quierdos del torneo, aclaró que su cambio en el partido frente a Green Cross se debió a cansancio que mostraba en la segunda etapa.

"La verdad es que había aflojado mucho y lo mejor que podía hacer el técnico era hacer el reemplazo", dijo.

Ceballos señaló que en la jugada en que Ahumada tuvo la posibilidad de marcar, prefiriendo efectuarle el pase, y anulada por el árbitro, no se encontraba en posición adelantada.

"El defensa estaba un metro delante de mí, tanto es así que el guardalíneas no levantó su banderola, fue el referee que cobró. En todo caso el gol me lo perdi", añadió.

## Los Rivales en las Estadísticas

Everton de Viña del Mar fue el cuadro que mayor

provecho obtuvo de los encuentros en que le corres-

pondió actuar como local, ya que en los 17 partidos en que jugó como tal, acumuló 29 puntos.

Green Cross y Unión Española se ubicaron en el segundo lugar ambos con 27 unidades.

### UNIÓN ESPAÑOLA LA MEJOR VISITA

Unión Española fue el equipo que mejor rendimiento tuvo en sus encuentros disputados en calidad de visitante, ya que completó 26 unidades en 17 partidos.

El segundo lugar correspondió a Everton de Viña del Mar con 24.

El equipo de Everton de Viña del Mar se adjudicó el título de mayor goleador del torneo, al completar 77 tantos en 34 encuentros.

Respecto al Bayern, a su regreso de Essen donde disputó el sábado un partido oficial de Liga, realizó ayer tarde una sesión de entrenamiento en las instalaciones deportivas que posee en la Saevennerstrasse.

Según todos los pronósticos, Crammer sacará el equipo de gala: Maier; Andersson, Horssmann, Schwarzenbeck, Beckenbauer, Duernberger, Rummenigge, Torstenson, Mueller, Hoeneß y Kapellmann. (EFE)

La de Colo Colo obtuvo el segundo puesto con 36.

Asociación Central de Fútbol aplazó el partido

## El Jueves se Juega la Final Entre Unión Española y Everton

A las 20.00 horas, en el Estadio Nacional

Para pasado mañana jueves fue aplazado el partido de definición por el título de campeón del fútbol profesional de primera división, entre Unión Española y Everton.

Así lo acordó a última hora de anoche el directorio de la Asociación Central de Fútbol, que preside el General Eduardo Gordon Cañas. El encuentro comenzará a las 20.00 horas en el Estadio Nacional.

En el caso que el partido termine empatado se jugarán dos períodos de complemento, de 15 minutos cada uno. Si persiste la igualdad se jugará otro encuentro el sábado 27, también a las 20.00.

El precio de las entradas para esta final, será el siguiente: Bajo Marquesina, 90 pesos; Andes (numerada), 40 pesos, y Galería, 18 pesos.

Además, se indicó que en caso de definir el campeón el jueves próximo, la liguilla para la Copa Libertadores comenzaría el Domingo 28, con una reunión doble a las 18.00 y 20.00 horas. Las otras fechas se jugarian el miércoles 1º de diciembre y el sábado 4.

Además, anoche sesionó en forma extraordinaria el Tribunal de Penalidades de la Asociación Central de Fútbol, para ver el caso de Sergio González, puntero derecho de Everton, expulsado en el último partido frente a Green Cross.

El organismo rector de la A.C.F. acordó una sanción del 20 por ciento del sueldo del jugador.

Cabe recordar, en lo referente a las entradas, que para la liguilla regirán los siguientes precios: Bajo Marquesina, 90 pesos; Andes, 45 pesos y Galería 20 pesos.

## Cáceres Lesionado en Club Viñamarino

A las 13.30 hrs. llegó ayer a Pudahuel procedente de Temuco el plantel de fútbol de Everton, que deberá disputar la definición del título del torneo con Unión Española, el próximo jueves en el Estadio Nacional.

Los jugadores mostraban buen ánimo en el arribo al aeropuerto internacional. Varios de ellos hacían bromas con los instrumentos araucanos que adquirieron en la ciudad sureña.

El doctor de la institución, César Barria, manifestó que la única

baja del equipo era la del puntero derecho Cáceres, quien sufrió una contusión con herida en su pierna derecha.

El facultativo manifestó que la lesión era dolorosa, pero no grave, opinando que el jugador podría recuperarse antes del partido final.

El doctor Barria dijo que era indiscutible que el plantel había sufrido un desgaste: "Aunque muchos no lo crean, un viaje en avión, produce agotamiento. Los jugadores estuvieron en una ciudad

con un clima poco familiar para ellos, sin embargo podría afirmar que el estado del plantel es óptimo".

Everton viajó inmediatamente a su lugar de concentración, en el Hotel San Cristóbal de esta capital.

El director técnico Pedro Morales dijo que aún no estaba planificado el programa de actividades,

pero que seguramente se realizarían algunas

prácticas en la cancha

"Juan Pinto Durán" de la Asociación Central de Fútbol.

## El Domingo se Cierra el Torneo del Ascenso

Con partidos simultáneos que se efectuarán a las 18 horas del próximo domingo, se jugará la última fecha del torneo profesional de fútbol de Segunda División.

La programación, entregada ayer por la Asociación Central de Fútbol, contempla los siguientes encuentros:

Zona "A", en Coquimbo, Coquimbo Unido-Malleco; en Los Andes, Trasandino-Nublense; estadio El Bosque, Audax Italiano-San Antonio Unido. En Rancagua O'Higgins-Magallanes.

Zona "B", En Quillota San Luis-Unión Calera; estadio Santa Laura, Ferroviarios-San Felipe; en Linares, Deportivo Linares-Curicó y en Los Angeles, Iberia-Independiente.

Por otra parte, se informó en la sede de la Asociación Central que la programación de la liguilla que determinará el equipo

que acompañe al campeón a la Copa Libertadores de América, será entregada una vez conocido el resultado del encuentro que

protagonizarán Unión Española y Everton, el próximo jueves a las 20 horas en el Estadio Nacional.

Además 4 citaciones personales

## Siete Expulsados Vera Tribunal de Penalidades

Un total de 61 casos verá en su sesión de esta tarde, el Tribunal de Penalidades de la Asociación Central de Fútbol.

De estos, siete corresponden a jugadores expulsados en la última fecha de los torneos de primera y segunda división. Además hay citaciones personales para cuatro personas vinculadas a clubes de primera división.

Por tal motivo, deberán concurrir en forma personal los jugadores Brito, de Linares; Osorio, de Aviación; Vidal, de Curicó Unido; Silva, de Ferroviarios; Salvatierra, Olmos y Alvarez de Unión San Felipe, todos expulsados. Además deberán estar, a las 19.00 hrs. en la A.C.F. Pedro García, DT de Cadetes de Unión Española; Hernán Herrera, DT de cadetes de Colo Colo; Pedro Sanhueza, médico de Palestino y Erik Paluba, kinesiólogo de Palestino, todos con citación personal.

## Club Hermanos Carrera Ganador Campeonato de Tiro

Con un emotivo homenaje a Ramiro Lastra, por su dedicación al deporte, el Club de los hermanos Carrera de Puente Alto puso fin al Campeonato de Tiro de Fusil 7 mm.

El evento que contó con la participación de una gran cantidad de clubes de Santiago se desarrolló en el Club de Tiro Hermanos Carrera N° 315. Los participantes de este organismo arrasaron con el torneo, destacándose especialmente por su actuación Leonidas Bravo y Jorge Mardones que pertenecen a "El Cronista".

Pero, en los resultados el primer lugar correspondió a Julio Olivares del club dueño de casa, el segundo a Floridor Faúndez también del lugar y el tercero a Carlos Wolf de "Defensores de Chile" - Santiago.

Mientras que en damas la primera ubicación fue para Alicia Pelikan, la segunda María Valenzuela y tercera María Albornoz.

Los resultados por equipo favorecieron indiscutiblemente a los anfitriones quienes lograron el primero, el cuarto y el quinto puesto. Por otro lado el segundo y tercero fueron para Defensores de Chile y Carabineros de Chile, respectivamente.



Julio Gómez comienza a ser señalado como otro chileno aspirante a un título mundial en boxeo.

autorizada por Decreto Supremo  
N° 640 del Ministerio de Hacienda  
de 19 de Marzo de 1969

### INDUSTRIA TINTORERA ZAMUR S.A.

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1975  
(Ejercicio de un año)

ACTIVO	EJERCICIO ACTUAL		EJERCICIO ANTERIOR		PASIVO	EJERCICIO ACTUAL		EJERCICIO ANTERIOR	
	PARCIALES	TOTALES	PARCIALES	TOTALES		PARCIALES	TOTALES	PARCIALES	TOTALES
<b>I CIRCULANTE</b>					<b>II CIRCULANTE</b>				
111.01 Caja	99,46	65,907,39	29,794,20	211.030 Documentos por Pagar	35,638,86				
111.02 Bancos	45,077,38			211.032 Varios Asociados	67,280,78				
111.0302 Varios Deudores	294,116,19		295,867,02	211.0702 Depósito Compra-Venta-Débito Fiscal	29,934,44				
111.0306 Cuentas Corrientes del Personal	1,730,83		180,662,91	211.0703 Depósito Retenido Unico Trabajadores	1,332,10				
111.07 Impuestos				211.08 Corporación Servicios Habitac. Previsional	130,37				
111.0701 Impuesto Provisional 1.a Categoría	201,170,39			22 a Largo plazo					
111.0702 Iva Crédito Fiscal	12,086,71	323,256,60	34,082,08	Credito diferido Maquinarias importadas	177,581,95				
113 Gastos Diferidos	1,070,63	1,070,63	343,--	22.2 Provisiónes	12,768,13				
<b>II ESTIMACIONES</b>				22.2.02 Fondo de Gratificaciones por Pagar	108,026,10				
112.05 Materiales Primas	46,906,43			22.2.03 Indemnización Ahor de Servicio	120,794,23				
112.06 Combustibles y Lubricantes	7,128,-	54,034,42	17,911,90	Garantía	0,50				
Acciones	--	--	36,--						
SUMAS PARCIALES		630,136,08	262,808,09						
<b>12 ACTIVO FIJO</b>									
Bienes Raíces	455,186,46			<b>III EXIGUO</b>					
Pabellón Nuevo	30,727,53			23 Capital					
Maquinarias	2,648,989,53			23.01 Autorizado, suscrito y pagado	2,600,-				
Vehículos	25,577,23			23.02 Fondo de Reserva Legal	44,429,64				
Instalaciones, Muebles y Utiles	69,777,82			23.03 Fondo de Reservas Especiales	2,111,65				
Meses:				23.04 Fondo de Capitalización	620,-				
Castigos indirectos anteriores 44,676,-				23.05 Fondo de Dividendo Futuro	34,337,40				
id del ejercicio 144,824,-				23.06 Reserva de Revalorizaciones	607,878,44				
12.122 Inversiones en Accs. de Ahorro y Res. en cumplimiento del D.F.L. 285	109,500,-	3,040,736,68	726,405,30	23.07 Revalorización Capital Propio Art. 35	2,903,204,20				
	92,382,32	92,382,32	19,476,05	23.08 Revalorización Capital Propio art. 41	3,591,172,64				
Pérdida Líquida en el Ejercicio		3,763,255,08		23.09 Otras Reservas	23,337,68				
		336,009,67		Revalorización Acciones D. F. L. 285	10,020,90				
				Fondo Revalorizado D. L. 110					
				Utilidad en el Ejercicio					
<b>PERDIDAS</b>									
1 DEPRECIACIONES Y CÁRTELES									
Del Activo Inmovilizado									
Del Activo Realizable									
2 GASTOS									
a) Gastos de Fijación									
Jornales	83,267,97								
Leyes Sociales proporcionales del Balance	36,939,-								
Indemnizaciones al personal id	70,594,58								
Repuestos de Maquinarias	5,952,70								
b) Gastos de Administración									
Salarios y Gratificaciones	44,358,11								
Leyes Sociales proporcionales	19,635,31								
Indemnizaciones al Personal id	37,602,68								
Gastos Generales	134,738,39								
Primas de Seguros	44,708,53								
c) Gastos Financieros									
Intereses y Desembolsos	22,135,40								
d) Gastos Tributarios									
Contribuciones de Bienes Raíces	7,797,02								
Débito Corri.	6,820,16								
Patente de Sociedades Andinas	453,44								
Correspondencia Monetaria Art. 31	716,389,55								
e) Numeraciones al Directorio	23,554,45								
f) Previsión Impto. Renta 1.a Cat. Art. 35	-	-							
Utilidad del Ejercicio Anterior									
<b>NOTAS AL BALANCE</b>									
1) Las existencias de Materiales Primas y otras se han establecido de acuerdo a sus precios de adquisición y costo, más la revalorización ordenada por el artículo 41 del D. L. 824, a través de la Correspondencia Monetaria.									
2) De conformidad a la disposición legal antes mencionada, se revalorizó el capital propio por el art. 41 en \$ 2,903,204,20, resguardando un déficit en la cuenta Correspondencia Monetaria por \$ 374,869,65 como se quedó expresado en el Balance.									
3) Declaramos que llevamos libro de Inventarios y Balances conforme a la Ley.									
4) Durante el ejercicio no se han efectuado transacciones de acciones entre los Directores.									

EDICIÓN GUÍA DE LA INDUSTRIA TINTORERA ZAMUR S.A.  
Contador General C. de C. 2406 - 2406  
Licencia 608-A39

PEDRO ZAMUR GATTAS  
Director Gerente

CERTIFICADO DE LOS RESPECTOS DE CUENTAS  
Declaramos haber revisado el presente Balance General de INDUSTRIA TINTORERA ZAMUR S.A. al 31 de Diciembre de 1975 y encontrando conforme sus saldos con el Libro Mayor.

OMAR CASTRO QUIRÓGA  
Inspector de Cuentas

ENTRÉE LUIS MARÍA S.  
Inspector de Cuentas

CERTIFICADO DE AUDITORIA

AL H. DIRECTORIO: He practicado un examen al presente Balance General de Industria Tintorera "Zamur S.A.", al 31 de Diciembre de 1975, y su correspondiente Estado de Pérdidas y Ganancias. El examen ha incluido las pruebas selectivas en la profundidad que se han considerado necesarias de acuerdo a las normas de auditoría generalmente aceptadas en base de una exactitud correspondiente procesadas con las convenientes medidas de control a las circunstancias y con las explicaciones obtenidas verificando las correspondientes puestas a la carta y artículos 21, en el opinión del presente Balance refleja con exactitud la situación económica de la Empresa y sus resultados, de acuerdo a principios técnicos contables.

VICTOR M. MARÍN DE ARELLANO  
C. de C. 783 Contador Auditor  
Licencia 607873

Santiago, Abril de 1976

## Julio Gómez Tiene una Cita con la "Corona Mundial"

Los Angeles, California

Es chileno y se llama Julio Gómez el futuro campeón mundial, peso medio mediano, según los expertos de Los Angeles, capital del boxeo internacional.

Su reciente triunfo sobre Andy Price, "El halcón", ganador a su vez de los actuales campeones mundiales de peso welter Carlos Palomino y José Pipino Cuevas, es la base del juicio de muchos y del optimismo de Sergio "Pincho" Ojeda, el viejo manager que lo trajo de Santiago de Chile en abril de 1973.

Julio Gómez que ahora tiene 20 años, empezó a boxear a los 13. Nacido en Santiago, el menor de 10 hermanos, a los 16 años fue campeón de los "Guantes

de Oro" y campeón de Chile de aficionados peso medio mediano.

Un año después, en 1973, ganó el "Cinturón de diamantes" de aficionados de su peso en Los Angeles, California. Ese mismo año debutó como profesional en el "Sports Arena" de Los Angeles, algo así como el templo de la consagración de un pugilista.

Su debut fue un triunfo resonante y se mantuvo invicto durante 12 combates de los cuales 5 ganó por K.O. Con tal equipaje de victorias viajó a su país a principios de 1975, sostuvo 6 combates en Santiago y 2 en Valparaíso que significaron otros 8 triunfos, 4 de ellos por K.O., una de esas victorias le valió conquistar el campeonato de Chile en los medios mediano.

No teniendo ya rivales en su país y solicitado por Los Angeles, volvió a California. Accidentalmente Julio Gómez se lesionó una mano y ello le costó las dos primeras derrotas de su carrera. Pero esas derrotas mostraron que dentro de Julio Gómez había otro campeón, pues demostró una entereza moral asombrosa para superar la adversidad a pesar de sus cortos años. Aconsejado y acompañado por "Pincho" Ojeda, apasionado y visionario del boxeo, Gómez cumplió un descanso heroico de sus manos entre agosto y agosto de este año. En septiembre reanudó sus entrenamientos y al cabo de 2 meses estuvo en condiciones de subir al temido y ambicionado ring del "Sports Arena" de Los Angeles para enfrentar a Andy Price.

Julio Gómez lució inmejorable en golpe, técnica, velocidad, ritmo, reflejos, resistencia e inteligencia. Todo demostró que estaba igual o mejor que antes de su forzada pausa.

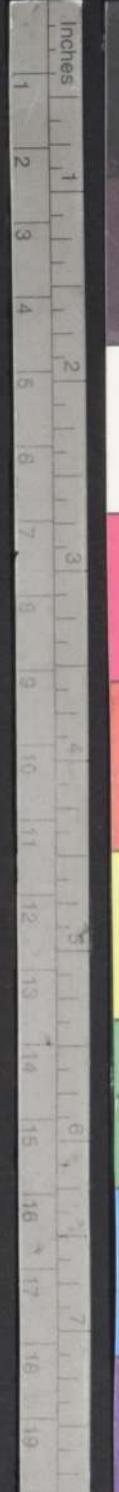
Su victoria ante un rival que había vencido este año a Palomino y José Pipino Cuevas, fue por decisión unánime. Este combate ha sido el que ha hecho creer en los ambientes boxeriles de Los Angeles, que después de los "Guantes de Oro" y el "Cinturón de diamantes", Julio Gómez tiene una cita en el futuro con la "Corona mundial" de su categoría



# Guía Para su Cartilla

Historia en la "Polla- Gol"

RIVALES DE LA FECHA	GANÓ				EMPATO				PERDIÓ				Ptos.	Lugar	C.F.	G.C.
	Local	Visita			Local	Visita			Local	Visita						
COQUIMBO (L)	S.F. 4-1 IB. S.A. 2-1	3-1	Cat. 2-1 Mco.	1-0 S.A. 3-0 S.A. 1-0	2-2 A.I. 0-0 1-1 S.A. 1-1	S.L. 1-1 A.I. 0-0	A.I. 1-0 Mg. 2-1	2-1 S.F. 2-1 1-0 Mag. 2-1	12	6	10	13				
	OHL 1-0 L. Cur. 2-1 Ind. Mg. 2-0	3-0 2-0	Cur. 2-1	OHL 0-0 N 1-1	A.I. 1-1 L. 2-2 O'H. 0-0 Ib. 0-0 T 2-2	N 2-1 Coq. 1-0 AI 1-0	Cur. 1-0 Mag. 5-2 N 2-0 S.A. 3-0 O'H. 2-1	13	4	15	15					
O'HIGGINS (L)	Mag. 5-2 S.A. 2-0 CU. 4-2	Cur. 2-0 Ib. 1-0 Mg. 2-1	N 0-0 TR 1-1	IB. 2-2 Mco. 0-0 N 1-1 L. 3-3 Mco. 0-0	N 2-0 A.I. 2-0	Coq. 1-0 Mall. 1-0 Mco. 1-0 N 1-0			16	2	17	12				
	Cur. 2-0 Ind. Ib. 1-0 S.A. Cor. 2-0	3-1 3-1 2-0	Ind. 3-2 S.A. 2-1	O'H. 0-0 Mco. 2-2 N 0-0	Cur. 1-1 N. 0-0 Ib. 1-1 L. 1-1	N 2-0 A.I. 2-0	Mco. 2-0 O'H. 2-0 T. 3-1	12	6	18	24					
TRASANDINO (L)	Mco. 2-1 Mag. Ib. 2-1 L. Coq. 2-1 L.	2-0 3-1 2-1	Cal. 3-1 A.I. 1-0 S.A. 3-1 S.F. 4-3	S.L. 1-1 S.A. 0-0 S.F. 1-1 S.A. 0-0 S.L. 1-1	S.L. 1-1 A.I. 1-1	S.A. 3-2 S.F. 2-1	Ferro 3-0 Coq. 1-0 Coq. 5-2 Mco. 3-2 N. 3-2	13	4	21	17					
	I. 2-0 Ind. Cur. 4-2 N. MA 1-0 Mai.	2-1 2-1 1-0	Mag. 2-0 I. 2-0 Mco. 2-1	O'H. 1-1 Mag. 0-0	Id. 1-1 O'H. 0-0 L. 1-1	N 2-0 A.I. 2-0	Cur. 2-1 Ib. 4-1 Cur. 1-0	19	1	20	10					
ITALIANO (L)	S.F. 2-1 S.F. Ferro 3-2 S.A. T. 5-2 S.F.	2-0 3-1 2-0	Coq. 1-0 Cal. 3-2 S.A. 3-1 S.L. 1-0 S.L. 2-0 Cal. 4-2 S.A. 3-1	Cal. 1-1 T. 1-1 Ferro 1-1 O'H. 0-0 Coq. 0-0	Ferro 1-1 Coq. 0-0 S.A. 1-1 Coq. 0-0	S.F. 1-0 Ferro 2-0	3-2 S.F. 1-0 3-2 N. 2-0 1-0	15	3	18	12					
	S.F. 2-0 Cal. 5-2 Mal. 3-0		S.F. 3-2 Cal. 2-1 T. 3-2 S.L. 2-1	A.I. 1-1 S.L. 0-0	Ferro 1-1 T. 0-0	S.L. 3-0 O. 3-2 Coq. 1-0	A.I. 2-0 Coq. 3-1 Mag. 3-1 Mag. 3-1	4	8	11	27					
SAN LUIS (L)	Ib. 1-0 Ind. 4-1 Ferro 2-0 Cal. 1-0 Coq. 1-0	2-0 2-0	U. F. 3-1 S.A. 3-0 Ferro 3-1	T. 1-1 S.F. 0-0 Coq. 1-1	Ferro 2-2 T. 1-1 T. 1-1 Coq. 2-2	S.F. 4-0 A.I. 2-0	A.I. 1-0 I. 1-0 Ind. 7-1	16	1	22	21					
	S. F. 4-1 Li S. A. 2-1	3-2	C. U. 3-1 S. F. 2-1	S. F. 1-1 Ferro 0-0 S. L. 3-3	Coq. 1-1 Ib. 0-0 Ferro 1-1 Coq. 1-1 A.I. 1-1	A.I. 3-2 A.I. 4-2 Coq. 2-1 S.A. 5-2 T. 3-1 Ferro 2-1	S. L. 1-0 S.A. 2-1 T. 3-0 T. 4-0	15	2	19	18					
IBERIA (L)	L. 3-1 N. Ind. 2-0 Cur. S.F. 2-0 L.	4-1 3-2 3-1	S. F. 3-2	O'H. 2-2 Mg. 1-1 Mg. 1-1 L. 0-0 Mco. 0-0	Mco. 1-1 L. 1-1 N 1-1	O'H. 1-0	Ind. 2-1 Mg. 1-0 Cur. 2-0 N. 2-1 O'H. 2-1	11	5	16	17					
	Ib. 2-1 Cal. 1-0 S. L. 7-1		N 4-1	Mco. 1-1 O'H. 1-1 L. 1-1 O'H. 0-0 N 1-1 I. 3-3			Mag. 3-2 Cur. 4-2	O'H. 6-1 Ib. 2-0 L. 2-1 Cur. 2-0 Mco. 2-0 Mag. 4-3 N 2-1 F. 4-1	15	2	26	18				
FERRO-VIARIOS (L)	Ind. 3-2 Coq. 3-0 T. T. 3-0 S. A. 6-0	3-1	Cur. 2-1 Cal. 2-1 A. L. 2-0	A.I. 1-1 S. A. 1-1 S.F. 1-1 Cal 1-1	Cal. 0-0 A.I. 1-1 S. L. 2-2	Coq. 4-2 S. L. 3-1	Coq. 3-2 S.A. 3-2 S. F. 3-1 S.L. 2-0 T. 7-5 Ind. 3-2	11	5	26	26					
	S. L. 2-1 A. I. 3-2 Ferro 3-1	2-1	T. 2-1 S. L. 4-0 A.I. 1-0	S. L. 0-0 Coq. 0-0	Li. 0-0 T. 1-1 Cal. 1-1 Ferro 1-1	S. A. 3-2 Ib. 3-2 Coq. 3-1 T. 4-3 F. 4-2	Coq. 2-0 Coq. 2-0 Coq. 2-1 S.A. 2-0 Cal. 2-1 Cal. 4-1 A.I. 1-0 S.A. 1-0	10	8	20	22					
LINARES (L)	Ind. 2-1 Cur. 4-1			Ib. 1-1 Mco. 2-2 Mg. 1-1 O'H. 3-3 Cur. 0-0 N. 1-1 Ib. 0-0 Mg. 2-2	Ind. 1-1 Ind. 3-3	N 2-0	O'H. 3-1 N. 4-0 Mg. 4-0 Ib. 3-1 Mco. 3-0 Cur. 2-1 Cal. 3-2 Ib. 3-1	15	2	15	17					
	S. F. 2-1 Ib. 2-0 Ind. L. 2-1 Mco. N 2-1 N. 1-0	2-0	Ind. 4-2	Mag. 1-1 Ib. 2-2	L. 0-0 O'H. 2-2	O'H. 2-0 Mco. 2-1 Ferro 2-1	Cal. 3-1 S.L. 3-1 O'H. 6-2 N. 4-2 Mco. 2-1 Mag. 2-0 Ib. 3-2 L. 4-1	15	2	15	17					
REAL MADRID	H. 4-0 BU. 1-0 V. 2-0		SA 2-4-2	1-0	R. S. 2-2		AB 3-2	BA Es 3-1 Es 4-1	11	5	17	24				
	RS SANT 2-0 4-1			B 0-0	SE C 0-0 C 1-1	SE C 0-0 LE 1-1	V Es 4-1 Am 2-0	Z 5-3	12	6	19	17				
ESPAÑOL	SA BA 1-0 BA 1-0			SEV C 0-0 C 1-1	AB 1-1			Am 2-0 H 1-0 Ru 3-0	10	10	13	14				
	C 2-0 EL 2-0 R.M. 4-1		B 2-1		SANT 2-2			V 4-1 Rs 3-1 A.M. 4-1 Be 6-1	9	16	7	13				
A. BILBAO	SANT 1-0 SE 4-1 2-3-1		RM 3-2	M 1-1	H 0-0	Bar 3-1	Sal 3-0 A.M. 2-0									
	AM 1-0 RS 1-0 I.P. 1-0			EL 1-1	M 1-1	Be Sal 1-0	Es Sant 2-0 1-0									
CELTA	RH 3-1 SAL 4-1 H 1-0					Z 0-0		Sa 1-0 M 1-0 A.M. 3-1	10	12	7	9				
	ES 4-1 BE 2-0 A.B. 2-0					RS SAL 2-2 0-0		El 4-1 Lp 2-1 A.M. 2-0 A.B. 4-0	15	1	24	12				
BARCELONA	RH 3-1 SAL 4-1 H 1-0		AB 3-1													
	ES 4-1 BE 2-0 A.B. 2-0															
VALENCIA	ES 4-1 BE 2-0 A.B. 2-0															
	SAL 2-0		BE SANT 1-0 2-1	E 0-0	M A.H. 0-0 3-3											
SEVILLA	SAL 2-0		BE SANT 1-0 2-1	E 0-0	M A.H. 0-0 3-3											
	BE M 2-1 M 3-0			SANTI H 1-1	EL 0-0	Es 2-1	R. M 1-0 Sal 3-1 Ba 3-0									
BURGOS	BE M 2-1 M 3-0															

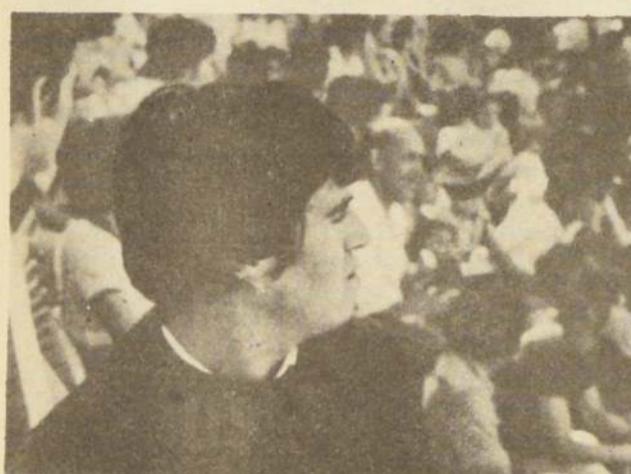


# "Renca Sporting", Campeón 1976

## "Lourdes", un Rival Orgulloso



El Cuadro de Honor de Renca Sporting, Campeón de la temporada 1976 formado por los siguientes jugadores: Juan Tapia, Raúl González, Jorge Machuca, Jorge Maraboli, Héctor Muñoz, y Luis Vargas. Agachados: Manuel López, Jorge Farias, Franklin Soto, Carlos Albornoz y Mario Silva



4.500 personas dieron el aplauso a los rivales por su corrección deportiva.



Oscar Flores y Miguel Illescas, dieron triunfo al segundo equipo de Lourdes, ambos jugadores recibieron las felicitaciones de su directiva y socios en general.



Juan Tapia, arquero de Renca, rezó hincado en la cancha y después del triunfo fue levantado en andas por sus parciales, llora de emoción al escuchar los aplausos.

Partió Franklin Soto del Renca Sporting, los "amarillos", buscaban el empate, pero los minutos pasaban y éste no llegaba, ya sólo faltaban 18 minutos y el gol se mantenía de ventaja para los "celestes", las barras enronqueadas por el griterío, optaron por ver el partido en silencio. El pito del árbitro y los rechazos potentes, dominaban el ambiente deportivo, pero en un pase de Héctor Muñoz hacia Luis Vargas, en una jugada "indirecta", permitió al ex defensor de Audax Italiano conseguir el ansiado empate, con un "puntazo" que hilvanó las mallas. . . Todo cambiaba, el empate hacía campeón al Renca Sporting y el esfuerzo del "orgulloso" Lourdes se quedaban rezagado, sin embargo, en una jugada en el área del Renca, hizo que un defensa parara con falta a Rivadeneira y el juez, muy cerca de la jugada, decretó la pena máxima. Hubo los reclamos de "siempre", sin embargo el juez se mantuvo firme y controló la situación. Ante el balón esta Rivadeneira, vino el pitazo y el disparo alto y potente chocó con el horizontal y la pelota volvió al campo. . . Lourdes había perdido su oportunidad. Máximo Rivadeneira lloró en silencio. . . lágrimas de hombre que significaban derrota y llegó el pitazo final con un empate a 1 gol. Partido hermoso., con lo vibrante que tiene el deporte amateur, con ese cariño a la camiseta que sólo en los barrios se vé y se siente con emoción viril, de estar o participar en él.

4.230 personas asistieron al estadio muchas de ellas cancelaron los \$3 de su entrada, otros llegaron "así no más", pero lo más agradable de contar es que, en esta final, todo fué correcto, alegre y deportivo. Con rivales dignos y caballeros, no son elogios para ellos son una realidad vivida que es ejemplar

### LOS CAMPEONES 1976.

Renca Sporting ha ganado 14 campeonatos y 8 vice-campeonatos, fué fundado en 1922, el 8 de junio y hace 25 años que está asociado, su actual presidente es Ricardo Muñoz Concha, Secretario Claudio Villagran, tesorero, Raúl Rocha y cuenta con 623 socios. Es un club donde han jugado los fundadores, que con el correr del tiempo jugaron sus hijos y ahora, los hijos de éstos. Familias enteras están ligadas a esta institución renquina que tie un campo deportivo propio en Balmaceda 4205. Muchos de sus jugadores han pasado por grandes clubes, pero como son de la comuna, también defienden la "amarilla" con el corazón bien puesto. Pronto le rendirán un homenaje al único de los fundadores que quedan, don Horacio Polanco Ibarra, de 84 años, un hombre que llegó a la cancha a ver "sus muchachos" y al conocer el triunfo dio gracias a Dios.

Con un marco impresionante de público se jugó el encuentro final por el Campeonato de la Asociación de Renca, en la Serie de Honor, los rivales se cotejaban con las posibilidades parejas. Renca Sporting llegaba a la final con 109 puntos y el Deportivo de la Población Lourdes lo hacía con 106, y para lograr el liderato tendría que ganar dos partidos y empatar uno.

Todo esto en conocimiento de los deportistas de Renca City, hizo que desde las primeras horas de la tarde el Estadio Municipal tuviera sus tribunas ocupadas con espectadores y barras de ambas entidades.

El pleito empezó a las 15.30 horas con una terna de árbitros oficiales de la Asociación Local, integrada por: Miguel Cruz López, Oscar Leyton y Augusto Soto.

### LOS CUADROS DE TERCERA

Lourdes (Celestes.) Benjamín Pino, Humberto Rebollo, Sergio Montenegro, Ricardo Otazo, Luis Contreras, Gerardo Arias, Luis Arellano, Gabriel Mendoza, Ramón García, Juan Montenegro y Ernesto Moya. Reservas: José Hernández y Manuel Panquinao, Renca Sporting. (Amarillos con franja negra) Juan Tapia, Raúl González, Jorge Machuca, Pedro Adronez, Héctor Muñoz, Joaquín Fuentes, José Ortega, Luis Cuevas, Manuel López, Carlos Albornoz y Mario Silva, Reserva: José Farias.

El pitazo indicó el término de la primera fracción y la cuenta estaba en blanco. La disyuntiva se mantenía, y las barras brindaron un espectáculo aparte con su algarabía, pompones, "tallas" y canciones dieron el aire de fiesta comunal. En el Estadio Municipal, en la Tribuna de Honor, el Presidente del Consejo Local de Deportes, Enrique Benito y el Presidente de la Asociación de Renca, Víctor Cerda, estaban atentos a los acontecimientos deportivos y felices por la corrección de todos los asistentes.

El Director de Turno del A.C. Milán, avisó que ya iban a terminar los minutos de descanso y los árbitros llamaron a la cancha. El pitazo irrumpió en el silencio expectante y la brega se reinició con los brotes lógicos en pos de un triunfo. Leve dominio de Lourdes, atacando Moya por la punta derecha, arremetiendo Arellano por el centro con un Juan Montenegro que, con sus "cachañas" amontonaba jugadores. Rechazo de la defensa del Renca Sporting, tiro bajo de Jorge

Textos y Fotos: Rodolfo O. Donoso

Machuca que fue a caer en los pies de Ramón García del "Lourdes", tiró a media altura y veloz entrada de Juan Montenegro que empalmó de media boleada. . . el silencio inicial se convirtió en un tronar incesante la pirámide de jugadores, hacía que el goleador no se viera. De nuevo al centro del campo y los "celestes", replegaron sus filas para defender la conquista, grave error táctico, porque los del Renca Sporting se fueron con todo el equipo encima y la defensa celeste se vió en serios apuros. En una "tole-tole", Luis Cuevas le pasó la pelota a Manuel López, tiró fuerte, manoteó el arquero Pino y en el rechazo, permitió que Mario Silva clavara la pelota en un rincón. El empate estaba decretado, faltaban seis minutos, los que pasaron en un ansiado afán de lograr la victoria, la que no llegó. Un empate justificado que permitía seguir sacando cálculos. 107 puntos tenía ahora el Lourdes y 110 Renca Sporting, lo que significaba que con dos triunfos el Lourdes tendría el liderato o que Renca Sporting con un empate lograra el Campeonato.

### SEGUNDO EQUIPO DE "LOURDES". GANO POR DOS A RENCA SPORTING. 2 x 1

Miguel Illescas abrió el marcador, a los 20 minutos, con tiros a media altura que dejó parado a Juan Araya, arquero del Renca Sporting. Este gol permitía pensar que las posibilidades del Lourdes para campeonar estaban más cerca. Eran las 17.40 horas y el público cantaba, gritaba, aplaudía y nombraba a los jugadores con cariño. La alegría de este gol se duplicó 3 minutos, más tarde, cuando el Lourdes seguía presionando con su delantera y la defensa del Renca estaba cada vez más en apuros. Carrizo, Mario González, Manuel Flores y Omar Palomera no podían parar esa máquina que se pase a pase iba arrollándolos y llegó el segundo gol, logrado con habilidad por Oscar Flores fué un "tortazo", como dijo un espectador, impresionante, que dejó a Juanito Araya estirado en el campo y la cuenta dos a cero. Renca Sporting trató de reaccionar ante la derrota, con mucho amor propio buscó el descuento y lo logró por intermedio de Franklin Erazo, que conectó un pase de Eduardo Rocuant y anidó el balón en las mallas.

2 a 1 terminó el partido y el Lourdes sólo tendría que ganar en primera para Campeonar. El ambiente estaba tenso de expectativas y los dirigentes de los "celestes", se abrazaban y felicitaban a los del segundo cuadro que, con su triunfo resonante permitía pensar en Liderato.

Equipo ganador formó con: Pedro Navarrete, Alberto Espinoza, P. Cepeda, Juan Martínez, Alberto Nousset, Oscar Flores, Fernando Whaighouw, Manuel Olea, Sergio "Cachete" Valenzuela, Jorge Carrillo, Miguel Iglesias, Reservas: Juan de la Fuente, Luis Aguilar y Juanito Soto.

### PLEITO SIN DAR NI PEDIR CUARTEL EN 1<sup>a</sup>

La cancha tenía un marco de público que hizo que los carabineros hicieran retroceder para mantener la línea demarcatoria del campo, pero toda la gente correcta en su proceder, donde habían representantes de todos los clubes militantes en la Asociación Renquina. Formaciones: LOURDES. Benjamín Pino, Carlos Zamorano, Jorge Cantillana (ex Audax) Luis Aguilar, Juan de la Fuente, Manuel Panguinao, Raúl Soto, Arnoldo Martínez, Ramón García. Máximo Rivadeneira y Jorge KENNIS. RENCA SPORTING. Juan Tapia, Raúl González, Jorge Machuca, Jorge Maraboli, Héctor Muñoz, Luis Vargas, (ex Audax) Manuel López, Jorge Farias, Franklin Soto, Carlos Albornoz y Mario Silva. Eran las 18.10 horas, y se dio comienzo al partido. Se vio gran técnica en los desplazamientos y tranquilidad en las defensas de ambos cuadros. Rechazos "dirigidos" a los delanteros, todo se estaba haciendo con un sistema táctico convenido por ambos directores técnicos y la brecha se puso emotiva por la rapidez de las jugadas. Martínez, García y Rivadeneira pusieron la nota alta, en las jugadas de ellos se vio el ansia de conquista, la que llegó en el minuto 23, por intermedio de Rivadeneira. El Estadio casi se vino abajo con los saltos y gritos de los parciales del Lourdes, y esta nueva posibilidad de ganar era factible, un gol de ventaja, en un encuentro de esta magnitud significaba mucho, y los "celestes" siguieron atacando y con varias posibilidades de gol, pero el arquero Juan Tapia, atajó "lo imposible", con seguridad, agilidad y responsabilidad, el mejor jugador del primer tiempo, que terminó uno a cero a favor del Lourdes.

Augusto Soto, el árbitro del partido, recibió el saludo del Presidente del Consejo Local y el de la Asociación de Renca, asimismo los capitanes de ambos cuadros y las felicitaciones por la corrección del choque.

El experimentado astro de la fusta Hernán Olguín continúa realizando excelentes presentaciones en el Club Hípico de Peñuelas. El domingo pasado Olguín llevó a la victoria a Apasionada en la segunda competencia derrotando por medio pescuezo a Denis. De esta manera, el látigo que desarrolla brillantes actuaciones en la capital, se ha ganado el favoritismo de los aficionados nortinos.

## Peñuelas

## Narcisin Ganó Clásico "Soc. Hipódromo Chile"

LA SERENA.- ESPECIAL PARA "EL CRONISTA". En homenaje a la Sociedad Hipódromo Chile se realizó la reunión hípica del Club Hípico de Peñuelas el fin de semana pasado.

En representación de la institución capitalina asistió a la jornada el Director Coronel de Carabineros Orlando Sepúlveda en compañía de su esposa.

El clásico "Sociedad Hipódromo Chile" disputado en distancia de 1.600 metros fue ganada por NARCISIN. El brioso hijo de Burlanoff que adiestra Leonel Véliz superó por medio pescuezo a Cholipin. Tercera a medio cuerpo llegó Petunia y cuarto fue Rexenor. El ganador anotó un minuto cincuenta segundos y tres quintos.

## Resultados generales.

PRIMERA CARRERA. 1.300 metros.- 6a. Carrera.- 1º EL RAYO (Anglo American); Matías Alquinta 2º Basileo 3º Saibanda y 4º Buen Fiador. Ganada por 3/4 de cuerpo, el tercero a 1 cuerpo. Tiempo: 1.30. Preparador: Luis Rojas. Corrieron todos. \$3,70- 4,10 y 1,90

SEGUNDA CARRERA. 1.300 metros- 5a. Serie.- 1º APASIONADA (Romantic); Hernán Olguín 2º Daniel 3º Pipita y 4º Lord Willow. Ganada por 1/2 pescuezo, el ter-

cero al 1/4 cuerpo. Tiempo: 1.29 3/5. Preparador: Leonel Véliz. No corrió (8) Elástico. DIV \$6,70- 4,30 y 1,80

TERCERA CARRERA. 1.200 metros.- 4a Serie.- 1º BUEN NIÑO (Calificado); Rubén Pastén 2º Bogador 3º Singapour y 4º Cotita. Ganada por 2 cuerpos, el tercero a cabeza. Tiempo: 1.16. Preparador: Arturo Trigo. Corrieron todos. DIV \$5,90 y \$2,80 \$3,00 (Bogador en corral con Coné)

CUARTA CARRERA.- 1.200 metros.- 2a. Serie.- TIO LUCHO (Prepotente II) Clemente Ojeda 2º Patronal 3º El Machitín y 4º Straight Pegaso. Ganada por 2 cuerpos, el tercero a nariz. Tiempo: 1.15. Preparador: Manuel Vega. Corrieron todos. DIV \$2,40 1,40 y 2,30

QUINTA CARRERA.- 1.600 metros.- Clásico: Sociedad Hipódromo Chile 1º NARCISIN (Burlanoff); Carlos Trejos 2º Cholipin 3º Petunia y 4º Rexenor. Ganada por 1/2 pescuezo, el tercero a 1/2 cuerpo. Tiempo: 1.50 3/5. No corrió (4) Affiche. DIV \$2,10- 1,410 y 1,90

SEXTA CARRERA 1.200 metros.- 3a. Serie.- 1º GIRO (Nehru) Nelson Espina, 2º Garacho 3º Barandazo y 4º Bronson. Ganada por 2 1/2 cuerpo, cuerpos, el tercero a 1/2 cuerpo. Tiempo: 1.15 1/5. Preparador: Manuel Vega. Corrieron todos. DIV \$ 5,90- 5,60 y 3,00



Concepción

## Meritoria Actuación Cumplió el Jinete Antonio Mella

CONEPCION. ESPECIAL PARA "EL CRONISTA" Un programa con nueve competencias se desarrolló en el Club Hípico de Concepción.

En la Carrera Especial Premio "Henessy", handicap para primera serie sobre 1.300 metros fue ganada por FRANCIS GIRL.

La alazana de cinco años por Latido y Francis que adiestra Raúl Parra y que fue conducida por el jinete Raúl González aven-

tajó por un cuerpo y cuarto a Riachuelo. Tercero a un cuerpo y tres cuartos llegó Milcado y cuarto arribó Vía Legal.

Otra nota destacada de la jornada fue la brillante actuación del látigo Antonio Mella, quién afianzó su posición de líder de la estadística penquista al dar una sonada tripleta al llevar a la victoria a Hiper Nasa, Kaled y Timón en la primera, segunda y tercera carrera respectivamente.

Resultados generales:

PRIMERA CARRERA 1.000 metros. Ind.: 0-8. 1º HIPER NASA (Hiper

Crack); Antonio Mella 2º Segal 3º Mandolina y 4º Konita. Ganada por pescuezo el tercero a 1/2 pescuezo. Tiempos 0.59 1/5

Preparador: Andrés Paiva T. Corrieron todos. DIV.

\$ 3,50 y \$ 2,40 (Hiper Nasa

en corral con Gran Día y

Don Andrés); \$ 2,20

SEPTIMA CARRERA 1.400 metros Ind.: 5-15 1º BOMBACHO (Polymero); Juan F. Espinoza, 2º Halicarnaso, 3º Torje y 4º Mustang. Ganada por 1 1/2 cuerpo, el tercero a cabeza. Tiempo: 1.26 3/5

Preparador: Mario Soto H. No corrió (8) Parecer. DIV. \$ 5,20- 2,90 y 1,50

NOVENA CARRERA 1.400 metros Ind.: 16-25 1º GARGARITA (Último Gaucho); Ramón Garcés, 2º Ligador, 3º Sportman y 4º Rítmico. Ganada por pescuezo, el tercero a 1/2 cuerpo. Tiempo: 1.25 4/5

Preparador Andrés Paiva T. Corrieron todos. DIV. \$

25,90- 5,30 y 8,00

II); Miguel Lara, 2º Tania Negra 3º Pagador y 4º Linoleun. Ganada por pescuezo el tercero a pescuezo Tpo: 0.58 3/5

Preparador: Mario Soto H. No corrió (8) Parecer. DIV. \$ 5,20- 2,90 y 1,50

NOVENA CARRERA 1.400 metros Ind.: 16-25 1º GARGARITA (Último Gaucho); Ramón Garcés, 2º Ligador, 3º Sportman y 4º Rítmico. Ganada por pescuezo, el tercero a 1/2 cuerpo. Tiempo: 1.25 4/5

Preparador Andrés Paiva T. Corrieron todos. DIV. \$

25,90- 5,30 y 8,00

## Chasqueado, muy Fácil en la "Copa de Oro"

## Montevideo

El favorito Chasqueado (Chaval y Distinta) ganó en el Hipódromo de Maroñas el "Gran Premio de Honor" (Copa de Oro) la carrera que con un recorrido de tres kilómetros y medio constituye la de mayor extensión de aquellas que integran el calendario hípico uruguayo.

Conducido por el jockey Walter Báez, que una vez más hizo gala de su reconocida pericia, el ganador recorrió los 3.500 metros en 3'47 justos para una pista pesada, superando por varios cuerpos a Adriático que ocupó la segunda colocación con claras ventajas sobre Irak que cedió notoriamente después de haber liderado durante un buen trecho al lado de competidores.

El triunfo de Chasqueado a pesar de que ausentes Max y Meteore no se encontró en la pista con fondistas de real jerarquía no ofrece cuestionamiento alguno, por cuanto su accionar fue convincente desde la misma largada y confirmó el notorio predominio que en carreras de aliento ejercen en este medio los ejemplares entrenados por Pablo Gelsi.

Además, logró para su padre Chaval, una hazaña que hasta ahora en la "Copa de Oro" había estado limitada a dos excelentes caballos: Stayer y Profano. Los tres, en efecto, son los únicos que, habiendo resultado vencedores de la competencia, luego sus hijos también inscribieron su nombre en la selecta nómina de triunfadores.

La carrera se hizo con Irak en la punta que le imprimió un suave tren a las acciones, seguido de Extremo y Adriático, mientras el favorito se mantenía a la expectativa.

Pero ya en el palo de los 1.800 metros cortó luz con el puntero del que dio cuenta al ingresar a la recta final para continuar con fácil acción distanciándose de sus rivales. Cruzó el disco con más de cinco largos de ventaja sobre Adriático ante cuyo empuje tampoco pudo el precoz puntero Irak, que culminó lejos en el tercer lugar. A tres cuerpos y medio se ubicó cuarto extremo con varios cuerpos sobre Intendente, último.

Chasqueado repartió, 3.00 nuevos pesos como único dividendo, mientras la combinación ganadora 5/4 abonó 4.40.

## Doce Inscritos en el "Gran Premio"

Doce calificados reproductores se inscribieron para participar en el "Gran Premio Hipódromo Chile" la magna justa que

se celebrará este sábado en La Palma.

Once de ellos son machos, de los cuales seis son potrillos de tres años.

El rival restante es

"GRAN PREMIO HIPODROMO CHILE" 2.200 metros Para reproductores de tres años y más Peso de Reglamento Premio: \$ 120.000 al primero

Enrique Petit R.	Derrochador	N. N.	61
Manuel Velarde	Gentilicio	Ernesto Guajardo	61
Alvaro López	Voltaire	Emeterio Guzmán	61
Carlos Tapia	Hall Wallis	Gustavo Lizana	59
Juan Cavieres A.	Picacerito	Pedro Ulloa	59
Alvaro Breque	Totoral	Claudio Leighton	59
Julio Castro Ruiz	El Comero	Sergio Vásquez	52
Carlos Tapia	Harinero	José M. Aravena	52
Enrique Vidal	Magnolio	Pedro Cerón	52
Luis Alvarez	Portezuelo	Oscar Escobar	52
Hernán Miranda	Temerario	Carlos Rivera	52
Juan Cavieres A.	Regia	N. N.	49

CUARTA CARRERA 1.000 metros Ind: 9-15. 1º TRENZADITO (Trenzado); Juan Fica 2º Kaburga, 3º Brebaje y 4º Rondón. Ganada por 1/2 pescuezo, el tercero a 1 1/4 cuerpo. Tiempo: 1.24 4/5

Preparador: Sergio Romero C. Corrieron todos. DIV. \$ 3,80- 1,20 y 1,20

QUINTA CARRERA 1.000 metros Ind: 10-18. 1º TERRATENIENTE (G.Trevieres); Enrique López, 2º Conde, 3º Mapuchón y 4º Trampa. Ganada por 1/2 pescuezo el tercero a 2 cuerpos Tiempo: 0.58 3/5. Preparador: Juan Walker. No corrió: (7) Mercury. DIV: \$ 1,50- 1,30 y 1,70

SEXTA CARRERA 1.300 metros Carrera Especial 1º FRANCIS GIRL (Latido), Raúl González 2º Riachuelo, 3º Milcado y 4º Vía Legal. Ganada por 1 3/4 cuerpo, el tercero a



## Hipódromo Chile Martes 23 de Noviembre

CARRERA. 950 metros Had. a las 16 hrs. indice: 8-1-PRIMERA DE LA TRIPLE N° 1  
corral: 7 con 8.

**1<sup>a</sup>**

H. Slas	Reap.	1 Che Be	55 M. Morales	1
S. Miceli	11	2 Metálica	55 P. Cerón	6
C. Avila	2-2c	3 Tauber	55 C. González	13
O. Castillo S.	Reap.	4 Ch. Hermosa	54 O. P. Castillo	2
R. Quiroz	Reap.	5 Mujik	54 G. Silva	11
J. Bernal G.	1-6	6 Filipin	53 O. López	5
D. Torres	6c	7 Ortigada	53 J. Castillo	3
D. Torres	Reap.	8 Confesa	52 J. Manett	10
L. Díaz	Reap.	9 Maimuna	52 J. Leiva	7
E. Cortez	Reap.	10 Quintay	52 R. Cea	12
L. Guerrero	Reap.	11 Dulgón	49 J. Carrasco	9
P. Petit	8	12 Toscanini	49 J. Brito	8
R. Rojas	7c	13 Perseguido	48 O. Pérez	4

**2<sup>a</sup>**

CARRERA. 1.400 metros Hand. a las 16.30 hrs. indice: 42-29-SEGUNDA DE LA TRIPLE N° 1.

A. Chinoni	10	1 Venturoso	60 V. Bravp	1
J. Castro A.	2-4 Llave 1	2 Pata Grande	59 L. Rivera	6
H. Yáñez	6	3 El Malhaj	58 E. Eguren	2
J. Nicolí	3 Llave 2	4 Roble	54 E. Guzmán	5
J. Cavieres A.	2-12	5 Breve	53 C. Rivera	3
J. Sánchez	4 Llave 3	6 Diputado	53 E. Gajardo	7
D. Alvarez	1	7 Tentado	53 J. M. Aravena	8
T. Jacal	Reap. Llave 4	8 El As	51 N. N.	4

**3<sup>a</sup>**

CARRERA. 1.200 metros. Clásico a las 17 hrs. Pº José M. Carrera- TERCERA DE LA TRIPLE N° 1.

E. Cáceres	1-2	1 Machete	61 J. Castillo	1
C. Bagú	Reap. Llave 1	2 O. Vivos	59 E. Guajardo	6
D. Torres	4 Llave 2	3 Bailón	56 N. N.	2
E. Vidal	Reap.	4 Foh	55 V. Bravo	5
J. Cavieres A.	1-1	5 Junior	54 C. Pinto	3
H. Gazzmuri	9 Llave 3	6 Charlton	53 J. Carrasco	10
J. Bta. Castro	9	7 Sinfonia	53 S. Vásquez	7
H. Miranda	1-	8 Amuleto	51 C. Rivera	9
J. Cavieres A.	Reap.	9 Parquial	50 O. P. Castillo	8
J. Cisternas	14 Llave 4	10 Salim	48 P. Castillo	4

**4<sup>a</sup>**

CARRERA. 950 Mts. Ind. 16 al 13. A las 17.40 Hrs PRIMERA DE LA 5<sup>a</sup> Y 6<sup>a</sup> DEL CHILE. Corral: 6 con 7

L. Contreras	4	1 Sebastián	55 V. Bravo	1
E. Guerrero	4	2 Sinfónica	55 N.N.	6
D. Torres	Rp	3 Chinchón	54 J. Eguren	13
J. Muñoz	1	4 Ruanda	54 L. Rivera	2
D. Alvarez	4	5 Bellarion	53 J. M. Aravena	11
A. Martínez	Rp	6 Pear Girl	53 J. Herrera	5
A. Martínez	1c	7 Burerita	52 G. Pinto	3
G. Avila	4c	8 Tierce	53 C. González	10
D. Miranda	1-3	9 Zancada	53 C. Rivera	7
P. Molina	1	10 Brama	52 P. Cerón	12
J. Melero B.	1c	11 D. Shore	52 R. Pérez	14
M. Fuentes	1	12 Handsome	52 N. N.	9
A. Donati	Rp	13 Iron Side	52 V. Rojas	8
S. Pérez	7-15	14 Pan Pan	52 O. P. Castillo	4

**5<sup>a</sup>**

CARRERA. 1.400 Mts. Ind. 12 al 6. A las 18.15 Hrs. SEGUNDA DE LA 5<sup>a</sup> Y 6<sup>a</sup> DEL CHILE.

J. Bernal	7	1 Parburina	55 E. Guajardo	1
O. Lizama	6-9	2 Strazzo	55 V. Bravo	6
V. Romo	8	3 Duende	54 R. Pérez	13
A. Sepúlveda	9c	4 Starri	54 P. Castillo	2
C. Parra	Rp	5 Estero	53 M. Morales	11
R. Castillo	1-9	6 Forfeit	53 O. López	5
J. Castro R.	4-11c	7 Larisa	52 C. Leighton	3
D. Bernal	4-6	8 Lublin	51 C. Rivera	10
F. Castro	6	9 Punto	50 J. Castillo	7
E. Pinochet	10	10 Serenus	50 J. M. Aravena	12
R. Pardo	2-3	11 S. Solaris	50 J. Carrasco	9
E. Cortez	12	12 Colonial	49 J. Romero	8
V. Contreras	6	13 Champañazo	49 O. P. Castillo	4

**6<sup>a</sup>**

CARRERA. 1.400 Mts. Ind. 18 al 12. A las 18.45 Hrs. TERCERA DE LA 5<sup>a</sup> Y 6<sup>a</sup> DEL CHILE. Corral: 5 con 6

G. Melej	Rp	1 Tecnóloga	55 V. Bravo	1
E. Barticevic	Rp	2 L. Keko	53 J. Carrasco	6
S. Miceli	6c	3 Olivetano	53 J. Silva	13
A. López	7	4 W. Horse	53 P. Cardoza	2
D. Alvarez	3	5 Recelosa	52 C. González	11
D. Alvarez	2-3	6 Piraño	51 A. Jalil	5
J. Castro R.	2-6	7 Sargallada	52 C. Leighton	3
F. Castro	10	8 Fame	51 J. Eguren	10
A. Donati	6c	9 Jaen	51 O. Pérez	7
R. Castillo	6	10 Melo	50 S. Suárez	12
J. Bta. Castro	5	11 Samoa	50 J. M. Aravena	9
D. López	5-7	12 Trabuco	50 G. Silva	8
A. Muñoz	4	13 Horsy	49 O. P. Castillo	4

**7<sup>a</sup>**

CARRERA. 1.400 Mts. Ind. 28 al 22. A las 19.15 Hrs. CUARTA DE LA 5<sup>a</sup> Y 6<sup>a</sup> DEL CHILE. Corral: 3 con 4

J. Castro R.	11	1 Malek	55 C. Leighton	1
M. Araneda	3	2 Kohoutek	54 V. Rojas	6
C. Bagú	1	3 Gili	53 C. Rivera	2
C. Bagú	4	4 Golán	50 L. Toro	11
E. Rodríguez	1-2	5 Deberbo	52 E. Guajardo	5
J. Bta. Castro	2	6 Fuego	52 J. M. Aravena	3
Gvo. Melej	3-5	7 Cobalto	51 L. Cornejo	10
L. Santos	3	8 Angélico	50 N. N.	7
O. Martínez	4c	9 L. Chifones	50 H. Mena	9
A. Sepúlveda	4-6	10 M. Seria	49 J. Castillo	8
P. Molina	5	11 Salkado	49 O. Pérez	4

Las siguientes novedades se han registrado en el programa de esta tarde en el Hipódromo Chile:

### CAMBIOS DE PESO

#### PRIMERA CARRERA:

(3) Tauber, Mantiene Peso. Canó con 56 kilos a Tovarich 56, por dos cuerpos. Condicional de 1.000 metros, Club Hípico. Tiempo: 0.59.1/5. (6) Filipín de 53 a 52 kilos. Sexto con 52 kilos de Stella Solari 53, a dos cuerpos. Handicap de 1.300 metros. Indice: 2 al 12. Tiempo: 1.21.1/5.

de 1.300 metros. Indice: 2 al 12. Tiempo: 1.21.1/5.

#### SEGUNDA CARRERA:

(1) Venturoso. Mantiene peso. Octavo con 51 kilos de Totoral 49, a 16 cuerpos. Clásico handicap de 2.000 metros. Tiempo: 2.04.4/5. (3) El Malhaj de 58 a 57 kilos. Décimo —penúltimo— con 48 kilos de Stella Solaris 53, a 15.1/2 cuerpos. Handicap de 1.300 metros. Indice: 31 al 45. Tiempo: 1.18.1/5.

pos. En la misma competencia de los anteriores.

**SEXTA CARRERA:** (4) White Horse de 53 a 52 kilos. Octavo con 52 kilos de Desquite 52, a 6.3/4 cuerpos. Handicap de 1.300 metros. Indice: 15 al 22. Tiempo: 1.20. (6) Piraño de 51 a 50 kilos. Noveno con 54 kilos de Junquillo 54, a 7.3/4 cuerpos. Handicap de 1.300 metros. Indice: 13 al 16. Tiempo: 1.20.1/5. (7) Sargallada de 52 a 51 kilos. Quinta con 55 kilos, a tres cuerpos. En la misma carrera del anterior.

#### SEPTIMA CARRERA:

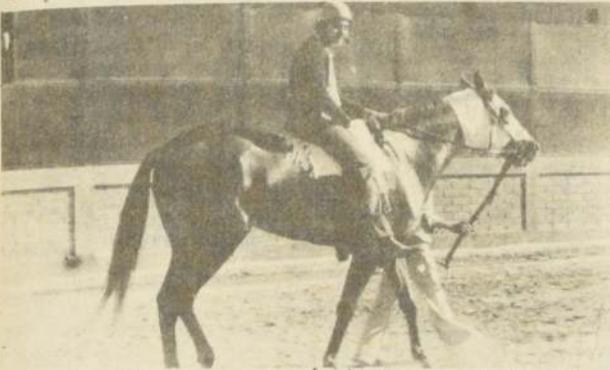
(8) Angélico de 50 a 52 kilos. Segundo con 49 kilos de Viejo Pop 53, a 3/4 de cuerpo. Handicap de 1.300 metros. Indice: 23 al 30. Tiempo: 1.19.2/5.

#### OCTAVA CARRERA:

# Amuleto Puede Conseguir el Mejor Triunfo de Todo su Historial

En beneficio de Pro-Monumento al Prócer don José Miguel Carrera, será la reunión extraordinaria que se celebrará esta tarde en la arena del Hipódromo Chile.

La cartilla consulta un total de diez competencias. La primera se largará a las



Leonor Ramírez, la muchacha que desde niña tenía ilusiones de ser jocketta, verá cumplidos sus sueños.

## Tuvieron Inconvenientes

**PRIMERA CARRERA.** CHE-BE-EL. El 6 de noviembre el Servicio Veterinario informó que se encuentra en buenas condiciones sanitarias, fisiológicas y de training. METALICA. Fue cargada a 200 mts. de la meta. FILIPIN. Fue cargado a los cien metros corridos por un competidor, cuyo preparador fue notificado de adiestrarla para correr.

**SEGUNDA CARRERA.** ROBLE PELLIN. Fue cargado a poco de partir, multándose al jinete culpable.

**TERCERA CARRERA.** BAILON. Fue cargado al partir, multándose al jinete culpable. FOH. Se notificó al preparador de adiestrarlo para correr.

**SALIN.** Fue cargado casualmente en los 700 mts corriendose la montura.

**CUARTA CARRERA.** BELLARION. Fue cargado casualmente al partir. TIERCE. Fue cargado en los 700 mts. multándose al jinete culpable.

**QUINTA CARRERA.** STARRI. Fue cargado casualmente a los cien metros corridos. FORFEIT. Se presentó el preparador a manifestar su desacuerdo con la conducción, pues el jinete no cumplió sus instrucciones de correr de atrás.

El jinete manifestó que el caballo partió muy fogoso y le fue imposible afilarlo.

**SEXTA CARRERA.** TRABUCO. Fue cargado casualmente al partir.

**SEPTIMA CARRERA.** MALEK. El jinete dio cuenta que a poco de partir, se enredó en las patas de otro competidor, estando a punto de rodar.

**OCTAVA CARRERA.** D'ALVARO. Partió desmejorado. Se notificó al preparador de adiestrarlo para partir. CHARCO. Partió rezagado y después corría en zig-zag, hecho que atribuyó el jinete a que corría con bajador. Fue

16 horas. La clausura se correrá a las 20.45.

como premio central se disputará un clásico handicap sobre recorrido de 1.200 metros. El vencedor recibirá una recompensa de 12.500 pesos. Veamos las actuaciones más recientes de los competidores que animarán este evento:

**Machete,** 61 kilos, Jorge Castillo. El hijo de Aslam llegará a este compromiso precedido de un segundo lugar de Pueblo Hundido, ganador con tiempo record de un compromiso sobre 950 metros, clásico a peso de reglamento. El pupilo de Cáceres llegó a pescuezo de ese.

**Ojos Vivos,** 59 kilos, Ernesto Guajardo. Hará corral con el anterior. El rosillo no corre desde el 29 de septiembre. En esa fecha, terminó último.

**Bailón,** 57 kilos, Pedro Cerón. El hijo de Atys ha recuperado bastante sus estimables condiciones locomotoras. Viene de arribar tercero de Palumbo 52, a 53/4 cuerpos en handicap de 1.300 metros y 60 kilos.

**Foh,** 55 kilos, Víctor Bravo. Mal le fue en su más cercano desempeño. Remató décimoquinto -penúltimo- de Limari 50, a quince cuerpos, en clásico handicap de 1.500 metros y 53 kilos.

**Junior,** 54 kilos, Guillermo Pinto. Viene de ganar por cómoda ventaja su último compromiso. Cargando 48 kilos superó por 1.1/2 cuerpo a Campo Lindo 50, en clásico handicap de 1.200 metros. Vuelve a tener una de las mejores opciones.

**Charlton,** 53 kilos, José Carrasco. Con 59 kilos se ubicó noveno de Amuleto 52, a 91/2 cuerpos, en handicap de 1.300 metros.

**Sinfonía,** 53 kilos, Sergio Vásquez. Con 54 kilos se clasificó novena de Junior 48, a 71/4 cuerpos, en clásico handicap de 1.200 metros.

**Amuleto,** 51 kilos, Carlos Rivera. El hijo de Caleuche pasa por un gran

momento. Ha ganado en forma sucesiva sus dos compromisos más cercanos. En el último, avençó por mínima diferencia a Breve en handicap de 1.300 metros y 52 kilos. Nuestro favorito.

**Parquial,** 50 kilos, Orlando P. Castillo. Se negó a correr en reciente presentación, un clásico handicap de 1.500 metros ganado por King Jerry 58.

**Salim,** 48 Pablo Castillo. Viene de arribar último de Junior 48 a 143/4 cuerpos, en clásico handicap de 1.200 metros y 49 kilos.

Pocos pero buenos trabajos se efectuaron en la mañana de ayer en la pista de arena del Club Hípico de Santiago.

Entre estos destacó nítidamente el cotejo de ANTICUADO. El tres años hijo de Tale of Two Cities y Avenue Foch movió 1.400 metros bajo la conducción del aprendiz Sergio Suárez empleando 1 minuto 26 segundos y 3 quintos.

Otros aprontes controlados fueron los siguientes.

**Pista de arena**

400 metros.  
**RISOTADA** (S. Vasquez) en 23 3/5.

500 metros  
**MY QUEEN** J. M. Aravena en 29 4/5.  
**Emboscada** (R. Cea) en 30 3/5  
**GUERRERO** (R. Cea) en 29 3/5

600 metros.  
**EL FRANCES** L. Ramos en 37



HERNAN MIRANDA presentará en el compromiso central de hoy uno de sus créditos. Nos estamos refiriendo a "Amuleto". El hijo de Caleuche viene de ganar en forma sucesiva sus dos últimos compromisos.

## Anticuado: 1.400 en 1.26 3/5

**TUPAL.** (R. Jacquez) en 36 4/5.

700 metros.  
**GAY BOY** (J. Barraza) en 42 4/5  
**CARRILERO** (C. Leighton) en 42 3/5.

800 metros.  
**REY PILO** (J. Barraza) en 48 3/5

**COMO QUERAI** (J. Herrera) en 49 3/5.  
**TRAGONERIA** (P. Ulloa) en 49 2/5.

**POPULACHERO** (E. Aguirre) en 48 3/5  
**PARLOTEO** (C. Lizama) en 49.

1.000 metros.  
**CHARLTON** (S. Vasquez) en 1.01.

1.200 metros.

**BROCADO** (L. Cifuentes) en 1.29 3/5.

**ANTICUADO** (S. Suarez) en 1.26 3/5.

**BRUCINA** (G. Lizama) en 1.32 3/5 sin exigir

1.860 metros (Vuelta)

**QUETZAL** (S. Vasquez) en 2.02 ultimos 200 en 13.

## No Serán de la Partida

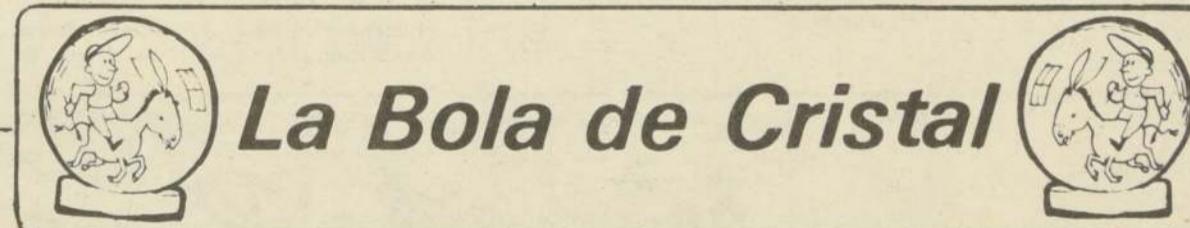
Los siguientes caballos no serán de la partida en la reunión de esta tarde en La Palma:

Cuarta Carrera: (1) Sebastián.

Sexta Carrera: (2) Ludi Kejo y (10) Melo

Novena Carrera: (1) Formosa

Décima Carrera: (10) Kiosco.



EL ENSAYO	LA HIPICA	EL CLUB	M HIPICO	ULTIMAS NOTICIAS	TERCERA	SEGUNDA	EL MERCURIO	EL CRONISTA
1 <sup>a</sup> Ch. Hermosa Tauber	Tauber Ortigada	Ortigada Filipin	Perseguido Ortigada	Tauber Ch. Hermosa	Tauber Filipin	Dulzón Filipin	Tauber Ortigada	Tauber Perseguido
2 <sup>a</sup> Tentado R. Pellin	Breve Tentado	R. Pellin Tentado	R. Pellin Tentado	Tentado R. Pellin	Tentado Breve	R. Pellin Diputado	R. Pellin Tentado	Diputado Tentado
3 <sup>a</sup> Machete Junior	Amuleto Junior	Amuleto Junior	Machete Amuleto	Amuleto Junior	Machete Amuleto	Junior Machete	Machete Junior	Amuleto Junior
4 <sup>a</sup> Brama Zancada	Brama Zancada	Zancada Bellarion	Bellarion Brama	Zancada Handsome	Brama Bellarion	Zancada I. Side	Brama Zancada	Zancada Brama
5 <sup>a</sup> Strazzo S. Solaris	S. Solaris Lublin	Duende Larisa	Strazzo Duende	Lublin S. Solaris	Duende Larisa	Duende Forfeit	Larisa Lublin	Lublin Punto
6 <sup>a</sup> Samoa Sargallada	Recelosa Horsy	Horsy Sargallada	Samoa Jaen	Samoa Pirao	Samoa Recelosa	Olivetano Sargallada	Recelosa Samoa	Trabuco Horsy
7 <sup>a</sup> Cobalto Angélico	Gili Deberbo	Gili Fuego	Fuego Kohoutek	Fuego L. Chifones	Fuego Gili	Golán Cobalto	Golán Fuego	Fuego Golán
8 <sup>a</sup> F. Step Salpicado	Charco V. Roble	V. Roble Salpicado	Charco V. Roble	V. Roble Charco	Salpicado F. Step	V. Roble Charco	Ch. Chin Charco	F. Step Salpicado
9 <sup>a</sup> Salona Madeja	Formosa Salona	Salona La Madona	Madeja Salona	Formosa Salona	Formosa Madeja	Guerrillero Marcos D	Salona Formosa	Guerrillero Madeja
10 <sup>a</sup> Visir P. Rabán	Paralela Tarascón	Paralela Tarascón	Paralela Tarascón	Tarascón Paralela	Dominguero Tarascón	Quiratine Tarascón	Tarascon Dominguero	Paralela Visir



# El Tiempo

Despejado con disminución de la temperatura anuncia para hoy en esta capital la Dirección Meteorológica.

El resto del país tendrá tiempo en general bueno, a excepción de la región austral que estará nublado con chubascos.

Mínima probable para Santiago 10 grados. Máxima probable 25 grados. Mínima de ayer 12 grados a las 7.50 horas. Máxima de ayer 27, grados a las 16.10 horas.

Fono 82222

Santiago de Chile, Martes 23 Noviembre de 1976

AÑO II-Nº 441

Representante Legal: Saverio Sprovera

Agustinas 1269

No transmitirá Copa Davis

## La TV Italiana Teme Mostrar un Chile Feliz

Roma

Según ha explicado el director del segundo canal de la TV estatal italiana la decisión de no trasmisir el encuentro final de Copa Davis Italia-Chile se basa en la posibilidad de presentar "una falsa imagen de Chile, es decir, de un país feliz y en fiesta".

Lo dijo Andrea Barbato, el director de ese canal, al diario izquierdista independiente de Milán "Corriere Della Sera", en un sondeo realizado entre los directores deportivos del país. Los directores de estos unánimemente han dicho que enviarían a Santiago a sus correspondentes para informar del encuentro.

El director del segundo canal —dominado por socialistas y otros izquierdistas— dijo, según "Corriere Della Sera":

"No estamos obligados a transmitir Italia-Chile. Si se hubiera tratado de México o Venezuela habríamos asegurado la transmisión. Pero en este caso la idea de que de Chile por tres días nos vengan imágenes seleccionadas por un director chileno, nos ha causado dudas. Podríamos ver banderas desplegadas al viento, gente que aplaude, resumiendo, escenas que podrían dar una falsa imagen de Chile, la de un país feliz y en fiesta".

"Corriere Della Sera" dice que el gobierno italiano estaría a punto de intervenir para "solicitar que la final se celebre en un campo neutral".

El gobierno de Roma ha mantenido completo silencio sobre el problema en contraste con una gran campaña del Partido Comunista y organizaciones de izquierda tendientes a evitar que Italia juegue en Santiago.

Barbato dijo para reforzar la postura del Canal 2 de no transmitir el encuentro que "el tenis no es un fenómeno vastísimo y el público televisivo de este deporte puede definirse discretamente numeroso, pero no excepcional".

En tanto, en el sondeo realizado por el "Corriere Della Sera" los directores de los diarios deportivos respondieron así:

Palumbo, del decano "La Gazzetta Dello Sport", de Milán:

"Nuestros enviados estarán presentes en Santiago. El primer deber de un diario es el de informar al público y esto es lo que el público espera de nosotros".

Giampaolo Ormezzano, director de "Tuttosport" de Turín:

"Se discutirá en la redacción del diario. Pero personalmente creo que se puede ir y nuestra presencia en Santiago debe servir para hacer cualquier cosa por el pueblo chileno".

Adalberto Bortolotti director de "Stadio" de Bolonia:

"Si se celebra el encuentro mandaré enviados. El acontecimiento es tan interesante que merece ser contado por un testigo imparcial como creo es el de nuestro diario".

Giorgio Tosatti, director de "Corriere Dello Sport" de Roma:

"Si se celebra la final en Santiago nuestros enviados irán, verán y contarán".

Por su parte el vicepresidente de la Federación Italiana de Tenis Paolo Galgani, manifestó:

"La decisión del segundo canal es contradictoria. Quizás el director chileno pueda hacer ver lo que no existe pero ¿qué cosa hay de provocatoria en las imágenes de un estadio de tenis?"

Sergio Palmieri, presidente del Sindicato de Jugadores Profesionales de Tenis: "Probablemente la decisión del Canal 2 ha sido tomada para compelir al gobierno a que tome posición. Si esto no fuera así, la calificaria de totalmente insensata".

(AP)

Hubert Matos (hijo)

## "Temo que mi Padre no Salga Vivo de la Cárcel"

Invitado por un canal de televisión de Santiago, se encuentra en esta capital desde el domingo el hijo del dirigente cubano Hubert Matos, encarcelado desde 1960 por Fidel Castro y cuya libertad propuso el Gobierno chileno en reciprocidad a la del ex-senador comunista Jorge Montes, detenido actualmente en Tres Alamos.

El hijo de Matos, que lleva su mismo nombre, reside en Costa Rica donde posee un restaurante y ha accedido a visitar Chile "profundamente impresionado por el gesto de las autoridades chilenas que se han preocupado por la suerte de mi padre", según manifestó.

Aunque no ha dado hasta ahora una conferencia de prensa formal, Hubert Matos (hijo) dejó entrever su inquietud por la vida de su progenitor, recluido en las cárceles cubanas desde hace 17 años, donde cumple condena por 20, acusado de oponerse a la inclinación comunista del régimen de Fidel Castro.

"Le faltan cumplir sólo tres años de cárcel —manifestó Matos (h) a los periodistas—; sé que mi padre está en condiciones físicas de resistir ese tiempo hasta recuperar la libertad, pero estoy preocupado e inquieto por otra cosa. Temo que no salga vivo de la prisión".

Hubert Matos (h), que se presentó anoche en una entrevista televisada, está alojando en un hotel céntrico de esta capital, aunque no se dio a conocer cuantos días permanecerá en Santiago.

● Hubert Matos combatió junto a Fidel Castro en Sierra Maestra contra el régimen de Batista. Cuando los castristas llegaron al poder, en diciembre de 1959, un tribunal revolucionario lo condenó a 20 años de prisión acusado de sedición. En ese entonces Matos, de

41 años, que había trabajado como profesor de enseñanza básica, ocupaba el cargo de Comandante en el ejército castrista.

Había abandonado la docencia en Manizales para combatir con las armas la dictadura de Fulgencio Batista, esperanzado en instituir en Cuba un sistema realmente democrático, aunque no marxista.

Intervino en las más peligrosas misiones, durante la época guerrillera de Sierra Maestra, y dirigió a los combatientes en el asalto a Santiago de Cuba.

Cuando triunfó la revolución de Castro, ya comenzó a bosquejarse la futura influencia marxista-leninista de ese régimen, contra la cual se opuso Hubert Matos, que propendía hacia un sistema de democracia y libertad. Sus diferencias con Castro y Guevara se fueron intensificando hasta que en octubre de 1959, a menos de un año de la toma del poder, pidió ser dado de baja del ejército rebelde.

Los dirigentes cubanos le acusaron entonces de traicionar la causa y un tribunal ad hoc lo sancionó con 20 años de cárcel, pena que todavía está cumpliendo sin que por él haya intercedido exitosamente ninguna organización internacional pro derechos humanos.

Recientemente, el Embajador cubano en la ONU rechazó la posibilidad de liberarlo en reciprocidad con el comunista chileno Jorge Montes, sin dar ninguna explicación valedera a esa negativa.

La presencia de Hubert Matos (hijo) en Chile, país que pidió la libertad de su padre, es doblemente significativa, ya que pone en evidencia la preocupación del Gobierno chileno y la insensibilidad de los dirigentes cubanos.



Una infructuosa espera mantuvieron en la mañana de ayer cientos de dueñas de casa: ellas habían llegado hasta la calle Patronato para adquirir la polémica ropa usada. El local, sin embargo, no abrió sus puertas y las potenciales clientes se quedaron sin ninguna explicación sobre el día que finalmente se iniciarán las ventas.

**PARTICIPE CON ESTE EJEMPLAR  
Y SU TARJETA DE POLLÁ-GOL EN EL  
SENSACIONAL CONCURSO DE CANAL 9**

# SuperStar

Superstar N° 22 - 23 de Noviembre de 1976  
Revista de Espectáculos de "EL CRONISTA"

GLORIA  
SIMONETTI  
INTER-  
NACIONAL

Nuevamente  
los  
Superboom

Cine, Teatro, TV, La Bolsa de  
Rasco y...



.....

... Albert Hammond, una Visita Estelar. Entrevista

Exclusiva y un Poster a Todo Color

.....

SUPLEMENTO GRATUITO DEL DIARIO "EL CRONISTA"



Inches  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19



# \*SUPER...

## Nuevamente Los Super Boom

El jueves último el cine Astor dejó sus habituales exhibiciones filmicas, para ofrecer al público un espectáculo completamente diferente: la entrega del disco de plata a los ganadores del SUPERBOOM. Dos solistas extranjeros (aunque presentes en los rankings de España) ALBERT HAMMOND y MIGUEL TOTTIS; el muy español JUAN CAMACHO ganador del Festival de Benidorm del año pasado y un conjunto de música flamenca: LOS CHOQUEROS, permanecieron en nuestro país durante una semana, preparándose a lo que sería la noche de gala.

Está es la tercera vez que el popular animador español MAITO llega a Chile junto a jóvenes figuras de la canción española. La última vez las críticas no fueron muy favorables, al animador, como tampoco resultamos favorecidos en

cuanto a la organización de este espectáculo. Sin embargo ahora todo salió perfecto. Los SUPERBOOM son no solamente primerísimas figuras en su país, sino que también han obtenido una interesante acogida en USA, Europa y América.

Pero, si hablamos de lo super boom españoles, tenemos que mencionar obviamente al chileno que obtuvo merecidamente este galardón. Se trata del popular José Alfredo Fuentes, cuyos méritos lo llevaron a ser, por segunda vez desde que se instauró este galardón en nuestro país, el superboom nacional. Desgraciadamente José Alfredo no se encontraba en Chile para recibir el premio.

### LOS SUPERBOOM

Uno a uno tuvimos oportunidad de conversar con cada uno de estos "capos" de la canción española. ALBERT HAMMOND que llegó a Chile el viernes 12, se



Albert Hammond

adelantó por tres días al resto de sus compañeros, no todos los cuales venían de España. MIGUEL TOTTIS viajó antes a Argentina donde vive su familia para permanecer unos días allí. Sin embargo, llegó el lunes 15 al igual que CAMACHO y LOS CHOQUEROS.

Pero aquí están todos, para que los conozcan ustedes.

### ALBERT HAMMOND

Conocido en el mundo entero, su voz nos llegó a Chile hace dos años cantando el tema "Nunca llueve al sur de California", pero es la versión reactualizada de un tema de los años cuarenta el que lo ha traído en persona: "Echame a mí la culpa". Inglés de nacimiento, criado en Gibraltar y actualmente radicado en Estados Unidos, ALBERT HAMMOND canta desde los 14 años. Un festival de música rock realizado en Marruecos y el primero al que el cantante se presentaba, le valió un contrato con la R.C.A.

Formó parte de diferentes conjuntos, pero confiesa que nunca se sintió a gusto en ellos. Por eso decidió emprender su camino como solista. También intentó una comedia musical nada menos que con



Los Choqueros



Juan Camacho



Miguel Tottis



Los premiados "Superboom", entre los animadores Antonio Vodanovic y Maito.

el actor Anthony Quinn. Sin embargo el proyecto fracasó y HAMMOND debió recomenzar su carrera.

Ha grabado varios longplays que se han convertido en éxitos mundiales pese a que según él, es mejor como compositor que como intérprete. Dice que no le gusta su voz y por eso llegará un día en que solo se dedique a la composición. En todo caso HAMMOND vuelve a USA para componer un tema a la conocida Diana Ross, que viene de gira de conciertos con su voz y sus presentaciones.

### MIGUEL TOTTIS

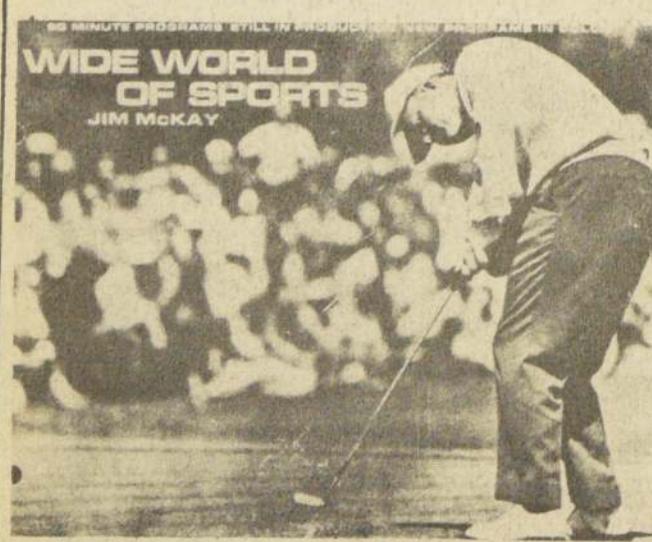
Otro extranjero que triunfa en España es Miguel Tottis. Argentino de ascendencia italiana, lo conocimos en Chile a través de su tema: "Tu sei tu sei tú", grabado hace ya algunos años y cuando el muchacho se llamaba Enrico Ciari. "Olvidadme" uno de los dos discos grabados por TOTTIS en España fue el tema que lo trajo a Chile, tema que también se ha convertido en superboom. Con 28 años, soltero, bastante buen mozo y simpático, tiene la "talla" a flor de labios. Con muchos proyectos en mente, aunque no quisiera confesar ninguno. TOTTIS debía volver a Argentina a pasar las fiestas de fin de año con sus padres y hermano. Muy amigo de Bigote Arrojet dice que el humorista chileno siempre lo imita en sus shows. Actualmente se encuentra grabando su primer L.P.

### JUAN CAMACHO

Cuando llegó a Santiago fue prácticamente imposible conversar con él pues venía rendido y con una cara de cansancio increíble. De 27 años, empezó a cantar profesionalmente hace cuatro. Casado y padre de una niña de un año y ocho meses (su recuerdo lo hace sonreir) se ve como el más joven del grupo. CAMACHO obtuvo el primer lugar en el Festival de Benidorm del año pasado defendiendo "A Ti Mujer".

Hoy, un tema también bastante antiguo como el de sus compañeros lo trae a nuestro país, "Júrame" lo convirtió en superboom, un "Júrame", reactualizado, si

## El Maravilloso Mundo del Deporte



Pág. 2

Un nuevo programa que hará las delicias de los amantes del deporte es el que incluirá en el espacio dedicado a la franja cultural el canal porteño, EL MARAVILLOSO MUNDO DEL DEPORTE, que irá todos los jueves a las 22 horas, ha acaparado prácticamente todos los premios dedicados a la televisión, entre ellos 9 EMIS y el Gran Premio George Foster Peabody.

De esta forma, aquellos que gusten de ver las más espectaculares jornadas deportivas, podrán desde ahora instalarse frente a la pantalla para ver no sólo los tradicionales partidos de fútbol sino que también eventos como las 24 horas de Le Mans, campeonatos de boxeo, patinaje sobre el hielo, etcétera.

El deporte, filmado en diferentes partes del mundo, cuenta con los mejores camarógrafos de la ABC norteamericana, que han recorrido toda Europa en busca de lo mejor.

La serie que consta de 30 programas de una hora de duración, es según los ejecutivos del canal porteño "tan impactante que brindará a la teleaudiencia, excitantes momentos". \*

pero el mismo que recuerdan nuestros padres con nostalgia.

De Chile, CAMACHO pasa a Argentina y Puerto Rico, para, posteriormente volver en el mes de febrero al Festival de Viña del Mar.

### LOS CHOQUEROS

Su misión parece ser que nadie se quede sin bailar cuando los escucha. El conjunto está formado por cuatro voces, ANTONIO BEJARAMO, PRAXEDES RODRIGUEZ, JOSE VALENCIA y ANTONIO SALAS; una guitarra flamenca y el sonido de las palmas; y tiene todo el calor y el sabor de la mezcla de ritmos tales como el flamenco español y el tropical caribeño.

Éxitos en Suiza, Italia, y Alemania, es primera vez que pisán suelo chileno. Con siete L.P. grabados se dieron a conocer hace siete años como un grupo regional, pero debieron cambiar muy pronto su estilo para competir en el campo disquerío. Con arreglos modernos optaron entonces por la "rumba flamenca" que hoy les ha traído la fama. \*

# PANORAMA

## Largo Viaje de un día Hacia la Noche

La obra del excelente dramaturgo norteamericano, Eugene O'Neill, LARGO VIAJE DE UN DIA HACIA LA NOCHE, nos llegó por intermedio del Canal Nacional en su Franja Cultural. El espacio ofrecido todos los días jueves a las 22 horas, se anotó la nota máxima con este teleteatro.

La puesta en escena, corresponde al Teatro Nacional de Gran Bretaña y la B.B.C. de Londres y cuenta entre sus actores a Sir Laurence Olivier, el galardonado actor inglés a quien en Chile solamente tenemos oportunidad de ver en las pantallas cinematográficas.

Este impacto teatral, que dio a O'Neill uno de los tres premios Pulitzer que recibió, es en realidad su biografía. Por eso tal vez el extraordinario dramaturgo se opuso terminantemente a que fuera estrenado antes de su muerte. En la obra refleja fielmente parte de su vida como también la de sus propios parientes (sus padres y hermano). Dramática, realista y de un verismo llevado a su máxima expresión, razón tuvo la viuda del dramaturgo en oponerse durante tantos años a verla representada. Temía, no sin razón, que se mal interpretarían escenas y el sentido que O'Neill dio a su obra.

Por eso, constituyó una sorpresa, no sólo para todos sino que especialmente para el director teatral José Quinteros, la decisión de la señora O'Neill de entregarle el drama para que lo dirigiera.

Hubo una condición previa al estreno (además de varios miles de dólares que con anterioridad había rechazado), ella presenciaría un ensayo. Y en 1956, o sea, hace de esto 20 años. LARGO VIAJE DE UN DIA HACIA LA NOCHE se constituyó en el éxito teatral. Los primeros actores elegidos para representarla fueron Frederick March: Florence, Eldridge y Jason Robards, en los roles protagónicos.

Este contar "de viejas penas dentro de mi familia" como lo catalogaría el dramaturgo antes de su muerte, también se estrenó en Chile hace varios años. Hace algunos días conversando con el director de la obra "La familia de Marta Mardones": Pedro Morlheiru, él nos contó que sus grandes éxitos de dirección siempre se debieron a obras realistas. Entre esos grandes éxitos estaba este Largo viaje, de tres horas de duración y montada el año 1958.

Pero vayamos a la pantalla chica. La familia de O'Neill está compuesta por la madre, llamada Mary y representada por Constance Cummings, su padre James Tyrone, el actor Lawrence Olivier; su hermano Jamie (su nombre real también es James) bastante mayor que él y encarnado por Denis Phillips y el propio Eugene, llamado Edmond que es Donald Pickup a quien también tenemos oportunidad de ver en otro cultural (en el 13) que nos muestra la vida de la madre de Winston Churchill. También aparece en la obra la criada, Kathleen, irlandesa.

LARGO VIAJE DE UN DIA HACIA LA NOCHE nos cuenta un día en la vida del dramaturgo. Esperando el veredicto del médico respecto a su enfermedad (tuberculosis) a la que todos temen sin atreverse a nombrarla, se van ofreciendo retazos de lo que ha sido la vida matrimonial y afectiva del matrimonio y sus hijos. 35 años de casados han dejado sus huellas. Y bajo una alegría y tranquilidad aparentes se van sucediendo los hechos y la tragedia de los Tyrone (O'Neill).

Si todos los actores están bien en este teleteatro dirigido por Michael Blakemore y dividido en tres partes, se destaca la actuación de Sir Lawrence Olivier. El actor que se desempeña profesionalmente hace más de cuarenta años, está aquejado desde hace mucho tiempo por una cruel enfermedad. Sin embargo su tenacidad y lucha le han permitido vencer. El ha dicho en innumerables oportunidades que trabajará hasta morir en su escenario. \*



## DOS MELLIZAS EN APUROS

Tal es el nombre del último estreno del Bim Bam Bum. Sin embargo, más apurados que estas dos mellizas (que en realidad no lo son), se ven los espectadores para descubrir la identidad de PITICA y BIBI UBILLA. Las dos hermanas son tan parecidas que nadie sabe cuál es cuál.

Pero aparte del parecido físico de ambas vedettes, hay que decir que las dos realizan un número formidable y que está a la altura de cualquier escenario del mundo. Los grandes plumajes y los brillantes de sus diminutos bikinis que resaltan aún más las curvas de estas "mellizas", logran un efecto impresionante bajo los focos, especialmente en el número final. El escenario se viste de lujo para recibirlas y en medio de escalinatas que agrupan al cuerpo de baile y un espectacular espejo de agua, las UBILLA nos demuestran que en cuanto a vedettes no tenemos nada que envidiar al extranjero.

Con ambas hermanas, el Bim Bam Bum vuelve a la tradición revisteril un tanto perdida en los últimos números. Durante bastante tiempo, las primeras figuras fueron artistas como cantantes y bailarinas, que si bien destacaron en este escenario, siempre dejaron el vacío de las vedettes, y no por su actuación (que siempre estuvo muy bien), sino porque el público echaba de menos a las otras figuras.

Pero volviendo a estas "DOS MELLIZAS EN APUROS", hay que destacar que si bien el estreno anterior estuvo un poco débil, éste supera con creces toda posibilidad.

El regreso de la popular cómica IRIS DEL VALLE (La Pelá) fue un acierto. El público la aplaude pues además de los sketches que realiza, la actriz es muy querida. Muchos años tardó en volver Iris pero valió la pena. Está formidable en sus números.

También volvieron LOS ACETATOS, el trío hace reír con ganas con sus imitaciones y extraordinarios gestos.

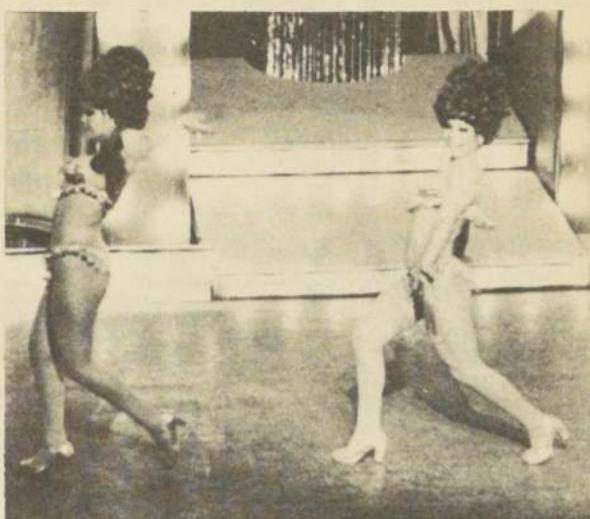
Muy aplaudido también TITO FERNANDEZ, "El Temucano", que ha estado innumerables veces en el escenario del Ópera y que nunca ha dejado de gustar por sus magníficas interpretaciones.

También está muy entretenido el sketch que realiza el grupo estable de cómicos del Ópera. Aunque más débiles que el resto de sus compañeros, logran un buen efecto con su imitación de Enrique Maluenda y el Dingolondango. HELVETIA VIERA, PEPE TAPIA y GUILLERMO BRUCE (El Napoleón de "Sol Tardío"), sacan carajadas del público asistente.

Pero, sin lugar a dudas, volvemos a repetirlo el número final con las UBILLA es formidable, quedando ambas vedettes a la altura de las mejores del mundo.

En cuanto al cuerpo de baile, éste se ha superado bastante. No hay fallas de ninguna especie tanto en la parte de baile mismo como en aquellas coristas que acompañan los números de humor. Si otras veces aparecen un tanto débiles, esta vez están perfectas.

Como siempre la coreografía está a cargo de Paco Mañena, que no sabemos de dónde saca tantas energías y tiempo para repartir sus actividades profesionales y preparar las coreografías, entre otras, del ballet y el Dingolondango. \*



Las Ubillas



Tito Fernández



Los Acetatos



Dingolondango en el B.B.



## JORNADAS CULTURALES

El conjunto folklórico Illapu, Osvaldo Díaz y Willy Bascuñán, fueron los encargados de amenizar la primera de una serie de cuatro sesiones, donde se combina la entretenimiento, la cultura y la convivencia. Se trata de las "Jornadas culturales" que Canal Nacional está ofreciendo a sus empleados desde el pasado jueves 11.

La idea de los ejecutivos de T. V. Nacional es que los empleados del Canal, en su mayoría administrativos, conozcan y estén en contacto con lo que en realidad es la televisión. La mayoría de estos trabajadores, al igual que el resto de los mortales, debe contentarse con ver a las estrellas de la T. V. desde sus hogares. Por eso la iniciativa fue acogida con bastante entusiasmo por el personal que repletó el set donde se desarrolló el programa.

Un conjunto de jazz, el trío de actrices formado por Violeta Vidaurre, Isabel Sunah y Liliana Ross, con su "divertimento musical Ellas" y el Sexteto Hindemith, llegaron hasta el Canal Nacional a divertir y entretenir a los empleados de esta estación televisiva, que esperan que estas jornadas continúen cumpliéndose. \*



Willy Bascuñán y Osvaldo Díaz durante la inauguración de las Jornadas Culturales que organiza TV CHILE para sus funcionarios.



Inches  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19

# CINE



**Sofía Loren y Richard Burton protagonizan esta historia de amor que por tercera vez es llevada a la pantalla**

Sofía Loren, buenamoza como de costumbre... o más buenamoza que de costumbre porque estos papeles de mujer madura le quedan muy bien a su tipo. La vimos recién (y aún la estuvimos viendo) en "El Veredicto", y ahora es la protagonista de "Breve Encuentro", junto a Richard Burton. En la primera película mencionada es fría y calculadora. En esta es esencialmente buena aunque, pese a su bondad, está a punto de desencadenar un drama.

Richard Burton es el enamorado otoñal que actúa como adolescente atolondrado. No sabemos si esta fue la imagen que intentó dar el director Alan Bridges, pero eso fue, en todo caso, lo que consiguió. Si se esperaba, en cambio, mostrar a un señor —médico más encima— serio, racionalista y centrado, que un día se enamora sin que él pueda hacer nada por evitar ese amor, no resultó porque Burton parece un niño con juguete nuevo y nada más (serán así todos los enamorados otoñales). Esta es la tercera versión cinematográfica de la misma obra: "Still Life", de Noel Coward.

Hace treinta años, David Lean reunió a Trevor Howard y Celia Johnson en la primera versión que se llamó "Lo que no fue" y tuvo como acompañamiento musical el Concierto N° 2 para Piano y Orquesta de Sergei Rachmaninoff.

Parece que esa primera versión fue bien acogida lo que entusiasmó a Vittorio de Sica, quien decidió realizar su

versión, filmada en Roma y que se llamó "Stazione termini". Sus estrellas fueron Jennifer Jones y Montgomery Clift que jamás dejaron de arrepentirse de haber filmado semejante "cosa". Esta versión resultó lamentable y la crítica no tuvo ningún problema en tratarla con algo más que dureza. El más perjudicado fue Montgomery Clift que venía de filmar películas importantes, como "Ambiciones que Matan" y "De aquí a la Eternidad", lo que lo hacía un actor muy cotizado. Pero él, olvidando todo esto, quiso filmar con un director europeo y el resultado no puede recibir otro nombre que el de fracaso.

Pero si la segunda versión resultó tan mal, ésta le sube los bonos a la novela original. Sin embargo no da todo lo que puede esperarse de un tema así, que se supone conflictivo (no sólo para los espectadores sino también para los protagonistas y demás personajes implicados). Da la impresión que habría hecho falta profundizar más y llenar menos es-



# BREVE ENCUENTRO

pacios en interminables escenas en que lo único que hacen es mirarse a los ojos.

Sin embargo estas lánguidas miradas son más que suficientes para que a ella se le arme el enredo del siglo. Quiere a su marido, pero también quiere al otro. Es feliz con su marido pero hasta habla de quitarse la vida cuando la aventura (con el perdón de los enamorados) no resulta... claro que también se enoja cuando piensa que el marido pudo engañarla a ella y lo besa tiernamente al comprender que no lo hizo.

El doctor, en cambio, no se complica tanto. Se aburre soberanamente con su esposa, una mujer que no le da mayor boleto ocupada en sus actividades intelectuales. De manera que para él la posibilidad de un encuentro semanal con una buenamoza visitadora social significa el escape de la rutina de sus días grises. No hay dobles intenciones. Los dos son absolutamente puros de pensamientos. Se trata simplemente de encuentros inofensivos.

Y ahí está la pregunta ¿los creen realmente que son inofensivos? Dan ganas de averiguar lo que piensan. No tienen ningún problema de conciencia ni siquiera cuando faltan al trabajo por verse? Burton tiene la respuesta: "No es un delito hacer novillos"... "Capear" le corrige ella.

A parte del aspecto argumental, la película tiene otras cualidades: visualmente es grata, la música también es bonita... ¡y para qué decir la casa de Sofía Loren!

## LA HISTORIA

Comienza en una estación de ferrocarril en Winchester, Inglaterra. Allí sentada está Ana (Sofía Loren) con su cartera y un canastito de compras (no la abandona ni en los peores momentos) esperando el tren que la llevará hasta su casa en las afueras de la ciudad.

Otro tren al pasar le lanza una basura en un ojo que es, exactamente,

lo que desata todo el drama. Las muchachas que atienden el café le dan todo tipo de recetas pero lo único efectivo resulta ser un pañuelo manejado por la hábil mano de un médico de ojos azules (Richard Burton).

Al llegar a su casa, Ana cuenta la historia de la basura a su marido

—Quien limpia un ojo se convierte en amigo eterno— le comenta él. Profético.

El segundo encuentro también es inesperado. Sucede en la plaza que está frente a la Catedral, lugar al que ella va a servirse su almuerzo, cuando no llueve. Casualmente los dos trabajan cerca los días miércoles y los dos disponen de la hora de almuerzo de manera que ya no tiene nada de raro que se vuelvan a encontrar. Después ya no es casualidad... es afán de cultura, la Catedral, los monumentos, el teatro.

Todo sigue siendo inocente hasta que en medio de una representación de San Juan Bautista Ana tiene un presentimiento (el mismo que el público ha tenido desde que empezaron a sonreírse coquetamente). Algo va a pasar. Algo que supone peligro. El todavía no presiente nada (suele presentir cuando los hechos están consumados) y pese a que ella le cuenta que es casada, que quiere a su marido, que tiene dos niños y que es feliz, insiste en volver a verla.

Ana trata de cambiar su día de trabajo para no encontrarse con el doctor Harvey, pero una de sus protegidas la necesita (ella es trabajadora social) y va a verla. Lo primero que aparece al llegar ella a su oficina... ¡el doctor Harvey!

Con el canastito —en el que lleva un ajedrez de regalo para su marido— en un brazo y con el Dr. Harvey en el otro olvida un poco (bastante) sus escrupulos y acepta la realidad que él plantea. "Estamos enamorados".

Comienzan las llegadas tardes a la casa, las mentiras y los encuentros que ahora sí que son furtivos y que culminan en una desafortunada cita en un departamento que él se había conseguido con un amigo.

A raíz de lo que sucede ella se siente tan humillada que recién empieza a tomar conciencia (se supone) de lo que significa ser amante, traicionando y viviendo con el alma en un hilo y lo que significa ser esposa de un hombre bueno y madre de sus hijos.

Claro que la cosa no es así de simple. A estas alturas la situación en la casa ha cambiado, ella no es la misma, grita y se enoja por todo y el marido no es tonto. Por otra parte, Harvey no es fácil de convencer cuando se trata de renunciar.

El desenlace hay que verlo. En el anuncio publicitario dice que podría ser la historia de cualquier hombre o mujer. En ese caso, no está de más que "cualquier hombre o mujer" la vea porque, como en las fábulas, la película deja la posibilidad de pensar.

# EL GITANO

**Alain Delon es un bandido frío, calculador y efectivo. El actor francés no quiere acordarse para nada de sus tiempos de galán**



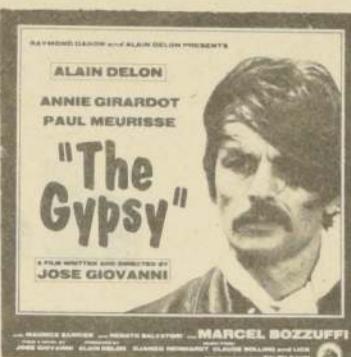
Alain Delon insiste en ser recio y lo que es mucho peor... casi imperdonable, es que insiste en ser feo, así es que, en esta oportunidad, entre melena y bigotazos, oculta casi toda la cara y hasta comete el crimen de taparse un ojo con una chasquilla que se le cae encima sin ninguna consideración por sus admiradoras.

Por supuesto, nadie lo eligió para el papel de "EL GITANO". Se eligió él mismo, que es el productor de sus películas. Además integran el reparto ANNIE GIRARDOT, PAUL MEURISSE, MAURICE BARRIER, RENATO SALVATORE Y MARCEL BOZZUFFI.

Basada en un guión escrito por José Giovanni, la película, también dirigida por José Giovanni, podría ser una comedia de enredos a nivel del ham-pa... podría ser si tuviera algo de comedia, pero es, esencialmente, pura acción.

Se trata de un bandido llamado "EL GITANO", que es interpretado, por supuesto, por Alain Delon. Este bandido es famoso por su frialdad y su efectividad. Pero famoso y todo, la policía lo persigue porque no comprende la personalidad indómita de este gitano que en lugar de hacer paillas de cobre se dedica a colecciónar "nimiedades" ajenas y no precisamente con los métodos más gentiles.

La verdadera trama de la historia comienza cuando otro bandido comete un robo en una joyería y comienza a huir, pero no por el robo sino porque lo



acusan del asesinato de su esposa; asesinato que él no cometió, porque en ese momento estaba robando a la joyería. Claro que este hombre presiente que su coartada, aunque convincente no le acarrearía demasiados beneficios de manera que decide ausentarse hasta que pudiera limpiar su buen nombre. (¡!).

Y ahí es donde empieza el enredo, porque la policía que persigue al Gitano comienza a hacerle la vida imposible al otro pobre que se siente sumamente acosado y que termina pagando los platos rotos por su colega.

Pero el gitano, que no es ningún abusador y que tiene un alto concepto de la decencia, no abandona al colega en apuros, sobre todo porque siente que los apuros los está pasando por su cuenta.

Lo que sigue a continuación es un bello ejemplo de solidaridad humana... claro que a un nivel no muy recomendable.

Esa es a grandes rasgos la historia que no está precisamente escrita en versos sino a balazos. Acción por donde se le mire; y una huida espectacular de esas que hacen que el espectador se dé cuenta que no ha respirado durante varios minutos, cuando ya se está poniendo azul.

Annie Girardot hace el papel de dueña de una residencial-albergue muy visitada por lo de este y el otro lado de la ley. La actriz, que es buena en el papel que se le ponga, desgraciadamente no tiene mucha oportunidad para lucirse. \*

## LO QUE VEREMOS EN EL FUTURO

### "EL BUCANERO ESCARLATA"

**Todo vuelve a ponerse de moda: ahora les tocó el turno a los piratas**

Todo vuelve. Primero lo hicieron llegar a "ellos". Claro que para esto hay que remontarse un poco más en el tiempo. ¿Quiénes son ellos? ¡Los piratas! que hicieron las delicias del

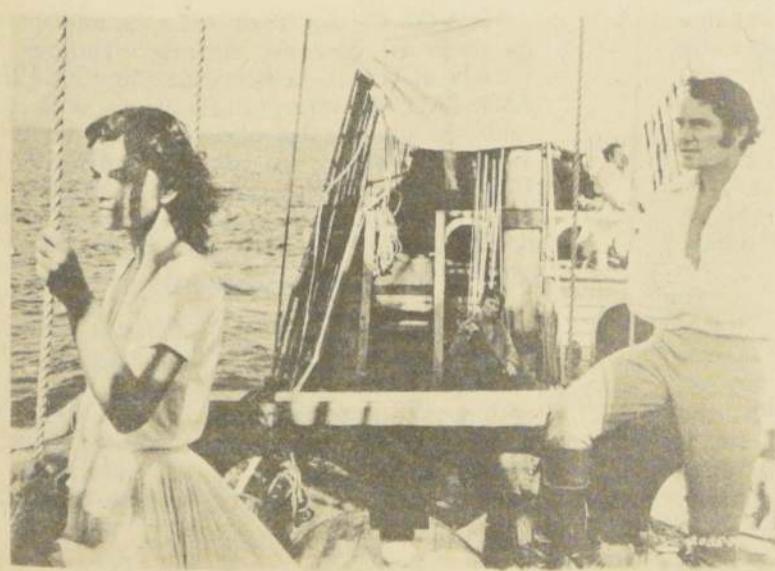


galeones, a bordo de los cuales bandas de pilleros (a veces con permiso oficial) asaltaban poderosas naves a fin de robar sus tesoros, espada en mano y en medio de grandes risotadas (LOS PIRATAS TIENEN MUY BUEN HUMOR, AUNQUE UN POCO EXAGERADO).

Filmada en Cuernavaca y Puerto Vallarta (Méjico) que hacen las veces de Jamaica, en el siglo XVIII. El Bucanero Escarlata es una leyenda llena de acción, romance y diversión a la que Robert Shaw, como el pirata, enfrenta a Peter Boyle que es el hacendado. Hay que aclarar que el bueno es el pirata y el hacendado el malo. Genevieve Bujold es la niña raptada que comprende que la fragilidad no lleva a ninguna parte, de manera que decide aprender a manejar la espada y convertirse, de paso, en precursora de la Liberación Femenina.

Para el rodaje se usó el galeón Golden Hinde II, recreación de una de las naves más famosas de la historia marítima. La nave tiene dieciocho cañones y, según los expertos, es una maravilla de construcción.

Respecto a las escenas en tierra firme, se eligió Cuernavaca por contar con una hacienda—Vista Hermosa—con construcciones del siglo XVI que incluyen cabañas y mazmorras, vale decir, el ambiente ideal para los protagonistas de esta movida historia.



público de hace algunos años y que en el último tiempo habían sido relegados al olvido.

Pero ya están de regreso en una gran película Universal producida por Jennings Lang y dirigida por James Goldstone, que pronto veremos en nuestros cines. La película se llama "SWASHBUCKLER", pero en castellano llevará el título de "EL BUCANERO ESCARLATA".

La cinta, protagonizada por ROBERT SHAW, JAMES EARL JONES, GENEVIEVE BUJOLD y PETER BOYLE, revive aquella fascinante época de los imponentes

Inches  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19



## TEATRO

# La voz de la Tórtola

Mariluz Correa

... Porque he aquí ha pasado el invierno  
Hase mudado, la lluvia se fue;  
Hanse mostrado las flores en la tierra,  
El tiempo de la canción es venido;  
y en nuestro país se ha oido la voz de  
la tórtola  
la higuera ha echado sus higos  
y las vidés en cierne dieron olor...

Estos versos, un canto a la primavera y al amor, amor que surge en todos los seres vivos con la llegada de esa estación renovadora a nuestra tierra, pertenecen al Cantar de los Cantares de Salomón. Y fue en ellos, precisamente, que se inspiró el dramaturgo holandés, nacionalizado norteamericano, Jon Van Dreten, para la creación de su obra, LA VOZ DE LA TORTOLA, próximo estreno de la Compañía KANDA JAQUE.

En ella veremos la historia del nacimiento de un amor sin que importe la edad que los protagonistas tengan en el momento del encuentro. Este, que se produce en la forma más inesperada, une a un oficial de la Aviación y una mujer que siempre ha creído en él, que ha soñado con ese amor romántico, sin perder nunca la esperanza de encontrarlo.

Adaptada a nuestro tiempo actual por Renato Valenzuela (la obra nos habla de los tiempos de la guerra), se dejó en ella la parte medular y el contenido poético y de fondo. Y esto la convierte en la antítesis de lo que en la actualidad estamos viendo en teatro, donde se ha dejado de lado el aspecto romántico de la vida.

Comedia liviana, aunque de hondo contenido humano, una vez más KANDA JAQUE nos muestra sus cualidades de comediante fina y exquisita. Sin las notas de humor de sus otras representaciones, no dejará defraudado a su público. Llena de situaciones agradables, liviana y con un bagaje de contenido filosófico, esta obra nos entrega un mensaje fundamental: la felicidad siempre puede encontrarse, no importa el tiempo, la edad ni las condiciones de los seres humanos.

### GALAN EXTRANJERO

Para Kanda siempre ha representado un sin-número de dificultades encontrar un galán a su medida. Como no es "tonta ni quiere dárselas de lolita", como ella ha declarado en varias oportunidades, la elección se hace difícil, máxime cuando la actriz no ha encontrado en Chile nadie que en este aspecto la secunde. Por eso KANDA



ha debido apelar a los galanes extranjeros, especialmente los uruguayos.

Primero fué el actor NUBEL ESPINO, que formó parte de la Compañía en el montaje de "Pato a la Naranja" y "Feliz Aniversario". Posteriormente un hombre que además de sus cualidades como actor, se constituyó en el impacto televisivo: WALTER KLICHE. HOY, la Compañía nos trae otro galán. Se trata del actor JUAN CARLOS PALMA.

Este, y según las noticias llegadas desde el extranjero, se ha destacado en el teatro argentino acompañando a las más famosas actrices de allende Los Andes, como se dice vulgarmente. Entre ellas, dos que son conocidísimas en nuestro país: TITA MERELLO y EVA FRANCO, a quien recordarán en especial las chilenas por su destacada actuación (como la mala) en la telenovela argentina transmitida a mitad de año por Canal 13, "Yo compro esta mujer".

### MAS CAMBIOS

Pero si los galanes cambian, también hay renovaciones en la dirección de este nuevo estreno. Como director ejecutivo de la compañía está César Martínez, un hombre que anota entre sus éxitos obras como EL PRESTAMISTA y EL HOMBRE DE LA MANCHA. Mientras tanto, el director de la obra es FERNANDO JOSEAU, que normalmente dirige obras suyas (EL PRESTAMISTA, EL ESTAFADOR RENATO KAUFMAN, LA MANO Y LA GALLINA) y que ha dirigido no solamente en Chile, sino que también en el extranjero.

### LA OBRA

LA VOZ DE LA TORTOLA cuenta con tres personajes. Ellos están representados por JUAN CARLOS PALMA, el oficial de la Aviación, un hombre bastante vividor y que a pesar de tener una amante por mucho tiempo,

sueña, en el fondo, con el amor verdadero. La amante está representada por la actriz GRACE PARRY. Con respecto a este papel, mucho se habló del retorno a las tablas de MARIA ELENA GETNER, sin embargo ella asistirá la dirección de la obra dejando para más adelante su retorno.

KANDA JAQUE es la protagonista de LA VOZ DE LA TORTOLA, representando este rol un verdadero desafío para la actriz. En la obra, KANDA representa a una mujer cuyo único sueño es tener un hogar, un hombre al que amar y pertenecer.

Pero en el momento más impensado llega a esta mujer LA VOZ DE LA TORTOLA, esa primavera tan deseada, tan esperada y añorada, ese renacer... El oficial ha ido a visitar a su amante cuando aparece en su vida quien se convertirá en su verdad, quien finalmente le dará la felicidad.

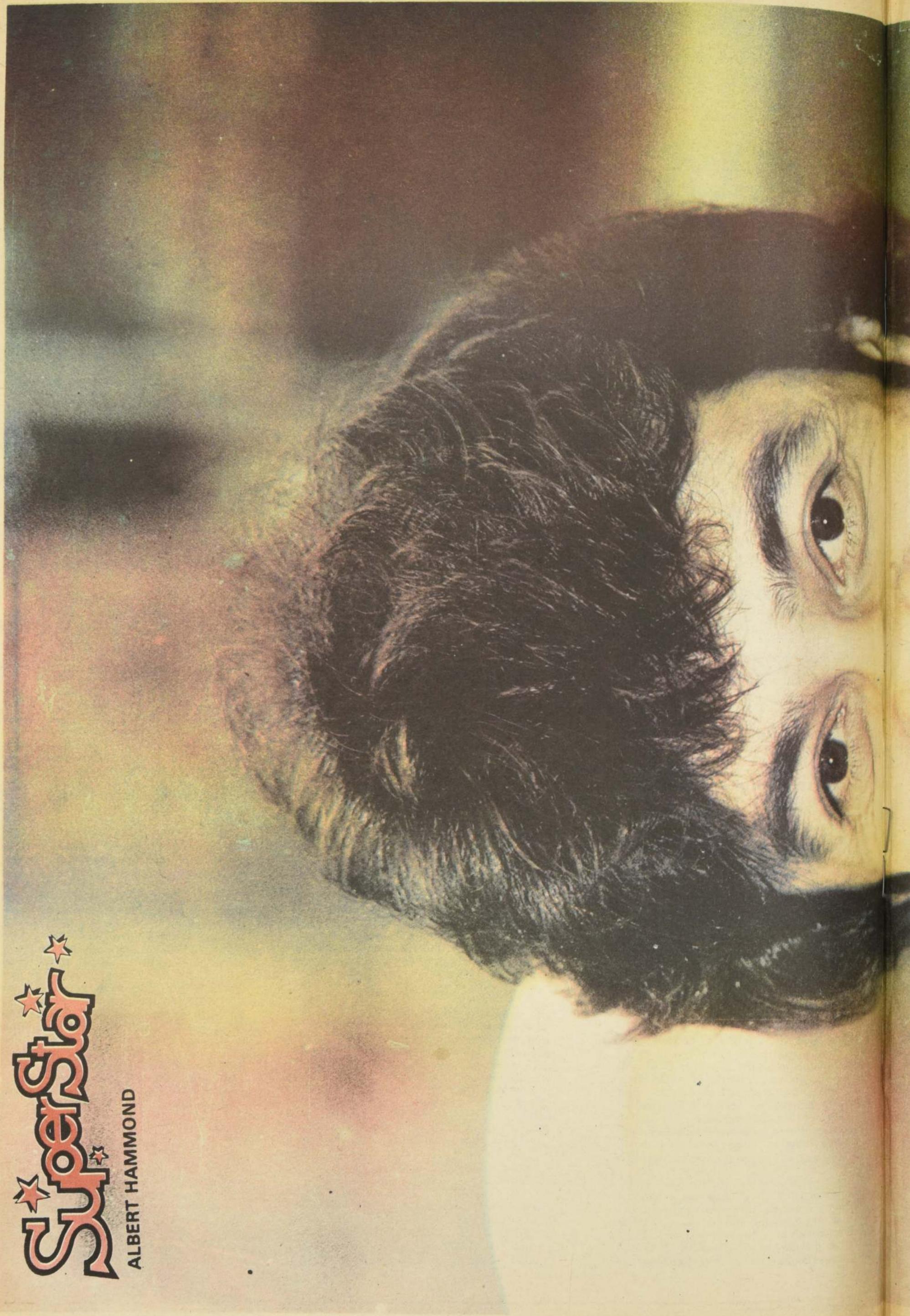
### EN CINE Y TELEVISION

LA VOZ DE LA TORTOLA no solamente se ha dado en versiones teatrales. También fue llevada al cine y la televisión. Junto a VIEJA AMISTAD, del mismo dramaturgo, se ha constituido en una de las obras clásicas del teatro moderno. Tal vez sea por eso que a KANDA JAQUE le ha entusiasmado tanto su puesta en escena. Pese a los innumerables problemas que ha debido afrontar y vencer, su estreno está anunciado para la segunda semana de diciembre.

Con un vestuario muy moderno y una cenografía adecuada a las situaciones que se viven, la obra nos deja un mensaje de optimismo, optimismo que todos necesitamos para vivir con alegría esta primavera que a diferencia de El Cantar de los Cantares de Salomón se nos ha mostrado, hasta el momento, bastante esquiva.

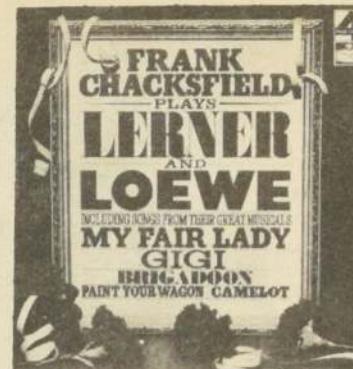


ALBERT HAMMOND





# 1 DISCOS



## FRANK CHACKSFIELD interpreta LERNER Y LOEWE.

Hace algún tiempo, comentamos muy elogiosamente la publicación de un álbum de Frank Chacksfield, en el cual su gran orquesta interpretaba estupendos arreglos de las melodías inmortales del gran compositor Jerome Kern. Esta vez le tocó el turno al genial dúo autoral formado por ALAN JAY LERNER Y FREDERICK LOEWE, creadores de comedias musicales tan importantes como "MY FAIR LADY" y "GIGI". Precisamente a estas dos obras, las más conocidas del público chileno, es a las que Chacksfield da más importancia dentro de la selección. Pero además se incluyen canciones de "CAMELOT", "PAINT YOUR WAGON" y "BRIGADOON". Excelente edición con todo el realce de la calidad técnica PHASE 4. (LONDON.)

## MANOLO GAS Y THE TINTO BAND BANG.

Manolo Gas es un nombre importante en España donde se ha destacado como compositor, arreglador y productor de mucha personalidad, en grabaciones como la que les presentamos hoy y en las que realiza junto a importantes y destacados solistas. Esta selección, que es muy bailable por lo demás, está bastante influenciada por el estilo Philadelphia, lo que no es extraño en estos días, pero evidencia la preocupación de la búsqueda de un estilo propio, especialmente en el aspecto armónico. En ese terreno los arreglos son simples, directos y muy latinos. Con algunas melodías super conocidas como "Volare" "Me lo dijo Adela" y "El Amor es algo esplendoroso" el disco destaca principalmente en las creaciones del propio Gas (Oh, Jerusalem) y sus adaptaciones para temas clásicos ("Patética de Beethoven"). (POLYDOR).

## RETRATO DE EDITH PIAF

Tomamos el disco en nuestras manos pensando que podía ser una grata selección orquestada que evocaba las canciones que llevaba a la fama a la gran Edith Piaf. Sin embargo, les podemos contar con gran satisfacción que se trata de una selección de 10 de las más populares grabaciones que nos traen toda la magia de su voz y su temperamento. Efectuadas en diferentes momentos de su carrera, algunas de ellas de actuaciones en vivo, están aquí "EXODUS", "JE NE REGRETTE RIEN", "LA VIE EN ROSE", "PARIS" AQUOI CA SERT 1'AMOUR" (junto Theo Sarapo) v otras (EMI)

## RETRATO DE LIZA MINNELLI

Y he aquí otro retrato valioso LIZA MINNELLI, una verdadera superestrella del mundo del espectáculo y una de las pocas mujeres que en la última década han logrado adquirir ese status, es ampliamente conocida por todos nosotros. Ganadora del Tony, del Oscar, hija de la gran Judy Garland y el destacado director cinematográfico Vincente Minelli, si bien entró al mundo del cine y la música por la puerta grande, supo responder con creces a todas las expectativas.

Con respecto a este disco, podríamos escribir páginas y páginas analizando el trabajo creativo que logra en cada una de las interpretaciones incluidas. Como eso es imposible, nos limitaremos a destacar el repertorio elegido, que se transforma en una calidad más, dentro de esta producción, Liza no se limitó a un estilo o a una época, es así como podemos encontrar las más variadas manifestaciones de la música popular norteamericana contemporánea. Desde COLE PORTER (Love for sale) y JEROME KERN (Can't help lovin'

that man) hasta JOHN DENVER (Leavin' on a jet plane) y LENNON McCARTNEY (For no one); pasando por temas como "Stormy weather", "Cabaret", "THE MAN Y LOVE", "THE LOO OF LOVE", "Cabaret", "The Man I Love", "The look of love" y compositores como Cacharach, Webb, Gershwin, etc (A.Y.A)

## EL AMOR SE HACE CANCIÓN GIGLIOLA CINQUETTI Y EL TRÍO LOS PANCHOS.

La primera dama de la canción internacional, que inició esta serie de grabaciones con repertorio latino, junto a los famosos "Panchos", fue Eydie Gormé. Los resultados fueron espectaculares, Eydie, con su acento "agringado", logró un clima romántico y una gran afinidad armónica con el conjunto mexicano. La segunda, fue esa gran cantante argentina Estela Raval. Ahora nos llega la versión CINQUETTI-PANCHOS.

Debemos reconocer que la joven cantante italiana nunca ha sido santo de nuestra devoción. Opinamos, y esto es solamente eso, una opinión que su éxito se debió más que nada a su imagen y su simpatía que a cualidades artísticas muy sólidas. Luego de escuchar este disco, no hemos variado en nuestras apreciaciones, Gigliola se muestra bastante rígida y su imposición nasal se hace muy evidente en las notas agudas. No por esto queremos decir que el disco no tiene méritos. Es más, seguramente gustará al gran público que siempre acoge positivamente los temas clásicos del repertorio latino cuando se presentan con un nuevo envoltorio novedoso. Y aquí están "Amar y vivir", "Bésame mucho", "Lisboa Antigua", "Quizás, quizás, quizás", y varios otros.

## MAS MUSICA, GINO BONETTI.

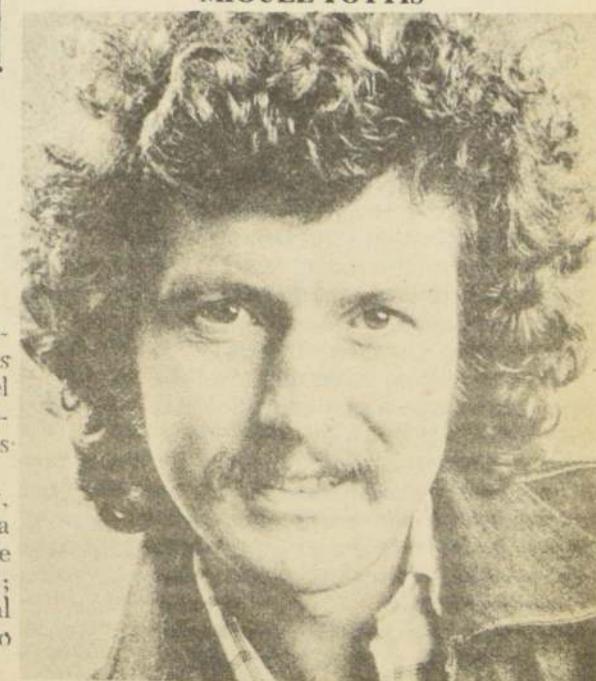
Tenemos aquí un grato disco de música orquestada que ofrece excelente compañía para bailar o escuchar. Los temas no guardan relación alguna en estilo, nacionalidad ni origen, teniendo como común denominador el hecho de ser archiconocidos. Cada banda por lo tanto es familiar al oído que puede gozar con interpretaciones sencillas y sin estírdicas, de "Love Story", "My Sweet Lord", "Qué será", "Te quiero, te quiero" y otros (Quattro)

## THE STYLISTICS GRANDES EXITOS

Comparar a The Stylistics con los Platters, puede parecer fuera de lugar. Sin embargo, si analizamos lo que han hecho los unos y los otros en sus respectivas épocas, veremos que la idea no es tan descabellada. Tal vez el éxito de los Platters puede parecer más rotundo y claro que el de este nuevo conjunto, pero hay que pensar que en el tiempo que surgieron los primeros, el movimiento musical no era tan amplio y complejo como el actual. Y entre los cientos de grupos que surgen cada día, Stylistic supo encontrar un sonido especial e inconfundible y supo entregarlo, con temas pegajosos y atractivos. En esto último tienen grandes méritos los compositores y productores HUGO y LUIGI, quienes parecen tener la varita mágica del éxito...

Esta edición une gran parte de los temas más brillantes de The Stylistics: "No puedo darte más que amor", "Juntémonos todo", "Rocking roll baby", "Me haces sentir algo maravilloso", "Sing baby sing", etc, etc (BANGLAD)

## MIGUEL TOTTIS



## NOVEDADES EN SINGLE

### MIGUEL TOTTIS

#### Olvídame

Junto con su visita a nuestro país, con motivo de los 50 Superboom, enemos a nuestro alcance, al fin editado su disco que ya había logrado amplia difusión. El tema, original de Eric Carmen, logra en la interpretación de Tottis una nueva personalidad, gracias al estilo tan "propio" que tiene este último.

La próxima semana conversaremos ampliamente acerca de este cantante, nuevo triunfador entre nosotros, y les

daremos todos los antecedentes de su carrera, que empezara en Argentina, su país, para culminar con un éxito definitivo en España (BANGLAD).

#### ABBA. Reina del baile

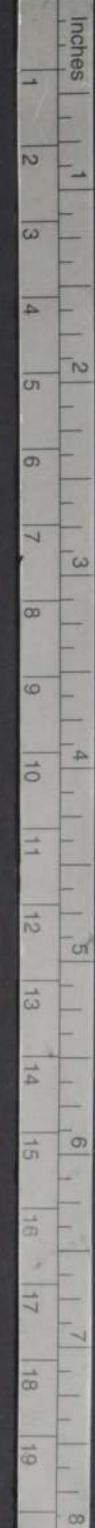
Abba ya ha conquistado un lugar de privilegio en Chile cuyo público ha sabido apreciar las cualidades que convierten al conjunto en uno de los más valiosos y originales surgidos en los últimos años. Este nuevo single (que no estaba incluido en el LP aparecido recientemente) debe gustar (RCA).

### MAUREEN MCGOVERN

#### El continental.

Se trata de el mismo, antiguo y nostálgico CONTINENTAL. Lo que es más, cantando y orquestado en el mismo estilo con que se diera a conocer y alcanzara el éxito hace tantos años.

Muy agradable de escuchar, también su reverso tiene la misma ambientación nostálgica con ese famoso "oldie" "Lullaby of Broadway"; un par de melodías que se libran al menos de ser remozadas con ritmo Hustle...



# ALBERT HAMMOND

- Grabado por los más populares intérpretes del mundo, el autor de "Nunca llueve en el Sur de California" vino a Chile a recibir un premio a su popularidad
- Hay canciones que nunca mueren: por eso las grabo, dice el intérprete de "Echame a mi la culpa"
- A los 32 años ha logrado conquistar los mercados de habla española e inglesa y ha grabado y compuesto en ambos idiomas, en Inglaterra, España y Estados Unidos

Ahí estaba, tomando desayuno junto a su representante, a Maito, al cantante Santy Castellanos, todos integrantes de la delegación "Superboom" de este año. Y la verdad es que cuesta creerlo. Sin el ánimo de desmerecer a nadie, el tener a ALBERT HAMMOND ahí, sentado al frente, no es una cosa que ocurra todos los días.

Porque Hammond es un artista IMPORTANTE, así con mayúscula tanto en el mercado inglés como en el español, cosa que muy pocos pueden lograr y no sólo como intérprete sino también como compositor de temas que han sido impactos mundiales. Seguramente nadie ha olvidado aún su "Nunca llueve en el Sur de California".

Pero, como es primera vez que nos visita, hay que empezar por el principio: es decir, conocer todo (o lo más que podamos) acerca de esta figura internacional.

Partamos por su nacionalidad, porque Albert Hammond no es norteamericano, pese a tener en USA su centro de operaciones. Tampoco es español, a pesar de venir con los "Superboom..."

Nació en Londres, nos cuenta pero muy luego mis padres me llevaron a Gibraltar. Mi infancia fue bastante normal, agrega recordando que ya por aquel tiempo se vislumbraba la que sería su carrera en el futuro.

No me gustaba otra cosa que la música y cantaba en el coro de la Iglesia. Allí se hacía mucha zarzuela. Yo me crié en un ambiente musical; no de mi casa sino de Andalucía.

A los trece años ya estaba decidido. Iba a dedicarme a cantar y a tocar la guitarra.

¿Y tus padres, ¿qué dijeron?

Ellos estaban contentos - cuenta el resto de mi familia no. Decía que esa no era una carrera segura; que había que estudiar otra cosa. Pero mis padres me dejaron.

Empecé en un club de streap-tease, en Casablanca. De allí me fui a Madrid donde conseguí un contrato con RCA para grabar varios discos.

## SILVIA LEÓN

Algunos de ellos con mis propias composiciones.

En ese tiempo integró un grupo: Los Diamonds Boys, pero no fue llegar y triunfar. Debió trabajar de camarero para sobrevivir mientras escribía a sus padres contándoles "lo bien" que le iba en su carrera artística.

Tenía veinte años cuando dejó España para volver a su Londres natal. Dejando un poco en segundo plano el canto y dedicándose principalmente a la composición, comenzó a encontrar el éxito que buscaba. Entre los años 64 y 70 grupos como Los Fortune o los Blue Mink saltaron a la fama con sus temas.

Si, los artistas se hacían conocidos con mis canciones y eso fue muy bueno para mí. En aquel tiempo no tuve la suerte de que un Tom Jones me pidiera una canción para grabar.

Pero nosotros sí le conocimos un tema de esos tiempos "Las flechas del amor", que llegó hasta nuestro país en la versión de Karina.

Pero no sólo cambió su suerte



También cambió su estado civil. Se casó con una escocesa de nombre Pamela, que en esta oportunidad no lo acompañó en su gira.

El año 70 Albert Hammond se decidió a dar el gran salto. Estados Unidos.

Quería presentar un Broadway Show, cuenta, explicando que se trataba de una comedia musical en la que invirtió todos sus ahorros.

Y perdí todo también, dice sonriendo. Tenía que empezar de nuevo y empecé cantando.

Como es de suponer, en Estados Unidos no es llegar y decir "Quiero cantar" y más encima, que lo dejen, por muy en la ruina que esté. Aquí es donde la casualidad y la suerte le dieron una pequeña ayudita. En una fiesta conoció a Clay Davis, presidente de la CBS, quien le sugirió hacerle una prueba.

Por supuesto que fui a hacer la prueba y le interpreté tres temas: "Cerca del río" "Nombres, números y etiquetas" y "Nunca llueve en el Sur de California".

## NUNCA LLUEVE...

Al escuchar ese nombre hacemos un alto.

Cuéntanos más de esa canción que te hizo tan popular.

Albert Hammond pone cara de recuerdo y comienza:

- La escribí en Inglaterra, cuando aún no conocía California pero pensaba viajar allí. Era una imagen que yo tenía de allí, pero estaba basada en mi vida en España. En el fondo era lo mismo: un lugar al que uno llega a triunfar y no siempre es así. Cuando yo llegué a Madrid me fui muy mal al comienzo, pero yo escribía a mis padres diciéndoles que estaba estupendo. En la canción usé a California porque mucha gente va allá a

triunfar (tal vez desde la época del oro) y no todos lo consiguen, sin embargo cuántos habrán que, igual que yo, escriben a sus familias contándoles que todo es maravilloso "que nunca llueve".

- Le di esa canción a mucha gente para que la grabara sigue contando, pero nadie lo hizo. Eso me disgustó mucho. Yo estaba seguro de que el tema era bueno de manera que decidí grabarlo yo.

Hammond sonríe recordando.

Ahora aquellos a quienes di el tema están arrepentidos "ah, si lo hubiéramos hecho, me dicen... Pero sé que si no hubiera sido esa la canción, lo mismo habría pasado con "Necesito poder respirar", que también creo que es buena.

## LA ESTRELLA

Estamos justo en el momento en que las cosas cambiaron para ti.

¿Cambió tu vida también?

Se encoge de hombros y hace un gesto negativo con la cabeza.

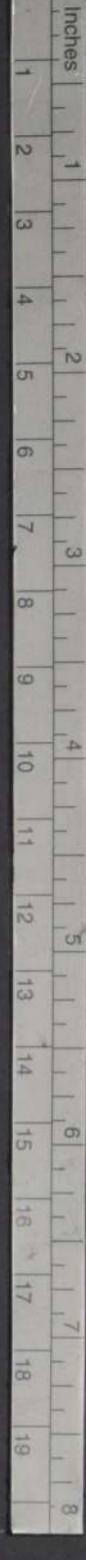
- Mi vida no ha cambiado porque yo no he cambiado. Todos los años vuelvo al sitio donde me crié, en España. Así se acuerda uno de cuando era niño y eso es muy importante. Este es un trabajo donde esas cosas tienden a olvidarse y eso no debe pasar.

- Quieres decir que conservas tus amigos...

- Conservo todo lo que es honesto y humano, que no es demasiado en la vida. Siempre es poco y es necesario conservar lo poco que hay.

Lo hemos estado observando y hay que destacar su castellano perfecto tanto en amplitud de vocabulario como pronunciación.

El dice que es una cosa lógica puesto que creció entre españoles, pero sabemos que es frecuente que, una vez triunfando en el gran país del Norte,



algunas personas se olvidan hasta de su idioma. Albert Hammond no olvida nada. Ni siquiera la cara de gente que conoció en épocas menos gloriosas. Eso nos tocó verlo cuando saludó a un locutor chileno al que había conocido en España cuando él recién se abría paso. Este locutor no relacionaba al muchacho de entonces con el triunfador de hoy, fue el artista quien lo reconoció a él.

También llama la atención sus respuestas espontáneas y sus comentarios "sabrosos".

- Tienes mucho de español ¿Sabes? Más que de inglés.

Ríe de buena gana.

Me lo habían dicho pero te aseguro que pienso en inglés y luego traduzco.

¿ Mi forma de hablar? Bueno... criado en España... uno nunca olvida esas cosas.

- ¿Dónde vives ahora?

En los Angeles.

- ¿Y no te sientes extraño allí?

- No dice como explicando que él no se siente extraño en ninguna parte.

- El Sur de California es como el Sur de España. Por lo demás yo vivo fuera de la ciudad y como a mí me gusta: en un "cortijo" (influencia española) con mi mujer, Pamela y mis dos hijas, de 9 y 6 años. Allí tenemos vacas y gallinas. Mi mujer es escocesa y mis hijas inglesas, nacidas en Londres, como yo.

Volvemos a comentar su aspecto. Con vestimenta muy sobria y cabello corto se ve como un muchacho común y corriente. Tampoco es una persona difícil de entrevistar, no posa de nada y es sumamente dócil para dejarse fotografiar. No nos pone límites de tiempo y no tiene a su lado al representante que en muchos casos cuida que el artista no diga nada inconveniente para su imagen.

- No pareces artista.

- Ni artista ni nada. Soy un ser humano. Los artistas no son superhumanos como cree alguna gente.

Y como creen algunos artistas.

- Ah, eso yo no lo sé. Yo estoy contento de como pienso.

- ¿Y ahora no te aburren las fans ni los autógrafos?

- No. Para mí eso es muy importante y he firmado hasta mil quinientos autógrafos en un día y no me niego a hacerlo. Mi trabajo no es una hora en un escenario. Si la gente quiere verte, hablarte, pedirte fotos... y en eso ocupas otras tres horas, eso es parte del trabajo también y una parte muy importante.

Y la otra parte muy, muy importante es la composición. ¿Quiénes te han grabado temas?

- Johnny Mathis, Andy Williams, Art Garfunkel, Carpenters, Glen Campbell, Ray Coniff... y ahora, cuando ya había salido de viaje, me llamó a mi casa Diana Ross para que le diera temas para su nuevo Long Play. Ya he mandado contestarle que a mi regreso se los daré.

- ¿Cómo te hace sentir todo eso?

- Como el dueño de una tienda que va cogiendo clientela. Es lo mis-

mo. Uno le da el dato a otro y pasa a ser cliente tuyo.

- ¿Por qué grabaste "Echame a mí la culpa"?

- Por tres razones. La primera, me gusta la canción. La segunda, mi sello me pedia algo en castellano y la tercera: estaba un día en el estudio con los músicos y el coro y sin tener nada que hacer. En vez de mandarlos a casa, nos pusimos a trabajar. Esta canción la grabamos en Inglaterra, con músicos ingleses que no entendían nada de lo que yo estaba diciendo —dice muerto de la risa— Y el coro, si te fijas con mucho cuidado vas a escuchar que las niñas dicen: "que allá, en el otro mundo...."

Le preguntamos si hay más temas de este estilo en perspectivas.

- Acabo de grabar un LP en español con temas como "Ansiedad", "Nosotros", "Quiéreme mucho"...

- ¿Por qué?

- Porque son canciones que nunca murieron.

- ¿Eso es lo que tú quieres lograr con tus canciones?

- Pienso que escribo canciones así. "Necesito poder respirar", por ejemplo. Pero ahora no es como cuando se escribieron esos temas. Hay tanta producción y tan rápida que no hay tiempo para escuchar mucho un tema; para madurarlo. La competencia es muy dura. Hay cosas muy buenas, con cualidades enormes.

- ¿Te desanima esa gran competencia?

- Sin competencia me moriría: Me aburriría mucho. Por eso me fui a Estados Unidos; porque era un desafío grande donde hay mercados muy diferentes y se hace de todo. Entonces es difícil hacer algo que les guste a todos.

- ¿Por qué viniste a Chile?

- Bueno. Vine a Latinoamérica porque esta parte del mundo no la conocía y como hablo español era una cosa lógica que quisiera venir a visitarlos.

- ¿Sabías cómo caminaban tus canciones aquí?

- Sabía que "Echame a mi la culpa", había pegado pero no tenía idea hasta qué punto Tampoco tenía conocimiento de lo que había pasado con "Nunca llueve en el Sur de California" y "Necesito poder respirar". Es que los sellos no le mandan a decir a uno lo que ha pasado.

- En lo musical, fue una sorpresa grata. ¿Y en lo demás?

- Encuentro que Santiago es parecido a California. No en todo pero sí en el clima y en las montañas y hasta en el "smog" dice riendo. Me he sentido como en casa. He encontrado amigos que conocí en España y además tengo los amigos que he conocido recién.

- Si empezaras de nuevo, ¿qué modificarías?

- Si pudiera volver atrás haría todo exactamente igual porque todo lo he disfrutado. Hasta cuando era camarero lo pasaba bien y ahora me siento bien. Me he cuidado bastante.



No he adquirido vicios; no fumo, no bebo. He respetado la voz, la salud y el físico.

- Tienes que reconocer que esta es una carrera llena de tentaciones en la que abundan noticias que tienen que ver con drogas o escándalos.

- A mí no me interesan esas cosas. Nunca me podrán coger en nada semejante. Mi vida privada es privada y no me gusta que la usen para publicidad.

Però a veces los mismos artistas hacen cosas para estar en el primer plano.

- Sí. A veces en el sello me han sugerido algo así pero no lo acepto. Si hago algo, lo hago callado; que no se entere nadie. El misterio es muy bonito.

- Te interesa hacer noticia nada más que en lo musical

- Me interesa hacer noticias

educativas y buenas para el público. Noticias buenas de mi trabajo. La vida privada debe ser privada para todo el mundo. Algunos artistas se hunden ellos mismos por culpa de la publicidad. Hay que tener cuidado con lo que se habla con los periodistas.

Tienes que reconocer que siempre están buscando algo para explotar y si tu dices "anoche comí con Sofia Loren" al otro día lees "anoche me acosté con Sofia Loren". Y nunca es noticia cuando uno va a un lugar y llega bien; en cambio lo es cuando el avión se cayó y hubo trescientos muertos.

Aunque no ha usado un tono agresivo sino muy cordial, nos parece que está molesto por algo. Enseguida lo sabemos.

Durante mi gira por Latinoamérica un periodista me preguntó si venía porque ya no me pagaban en Estados Unidos. ¿Cómo me preguntan eso? Este es mi trabajo y me gusta ir a sitios nuevos, no a ganar dinero, porque yo no he venido a ganar dinero aquí (viene a recibir un premio de popularidad) y tanto a este país como a los otros voy a ver cómo están mis temas o a abrir un nuevo mercado, si es posible. Es algo así como una inversión para el futuro: a lo mejor resulta; a lo mejor no, pero en todo es así y no porque ya no esté ganando bien en Estados Unidos. En este momento Carpenters están en el número uno con un tema mío. Aunque ya no escribiera más no podría estar mal. Con lo que he conseguido ya no tendría para qué arriesgar hasta mi vida viajando en avión, pero yo no miro las cosas así. Sigo igual porque no podría vivir sin la música. No es por cobrar dinero; es porque para mí hacer es una necesidad como comer o respirar.

Obviamente es sincero (por lo demás conocemos su trayectoria). Después de estas reflexiones, debemos pedirle que sonría a la cámara.

Me cuesta mucho sonreír para una foto— explica el artista— Yo me río cuando pasa algo gracioso o me estoy divirtiendo pero en verdad me cuesta mucho poner la cara así (hace una mueca tan graciosa que nos reímos todos).

No hay problemas. En Chile me siento en mi casa" ha dicho y Albert Hammond ya se ha dado cuenta que "en casa" nonos creemos tan poca cosa para pensar que los artistas decadentes son los que vienen a vernos. Nos gusta saber que nuestras visitas son importantes. Seguimos conversando de Santiago, de Los Angeles, de todo un poco. Y nos despedimos esperando que el deseo de Albert Hammond y el de su público chilena pueda cumplirse que regrese a nuestro país en febrero. ★



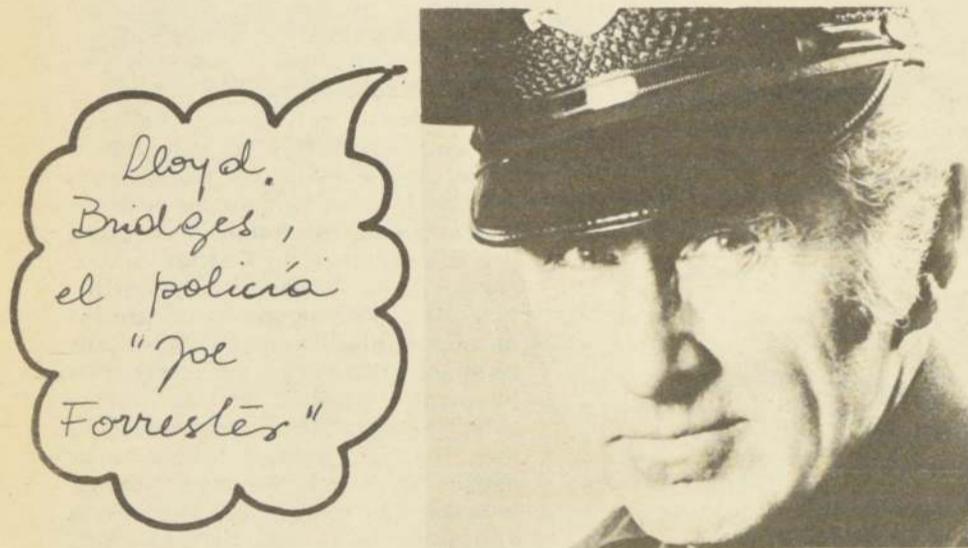
#### SUPERSTAR

Revista de espectáculos de EL CRONISTA  
Agustinas 1269 - Casilla 81-D.

Dirección:  
SCOTTIE SCOTT



Inches  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19



Amigos míos, ¿ustedes consultan las Páginas Amarillas? No, no le estoy haciendo réclame a nada. Sencillamente meditaba, como es mi costumbre, sobre cuantas podían ser las profesiones o actividades con que se ganan las lentejas los seres humanos. Para ayudarme, abrí las mentadas Páginas Amarillas y me puse a contar las profesiones que allí aparecían. Cuando llegué a la número 87 me aburrió; total, ya había probado mi punto de vista.

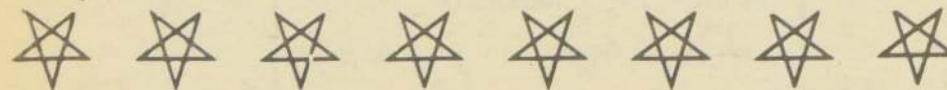
Por eso ahora con toda convicción puedo exclamar: ¿Por qué, si hay tantas y tantas profesiones, los productores de televisión se encargan de mostrar historias que sólo muestran una de ellas? Bueno, una es una exageración...

Estuve haciendo cuidadosos cálculos que arrojaron los siguientes resultados con respecto a los temas de las series de TV.

Policías (repartidos en patru-



Sofía y Carlo



lleros, detectives o agentes.....40%

Detectives privados (repartidos entre policías jubilados y ex presidiarios).....40%

Médicos (repartidos entre altruistas y amargados).....15%

Abogados (repartidos entre los que ganan los juicios y los que no ganan los juicios).....4%

Otros.....1%

¿Dónde están los programas humorísticos, que mal que mal son los que más varían en su temática? Ahí está "M A S H" del Canal 9, "Suegras" en el mismo (bastante viejona); "El Show de Lucy" que aparece y desaparece en un canal y otro... Recuerdo con nostalgia "Amor al Estilo Americano", especialmente cuando me he tenido que tragar ocho persecuciones en auto, en la misma noche.

Las seriados cómicas suelen ser bastante más cortas que las de acción y eso seguramente representa un problema para la programación. Sin embargo, si un canal de TV tuviera la astuta idea de juntar 3 ó 4 de estas series y darlas alguna noche de la semana en horario preferencial, estoy seguro de que acapararía gran parte de la telediencia.

Y después de decir todo esto, como no me atrevo a darle la bienvenida a JOE FORRESTER, quien hizo su debut en Televisión Nacional en las últimas semanas (martes, a las 22.00 hrs.). Ya ustedes lo habrán adivinado: se trata de otro policía. Esta vez con uniforme, luma y todo, patrullando un populoso sector. La mayor calidad del programa está en la presencia de Lloyd Bridges, un excelente actor de larga trayectoria en el cine y la televisión. Muy conocido de nuestro público, Bridges protagonizó hace años el famoso "Investigador Submarino", una de las primeras series que proyectó la TV chilena.

Un detalle simpático acerca del veterano actor, quien como Joe Forrester se da maña para enamorar a la buenamozo PAT CROWLEY, es que ha fundado una verdadera dinastía de astros. Su hijo mayor BEAU lleva años triunfando en el cine, siendo la

última actuación que le hemos conocido en Chile su rol protagónico en UNA VENTANA AL CIELO. El menorito JEFF terminó recientemente la nueva versión de KING KONG, una de las más grandes superproducciones de la última temporada. ¡Vaya con estos Bridges!

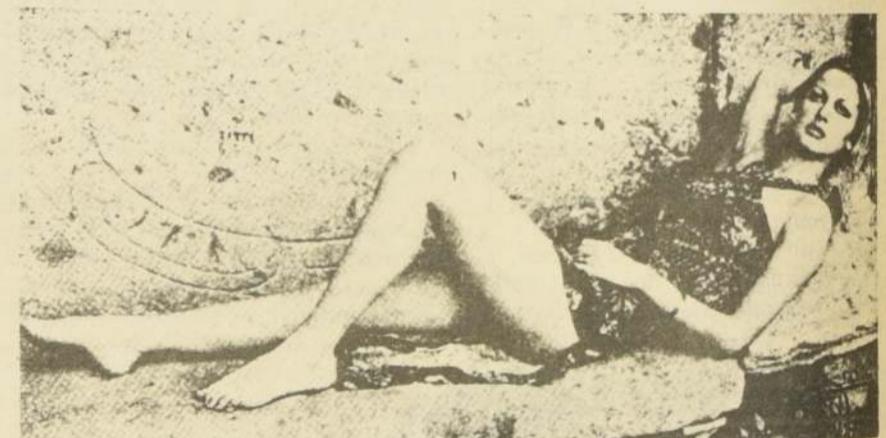
Y pasemos de frentón a la insidiosa. ¿Recuerdan haber oido rumores hace unos meses que don CARLO PONTI se estaba portando mal con su esposa SOPHIA LOREN? El motivo de discordia era una misteriosa rubia, aspirante al estrellato. Felizmente, al parecer la cosa no siguió más allá, gracias a que Sophia actuó muy sabiamente: Optó por hacerse la tonta.

Hoy es otra la luminaria que vive momentos de inquietud con respecto a su matrimonio. AUDREY HEPBURN ha debido leer en las columnas chismosas que su marido, el Dr. ANDREA DOTTI, es el asiduo acompañante de cierta rubia...

¿Qué tiene que ver una cosa con la otra, quieren saber ustedes? Pues, que se trata de la misma rubia en los dos casos. Su nombre DALILAH DI LAZZARO y luego de ver su fotografía, sobran los comentarios.

Existe un gran suspenso, rodeando la filmación de EL MAGNATE GRIEGO que, como se sabe, pretende retratar al difunto ARISTOTELES ONASSIS y a su viuda JACQUELINE. Los papeles protagónicos son responsabilidad de ANTHONY QUINN y JACQUELINE BISSETT, lo que en opinión de muchos ha sido una magnífica elección.

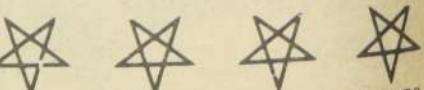
Originalmente, el filme pretendía llevar el nombre de Onassis; incluso se rumorea que se ofreció a la auténtica Jacqueline la suma de 1 millón de dólares para que se interpretara ella misma... Personalmente no doy fe a esa información ya que dudo que alguien pudiera



Dalilah di Lazzaro



Audrey y Andrea Dotti



Gloria y Cristián



Jacqueline y Jacqueline



Eleanor Powell en la actualidad junto a sus hijos y a su esposo - marido Glen Ford.

atreverse a proponer algo de tan mal gusto. En todo caso cuando la hija de Ari, Christina, se enteró del proyecto, amenazó a los productores de iniciar inmediatamente una drástica acción legal en su contra si el nombre de su padre o de todos de su vida eran utilizados.

Los productores se encogieron de hombros y sin hacer problemas se limitaron a eliminar el nombre de Onassis, filmando una historia de un cierto magnate naviero griego, quien casa con la viuda de un presidente... perdón, senador, que ha sido asesinado. Luego han dicho que cualquier semejanza con la vida real es pura coincidencia. ¡Qué mundo esté!

Y ahora deslizaré mis suaves patitas hacia el pasado. Ese pasado que a veces se entrelaza con el presente, cuando lo que ha sido recuerdo de pronto se transforma en noticia. En estos días vemos en Santiago la película ERASE OTRA VEZ EN HOLLYWOOD. Entre las estrellas que más llaman la atención, de las muchas que in-

ervienen, está ELEANOR POWELL, quizás una de las más grandes bailarinas de todos los tiempos. Sus filmes fueron realizados en los años 30 y 40 por lo que no es extraño que las últimas generaciones no la ubiquen mucho. Cuando se efectuó la premier de "Erase Otra vez en Hollywood", naturalmente MGM invitó a la artista, poniendo a su disposición una limosina y con intención de darle el trato estelar más brillante. Eleanor, quien tiene actualmente 63 años, declinó amablemente la invitación prefiriendo asistir silenciosamente a la película, cuando ésta se ofreció en un cine de su barrio. Cual no sería su emoción cuando escuchó la conversación que se desarrollaba entre la pareja que ocupaba los asientos detrás de ella.

"Sabes, querida, le decía él a ella. "La razón que tuve para venir a ver esta película es que aparece Eleanor Powell... Estuve tan enamorado de ella cuando permanecí en la Marina! Tenía sus fotos pegadas por toda la pieza".

Luego de ver las escenas de la bailarina, el hombre dijo nue-

vamente a su esposa: "Creo que aún sigo un poquito enamorado..."

Pensamos que la esposa no se enojó. Cuando se trata de recuerdos tan tiernos, que hacen retroceder el tiempo 30 ó 40 años... Lo que sí les podemos garantizar es que Eleanor, desde su anónima butaca, sintió una emoción muy grande. No era para menos.

Cada vez que pienso en mi amiga GLORIA SIMONETTI me dan ganas de ser Pedro Pablo (el de las camisas). Entonces diría: "Gloria, en mi próximo viaje a Roma haré los arreglos necesarios para que cantes en el Festival de San Remo".

¿Y saben por qué es esto? Porque nunca he visto el mencionado festival, sin pensar el estupendo papel que nuestra cantante nacional haría en él. Hay muchas de las figuras que hemos visto en los últimos años, que no le corren para nada: en cambio con los elementos que estarían a su alcance podría hacer una buena competencia a una Vanonj, una Milva, una Zanichi...

Teniendo todo esto en mente y habiendo advertido que el último mes Gloria se ha visto bastante activa después de un largo periodo con actuaciones muy espaciadas, me dirigí hasta su casa. Me interesaba principalmente su contrato recientemente firmado con el sello COLORADO. Gloria había manifestado en varias oportunidades poco interés por "atarse" a un sello, limitándose a efectuar algunas producciones aisladas para BANGLAD.

"Quiero trabajar con un sello grande y responsable, que se preocupe verdaderamente de mis grabaciones: no me gusta que me traten ni que me hagan perder el tiempo...". Todo esto me lo cuenta mientras trata de convencer a Cristián, su hijo, que cambie el traje de baño por el uniforme para ir al colegio.

- Gloria, ¿me equivoco al pensar que has tenido en estos días un especie de deshielo primaveral-profesional? Hasta accediste a ir al programa LOS DOCE DEL SIG-NO.

- "Hmm..." es toda su respuesta, mientras en sus labios jueguea esa típica sonrisa burlona que saca de quicio a tanta gente.

- Para variar, hiciste de las tuyas en el programa: una vez más dijiste todo lo que pensabas...

- ¿?

- Por ejemplo contestaste que odiabas MIRA MIRA y todos pensaron que era un crimen de lesa majestad. Mi jefa SCOTTIE SCOTT, autora del tema aludido, se pasó la semana explicando a todos los que la llamaban por teléfono que tú y ella son muy amigas, que ella entiende lo que quisiste decir y que de algún modo ella comparte tu opinión.

- Hay cosas que la gente no entiende... Por un lado he cantado tanto y tanto "Mira, Mira": además ¿cómo hacerlos comprender que el tema de Scottie que defendí este año "Un Día el Amor Se Va" es infinitamente mejor, cuando el primero fue premiado y el segundo no?

- Volvemos al problema de siempre. Las masas no te entienden.

- Tengo mi público; un público que me sigue fielmente desde hace diez años...

- ¿Has pensado que tal vez el grueso del público no te perdone que nunca hayas aceptado el rol de víctima... Que nunca te hayas mostrado ante ellos indefensa?

- ¡Es verdad! Creo que tienes razón, gatito. La gente ha hecho todo lo posible para que un día yo me largue a llorar sobre un escenario y le diga: "Quiéranme, eso es todo lo que deseo".

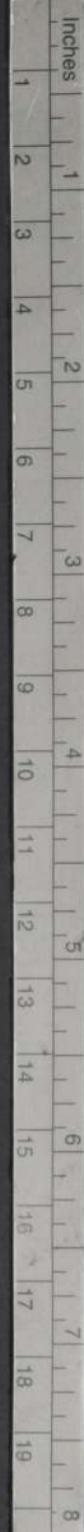
- ¡Y por qué no lo haces? - Al decir esto soy la encarnación de Mefistófeles - Sería un momento duro de tragar y después la gente estaría en masa llorando contigo y ovacionándote...

- Eso no lo haré nunca, nunca. Tú lo sabes, Rasco.

- ¿No crees que encontrarías un lugar más apropiado para ti en otro medio, que a diferencia de éste, no obligue a vivir dependiendo de pequeñas hipocresías? Pero no me contestes esto. Dime cuáles son tus planes más próximos, mejor.

- En febrero me voy junto a Jorge, mi marido, a Europa. Allá pasearemos y naturalmente trataré de hacer algo en el campo musical. Si las cosas se dan bien, estaría dispuesta a quedarme una temporada. Eso es algo que nunca quise hacer antes, tal vez porque Jorge no estaba a mi lado.

Hasta aquí dejaré la conversación. Me parece que el viaje abre posibilidades excelentes para nuestra cantante. ¿Cómo saben si mis deseos que expresé más arriba no llegan a cumplirse? A lo mejor termino siendo el primer gato brujo. Arrivaderchi.



Inches  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19



# DOBLE O NADA

Volvieron las vedettes al Bim-Bam-Bum. Si anteriormente el peso estelar recaía sobre cantantes y bailarinas, hoy nuevamente las primeras figuras son las vedettes. **DOS MELLIZAS EN APURÓS** nos muestra a PITICA y BIBI UBIULA, ambas en excelente forma. (Más informaciones en la Pág. 3) ➤

ciudad  
historia  
lo result  
e coordi  
de la ciu  
se confen  
konomí  
cias se  
studió d  
más del  
edificac  
ntar se  
económ  
ese sec  
de las c  
en elab  
los meo  
ar el pla  
de O

direct  
de San  
ando u  
un ar  
de 1